

Des élèves au pouce vert

PAGE 6

Selon Mario

Un lock-out c'est sûr, c'est sûr, c'est sûr!

PAGE 46



le QUOTIDIEN 30 ans

www.lequotidien.com cyberpresse.ca du Saguenay — Lac-Saint-Jean

LE SAMEDI 5 JUIN 2004 31e ANNÉE No 208 48 PAGES Dépôt: 80¢ + taxes

Première à la Poly de La Baie

À l'heure des AFFAIRES

PAGE 4

Photo Rocket Lavoie

À VOS BBQ! du Breton

CORNEAU CANTIN

Aujourd'hui samedi 5 juin 2004

Saucisse de porc Parmesan et bacon 4,99$ la livre (11,00 $ le kg)

Bœuf haché Mi-maigre 1,69$ la livre (3,73 $ le kg)

Profitez-en 50% Raclette française 1/4 de meule, 1/2 meule ou meule entière

Pour des suggestions de recettes et des trucs de cuisson, consultez notre chef-conseil



Gilles Hamel

00570069

• Ouvert tous les jours de 8 h à 21 h •

CHICOUTIMI • 2000, boulevard Talbot – Tél.: (418) 698-9556 JONQUIÈRE • 3650, rue du Roi-Georges – Tél.: (418) 542-9556

6 28867 00001 0

Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma

Des élèves guerroient avec de la nourriture

par Mélyssa Gagnon

ALMA (MG) - Une guerre de nourriture impliquant plusieurs élèves a éclaté, hier midi, dans la cafétéria du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma, nécessitant l'intervention de deux policiers de la Sûreté du Québec.

Selon Guylaine Dubé, directrice de la polyvalente, un groupe d'environ sept étudiants serait à l'origine de cette «salissante» bagarre, au cours de laquelle des poignées de poutine et de spaghettis ont été catapultés par les adolescents.

Interrogée quant aux motifs expliquant l'intervention des policiers, Mme Dubé soutient qu'il s'agissait là d'une mesure préventive afin d'éviter que l'incident ne dégénère. La directrice souligne que cette «bataille» a rapidement été circonscrite.

«C'est un événement isolé que nous ne considérons pas comme sérieux. La police a été appelée sur les lieux par la directrice adjointe afin de s'assurer que ça ne devienne pas plus grave. L'élève responsable a été rencontré par la direction et il s'est dit désolé de la tournure des événements», relate Mme Dubé en ajoutant que tous les jeunes impliqués ont été «enfermés» dans la cafétéria et forcés de nettoyer leurs dégâts.

Aucune sanction n'a été donnée aux fautifs qui, selon Mme Dubé, «ont très bien collaboré à l'exercice de nettoyage».



GUERRE- Une guerre de nourriture a éclaté, hier midi, à la cafétéria du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma. Deux policiers de la Sûreté du Québec sont intervenus afin d'éviter que l'incident ne dégénère. Des étudiants curieux ont assisté à la scène de l'extérieur.

(Photo Caroline Blackburn)

Véhicules récréatifs volés

Abitibi-Consolidated offre une récompense

(MG) - Abitibi-Consolidated, division Hydro-Saguenay, offre une récompense à toute personne en mesure de fournir de l'information pouvant mener à la récupération de deux véhicules récréatifs de type VTT subtilisés dans la nuit de mardi à mercredi.

Les deux engins, de marque Polaris 500 à six roues et de couleur verte, ont été volés à l'usine d'Abitibi Consolidated de Kénogami. La police de Saguenay invite la population à transmettre toute information pertinente en composant le 546-2025. Les appels seront traités avec la plus stricte confidentialité. Par ailleurs, le Service de police de Saguenay informe la population que des vérifications en vertu des règlements et des lois sur les véhicules hors route dans les sentiers agréés ou fédérés auront lieu samedi le 5 juin entre 12h30 et 16h dans les arrondissements de Jonquière et de La Baie. À Jonquière, ces opérations se dérouleront à la Dam II alors qu'à La Baie, le secteur du Club Bec Scie est particulièrement visé.

Le corps policier rappelle que la réglementation stipule que l'utilisateur d'un véhicule hors route doit être âgé d'au moins 14 ans. Le conducteur du véhicule, s'il est âgé de moins de 16 ans, doit toutefois posséder un certificat attestant qu'il possède les aptitudes et les connaissances requises pour piloter ce type de véhicule.

Faits divers

Tonneaux mortels

LAC-KÉNOGAMI (MG) - Une dame a perdu la vie vers 20 h 30, hier soir, à Lac-Kénogami, après avoir vraisemblablement perdu le contrôle de son véhicule.

La victime, dont l'identité ne pouvait être révélée au moment d'aller sous presse, était au volant d'un Cavalier de couleur violet. La conductrice aurait manqué un détour et effectué plusieurs tonneaux avant que son véhicule ne se retrouve sur le capot, au creux d'un fossé à la hauteur du 4068, chemin du Quai. La dame serait décédée sur le coup.

Selon Bruno Cormier, relationniste à la Sûreté municipale de Saguenay, aucun autre véhicule n'a été impliqué dans l'accident.

Mort d'un piéton

LA DORÉ (MG) - Claude Bélanger, 43 ans, a été happé mortellement par un véhicule, jeudi soir, face au 2201 du rang Saint-Paul à La Doré alors qu'il marchait aux abords de la route. Selon l'information reçue par la Sûreté du Québec, le conducteur de la voiture n'aurait pas aperçu la victime et lui aurait littéralement roulé dessus après l'avoir renversée.

Les agents de la paix ont été dépêchés sur les lieux peu après l'accident survenu vers 23 h 30. L'homme avait déjà succombé à ses blessures. La Sûreté du Québec ignore pour l'instant la cause de cet accident, mais écarte la possibilité que le conducteur du véhicule ait été sous l'influence de l'alcool. Un échantillon sanguin de la victime a cependant été réclamé par les forces policières.

Tentative de vol

CHICOUTIMI (FSTG) - Trois jeunes Chicoutimiens ont comparu, vendredi, devant le juge Rosaire Larouche de la Cour du Québec en rapport avec une affaire d'entrée par effraction dans l'ancien presbytère Sacré-Coeur.

Au cours de la nuit du 3 au 4 juin, Pierre-Luc Gravel, Richard Maltais et Jonathan Pérusse se seraient introduits dans l'ancien presbytère de l'église Sacré-Coeur, dans l'arrondissement de Chicoutimi. Comme l'édifice abrite un restaurant, les trois compères auraient été à la recherche de bière. Dérangés par le système d'alarme, les jeunes auraient quittés les lieux, avant d'être attrapés quelques minutes plus tard par des policiers patrouillant le secteur.

Les trois individus ont été remis en liberté par le juge sous de multiples conditions, dont celle de garder la paix et de ne pas troubler l'ordre public.

Le Pionnier

(MG) - Le comité de survie du Pavillon Le Pionnier d'Hébertville convoque les membres des familles des résidents à une importante réunion qui se tiendra le dimanche 6 juin à la palestre d'Hébertville à compter de 19 h.

Ceux et celles n'étant pas en mesure d'assister à la rencontre sont priés de communiquer avec Josée Vézina au 344-4221 avant le mardi 8 juin.

Le comité de survie du Pavillon Le Pionnier compte sur la participation de toutes les familles.

Pas possible

T'as pas vu Oussama?

A BORD DE L'USS ESSEX (AP) - Il se lève, il la bouscule, et elle lui demande où est... Oussama ben Laden? Donald Rumsfeld ne s'attend plus depuis un certain temps à ce que son épouse lui demande s'il a passé une bonne nuit. C'est du moins ce qu'il affirme.

«Quand je sors de la chambre le matin, ma femme se retourne souvent et me demande "où est OBL?", a confié le chef du Pentagone aux marins américains et aux Marines vendredi à bord de l'USS Essex à Singapour. L'épouse du secrétaire américain à la Défense ne mentionne plus que par ses initiales l'instigateur présumé des attentats du 11 septembre 2001.

Donald Rumsfeld n'a pas révélé ce qu'il répondait à son épouse, mais il a admis que le Pentagone ne savait pas vraiment où se trouvait l'ennemi public numéro un des États-Unis : «S'il est en vie, il est très occupé à éviter de se faire prendre». Un haut responsable militaire américain a cru pouvoir affirmer il y a quelques semaines qu'Oussama ben Laden serait capturé d'ici à la fin de l'année.

Météo

AUJOURD'HUI:
Ensoleillé
Max.: 24 Min.: -1

DIMANCHE:
Alternance soleil et nuages
Max.: 18 Min.: 8

LUNDI:
Possibilité d'averses
Max.: 13 Min.: 8

Lever: 4 h 45 Coucher: 20 h 42

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 05h10 (5m8)
Basse à 12h50 (0m3)
Haute à 17h45 (4m4)
Basse à 00h35 (0m7)

LA BAIE
Haute à 05h00 (6m2)
Basse à 11h35 (0m2)
Haute à 17h40 (4m9)
Basse à 23h30 (0m7)

Sommaire

Arts	25 à 27
Bandes dessinées	31
Bourse	32
Détente	31
Décès	40-41
Finances	
Horoscope	31
Petites annonces	33 à 39
Sports	42 à 47
Télévision	30

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Transcanada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

Le QUOTIDIEN

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: * 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

Lutte contre le cancer

Beaucoup d'émotion au 2e «Relais pour la vie»

CHICOUTIMI (MG) - L'émotion était palpable, hier soir, au Pavillon sportif de l'UQAC lors du coup d'envoi de la deuxième édition du «Relais pour la vie», cette gigantesque marche de solidarité d'une durée de 12 heures dont les profits seront versés à la Société canadienne du cancer.

La marche des survivants, à laquelle participaient 66 personnes ayant toutes vaincu le cancer,



GAGNON
MÉLYSSA
melyssa_gnagnon@hotmail.com

a officiellement ouvert le bal du Relais, se déroulant cette année sous la présidence d'honneur de la directrice générale de CKRS radio, Brigitte Simard.

Plus de 500 personnes, toutes déterminées à faire quelques tours de piste afin d'amasser des fonds pour la lutte contre le cancer, se sont réunies, espadrilles aux pieds.

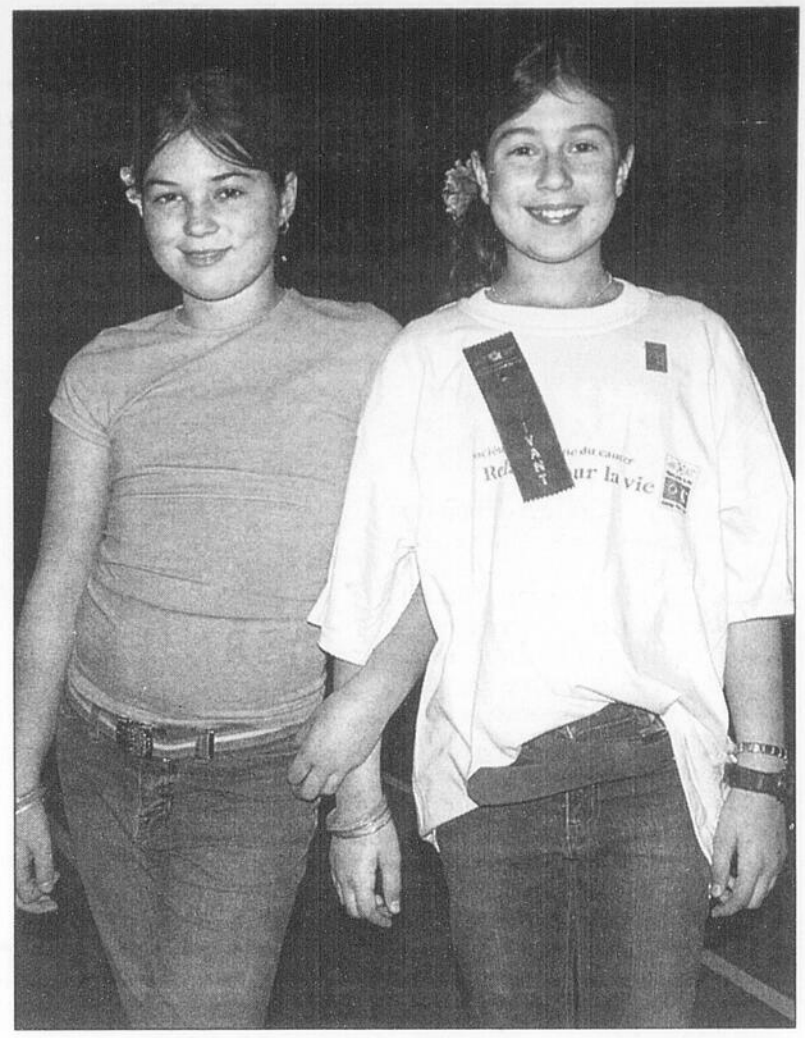
Rencontrée en début de soirée, la présidente du Comité organisateur, Kathie Gravel, n'a pas caché son enthousiasme devant une participation aussi impressionnante.

«C'est très émouvant de voir autant de gens venus marcher. Nous mettons à l'honneur, ce soir, tant les survivants que les personnes qui ont perdu le combat», dit-elle en faisant référence à la «Cérémonie des luminaires», une marche commémorative en souvenir de ceux qui se sont éteints des suites d'un cancer.

Joie

Interrogée au terme du tour de piste des survivants, Anne-Marie Leclerc, 11 ans, n'a pas caché sa joie et sa fierté de pouvoir dire aujourd'hui qu'elle a vaincu la maladie. «J'avais la leucémie mais je suis maintenant guérie. Je suis heureuse d'être ici ce soir et de pouvoir retrouver tous ceux que je n'ai pas pu voir lorsque j'étais en traitement», a confié la fillette au Quotidien. Cette soirée on ne peut plus spéciale avait une signification toute particulière pour un deuxième bambin, Thomas Dufour, un autre vainqueur de la lutte contre le cancer.

Quarante-cinq équipes d'une dizaine de personnes se sont inscrites au «Relais pour la vie» cette année, comparativement à 32 l'an dernier. Le comité organisateur espère amasser au moins 60 000 $. L'édition 2003 avait permis de recueillir quelque 54 000 $.



FIERTÉ - La petite Anne-Marie Leclerc (à droite), 11 ans, est fière d'avoir vaincu la leucémie. Elle était accompagnée, lors du «Relais pour la vie», de son amie Élodie Simard.

(Photo Sylvain Dufour)



FOULE - Une foule de 500 personnes était présente au Pavillon sportif de l'UQAC à l'occasion du coup d'envoi du deuxième «Relais pour la vie» organisé afin d'amasser des fonds pour la lutte contre le cancer.

(Photo Sylvain Dufour)

Voies de fait sur des policières

Un sexagénaire passe aux aveux

par François St-Gelais
Stagiaire

CHICOUTIMI (FSTG) - Un homme de 68 ans originaire de Chibougamau mais résidant à Chicoutimi depuis deux ans, Guy Rhainds, a plaidé coupable devant le juge Rosaire Larouche de la Cour du Québec à des accusations de conduite avec facultés affaiblies, de refus de passer l'ivressomètre, de voies de fait sur des policiers ainsi que de méfait sur une autopatrouille.

Les événements ont eu lieu le 29 avril dernier, lorsque deux policières ont pris en chasse la camionnette conduite par l'accusé qui zigzaguait sur la voie publique. À la suite de l'interception, les agents ont constaté que Guy Rhainds présentait des symptômes d'ivresse, chutant notamment au moment de descendre du véhicule. Les policières ont demandé à l'individu de se soumettre à un ivressomètre, ce qu'il a catégoriquement refusé. Une altercation a alors eu lieu, durant laquelle l'accusé a asséné des coups de poings aux policières. Rhainds a aussi résisté aux autres agents venus en renfort. Une fois dans le véhicule de police, l'homme a continué à invectiver les agents et il a même fracassé une vitre de la voiture. Les combats se sont également poursuivis au moment de placer l'accusé en cellule.

Or, au moment des événements, l'individu était en attente d'une sentence pour des accusations de voies de fait et de menaces contre des policiers à Chibougamau.

Au moment de prononcer la sentence, le juge Larouche a tenu compte des deux mois de détention préventive purgés par Guy Rhainds ainsi que du récent décès de son épouse. L'accusé a été condamné à payer une amende de 600$ à payer dans un délai de 12 mois, et est frappé d'une interdiction de conduire d'une durée de 12 mois. Il devra aussi se soumettre à une période de probation d'une durée de 24 mois, durant laquelle il devra garder la paix, avoir une bonne conduite, s'abstenir de consommer des boissons alcoolisées, se conformer à toutes les thérapies jugées pertinentes et ne pas importuner de quelque manière que ce soit les policiers.

La **force** d'une équipe
Le **savoir** des experts



Hélène Arseneault,
Mélissa Gagnon et Diane Lapointe,
Centre de services Saint-Honoré

Informez-vous à propos
de notre concours
Gagnez votre maison!
Téléphone : 549-4273

Desjardins
Caisse de la
Rive-Nord du Saguenay

00568954

SIÈGE SOCIAL : 2212 rue Roussel, Chicoutimi Nord. CENTRES DE SERVICES : Bégin, Falardeau, Saint-Ambroise, Saint-Fulgence, Sainte-Geneviève, Saint-Honoré, Sainte-Rose-du-Nord

Entreprenariat-études à La Baie

Un programme voit le jour à la polyvalente

(YB) - Un programme entreprenariat-études en formation appliquée, pour des jeunes qui ont des difficultés à s'investir dans leurs études et projets professionnels, vient de voir le jour à la Polyvalente de La Baie, a confirmé hier le directeur général de cet établissement scolaire, Gérard Raymond.

En entrevue, le directeur précise que ce projet-pilote est à toutes fins utiles le premier à être dispensé en formation appliquée, au Québec.

Questionnées sur le contenu et les objectifs de ce programme, les enseignantes Nancy Auclair, Marie-Claude Gagnon, Sonia Bouchard, et la conseillère Elisabeth Tremblay exposent que cette nouvelle initiative devrait plaire beaucoup à la clientèle étudiante visée.

«En plus des cours traditionnels de mathématiques, français et autres, les élèves vont pouvoir mettre en pratique des projets d'entrepreneuriat qui leur tiennent à coeur», résument-elles.



BERNIER
YVON
ybernier@lequotidien.com

Elles ajoutent que dans le cadre du projet, une quarantaine d'élèves vont pouvoir s'inscrire dès la première année et que le nombre sera vraisemblablement élargi au cours des années subséquentes. «L'étape de sélection des personnes intéressées a déjà débuté», précise la conseillère d'orientation Elisabeth Tremblay.

Apprentissages adaptées

Mmes Auclair, Gagnon et Bouchard se disent convaincues par ailleurs que la motivation, le souci de se prendre en charge et la capacité de communiquer et de travailler en équipe vont augmenter chez les élèves de façon notable.

«En somme, soulignent-elles, l'élève va acquérir des matières académiques en avant-midi, et en après-midi il va mettre en pratique, dans le cadre d'activités entrepreneuriales pratiques qu'il aura lui-même choisies, les apprentissages acquis précédemment. La première partie de la journée va se dérouler à la polyvalente de La Baie et la deuxième partie, elle, va se dérouler à l'ancien collège de Saint-Alphonse.»

Le défi que nous relevons, fait valoir pour sa part le directeur Raymond, va nécessiter également l'appui de divers partenaires notamment du ministère de l'Éducation du Québec (MEQ), de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, et également celui d'organismes du milieu, par exemple le CLD, la SADC et Ville de Saguenay.

L'administrateur rappelle en terminant que le programme entrepreneuriat-études a d'autant plus de bonnes raisons de voir le jour à La Baie que la conjoncture économique y est difficile, que les garçons sont plus nombreux que les filles à se retrouver en retard scolaire, et que la communauté va manifestement y gagner à implanter et élargir la culture entrepreneuriale.

Photo de la une

La conseillère en orientation Élisabeth Tremblay, les enseignantes Marie-Claude Gagnon, Sonia Bouchard et Nancy Auclair, de même que le directeur de la polyvalente de La Baie, Gérard Raymond, ont fait part hier de la nature et des principaux objectifs du nouveau programme entrepreneuriat-études.



DÉFI - Le directeur général de la Polyvalente de La Baie, Gérard Raymond, estime que la communauté étudiante va manifestement y gagner à implanter et élargir la culture entrepreneuriale.
(Photo Rocket Lavoie)

L'ancien collège Saint-Alphonse rouvrira

LA BAIE (YB) - Le démarrage des cours entreprenariat-études va permettre par voie d'incidence la réouverture de l'ancien collège Saint-Alphonse du secteur Bagotville, dès septembre.

«Magistralement situé en surplomb du fjord du Saguenay, ce bâtiment scolaire et ses annexes convient fort bien aux activités que nous avons prévues», fait remarquer le directeur de la polyvalente de La Baie, Gérard Raymond.

«La quarantaine d'élèves qui vont assister à leurs cours en après-midi ainsi que le personnel vont y trouver par ailleurs un lieu des plus propices à l'inspiration et la création», commente-t-il.

Fleuron maintenu

Le directeur Raymond ajoute que le nouvel usage de cet établissement scolaire est d'autant plus intéressant qu'il contribue par le fait même au maintien de l'un des plus beaux fleurons du patrimoine bâti baieriverain.

De fait, depuis quelques années déjà, ce bâtiment était menacé de détérioration. «Des vandales avaient même saccagé une partie du site de cet établissement, par le passé.»

Les élèves tiennent leur «Poly en fête»



ROULI-ROULANT - Bon nombre de jeunes ont mis à profit la tenue de «Poly en fête» pour démontrer à leur entourage leur savoir-faire sur une planche à roulettes.
(Photo Rocket Lavoie)

LA BAIE (YB) - Environ 1000 élèves de la polyvalente de La Baie ont envahi, hier, la Pyramide des Ha! Ha! et les environs pour y tenir la 7e édition de «Poly en fête». Cet événement, explique Normand Gauthier, l'un des membres du comité organisateur, fait en quelque sorte la transition entre l'année scolaire qui se termine et la période d'examen qui va débuter sous peu.

Il signale que ce sont les élèves eux-mêmes qui en ont fait les préparatifs et ont amassé les quelque revenus qui permettent d'équilibrer les dépenses encourues.

«Il y a quelques mois, ils ont mis sur pied une campagne visant à amasser ici et là pour revente des canettes vides de boissons gazeuses. Cette activité a permis d'accumuler environ 5300 $», mentionne-t-il.

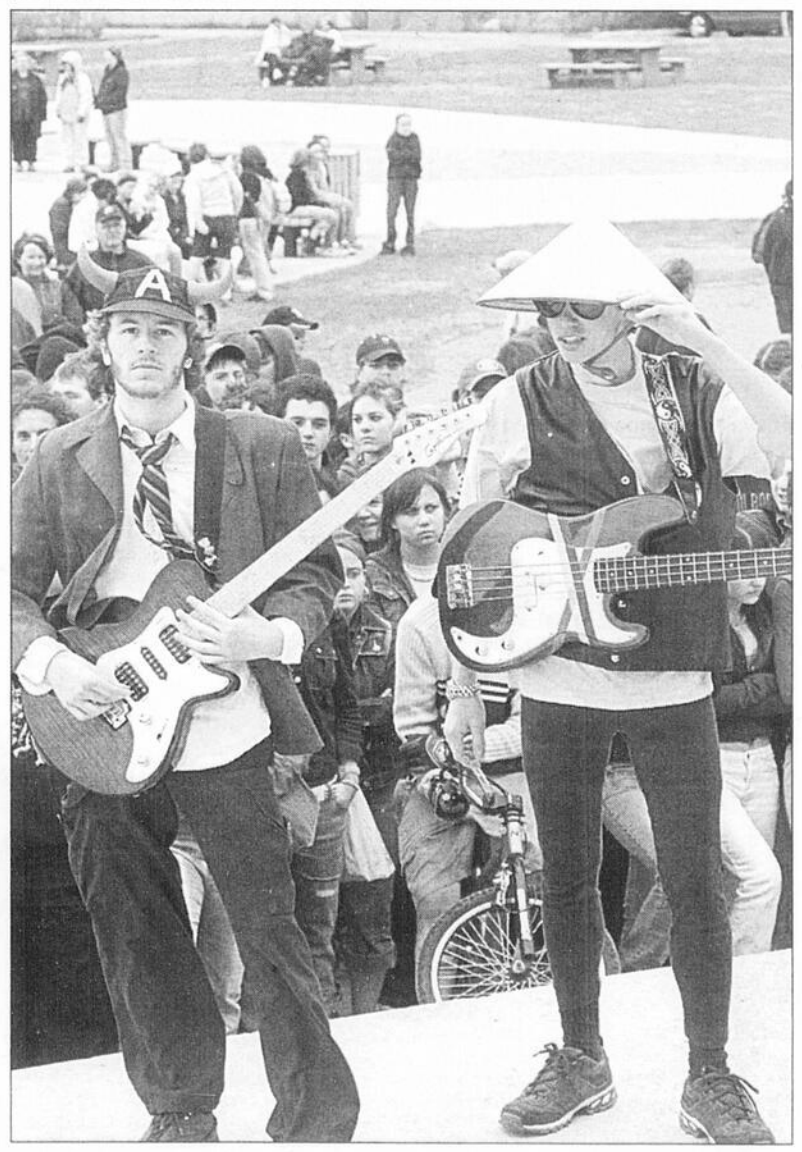
Un peu de tout

Le professeur Gauthier signale de plus que les activités de «Poly en fête» ont été préparées pour que tout le monde y trouve son compte.

Ainsi par exemple, quatre groupes y présentent autant de spectacles musicaux à partir de la scène de la pyramide. D'autres groupes font valoir leur habileté sur planches à roulettes. Quelques autres éprouvent leurs forces dans le cadre de combats de lutte à la japonaise (sumo) et certains autres vont rivaliser d'habileté et de savoir-faire dans le cadre de courses ou parcours avec obstacles à surmonter.

«En somme, c'est un rendez-vous qui se fait dans la détente et la bonne humeur. Ce matin la météo se faisait plutôt maussade mais pas au point d'empêcher la tenue de l'événement», fait-il remarquer.





BONNE HUMEUR - Des centaines d'élèves de la polyvalente de La Baie, ont participé, hier aux abords de la Pyramide des Ha! Ha!, à la tenue de «Poly en fête».
(Photo Rocket Lavoie)



MARCHE : Les élèves et le personnel du Lycée du Saguenay ont amassé 3000 $ qu'ils remettront à l'Association québécoise pour la sclérose en plaques. (Photo Rocket Lavoie)

Marche de l'espoir

Les lycéens font leur part

par Mélyssa Gagnon

CHICOUTIMI (MG) - Plus de 500 élèves et membres du personnel enseignant et de soutien du Lycée du Saguenay ont participé, hier, à une «pré-marche» de l'espoir, amassant 3000$ pour l'Association québécoise de la sclérose en plaques.

Précédant de deux jours la marche régionale prévue pour ce dimanche au Vieux-Port de Chicoutimi, les jeunes lycéens et lycéennes ont sillonné les rues de l'arrondissememt de Chicoutimi afin d'apporter leur contribution à l'association, laquelle vient en aide aux personnes atteintes de cette maladie dégénérative et incurable.

«Nous avons eu la visite, à l'école, de Benoît Boucher, lui-même atteint de la sclérose en plaques et président régional de l'association. Les jeunes ont réalisé qu'il connaissent presque tous quelqu'un aux prises avec la maladie et ont véritablement été sensibilisés à cette cause», fait savoir Jean-François Gagné, directeur du Lycée du Saguenay et président d'honneur de la Marche de l'espoir.

M. Gagné souligne que le Lycée du Saguenay en est à sa huitième participation à l'événement et précise que chaque élève a dû se dénicher un commanditaire afin de participer à la marche.



Hortí Cœur

HortiCœur® est une marque de commerce détenue par le syndicat des horticulteurs du Saguenay–Lac-Saint-Jean



Mme Arboflora

L'entreprise horticole de la semaine:

Le Centre Jardin Arboflora de St-Honoré

plus précisément au 1545, route Martel

Le Centre Jardin Arboflora se spécialise dans la culture de vivaces rustiques, de plantes aquatiques et de fleurs comestibles, entreprise unique en son genre au Saguenay–Lac-St-Jean.

Cette entreprise en est à sa septième saison d'opération sous la direction de Mme Tamara Koziej. On vient d'y réaliser un agrandissement important (4500 pi²) de la surface de vente et de production.

Déjà bien connu pour sa production de vivaces rustiques et de plantes aquatiques, Arboflora développe maintenant une spécialité dans la production de fleurs comestibles. Mme Arboflora vous convie à une série d'ateliers d'initiation à la cuisine florale, qui auront lieu au magasin Loblaw's de Chicoutimi, soit le 7 juin, le 23 août et le 9 septembre. Aussi, vous pouvez assister à des goûters floraux qui auront lieu à l'entreprise, on vous servira un buffet de mets concoctés avec des fleurs. Ces dégustations auront lieu les dimanches 27 juin, 25 juillet et 29 août.

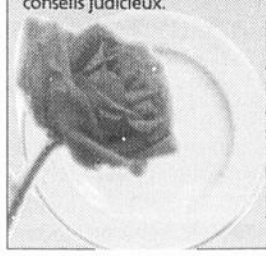
Les vivaces mises en marché par cette entreprise sont certifiées rustiques, c'est-à-dire adaptées à notre climat, on peut donc avoir la certitude d'y acheter des plants durables. On y retrouve plus de 450 variétés. L'achat de fleurs vivaces est un choix économique, elles nous reviennent à chaque année. De plus, avec le temps, elles se développent et forment de belles talles. Mme Arboflora tiendra également des ateliers sur l'univers des vivaces au magasin Loblaw's, soit le 10 juin, le 18 juin et le 23 septembre.

Mme Arboflora sera donc bien occupée cet été. Présentez-vous au 1545, route Martel à St-Honoré pour visiter les 2 hectares de jardin où vous pourrez admirer les mises en scènes de vivaces. De plus, je vous invite à visiter le site Internet de l'entreprise: **www.arboflora.ca,** ce site est très convivial et rempli d'informations intéressantes.

Enfin, pour en savoir plus, contactez Mme Arboflora au (418) **673-6163**.

LES PRODUITS DE LA SEMAINE:

Les fleurs comestibles d'Arboflora: Capucines, Pensées et Bégonias Semperflorens.
Les fleurs ornementales: les producteurs ont de beaux centres jardin et offrent des conseils judicieux.



Les légumes: les asperges sont arrivées à la Ferme Léon Boudreault et à la Ferme Almas Simard, elles sont succulentes. Les légumes de serres tels les concombres, la laitue et les tomates sont toujours disponibles, exigez-les des marchands d'alimentation ou allez directement à la serre.

Enfin, je vous mentionne que les **Halls de Jonquière** et les **kiosques du Vieux-Port de Chicoutimi** sont ouverts et que plusieurs producteurs y vendent les fleurs et légumes de saison.

00589578



À lire demain



Repêchage
Les Sags préparent une autre saison



Normandie
La région souligne le débarquement

(Photo Rocket Lavoie)



Arts-Télé
Réseau muséal
Richesse inconnue

16 pages

Mois de l'arbre et des forêts

Des élèves troquent le crayon pour la pelle

(CB) - Près de 470 élèves de niveau primaire des écoles Notre-Dame-du-Sourire et Riverside de Jonquière ont planté, hier, 540 arbres au coin de la rue Powell et du boulevard Saguenay dans le cadre du «Mois de l'arbre et des forêts».



BERGERON
CATHERINE
cathbergeron3@hotmail.com

Cette activité, qui s'est tenue pour la seconde année, est une initiative de l'Organisme de participation des parents (OPP) de l'école Notre-Dame-du-Sourire, qui s'implique activement quant aux questions environnementales. Au départ, l'idée était de reboiser les alentours de l'école, délestés de végétation.

«On a pensé que c'était la meilleure clientèle pour faire de la sensibilisation. En faisant les recherches pour le projet, nous avons croisé l'organisme Les Verts boisés du Fjord. On s'est mis à rêver d'un projet», raconte Monique Jomphe, membre de l'OPP. L'idée a été accueillie avec enthousiasme par la direction. «L'environnement a toujours été une préoccupation de l'école. Ce projet a été l'occasion d'en faire le jumelage avec les préoccupations pédagogiques», explique la directrice de l'établissement d'enseignement, Lucie Lavoie.

Une collaboration est donc conclue entre les deux organisations, Les Verts boisés du Fjord transmettant aux écoles leur expertise en matière de repiquage des arbres et sensibilisation. L'adhésion de l'école primaire Riverside au projet s'est obtenu naturellement, en raison des mêmes préoccupations qui les unissaient.

Le ministère des Ressources naturelles, Faune et Parc a fourni les arbres pour la plantation dans le cadre du «Mois de l'arbre et des forêts», et en a aussi remis près de 200 aux élèves pour qu'ils les plantent chez eux.

École verte

Dans la foulée de ces activités, l'école Notre-Dame-du-Sourire a effectué la semaine dernière une demande d'accréditation afin d'être reconnue «École verte Bruntdland». Ce mouvement écologiste et pacifiste est né en 1992 au Québec.

«Dès septembre, nous allons cibler des actions qui vont donner une cohérence aux projets de l'école pour qu'ils correspondent aux valeurs de écoles vertes Bruntdland», explique la directrice.



REBOISEMENT - La classe de deuxième année d'Isabelle Delage et celle de cinquième année de Marc Blais, de l'école primaire Riverside de Jonquière, ont participé à la plantation d'arbres sur un terrain coin Powell et boulevard Saguenay dans le cadre du «Mois de l'arbre et des forêts».

(Photo Michel Tremblay)

Musée national des beaux-arts

Picasso et Cordier prendront le plancher

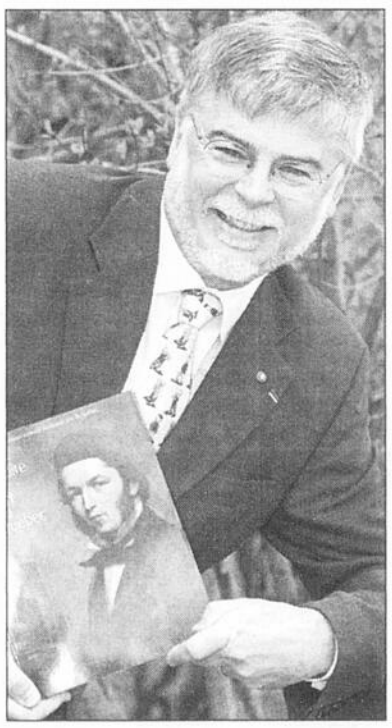
par François St-Gelais
Stagiaire

CHICOUTIMI (FSTG) - Le Musée national des beaux-arts du Québec (MNBAQ) présente cet été deux expositions qui sortent de l'ordinaire. Une vaste collection de céramiques réalisés par Pablo Picasso ainsi qu'une exposition de bustes faits par le sculpteur français Charles Cordier offriront au grand public une chance de se plonger dans des univers artistiques méconnus.

Le directeur général du Musée, John R. Porter, de passage dans la région, a présenté les nouveautés que le MNBAQ présente au cours de la saison estivale. «Il s'agit d'une grosse exposition, qui a demandé beaucoup de travail. 90% des céramiques de Picasso appartiennent à des collections privées. Il a été difficile de recueillir les pièces, il a fallu entreprendre beaucoup de démarches qui ont duré trois ans», raconte John Porter.

Selon lui, cette exposition se révèle particulière à maints égards. «Nous présentons au public un aspect peu connu de Picasso. Les gens connaissent les peintures, mais peu le reste de son oeuvre, pourtant diversifié», précise le directeur général.

Le même constat s'applique pour la collection de bustes de Charles Cordier. «Cette exposition est une première mondiale. Nous l'avons mise sur pied en collaboration avec le musée d'Orsay, à Paris. Après son passage à Québec, l'exposition déménagera ses 80 éléments à New York», précise John Porter. «Les bustes de Cordier, faits de matériaux divers dans la deuxième moitié du XXe siècle, entraînent les visiteurs dans un voyage à travers l'espace et le temps», illustre-t-il.



LIVRE - John R. Porter présente le livre relatant l'histoire de l'art au Québec à partir de reproductions d'oeuvres d'art de la collection du musée.

(Photo Rocket Lavoie)

Les deux expositions s'accompagnent d'un guide qui permet de synthétiser et d'approfondir les connaissances du public. «Les expositions ne consistent pas seulement à présenter des objets en vrac, il y a un lien qui se crée, un sens se dégage des expositions. Cela permet de créer des connaissances culturelles», résume le directeur général du MNBAQ.

Livre

M. Porter a aussi profité de sa visite pour présenter un nouveau livre présentant 202 des oeuvres les plus importantes exposées au Musée. «Le choix a été très difficile. Il a fallu choisir 200 oeuvres parmi les quelques 24 000 que nous possédons», mentionne-t-il.

Ce livre s'inscrit dans la foulée de la mission du MNBAQ, qui doit représenter la diversité et permettre au public d'avoir accès à l'art québécois. «C'est un outil qui permet d'aller plus loin. Il offre au public une opportunité de consulter son art, de s'approprier de ce qui de toute façon lui appartient comme collectivité», affirme M. Porter.

Le livre contient des reproduction d'oeuvres réalisé à depuis les années 1600 par 182 artistes québécois. Il se veut une recension de l'évolution de l'art au Québec depuis les débuts de la colonie.

Région

Par ailleurs, le directeur général du MNBAQ a tenu à souligner l'importance des régions dans les arts au Québec. «Il se fait plusieurs expositions intéressantes en région. Nous collaborons justement à une exposition d'oeuvres d'Arthur Laliberté, qui devrait avoir lieu au cours de l'été, à la Vieille Pulperie», soutient John Porter. «D'ailleurs, nous comptons dans notre collection des oeuvres qui comportent des paysages du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Je crois également que nous avons des tableaux d'Arthur Villeneuve», affirme-t-il.

M. Porter a aussi profité de sa visite pour briser un mythe qui a la vie tenace. Selon lui, les Québécois apprécient les arts et s'y intéressent. «Nous avons des taux de fréquentation équivalents, voire supérieurs à des musées de même taille et de même nature en Europe. Nous avons d'excellents musées au Québec, et les gens en profitent», assurent-t-il.

L'exposition de céramiques de Picasso se tient entre le 6 mai et le 29 août 2004, au Musée national des beaux-arts du Québec, à Québec.

Celle des bustes de Cordier s'ouvrira le 10 juin, jusqu'au 6 septembre, moyennant des frais d'entrée. Cependant, les six salles présentant la collection permanente du MNBAQ sont accessibles gratuitement.

Hausse du prix du bois

Les producteurs restent prudents malgré tout

par Mélyssa Gagnon

CHICOUTIMI (MG) - Le président du Regroupement régional des scieries indépendantes du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Marc Dubé, se réjouit de la hausse du prix du bois que connaît l'industrie canadienne depuis deux mois, mais croit que la prudence est de mise avant d'annoncer un redressement définitif du marché.

«Ça met un petit baume sur les plaies mais on est bien loin de la coupe aux lèvres», a déclaré M. Dubé lorsqu'invité à commenter le fait que le prix du mille pieds de bois de construction est passé de 280$ l'an dernier à environ 575$ depuis deux mois.

Selon le président, cette hausse est principalement attribuable à la reprise des activités de construction au Canada et aux États-Unis, ainsi qu'à un important retour à la consommation du bois sur le marché asiatique.

«Le Japon construisait en moyenne 1,5 millions de maisons par années. Ce chiffre a chuté à quelque 500 000 au fil des ans, mais nous notons aujourd'hui qu'il y a une remontée et que le nombre de nouvelles constructions a atteint le million, ce qui permet au bois de l'Ouest de s'en aller vers l'Asie plutôt que vers l'Est canadien», fait savoir le porte-parole.

S'il demeure enthousiaste quant à un retour permanent à la rentabilité pour les scieries et entreprises de 2e transformation du bois du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Marc Dubé croit cependant que la prudence est de mise.

«C'est difficile de prédire ce qui va se produire à moyen ou long terme. À court terme, par contre, on voit que les scieries commencent à redémarrer et que l'industrie régionale recommence à faire des sous. Depuis huit semaines, le bois a connu une forte hausse et la demande est certainement favorable à une reprise. Il ne faut toutefois pas oublier que depuis deux ans et demi, l'élastique a été tiré au maximum et nous sommes rendus craintifs», pointe Marc Dubé.

Il admet toutefois que si la «surprise agréable» que représente le redressement du marché du bois perdure, des répercussions positives pourront être ressenties aux quatre coins de la région.

«Quarante pour cent des entreprises manufacturières du Saguenay-Lac-Saint-Jean sont liées à la forêt. On ne peut qu'espérer que ça continue dans le bon sens», précise le président en mentionnant que la baisse des taux de taxes américaines sur le bois, lesquelles passeront de 27 à 13 pour cent à compter de janvier prochain, représente un autre élément positif qui pourrait contribuer à un retour à la prospérité chez les entrepreneurs forestiers.

Grande victoire pour Loge m'entraide

CHICOUTIMI (CD) - Il sera enfin possible pour Loge m'entraide d'acquérir de gré à gré l'école Saint-Philippe de Chicoutimi pour y fonder 20 unités de logements sociaux.

La coordonnatrice de Loge m'entraide, Sonia Côté, se réjouit de voir enfin dans la gazette officielle la modification qu'elle revendique depuis plus de deux ans se rapportant au règlement sur les normes, conditions et procédures d'aliénation d'un immeuble d'une commission scolaire, ce qui permettra effectivement à son organisme d'acquérir l'école Saint-Philippe.

Avant que s'effectuent la construction et la décontamination du terrain, Loge m'entraide doit d'abord rencontrer les architectes pour finaliser les plans et devis, après quoi on procédera à l'acquisition de l'école et à la planification des appels d'offres et des procédures pour enclencher la décontamination du terrain.

Sonia Côté ne précise pas à quel moment les logements sociaux seront prêts. Elle préfère ne pas s'avancer sur la date. «Je ne veux pas créer de faux espoirs aux personnes locataires à faible revenu qui s'investissent dans ce projet de coopérative d'habitation depuis février 2000», dit-elle. En tout cas, on peut penser que ce sera dans quelques mois.





ÉDITEUR: Guy Granger
ggranger@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: Michel Simard
msimard@lequotidien.com

COMMENTAIRE

Coups de patin sur une glace mince



BOUCHARD
DENIS
dbouchard@lequotidien.com

Le pacte de partenariat qu'Alcan propose à ses employés et à l'ensemble de la communauté afin de trouver une façon d'assurer la survie du Complexe Jonquière est d'une importance capitale pour l'avenir de la région.

En regard de la portée des enjeux, les bases de ce pacte recèlent une fragilité inquiétante. Quand les syndiqués se réuniront d'ici à quelques jours pour prendre connaissance des attentes de leur employeur, ils auront en tête la conclusion amère du dossier des cuves Söderberg.

Malgré leur mauvaise humeur, les syndiqués peuvent difficilement refuser l'invitation d'Alcan. Cependant, ils auront raison de se demander si le partenariat soumis a toujours la même valeur à laquelle ils ont été habitués.

Le monde change, s'évertue à faire comprendre la haute direction d'Alcan dans son message. Pour les syndicats, ce monde qui change évoque l'américanisation de la gestion de leur société. Peut-être est-il encore plus juste de référer à la «multinationalisation» de la philosophie d'Alcan. Ils savent que la direction se trouve de plus en plus loin et que le Complexe Jonquière, tout comme les usines de La Baie, Laterrière et Alma, ne sont représentés que par de petits points rouges sur le grand échiquier des investissements. Cela est encore plus vrai depuis l'acquisition de Pechiney. Après tout, la nouvelle société génère un chiffre d'affaires de 25 milliards.$ annuellemen

Impact à mesurer

Il est difficile, aujourd'hui, de bien mesurer l'impact et la portée de ces changements. Comment se convaincre que la main tendue par Alcan se veut un geste de confiance et de transparence? L'approche est sans doute constructive, mais reste que la partie se jouera sur une glace qui s'amincit. Tant que les syndiqués ne pourront pas saisir la volonté réelle de la direction, ils appuieront à la fois sur le frein et l'accélérateur.

Face à cette ambiguïté, ils doivent penser aux alliés qu'il leur reste. Ils peuvent toujours compter sur des gestionnaires, tels Yvon D'Anjou, Don Mcmillan et Julien Gendron, pour défendre le Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ne serait-ce que pour cette raison, la rupture du dialogue ou même la radicalisation du discours ne représentent pas des options souhaitables.

Il ne faut pas retenir des dernières années d'Alcan que la fermeture des Söderberg. Il faut aussi se souvenir de l'effort déployé afin de maximiser les retombées de la construction de l'usine d'Alma, au coût de trois milliards $. Jamais, la région avait obtenu une aussi grande part du gâteau. Comme quoi Alcan peut être un bon partenaire.

Besoin d'un accompagnateur

D'autre part, cette marginalisation du Saguenay-Lac-Saint-Jean dans l'empire rend crucial le rôle du gouvernement du Québec, maître des ressources naturelles sur le territoire. Québec peut et doit agir en arbitre et en accompagnateur. Le député fédéral André Harvey a bien beau brandir, dans un geste louable, la menace d'une prise en charge des ressources naturelles, que cela ne fait pas oublier que Québec est le vrai pilote.

Or, dans ce contexte, le rôle de l'État québécois peut faire toute la différence. La province vient de passer d'une philosophie interventionniste à une attitude de gouvernement conservateur. À ce compte-là, le combat s'annonce difficile. La région pourrait devoir compter que sur elle-même pour sauver le Complexe Jonquière, un ensemble industriel vieux de 75 ans.

Il est à espérer que l'exercice auquel sont conviés les syndicats et les autorités régionales n'est pas un jeu de roulette russe. À moins de vouloir laisser l'avenir de la région au hasard!

Qui dit vrai?



VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Savoir servir autrement au nom de la noblesse

Mme Jocelyne Girard-Bujold, candidate indépendante, Alma-Jonquière.

Je suis certes à vos yeux, un «nobody» parmi tant d'autres mais des milliers de ces «nobodies» ont appuyé Sébastien Gagnon lors de l'investiture du Bloc pour le «nouveau» comté d'Alma-Jonquière. Démocratiquement et pas par erreur. D'aucuns se sont souvenus des parachutages forcés dans Chicoutimi-Le Fjord et dans Lac-Saint-Jean. Le peuple a heureusement «parfois» de la mémoire.

Je ne connais pas vos proches conseillers mais, à mon avis, ils n'ont plus de mémoire. Si André Harvey est député, c'est justement à cause d'un vote nationaliste divisé.

Sylvain Gaudreault [dans Chicoutimi] avait de meilleures raisons que vous de se rebiffer. Alors, pourquoi répétez-vous l'erreur? Par soif du pouvoir? Par frustration? Par affaiblissement nationaliste? J'ose espérer que ce n'est pas par je m'enfoutisme...

Une circonscription en moins

Un, ou des bureaucrates (en France on les surnomme «crâne-d'oeufs»), à Ottawa, ont fait en sorte que notre région se passe d'un représentant en éliminant une circonscription électorale.

Il faut dire qu'à Ottawa comme à Québec nous faisons peur au monde.

En vous présentant comme candidate indépendante, vous avez de fortes chances, en divisant pour mieux régner, de faire une large place à Daniel Giguère et ainsi, donner une autre circonscription à vos adversaires.

Peut-être êtes-vous prête à en assumer la lourde responsabilité mais, avec tout le magnifique travail que vous avez effectué depuis que vos êtes en poste, il serait dommage que personne ne puisse profiter de vos efforts.

«Savoir quitter la table...»

Charles Aznavour a écrit: «Il faut savoir quitter la table lorsque l'amour est desservi». Félix Leclerc: «La fuite n'est pas un signe de lâcheté mais plutôt l'aveu de n'avoir de talent pour la guerre». On pourrait traduire ainsi: la solidarité consiste à employer ses talents contre toute guerre.

Pourquoi ne pas user de noblesse du coeur comme de l'esprit en vous retirant de la course actuelle, en vous ralliant à Sébastien Gagnon, à qui vous seriez d'un précieux apport et avec qui vous pourriez, par la suite, influer sur notre politique régionale depuis ses bureaux soit ici, soit à Ottawa?

La noblesse est un des plus beaux cadeaux faits à un être humain.

Soyez assurée, madame, que, depuis longtemps, j'apprécie votre dynamisme et votre volonté de faire en sorte que les vôtres aient un meilleur sort. Servir peut se manifester autrement. Sans rancune et au plaisir...

Jacques-Antonin Bouchard, Métabetchouan—Lac-à-la-Croix.

A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

Le journal se réserve le choix des lettres, et la prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.

CHRONIQUE

Entre le statu quo et l'inconnu



DUBUC
ALAIN
adubuc@lesoleil.com

Le sondage Globe-Ipsos Reid publié plus tôt cette semaine, qui montrait que les conservateurs se rapprochent dangereusement des libéraux, marque un tournant majeur dans la campagne électorale.

La perspective d'une victoire conservatrice, même minoritaire, nous ramène en effet à l'essentiel, c'est-à-dire au fait que le vote du 28 juin consiste d'abord et avant tout à choisir un premier ministre et un gouvernement qui nous dirigeront peut-être pendant quatre ou cinq ans.

Après deux semaines essentiellement négatives et réactives, où les citoyens exprimaient surtout leur lassitude et leurs frustrations, nous entrons clairement dans une deuxième phase.

C'est en fait la vraie campagne qui commence. Lorsqu'on se met à penser en fonction des résultats des élections, on ne regarde pas les choses de la même façon. On s'intéresse un peu plus aux programmes et, surtout, on regarde les leaders de plus près pour voir s'ils ont le profil de l'emploi.

Très honnêtement, ce changement de rythme, aussi souhaitable soit-il, ne nous rend pas la tâche plus facile parce qu'il ramène le choix entre deux hommes et deux visions : l'une qui déçoit et l'autre qui fait peur.

C'est d'ailleurs pour cette raison qu'un grand nombre de Québécois, incapables de se résoudre à voter libéral et trop loin des conservateurs qui leur sont étrangers, opteront pour le Bloc québécois. On les comprend, mais il n'en reste pas moins qu'ils laissent les autres Canadiens décider à leur place.

En principe, le recentrage de la campagne sur la formation du prochain gouvernement devrait favoriser Paul Martin et lui permettre de retrouver quelques-unes des plumes qu'il a perdues. À condition qu'il ne rate pas les occasions qui lui sont offertes. Ce n'est pas évident quand on se souvient comment M. Martin, empêtré dans le scandale des commandites, a peu profité de ses six mois à la tête du pays pour se distinguer, et à quel point il a paru décontenancé dans le feu de l'action d'une campagne électorale.

Son principal atout, c'est que les conservateurs n'étaient pas prêts. Le programme conservateur est en constante évolution, à un tel point que Stephen Harper est souvent incapable de dire où il se situe vraiment. Le chef conservateur n'a pas non plus réussi à créer une cohésion dans un parti hétérogène tant et si bien que ses appels à la modération ne réussissent pas à faire taire les sursauts réactionnaires.

Le coeur de son programme, annoncé jeudi, est attrayant : une réduction massive des impôts de 37 milliards en cinq ans, et donc l'annonce d'un retour du balancier. Ce conservatisme fiscal peut être un changement bienvenu après plus d'une décennie de culture libérale.

Mais le cadeau vient avec une solide facture. Le conservatisme fiscal se double d'un conservatisme social difficilement tolérable pour les Québécois ou pour les Canadiens de plusieurs régions. Tout y passe, l'avortement, le mariage gai, les armes à feu, la répression du crime, la ligne dure contre les souverainistes, le folklore réactionnaire du Reform Party. Et ce n'est que la pointe de l'iceberg. Il est évident qu'un programme de réduction d'impôt massive s'accompagnerait de compressions. Et on peut commencer à deviner les choix qui y présideraient. Le changement est désirable, oui, mais jusqu'où, et à quel prix?

Ce qui peut aider les conservateurs, c'est M. Harper lui-même, s'il réussit à faire taire les voix les plus caricaturales de son parti et s'il poursuit le recentrage de son programme de façon convaincante. C'est possible, quand on sait que l'homme est intelligent, articulé et bon communicateur.

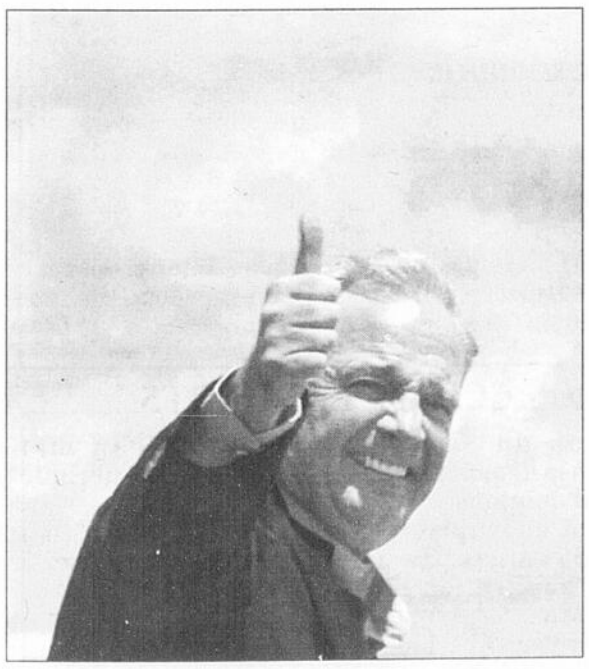
Mais Paul Martin, mauvais politicien sur le terrain, dispose lui aussi d'atouts considérables, son expérience, sa capacité de développer de grandes politiques, sa stature d'homme d'État.

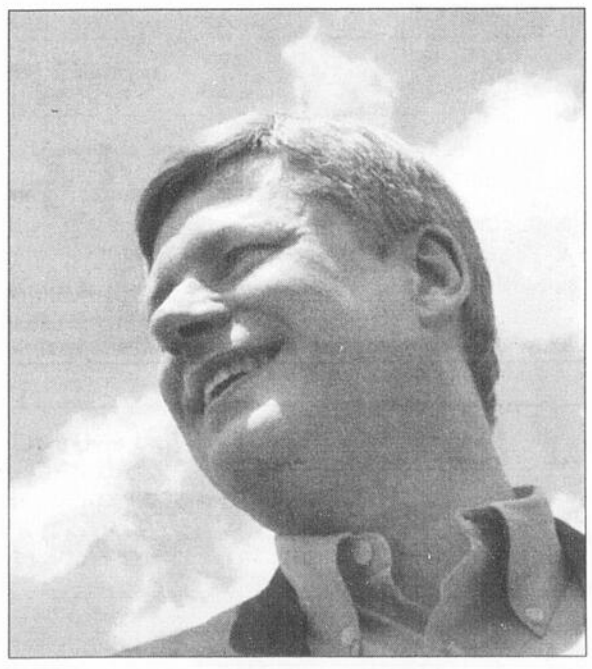
Cependant, le programme qu'il a dévoilé cette semaine déçoit. Il promet d'importantes dépenses, 27 milliards, essentiellement pour un réseau national de garderies, un programme national de santé et l'aide aux villes. Les libéraux, en insistant sur les objectifs sociaux, se recentrent vers la gauche pour se distinguer de la droite et courtiser l'électorat du NPD, très exactement comme l'avait fait Jean Chrétien.

M. Martin propose ainsi un programme proche du consensus canadien. Mais cela illustre à quel point il s'inscrit dans la même dynamique et la même culture politique que son prédécesseur.

Son programme, même s'il fait référence de façon flatteuse au programme québécois des garderies, agacera au Québec, parce que ses promesses généreuses rappellent à quel point il y a de l'argent à Ottawa et parce que les trois axes de son intervention portent sur des domaines de responsabilité provinciale.

En somme, la décision qu'auront à prendre les électeurs ne sera pas facile. C'est le choix entre trop de changement et pas assez. Entre le statu quo et le saut dans l'inconnu.





ATOUT - Le principal atout des libéraux de Paul Martin, c'est que les conservateurs de Stephen Harper n'étaient pas prêts à partir en campagne électorale. (Photos PC)

L'HUMEUR DU TEMPS

Politique : rien n'a vraiment changé depuis les empereurs!



BOUCHARD
BENOÎT
benbouch@cgocable.ca

Le monde de la politique est un monde bizarre. Ainsi, les normes qui s'appliquent pour définir les attitudes ou les comportements des individus ou des groupes; le vocabulaire défini et accepté dans les relations que nous avons développé entre nous; tout cela semble perdre son sens lorsque vous évoluez dans ce monde merveilleux.

Les exemples sont quotidiens et le décodage n'est pas toujours évident. Un exemple parmi tant d'autres : il y a quelques jours, dans la saga de Kanasatake, le ministre de la Sécurité publique, Jacques Chagnon, déclarait que les comportements observés sur ce territoire étaient en général plus violents qu'ailleurs. Il illustrait ses propos par quelques images particulièrement frappantes.

À partir des multiples incidents à Kanasatake depuis 1990, sa lecture des événements était réaliste. Il n'y a guère d'autres endroits au Québec, en effet, où un policier a été abattu pendant une crise politique; également depuis cette année-là, c'est le seul lieu où la présence de l'armée a été requise; c'est le seul territoire autochtone à ma connaissance ou la maison du chef a été incendiée. Finalement, nous savons depuis longtemps que différents trafics y sont florissants.

Ministre maladroit, mais...

J'admets que le ministre concerné n'est pas très habile. Il multiplie les déclarations maladroites susceptibles de provoquer plutôt que de réconcilier. Cela dit, je suis convaincu qu'au moins 90% de la population était d'accord avec lui. Oh, horreur, la condamnation est venue de tous les côtés! Le pauvre a dû s'excuser parce qu'il avait dit la vérité!

La plus désastreuse de ce genre de déclarations dans l'histoire récente du Québec est celle de Jacques Parizeau sur le vote des populations ethniques au référendum de 1995. Tout le monde avait très bien compris qu'il s'agissait d'une explication et non pas d'une accusation. Il est évident que M. Parizeau avait fait une de ses «erreurs politiques»; mais, qui a véritablement cru que le premier ministre de l'époque était raciste? Pourtant, il avait transgressé un tabou : il ne faut surtout pas dire la vérité en politique si cela est susceptible de vous faire perdre des votes. Vous devez constamment passer des demi-vérités aux demi-mensonges.

Expérience personnelle

Ministre de l'Immigration, j'avais déclaré que ma région d'origine n'avait pas été «touchée par l'immigration et que la population était purement francophone». La traduction anglaise me faisait dire que la région n'avait pas été «dérangé» par l'immigration et que, à cet égard, elle était «pure»! Vous imaginez le tollé chez les anglophones! En dépit de mes explications, le journaliste de la Gazette, responsable de la confusion, n'a jamais voulu corriger son interprétation. Pourtant, il parle un excellent français!

En période électorale, la situation est encore plus singulière. Nous reprochons aux politiciens de nous inonder de promesses qu'ils seront la plupart du temps incapables d'honorer. Qui plus est, quand ces engagements sont respectés, ils n'ont évidemment aucune influence sur la prochaine élection quatre ans plus tard. Pourquoi alors s'entêtent-ils à recommencer à chaque élection? Parce que ceux qui s'aviseraient de s'en abstenir n'auraient aucune chance d'être élus sauf s'ils sont obligatoirement dans l'Opposition. C'est pourquoi les promesses pleuvent même si cela crée des situations bizarres.

Ainsi, Paul Martin a pris plus d'engagements en Santé et en Éducation qui ne sont pas de juridiction fédérale. Le Bloc québécois réussit, lui, à se donner des priorités comme la création d'une agence de contrôle sur le prix de l'essence alors qu'il est évident qu'il ne pourra jamais le réaliser. Quant à Stephen Harper, c'est la première fois qu'il affirme que le français est intouchable! S'il fallait qu'il répète ce qu'il disait il y a quelques années...

Nous avons les politiciens que nous méritons. Aussi longtemps que cela sera nécessaire pour se faire élire, ils diront ce que nous voulons entendre. Même les empereurs romains, pour calmer le peuple, promettaient du pain et des jeux. Ce fut d'ailleurs la première version de «Star Académie»!

Cancer de la peau

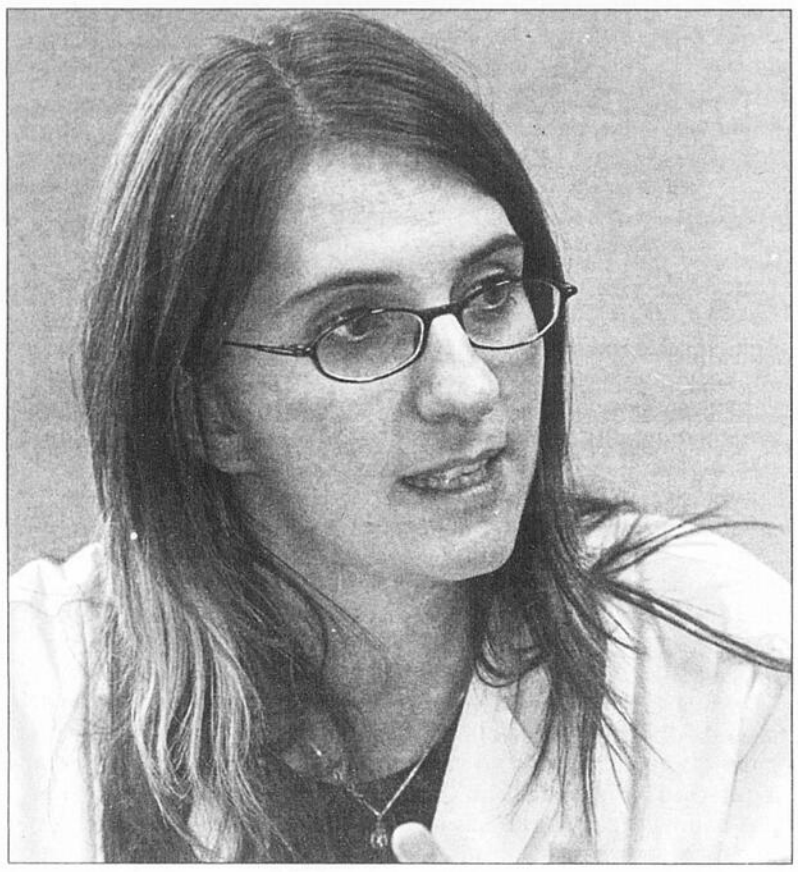
Méfiez-vous de la grosse boule jaune!

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Si vous ne voulez pas vous retrouver avec un cancer de la peau, voyez-y maintenant! D'abord, commencez par rayer de votre vie les salons de bronzage. Comme solution de rechange, choisissez une bonne crème auto-bronzante. Elle ne présente aucun risque pour votre peau et elle vous donnera quand même un beau teint hâlé.

Faites aussi votre deuil des journées d'exposition au soleil. Pour plus de prudence, utilisez une crème solaire (avec un facteur de protection d'au moins 30). Ne vous gênez pas pour en mettre épais et souvent même lorsque vous faites du sport ou que vous travaillez sur le terrain. L'idée, c'est d'éviter à tout prix les coups de soleil. Un chapeau à large bord est recommandé.

Les personnes les plus à risque de développer un cancer de la peau sont les blonds aux yeux bleus et au teint clair ainsi que les roux et ceux qui rougissent facilement au soleil.



CONSEILS - La dermatologue Audrey Dupéré conseille aux gens d'y aller prudemment avec le soleil.

(Photo Rocket Lavoie)

Quand il est question d'exposition au soleil, la dermatologue Audrey Dupéré est loin de prendre la chose à la légère. Et ne croyez pas qu'on ne court aucun risque de se retrouver avec un cancer de la peau parce qu'on n'est pas choyé par le beau temps. Même lorsque le temps est nuageux, il faut se méfier.

À ceux qui se demandent pourquoi on en parlait moins avant, le médecin répond, qu'au début du siècle, les gens mouraient plus jeunes. Et les risques de développer un cancer augmentent avec l'âge. Mais attention! le mélanome est le quatrième cancer le plus courant chez les personnes âgées de 15 à 34 ans. Elle conseille d'être particulièrement vigilant avec les enfants.

Plus de cas qu'avant

Au cours de la dernière décennie, les dermatologues ont noté une augmentation importante des cancers de la peau. C'est pour cela qu'on tient maintenant une semaine de sensibilisation aux effets du soleil. On en était à la 13e édition, cette semaine.

Même au Saguenay-Lac-Saint-Jean, il n'y a pas une journée sans que les spécialistes ne découvrent des carcinomes basocellulaires chez leurs patients. Ce type de cancer de la peau est effectivement le plus fréquent. Son traitement est chirurgical et peut laisser des cicatrices. Il n'est pas mortel. Les carcinomes spinocellulaires sont moins fréquents, mais ils peuvent être dangereux et même mortels. Ils se développent sur des régions exposées au soleil.

Les kératoses solaires sont des lésions rouges ou brunes croûtées ou persistantes également très fréquentes. Les dermatologues en voient tous les jours. Elles sont localisées au visage ou sur le dos des mains et des avant-bras. Quelques lésions peuvent devenir des carcinomes spinocellulaires.

Le mélanome est la forme la moins courante, mais en même temps la plus grave du cancer de la peau. Habituellement, il a l'apparence d'une tache brunâtre qui ressemble à un grain de beauté inhabituel. Les chances de guérison sont bonnes s'il est dépisté rapidement.

Prudence

Selon Audrey Dupéré, chaque fois qu'on prend un coup de soleil et qu'on bronze, nos cellules sont endommagées, ce qui augmente le risque d'un cancer de la peau.

L'exposition au rayonnement ultraviolet solaire ou artificiel est largement reconnue comme une cause importante et inévitable du cancer de la peau. Il existe trois types de rayons ultraviolets solaires. Il y a les rayons UVA, prédominants dans les salons de bronzage, qui pénètrent plus profondément dans la peau et qui contribuent au vieillissement prématuré et à l'apparition du cancer de la peau. Il y a aussi les rayons UVB, plus courts, mais plus puissants que les UVA. Ils agissent surtout sur les couches externes de la peau. Ils sont la principale cause des coups de soleil ainsi que du vieillissement et du cancer de la peau. Des expositions répétées échelonnées sur toute une vie causent le cancer de la peau et altèrent le système immunitaire. Enfin, les rayons UVC sont les plus forts et les plus dangereux. Ils sont cependant moins inquiétants, car ils sont normalement filtrés par la couche d'ozone et n'atteignent pas la Terre.

Les locaux de **Robert Bouchard**, candidat du Bloc Québécois dans Chicoutimi/Le Fjord sont situés:

Chicoutimi:
960, boul. Talbot
Tél.: 543-3110 / Fax: 543-3237

La Baie:
1026, rue Bagot
Tél.: 544-4138 / Fax: 544-4436

BLOC QUÉBÉCOIS
www.blocquebecois.org

Autorisé et payé par: **Serge Grenier,** agent officiel

00590161

LOTO QUÉBEC — Résultats

TVA, le réseau des tirages

SUPER 7 — Tirage du 2004-06-04

03 18 23 32 36 42 47

Complémentaire: (21)

Banco — Tirage du 2004-06-04

02 04 10 14 16 17 18 24 27 36
38 39 47 50 53 54 55 56 63 69

La Quotidienne — Tirage du 2004-06-04

③ 061 ④ 3615

La Mini — Tirage du 2004-06-04

Numéros	Lots
613718	50 000 $
13718	5 000 $
3718	250 $
718	25 $
18	5 $
61371■	1 000 $
6137■	100 $
613■	10 $

Banco Spécial — Tirage du 2004-06-04

Extra — Tirage du 2004-06-04

745467

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

00589487

Roue de Fortune, Chez vous! Diffusée à TQS, du lundi au mercredi à 18 h 56 et le jeudi à 19 h 30.

FRADETTE, GAGNON, TÊTU, LEBEL, POTVIN, PLANTE

AVOCATS

Me Chantale **PLANTE**

Me Josée **POTVIN**

DROITS:

JEUNESSE — ASSURANCE
CRIMINEL — FAMILIAL
FAMILIAL — CIVIL





Services professionnels de qualité

543-4875

Aide juridique acceptée

00588315

Suggestions de cadeau pour la fête des Pères

Hommes • Femmes • Enfants

Clarks — PORTE-MONNAIE



Rockport — SANDALES



SOULIERS



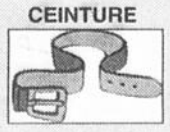
Ecco — PARAPLUIE



Florsheim — BAS



Mephisto — CEINTURE



RODRIGUE LE BOTTIER

337, rue Racine
Chicoutimi
543-8538

00587466

Marché du travail dans la région

Les emplois à temps partiel freinent l'hémorragie

par Catherine Bergeron

(CB) - Si la situation de l'emploi de la région métropolitaine Chicoutimi-Jonquière est bonne et connaît une baisse du chômage, il n'en est pas de même pour l'ensemble du territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui continue de perdre des emplois.

Mince consolation, l'hémorragie semble se résorber, la région ayant perdu «seulement» 400 emplois depuis un an, ce qui est loin des pertes qui se chiffraient en milliers au cours des dernières années.

Cette perte sèche résulte d'une diminution de 1200 emplois à temps plein et d'une augmentation des emplois à temps partiel de 800. Situation en partie explicable par la précarité économique de la région, alors que les employeurs préfèrent offrir du temps partiel aux travailleurs plutôt que d'effectuer des mises à pied, explique Jean-Pierre Lachance, économiste à Ressources humaines et Développement des compétences Canada.

Malgré ce score, les nouvelles sont encourageantes pour la région. «On voit que la situation commence à s'améliorer et devrait continuer de le faire au cours des prochaines années», estime-t-il.

Quant au taux de chômage de la région métropolitaine Chicoutimi-Jonquière, il se situe à 11,7% pour mai 2004, alors qu'il se situait à 12,6% en mai 2003, ce qui permet à l'agglomération d'atteindre de nouveaux sommets, rapporte l'économiste.

Or, pour la région, le nombre de sans-emploi a connu une remontée de 1500 entre les mois de mai 2003 et 2004, situant le taux de chômage à 14,2%, une augmentation d'un point par rapport à mai 2003. Le Saguenay-Lac-Saint-Jean donc conserve l'épithète peu enviable du taux de chômage le plus élevé au pays et contraste avec les données de l'ensemble du Québec, qui gagne des emplois.

Augmentation au Canada, mais diminution au Québec

MONTREAL (PC) — Le taux de chômage a diminué de 0,1 point de pourcentage pour s'établir à 7,2 pour cent au Canada, en mai dernier. Il s'agit du plus faible taux depuis juillet 2001.

Le Québec, qui a connu une légère baisse du nombre d'emplois en mai, affichait un taux de chômage de 8,0 pour cent, en baisse de 0,4. Le recul est surtout enregistré dans le secteur de la finance, des assurances, de l'immobilier et de la location ainsi que dans celui de l'information, de la culture et des loisirs.

En Ontario, le taux de chômage a augmenté de 0,2 point pour atteindre 7,0 pour cent. Les plus fortes hausses ont été observées dans le secteur des soins de santé et de l'assistance sociale et dans celui de la finance, des assurances, de l'immobilier et de la location.

Au Nouveau-Brunswick, à Terre-Neuve-et-Labrador et à l'Île-du-Prince-Édouard, les taux de chômage sont demeurés stables, à 10,0 pour cent, 16,5 pour cent et 12,6 pour cent respectivement. Seule la Nouvelle-Écosse a connu une légère diminution de 0,1 point pour se fixer à 8,9 pour cent.

Partout au Canada, c'est le secteur de la construction qui a été le moteur de la diminution générale du chômage. Le nombre d'emplois s'est accru de 20 000 dans ce secteur en mai. Il s'agit là de la deuxième hausse mensuelle consécutive.

En mai, l'emploi dans le secteur de la fabrication a connu une légère hausse de 12 000 emplois, cependant, ce secteur ne s'est pas encore remis des pertes d'emplois subies entre novembre 2002 et septembre 2003.

La création de 11 000 emplois dans les services d'enseignement en mai a permis de neutraliser la majeure partie du recul observé le mois précédent.







FOURRE-TOUT

L'AQDR et les élections

L'AQDR de JONQUIÈRE a prévu une rencontre des aînés du secteur avec les cinq candidats aux élections du comté Jonquière-Alma, le mardi 8 juin à 10 h au Roco-Bar du 1737 Ste-Famille. Chaque candidat présentera son programme, répondra aux questions et l'activité se terminera par une conclusion de chacun d'eux. C'est là un moment privilégié pour les aînés de parler de leurs préoccupations !



POUR LES ORGANISMES - C'est un beau montant de 11 650 $ que le club Lions La Baie Nord a amassé pour les organismes communautaires du milieu. Le dévoilement du chèque s'est fait dernièrement, une somme dont étaient fiers Louise Poulin, de la Maison des familles de La Baie; Jean-Léon Desmeules, président de la Fondation de l'hôpital de La Baie; Caroline Jobin, de l'Escadron 657; André Duval, vice-gouverneur provincial du district; Louise Bouchard, de la Maison des jeunes; et Lily Tremblay, présidente du club Lions La Baie Nord.

(Photo Sylvain Dufour)



VERNISSAGE - La tenue de la semaine de valorisation des personnes handicapées a été l'occasion d'une exposition des oeuvres réalisées lors de l'Atelier d'arts plastiques, une activité organisée par l'Association pour la promotion des droits des personnes handicapées de Jonquière, au Mont-Jacob. Sur la photo : Anne Laforge et Francine Migneault, éducatrices spécialisées; Carl Grenon et Sylvie Simard, participants; Guy Côté, président de l'APDPH. Le professeur en arts plastiques était Monique Bouchard.

(Photo Sylvain Dufour)



RAINVILLE
ANDRÉE
arainville@lequotidien.com

Michèle Richard

(AR) - Pas évident de garder personnelle et secrète sa vie, alors qu'on l'a étalée en public sur le petit écran, comme l'a fait Michèle Richard...

Dans les faits, et cela s'est encore accentué depuis que la chanteuse s'est prêtée au jeu très indiscret de la télé réalité, tout ce que fait la vedette ailleurs qu'entre ses murs (et là encore les téléspectateurs qui ont suivi sa série se doutent maintenant à quoi ça ressemble...) se retrouve sous la loupe de qui s'arrête à la regarder.

Ainsi en est-il évidemment de ses déboires, le dernier étant cet accrochage d'autos au sortir d'un restaurant à Montréal. Un accrochage de rien du tout, qui n'aurait pas fait couler un seul trait d'encre, n'eut été qu'il était attribué à une vedette. Que chacun a reconnue, et, pour plusieurs, déjà jugée. Ouais. Pas facile, pour Michèle Richard...

Que voulez-vous ! On ne peut prendre seulement ce qui convient, ne vouloir que le bon côté et rejeter le désagréable, lorsqu'on a laissé tout un chacun s'immiscer, se rapaître de sa vie privée. Parlez-en aux lofteurs, aux participants d'Occupation double, aux académiciens qui ont joué le jeu de livrer au public une partie de ce qui appartient habituellement à la vie privée.

Car, de ce public ainsi appâté, un public curieux et qui en redemande, il y en a qui aiment. Et d'autres qui détestent, et qui tiennent à ce que le traitement soit égal pour tous, vedette ou pas.

Ayoye. Terrible jeu que celui de la vie étalée, offerte en pâture. Une envie irrésistible pour plusieurs qui ne peuvent vivre que sous les feux de la rampe. Mais, il y a un prix à payer.

...Et dire qu'il y en a, au contraire, qui paient des fortunes pour sauvegarder leur jardin secret, pour éviter que le privé bascule dans le public.



PARLER EN PUBLIC - Les jeunes de la région ont remporté trois prix sur quatre, lors de la finale de l'art de parler en public organisée par les clubs Optimistes du District Est du Québec/Rive Nord, qui s'est déroulée il y a quelques jours à Trois-Rivières. Au niveau primaire, Raphaël Collados de St-Ambroise a remporté la première place Masculin. Au secondaire, c'est Jean-Denis Brisson de Jonquière qui a remporté ce trophée, tandis qu'Anne Dorval, de Larouche, décrochait la première place Féminin. Sur la photo, les lauréats régionaux sont accompagnés de Dwaine Sievers, président de l'Optimist International, et Linda Lajoie, gouverneure de district. Bravo à ces jeunes !

EN BAVARDANT

Pour rockers

Un spectacle de rock réunissant le groupe régional Midnight Tramp, composé de Martin Girard, Maxime Desrosiers, Pierre-Luc Boily et Hugo Brassard, et les groupes invités Surcharge, de Québec, et les Pugilistes, de Montréal, occuperont la scène du bar Le Transit de Chicoutimi, à 22 h.

Célébration 50e à St-Paul-Apôtre

Une célébration d'action de grâce aura lieu à 10 h 30 à la paroisse St-Paul-Apôtre de Chicoutimi, afin d'en souligner le 50e anniversaire de fondation. Un vin d'honneur suivra, au sous-sol de l'église.

Marchethon

Le Marchethon pour la FONDATION MAXIME D. POMERLEAU, dont le but est de venir en aide aux personnes atteintes du syndrome McCune-Albright, se tiendra le dimanche 6 juin au parc St-Jacques de Jonquière, secteur Arvida. La population est invitée à venir y commanditer un marcheur.

Assemblée générale

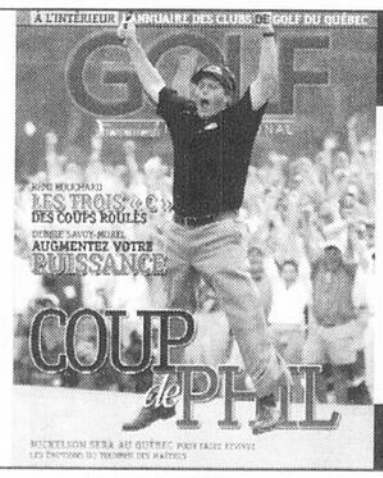
Le CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE de CHICOUTIMI invite la population à son assemblée générale annuelle, le mardi 8 juin, à 19 h, dans ses locaux du 766 du Cénacle. Pour informations : 543-6639.



RASSEMBLEMENT JEUNESSE - Place du belvédère, sur la rue Sacré-Coeur à Alma, est maintenant ouverte aux jeunes, l'endroit ayant été conçu pour eux, avec différentes aires de jeux, dont cet énorme et attrayant jeu de poches. Ici, la coordonnatrice de Place du belvédère, Vanessa Boily.

(Photo Steeve Tremblay)

Ça va donner un grand coup !



INFORMEZ-VOUS CONCERNANT NOS PROMOTIONS POUR 5, 10 OU 15 NUMÉROS

Aussi, les chroniques et conseils de :

RÉMI BOUCHARD
PIERRE BRISEBOIS
ANNE CHOUINARD
MICHEL MARTIN
RUSSELL MILLER
DEBBIE SAVOY-MOREL
DANIEL TALBOT

Abonnez-vous !
Courriel : golfgesca@editionsgesca.ca
ou par téléphone au (514) 904-5537
Sans frais : 1 877 997-4653

Les Éditions Gesca

00589392

EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT

EN BREF

Aînés

CHICOUTIMI (CB) - Le candidat bloquiste dans Chicoutimi-Le Fjord, Robert Bouchard, estime à 17 M$ les sommes dont sont privés les aînés qui ne se prévalent pas du supplément de revenu garanti (SRG) du gouvernement fédéral. Il fustige le député sortant, André Harvey, qu'il tient responsable de cette situation et à qui il demande des excuses publiques. Alors que Développement social Canada accorde onze mois de prestations rétroactives aux aînés qui font une demande tardive, le candidat rappelle que le Bloc québécois a répété ses demandes à l'effet d'augmenter ce nombre de mois.

Bulletin

ROBERVAL (MG) - Par ailleurs, le candidat conservateur dans Roberval-Lac-Saint-Jean, Ghyslain Lavoie, a officiellement présenté son bulletin de candidature en vue des prochaines élections.

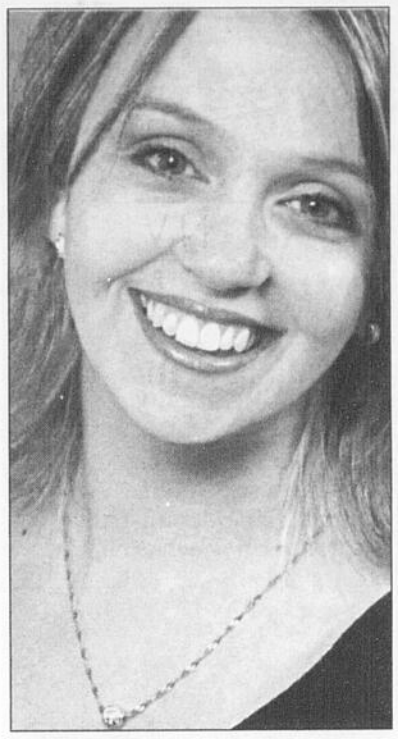
Dans un communiqué émis hier, M. Lavoie a affirmé que la population de Roberval «ne veut plus d'un citoyen temporaire résident de Gatineau et encore moins d'un candidat de l'équipe Martin».

Le représentant de Stephen Harper dans le nord du Lac-Saint-Jean a profité de l'occasion pour faire savoir qu'il est «satisfait de la présente campagne» et qu'il a «pleinement confiance en l'issue de cette dernière».

Église rénovée

JONQUIÈRE (MG) - Afin d'exécuter des travaux de restauration et de consolidation, l'église Saint-Cyriac de Lac-Kénogami bénéficiera d'un montant de 35 000 $ grâce à une aide financière versée par le ministère de la Culture et des Communications du Québec.

L'annonce faite hier par la députée de Jonquière et ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'alimentation, Françoise Gauthier permettra à la fabrique de l'église, inaugurée en 1905 et construite selon les plans d'Herménégilde Morin, de consolider ses fondations, de restaurer les portes et les fenêtres et d'installer un système de protection.



EXPÉRIENCE - Caroline Riverin vivra une expérience particulière en travaillant comme jurée lors du Téléthon Enfants soleil.

Téléthon Enfants soleil

Caroline Riverin sera jurée

par Yvon Paré

CHICOUTIMI (YP) - Caroline Riverin de Québec Issime vivra une expérience particulière en fin de semaine. Elle travaillera comme jurée au Téléthon Enfants soleil. Une grande première pour elle.

«J'y suis allée comme participante mais là, c'est vraiment différent.» Elle devra veiller tard et être attentive puisqu'il faudra qu'elle surveille et analyse ceux et celles qui défilent lors de ce marathon pas comme les autres. Elle travaillera avec Émilie Bégin et les frères Diouf.

«J'ai hâte de voir comment tout cela va se dérouler. C'est une belle expérience et les jurés proviennent de différents horizons. Ce devrait être fort intéressant», dit-t-elle encore.

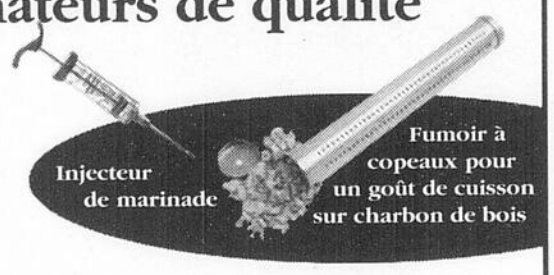
En plus d'analyser le travail des autres chanteurs et chanteuses, Caroline Riverin interprétera la fameuse chanson de Québec Issime «Mémoire d'une gang de fous» en compagnie des animateurs Joëlle Legendre, Émilie Bégin, Claudine Prévost et Caroline de MixMania.

Et vers 6 h 30, dimanche à l'aube, Caroline Riverin devra retrouver sa voix pour interpréter une chanson de sa composition. «Ton absence», une mélodie qu'elle a composée en Europe et qui parle d'éloignement et de solitude, de ce désir que l'on éprouve de revenir au pays.

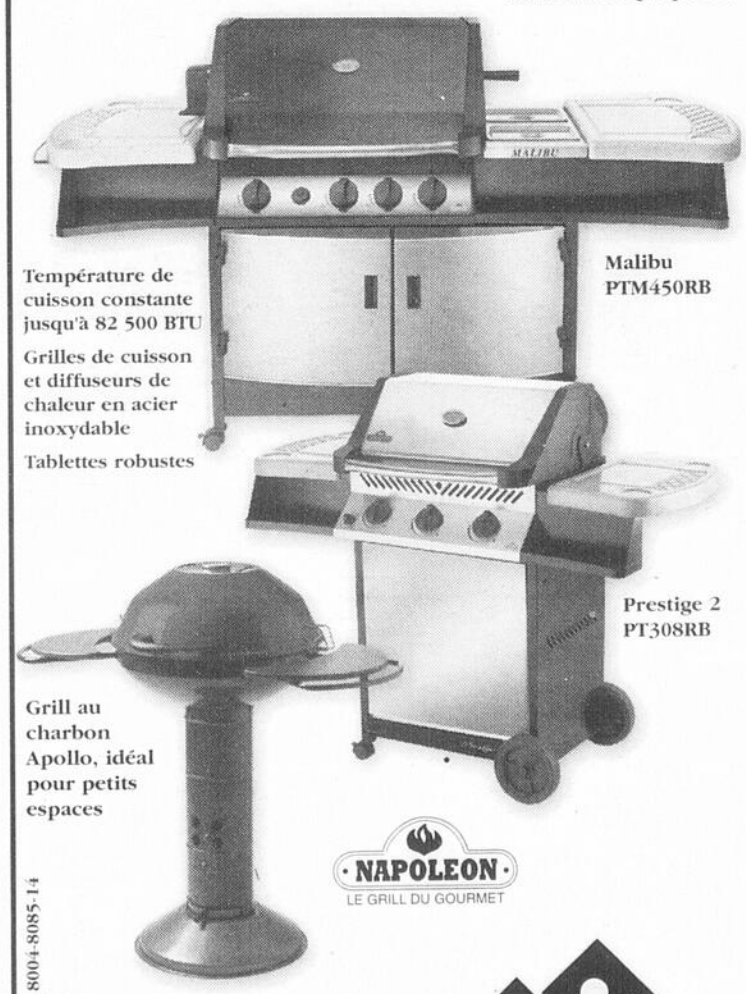
Somme toute une belle expérience pour ce membre de la troupe Québec Issime et un honneur pour le groupe.

Une affaire de bon goût pour amateurs de qualité

Gratuit *
Fumoir à copeaux et injecteur de marinade



* Jusqu'au 26 juin, avec tout achat d'un BBQ Napoléon



Température de cuisson constante jusqu'à 82 500 BTU
Grilles de cuisson et diffuseurs de chaleur en acier inoxydable
Tablettes robustes
Malibu PTM450RB
Prestige 2 PT308RB
Grill au charbon Apollo, idéal pour petits espaces

NAPOLEON
LE GRILL DU GOURMET

RBQ 8004-8085-14

Chicoutimi
2223, boul. St-Paul
549-7345

BRIQUE & PAVÉ
Giroux•Maçonnex

www.brique-pave-foyer.com

0058971 6

CONSTRUCTION LAURENT LAPOINTE RÉNOVATION

Quincailler, c'est notre métier.

1150, boul. Saint-Paul, Chicoutimi. 543-3391

FAX: 543-5853 • COURRIEL: laurent.lapointe@sympatico.ca

Licence R.B.Q.: 8003-1966-05

ENGRAIS
Cèdre 30-10-10 2 kg (26551226) 9,99$
Tout usage 20-20-20 2 kg (26551622) 9,99$
Vivaces et annuelles 1,5 litre MYKE (12126) 9,99$

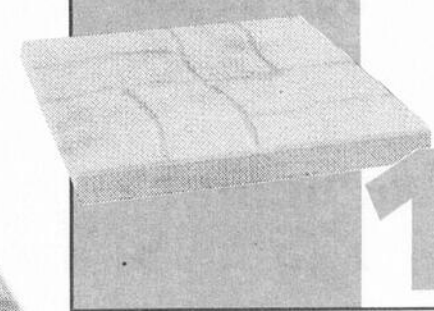


TERRE NOIRE 25 litres (009-220) 85¢
COMPOST de CREVETTES 35 litres (009-211) 3,89$
FUMIER de MOUTON 20 kg (009-221) 1,89$



BOUTEILLE DE REMPLACEMENT (22600045)
21,95$ Remplissage en sus

TUILE DE PATIO
(PP1818)
18' x 18' (modèle pavé)
1,59$ chac.

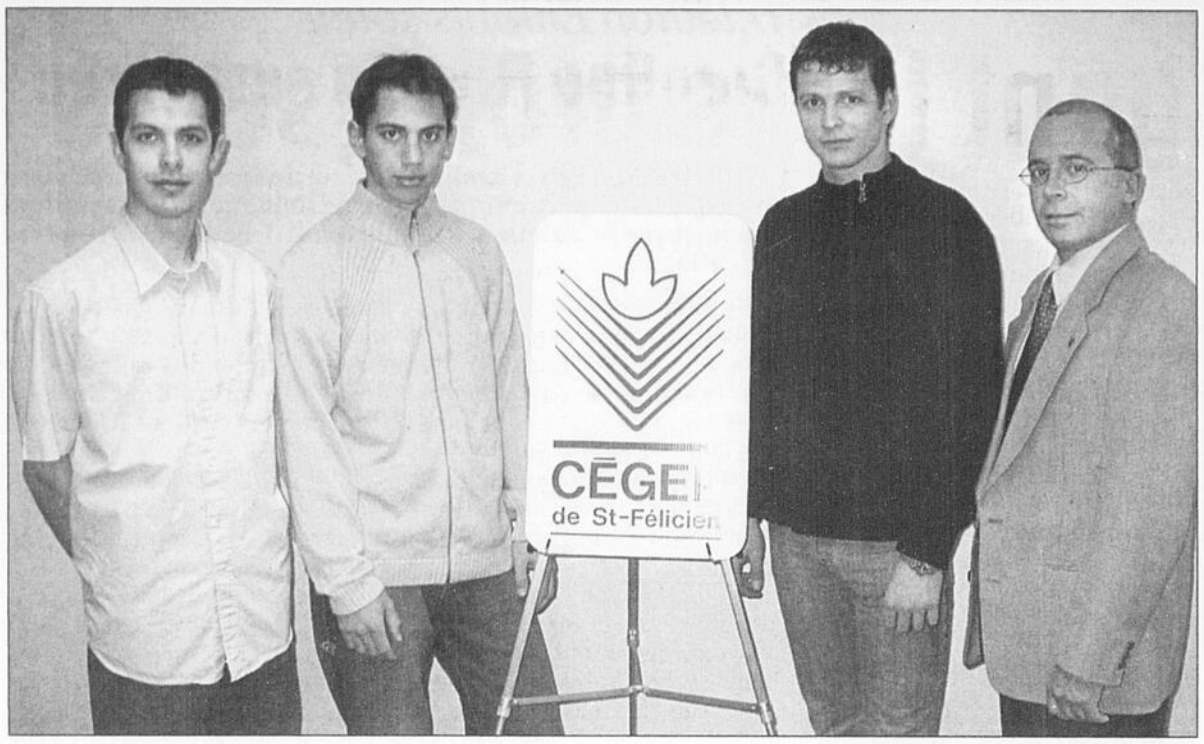




FLEURS ANNUELLES 2,79$ 12 plants

Nouveau Gaz propane
Remplissage jusqu'à 20 lb
Valide du 3 au 10 juin 2004
8,99$

0058967 0



ÉCHANGE - Les étudiants français Mathieu Grelet et Rémi Astier, de même que le belge Jérémy Rémy, ont passé les cinq derniers mois à Saint-Félicien. Ils posent ici en compagnie du directeur général du Cégep de Saint-Félicien, Louis Lefebvre.

Cégep de Saint-Félicien

Programme d'échange

par Mélyssa Gagnon

SAINT-FÉLICIEN (MG)- Dans le cadre d'un partenariat entre l'Institut universitaire de technologie d'Orsay en France et le Cégep de Saint-Félicien, deux étudiants français ont pu compléter une session d'études au collège félicinois.

Mathieu Grelet et Rémi Astier, étudiants en informatique, faisaient partie d'un programme d'échange entre les deux institutions mis sur pied dans le but de favoriser une connaissance mutuelle des façons de faire de chaque maison d'enseignement.

Par ailleurs, Jérémy Rémy, un étudiant originaire de Belgique, a pour sa part complété un stage en informatique au sein du CLD Domaine-du-Roy. Ce stage résulte d'une entente conclue entre la Haute École provinciale de Mons et le Cégep de Saint-Félicien.

Les acériculteurs en ont assez

QUEBEC (PC) — Près de 300 acériculteurs ont manifesté devant le Palais de justice et le Parlement de Québec, vendredi, pour dénoncer d'importants manques à gagner et pour réclamer le droit de vendre eux-mêmes leur production.

Les producteurs de sirop d'érable en ont contre leur Fédération. Ils accusent cette dernière de ne payer qu'en partie l'ensemble de la production qu'elle reçoit.

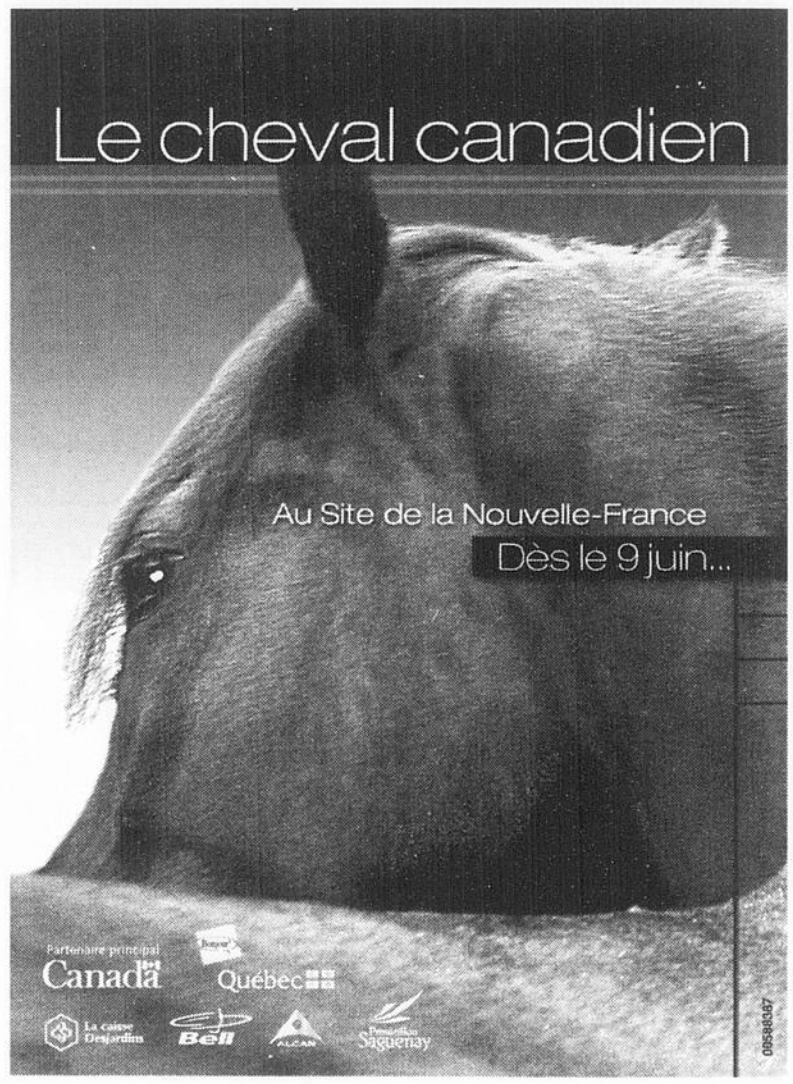
«Nous sommes obligés de donner à la Fédération la totalité de notre sirop, mais ils ne nous paient que lorsqu'ils l'ont revendu à leur tour. Depuis 2000, elle me doit donc plus de 100 000 $, et c'est comme ça pour tous les producteurs», explique une acéricultrice qui préfère garder l'anonymat, de peur de subir des représailles.

Selon elle, plusieurs producteurs de sirop d'érable éprouvent de la difficulté à payer leurs fournisseurs, en raison de cette production non payée.

C'est pourquoi elle réclame, comme tous ceux qui étaient réunis vendredi, le droit de vendre leur production eux-mêmes directement aux acheteurs.

De son côté, Pierre Lemieux, président de la FPAQ, se dit sensible aux arguments des manifestants sur les sommes dues.

Selon lui, le gouvernement doit s'impliquer afin que les producteurs soient payés immédiatement pour leur production, à l'exemple des producteurs de porcs ou de boeufs. Toutefois, M. Lemieux est d'avis que la libre vente du sirop d'érable ne serait pas profitable aux producteurs.



Promotion au bingo en réseau

Chaque jour, Super Gros Lot à gagner

LE GRAND TOUR MC — LE SUPER BINGO DE LOTO-QUÉBEC

En soirée
1 des 4 véhicules* ou 25 000 $

Le Petit Tour MC

En après-midi
1 des 4 voyages ou 5 000 $

Si la 1re carte pleine est complétée avec la lettre du jour, **ou le Jackpot progressif****

La promotion se terminera lorsque les huit Super Gros Lots seront gagnés. * Au choix : T.J. Seabring ou Caravan. ** Le Jackpot progressif en cours sera accordé (minimum 30 000 $ pour Le Grand Tour et 10 000 $ pour Le Petit Tour) et non le Super Gros Lot, si la carte pleine est réussie à l'intérieur du nombre de boules prescrit.

Pour connaître les salles participantes :
1 888 430-BINGO
www.bingo-quebec.com
MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX
Société des bingos du Québec inc.

00589519



Ceci n'est pas une simple enveloppe

C'est une ristourne

Plus que 3 jours
avant la distribution des ristournes

Surveillez votre boîte à lettres à compter du 8 juin

Pour vous, c'est peut-être une petite somme que vous n'attendiez pas ou un montant important qui vous fera sauter de joie. Pour les Caisses Desjardins d'Arvida-Kénogami, Chicoutimi, Jonquière, La Baie et Rive-Nord du Saguenay, c'est une très bonne façon d'illustrer notre distinction coopérative et l'occasion par excellence de vous exprimer notre reconnaissance de faire affaires avec Desjardins.

Caisse d'Arvida-Kénogami
Caisse de Chicoutimi
Caisse de Jonquière
Caisse de La Baie
Caisse de la Rive-Nord du Saguenay

Desjardins, l'institution financière où l'argent est toujours au service des gens.
Jamais le contraire.

Desjardins
Conjuguer avoirs et êtres

00588331

Site internet controversé

Des étudiants jugent leurs professeurs

QUEBEC (PC) — En cette fin d'année scolaire, des milliers de professeurs du Canada et des États-Unis sont évalués pour leur travail dans un site internet controversé très connu des élèves et des étudiants du secondaire à l'université.

Peu importe qu'il enseigne au public, au privé, au cégep, qu'il soit soit homme ou femme, directeur, directrice, personne n'y échappe. Songez à vos anciens profs à la bouille sympathique ou à l'air sévère et détestable... ils y sont presque tous. Ont-ils fait leurs devoirs et leurs leçons? Allez voter comme le dit le refrain à la mode ces jours-ci... Sur le très populaire site ratemyteachers.com (ou ratemyprofessors.com pour le secteur collégial et universitaire), il est possible de noter ses enseignants.

Le premier site compte maintenant 5,5 millions de notes, 833 687 professeurs inscrits et 39 269 écoles enregistrées. Rien à voir par contre avec le traditionnel Bulletin des écoles secondaires, de l'Institut Fraser, qui est très attendu année après année par les parents québécois.

Dans la région de Québec, plus de 300 professeurs de l'Université Laval sont déjà recensés. À la Polytechnique de Montréal, 218 enseignants sont répertoriés et au Cégep de Sainte-Foy, plus d'une centaine de noms sont inscrits.

Certains travailleurs du réseau de l'éducation n'en font pas de cas, tandis que d'autres n'entendent pas à rire avec ce jeu. Pas certain que les élèves voudraient voir leur bulletin scolaire publié sur la toile.

Totalement anonymes, les commentaires ajoutés par les internautes, satisfaits ou pas, sont exclus de représailles. Même si bon nombre d'écoles ont bloqué l'accès à ce scrutin sans prétention scientifique, les adolescents et jeunes adultes continuent de le fréquenter allègrement. Ce site qui ne fait pas l'unanimité est en ligne depuis 1999.

Entièrement en anglais, il a été créé par le californien John Swapceinski. Ennuyant, drôle, mal habillé ou autoritaire, les responsables du site imposent leurs règles pour les propos aigres ou doux que les visiteurs peuvent laisser.

Les commentaires vulgaires, haineux, sexuels ou dégradants sont prohibés. D'ailleurs, une personne lésée peut en tout temps soumettre une demande pour faire retirer un passage malhonnête.

Trois formes d'appréciation sur cinq points constituent la note globale du prof: la clarté de son discours, la difficulté de ses cours et son attitude en classe. Un visage souriant, neutre ou triste accompagne la critique. Un piment rouge peut aussi être ajouté si le prof est «hot» ou sexy.

La FAC s'oppose à la décentralisation

MONTREAL (PC) — La Fédération autonome du collégial (FAC) qui représente quelque 4000 enseignants de 18 cégeps s'oppose à ce que soient décentralisés le choix des programmes et l'octroi des diplômes, comme le souhaiteraient les directeurs de plusieurs établissements.

«Une des grandes inquiétudes qu'on a, c'est qu'on permette aux cégeps de développer leurs propres diplômes», a confié en conférence de presse le président de l'association syndicale, Alain Dion.

«À notre avis, ça serait une grave erreur parce que ça créerait une concurrence accrue entre les collèges. Et puis, qui s'assurerait de la qualité ou de l'équivalence?»

Les membres de la FAC craignent en outre que l'abolition des diplômes nationaux — conférés par le ministère de l'Education — entraîne une trop grande spécialisation des programmes et nuise à la mobilité de la main-d'oeuvre.

«Ce qui risque d'arriver, c'est que chaque collège développe des diplômes en lien avec sa réalité strictement régionale, pour répondre aux besoins d'entreprises locales», a souligné M. Dion.

Dans le mémoire qu'elle a soumis dans le cadre du Forum sur l'avenir de l'enseignement collégial, la fédération recommande donc l'adoption, par Québec, d'une politique nationale de développement de l'offre de programmes qui tiendrait compte des besoins et des réalités de toutes les régions.

La FAC, qui fait partie de la Coalition Cégep, qui regroupe des enseignants, d'étudiants et des associations de parents réclamant le maintien du réseau actuel de collèges publics et gratuits, offrant de la formation technique et préuniversitaire.

Comme la Fédération des cégeps, ce groupe presse aussi le gouvernement de réinvestir dans l'enseignement collégial. D'après M. Dion, il faudrait environ 95 millions $ de plus par an pour assurer la qualité de l'enseignement et des infrastructures.

Le Forum sur l'avenir des cégeps promis par le ministre Pierre Reid aura lieu les 9 et 10 juin prochains, à Québec. La coalition entend profiter de l'occasion pour organiser un grand rassemblement sur les Plaines d'Abraham.

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide! »

Centre de Prévention du Suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-APPELLE (277-3553)

00587779



Yesss.... BIENTÔT L'ÉTÉ



10 jours de prix torrides!

Des marques exclusives au Saguenay–Lac-St-Jean telles que:

ripcurlgirl · EZEKIEL · nixon · GRAVIS · VOLCOM · LUCY LOVE

SPÉCIAUX POUR HOMMES

Skate Board Spectral 2004 — Super spécial 29,95$

Recevez GRATUITEMENT un t-shirt 2004 de votre choix d'une valeur de 30$ à l'achat d'un bermuda, Circa, Globe ou Ripcurl. Prix à partir de seulement 59,95$

Choix incroyable de jeans et pantalons 2004 Ezekiel, Ambigious, Spectral, Globe. Rég. jusqu'à 90 $. Super spécial 39,95$

Lot d'espadrilles. Rég. jusqu'à 129,99 $. Super spécial à partir de 39,95$

SPÉCIAUX POUR FEMMES

Skate Board Spectral 2004 — Super spécial 29,95$

Recevez GRATUITEMENT une chemise Ezekiel 2004 d'une valeur de 59,95$ à l'achat d'un jeans Ezekiel 2004. Prix à partir de seulement 69,95 $

Recevez GRATUITEMENT un t-shirt Ezekiel d'une valeur de 30$ à l'achat d'un bermuda 2004-Onkley Ripcurl. Prix à partir de 59,95 $

SPECTRAL B·O·A·R·D·S·H·O·P

JONQUIÈRE
2401, St-Dominique
547-2687
ALMA
400, Sacré-Cœur
668-2005

CHICOUTIMI
HOMME
345, Racine
543-6830
(porte 1)
FEMME
345, Racine
543-6830
(porte 2)

00586857

Harper présente son plan santé

Les libéraux attaquent le Bloc québécois

(PC)- Alors que le chef conservateur Stephen Harper promettait vendredi d'augmenter les dépenses en santé, le Parti libéral sortait ses gros canons au Québec pour faire une attaque en règle contre le Bloc québécois.

Le chef libéral Paul Martin, pendant ce temps, devait s'expliquer une fois de plus sur la question des commandites fédérale.

Le chef conservateur a promis qu'il verserait jusqu'à 800 millions $ par année à un nouveau programme de remboursement des médicaments qui couvrirait les dépenses d'une personne dépassant 5000 $ par année.

«C'est vraiment une proposition fédérale, mais nous avons dit qu'elle doit être négociée avec les provinces. Elles pourraient aimer ou ne pas aimer ce modèle.»

M. Harper s'est aussi engagé à augmenter les paiements de transfert aux provinces pour la santé de 2 à 3 milliards $ par année — un plan faisant déjà partie de l'accord fédéral-provincial de 2003.

«Nous allons nous assurer que les indicateurs de santé et que la liste des services ambulatoires sont développés aussi rapidement que possible», a dit M. Harper, toujours en campagne en Ontario, ajoutant que les listes d'attente sont un exemple des indicateurs dont il est question.

«Dépenser seulement n'est pas la solution.»

Les libéraux ont vite critiqué le plan de Stephen Harper. Pour Paul Martin, la promesse n'est que de la poudre aux yeux.

Attaque contre le Bloc

Dans la province voisine, au Québec, les libéraux de Paul Martin ont attaqué le Bloc québécois, estimant qu'un vote pour le parti souverainiste pourrait se traduire par l'élection d'un gouvernement conservateur qui ne ressemblerait en rien aux aspirations des Québécois.

Les libéraux ont présenté un document qui, en page couverture, ressemble en tous points au programme du Bloc Québécois, mais lorsqu'on tourne la page, contient les positions du Parti conservateur.

«Il faut que les Québécois réalisent qu'en votant pour le Bloc, en affaiblissant Paul Martin, ils peuvent se ramasser avec un gouvernement de Stephen Harper qui ne leur ressemble en rien», a dit Jean Lapierre, lieutenant de Paul Martin au Québec.

Selon M. Lapierre, les Québécois, en voulant avoir le meilleur des deux mondes, soit Paul Martin comme premier ministre et une forte délégation du Bloc, risquent de se retrouver au contraire avec «le pire des deux mondes», soit un gouvernement conservateur et aucun ministre du Québec.

Le Bloc répond

Attaqué de toutes parts par ses adversaires fédéralistes, le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a rétorqué que libéraux et conservateurs étaient du pareil au même pour le Québec. «La plate-forme qui est la plus proche de celle des conservateurs, c'est celle des libéraux», a déclaré M. Duceppe lors d'un point de presse tenu dans une ferme de Saint-Barnabé-Sud, près de Saint Hyacinthe.

«Quand ils sont en campagne, les libéraux font quelques promesses NPD, puis ils appliquent le programme conservateur quand ils sont au pouvoir, c'est ça un véritable libéral, a-t-il ajouté.

«Ils avaient promis un document-choc, a lancé Gilles Duceppe. Avec des chocs comme ça, ils vont s'autoélectrocuter d'ici à la fin de la campagne, j'en suis convaincu!»

Pour Gilles Duceppe, le programme libéral est un autre document-choc qui ne répond pas aux besoins du Québec. «Ils vont avoir une réponse-choc le 28, parce que les gens vont appuyer la plate-forme du Bloc», s'est exclamé le chef bloquiste.

Valeurs canadiennes

Voulant se distancer des conservateurs, le premier ministre Paul Martin a préféré parler des valeurs canadiennes, et ne voulant visiblement pas parler du scandale des commandites.

«C'est le temps de parler des valeurs, de nos valeurs comme pays», a-t-il dit lors d'un point de presse dans le terrain de jeu de la garderie du YMCA de Dartmouth, en Nouvelle-Ecosse.

Vendredi, ce sont les commentaires du ministre des Travaux publics, Stephen Owen, qui le replongeait dans les méandres du scandale des commandites. Candidat dans la région de Vancouver, M. Owen déclarait qu'il y avait «clairement eu une direction politique» dans la gestion du programme, montrant du doigt l'ex-ministre Alfonso Gagliano et Jean Pelletier, chef de cabinet de Jean Chrétien.

Le NPD courtise les jeunes

Pendant que les autres partis s'accusent, le chef du Nouveau Parti démocratique (NPD), Jack Layton, tentait de courtiser les jeunes électeurs à Terre-Neuve.

Avec en toile de fond huit jeunes gens, tous âgés de moins de 27 ans et candidats dans des circonscriptions dispersées d'un océan à l'autre, M. Layton a mis en lumière le mouvement jeunesse de sa formation.

Le chef du NPD a lié le vote du jeune électorat à l'environnement, affirmant que les jeunes se souciaient davantage de questions telles que l'énergie éolienne et le Protocole de Kyoto afin de réduire les émissions de gaz à effet de serre. «Des jeunes gens m'ont dit qu'ils voulaient que les leaders abordent la question la plus fondamentale quant à leur avenir — l'environnement», a déclaré M. Layton.

OMNIUM DE MA VIE
LE VENDREDI 11 JUIN 2004
au Club de Golf de Chicoutimi
Commanditaire majeur: Aventis
la fondation de ma vie
Un don à la Fondation, un don pour la région!
Fondation Gaston L. Tremblay
- Un don monétaire
Valeur: 2500 $

Mme Geneviève Gagnon, directrice générale de la Fondation de ma vie et M. Ronald Boivin, représentant de la Fondation Gaston L. Tremblay.
Partenaires:
• CFIX
• Radio-Canada Télévision SLSJ
• Bell
• Progrès-Dimanche
• Le Quotidien
• Fondation Gaston L. Tremblay
00590003

le QUOTIDIEN
progrès-dimanche
CARNET MONDAIN
549-4444
ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 40 MOTS (45¢ par mot additionnel)
BONNE FÊTE

BONNE fête Annick! Profite bien de tes 18 ans. Je t'aime
Ta marraine Sylvie XXX
MESSAGE PERSONNEL

À TOUS les amis de Steeve Côté, ce soir (5 juin), dans un bar (rue Racine, Chicoutimi), de 17 h à 20 h, surprise party pour souligner sa nouvelle vie en France avec son épouse et son futur bébé. Info:543-7438.
Joyeux anniversaire et bonne journée à tous!
MESSAGE PERSONNEL • NAISSANCE • POÈME • PROMPT RÉTABLISSEMENT • VŒUX • ANNIVERSAIRE DE MARIAGE • ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE • FIANÇAILLES • GÉNÉRATIONS • GRADUATION • MARIAGE
00587573

Opération Enfant Soleil®
RE/MAX énergie
courtier immobilier agréé
N'OUBLIEZ PAS LE TÉLÉTHON OPÉRATION ENFANT SOLEIL
Le samedi 5 juin et le dimanche 6 juin 2004
Le dimanche 6 juin barrages routiers de 13 h à 16 h
rue des Saguenéens à la sortie de Jean Coutu et Wal-Mart
arrondissement Chicoutimi,
et coin St-Hubert et boul. Harvey
arrondissement Jonquière.
Nous avons, plus que jamais, besoin d'un effort collectif de vous tous... La cause des enfants malades, c'est notre cause à tous.
Pour vos dons appelez nos téléphonistes ou bénévoles
549-3224
DONNEZ GÉNÉREUSEMENT!
00590062

Une offre qui laisse sa trace.



Samsung A540 Samsung A600

À l'occasion du Grand Prix, nos téléphones cool sont offerts à partir de 29,99 $*.



Racing Simulation 3 sur PC

De plus, à l'achat d'un téléphone Samsung, vous recevez un CD de course automobile gratuit !

SAMSUNG

gpc GRAND PRIX DU CANADA

TELUS mobilité^MC le futur est simple^MC

Pour en savoir plus sur cette super offre, passez nous voir dans une boutique TELUS Mobilité ou chez un détaillant autorisé. Tous les détails à telusmobilite.com

*Offre valable au Québec seulement jusqu'au 20 juin 2004 ou jusqu'à épuisement des stocks. Nouvelles mises en service avec un contrat de 3 ans seulement. Prix net avec mise en service effectuée en magasin ou crédit porté au compte sur un prochain relevé mensuel de TELUS Mobilité. Offert chez certains détaillants autorisés. TELUS Mobilité, le logo TELUS Mobilité et le futur est simple sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de TELUS Corporation. Toutes les autres marques de commerce appartiennent à leur propriétaire respectif. © 2004 SOCIETE TELE-MOBILE

BOUTIQUES TELUS MOBILITÉ ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Chicoutimi

Place du Royaume
449, rue Racine Est

Communications Télésignal Inc.
1660, boul. Saint-Paul,
bureau 116
(418) 549-9817

Radio-Onde
1265, rue Bersimis
(418) 545-9215

Alma

Carrefour Alma

L'Ordi Nation
390, boul. Saint-Jude
(418) 662-9167

Dolbeau

Pega Informatique Inc.
245, 7e Avenue
(418) 276-2108

Radio-Onde
348, 8e Avenue
(418) 276-9409

Roberval

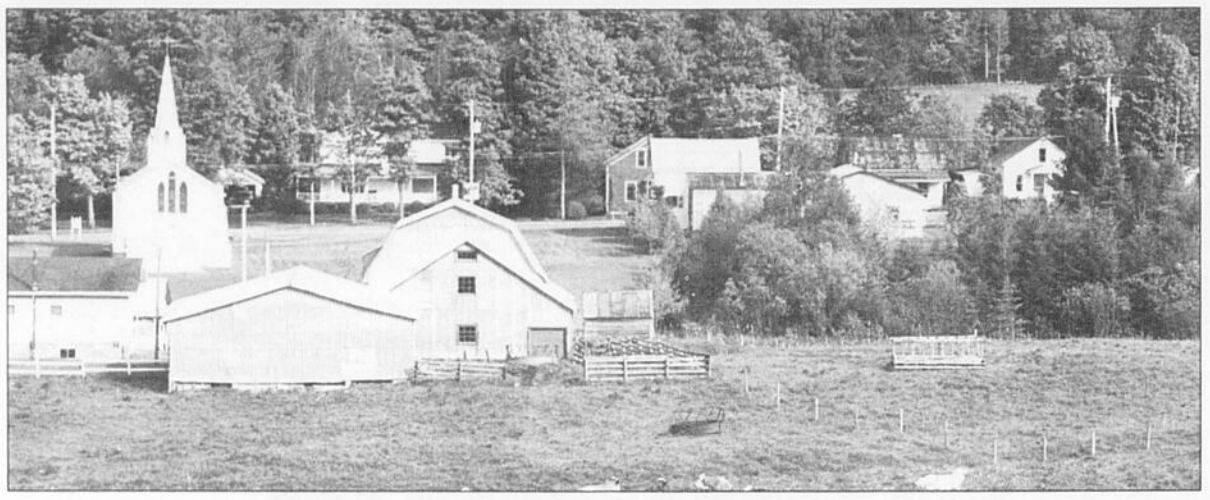
Progitech DM Informatique
1221, boul. Marcotte
(418) 275-3819

Saint-Félicien

Communications Télésignal
Lac-Saint-Jean Inc.
961, boul. Hamel
(418) 679-1176

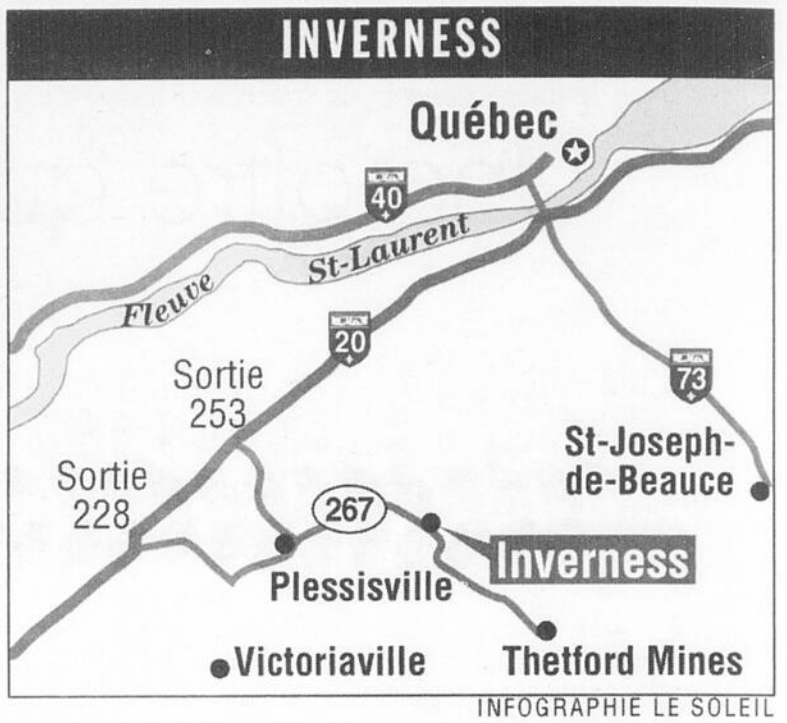
Vision Informatik Inc.
1091, boul. Sacré-Cœur
(418) 679-5809

00589832



VILLAGE - Avec ses cinq églises, son passé riche, ses superbes paysages et le majestueux lac Joseph, Inverness a fait craquer plus d'un citadin au fil des années.

(Photo Gesca)



INFOGRAPHIE LE SOLEIL

Inverness

«Youks» d'hier et d'aujourd'hui

NDLR - Ex-Youk, pêcheuse d'anguille, toqué de tartes aux pommes, crieur au loup. Ils habitent les plus beaux coins du Québec et ils en sont les meilleurs ambassadeurs. Les quotidiens du groupe Gesca (La Presse, Le Soleil, Le Nouvelliste, La Tribune, Le Quotidien, Le Droit et La Voix de l'Est) les ont rencontrés et vous les présenteront cet été, chaque samedi. Un circuit touristique hors du commun.

par Ian Bussières
Collaboration spéciale

INVERNESS - Le sculpteur Gérard Bélanger sait de quoi il parle lorsqu'il évoque la période des «Youks» qui a marqué le village de Inverness au début des années 70.... il en était un lui-même!

Qu'était ce phénomène des «Youks»? Le sculpteur Bélanger, qui a choisi il y a plus de 30 ans de vivre dans ce beau village de la région de l'Amiante, en Chaudière-Appalaches, raconte que c'était le nom donné aux nouveaux arrivants par la population locale.

«Au cours des années 70, plusieurs Québécois vivaient des instants de liberté et voulaient quitter la ville. À Inverness, ils pouvaient trouver une résidence ou un loyer à prix raisonnable puisque le village était pauvre et que tous les agriculteurs de la région vendaient leurs propriétés à rabais pour aller s'établir ailleurs», se souvient le sculpteur, âgé de 68 ans et bien établi dans le village qui l'a accueilli.

Fondé en 1829 par des immigrants écossais, ce village de Inverness, avec ses cinq églises, son passé riche, ses superbes paysages de vallons et de collines et le majestueux lac Joseph, a en effet fait craquer plus d'un citadin au fil des années.

En 1974, Gérard Bélanger avait acheté les journaux de différentes localités du Québec pour dénicher une petite ferme. «J'ai cherché un an de temps avant de finalement trouver la ferme dont je rêvais. Lorsque je l'ai visitée, je suis tombé en amour avec une maison à vendre de l'autre côté du chemin et j'ai laissé la ferme à l'un de mes copains. Jamais je n'ai regretté de m'être installé ici», explique-t-il au SOLEIL, heureux d'avoir choisi ce qui est aujourd'hui l'un des plus beaux villages au Québec.

Les «Youks»

Dans sa magnifique résidence, le sculpteur prend du temps pour se souvenir avec LE SOLEIL de la période du «retour aux sources». C'est la population locale qui a qualifié de «youk» la faune bigarrée que constituaient les citadins qui venaient alors s'établir à Inverness.

«Beaucoup d'artistes, de poètes, de peintres, de sculpteurs, de citadins souhaitaient faire un retour à la terre et de gens issus du mouvement hippie. On nous surnommait les "youks" puisqu'en voyant tout ce nouveau monde, dont plusieurs barbus un peu "flyés" avec leurs vieux tacots, plusieurs se demandaient "D'you qui viennent?", d'où le surnom se souvient M. Bélanger.

Très portés sur les fiestas nocturnes où s'entremêlaient le houblon et «l'herbe folle» jusqu'aux petites heures du matin à l'auberge du village, les «youks» n'étaient pas très bien vus par tout le monde de ce village d'un peu plus de 800 habitants. «L'auberge du village appartenait à l'époque à Jean-Raymond Goyer, un Montréalais qui a réussi à y attirer les meilleurs artistes au Québec», signale M. Bélanger.

Le phénomène «youk» s'est cependant estompé vers 1984 alors que plusieurs se sont aperçus qu'ils ne pouvaient pas gagner leur vie à Inverness et qu'ils ont décidé de rentrer en ville. Les autres sont restés et ont contribué à enrichir la communauté en s'y lançant en affaires.

C'est ce qu'a fait Gérard Bélanger en lançant la Fonderie d'art d'Inverness, un projet qui a plus tard amené une autre fonderie spécialisée dans le bronze, l'Atelier du bronze, à s'installer au village. Ces initiatives ont pavé la voie à l'ouverture du Musée du Bronze et de sa micro-fonderie, de sorte qu'Inverness est maintenant le plus grand centre de fonderie d'art au Canada et que ses artisans ont atteint le même niveau technique que les fondeurs américains, allemands et japonais.

L'Atelier du bronze a coulé, entre autres, trois statues de 11 pieds de Maurice Richard (l'une est devant l'Aréna Maurice-Richard, l'autre au Sentier des Célébrités à Hull et l'autre aux Ailes de la Mode), des statues de Louis-Hippolyte Lafontaine et Louis-Joseph Papineau et un buste de René Lévesque.

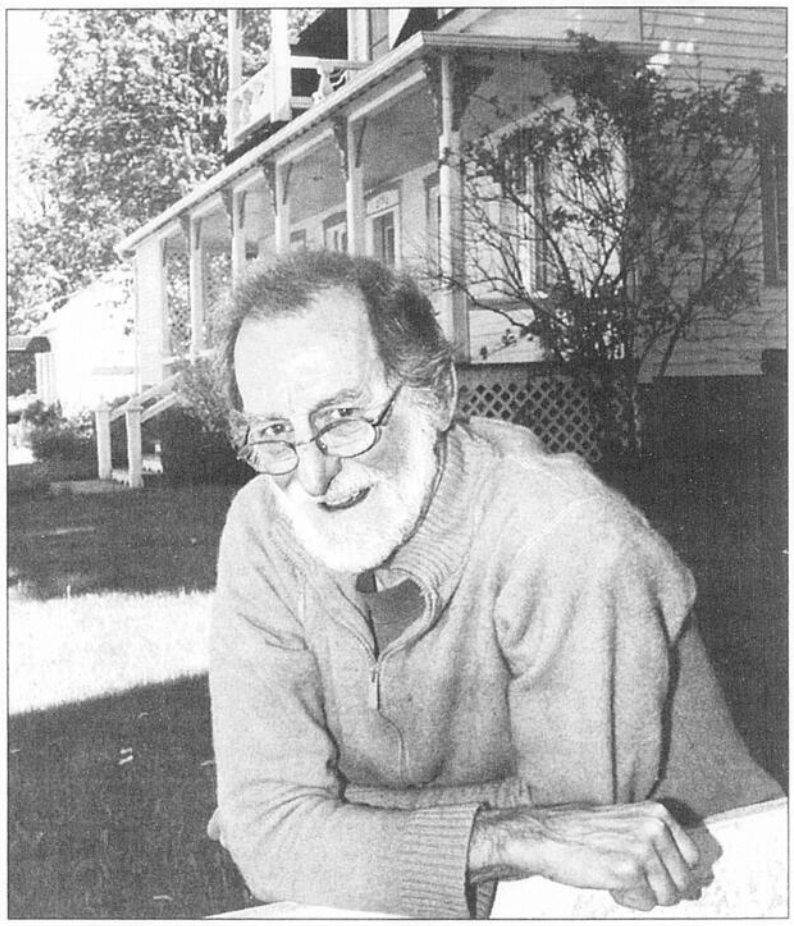
La Fonderie d'Art d'Inverness a coulé, entre autres, des statues de Félix Leclerc, Charles De Gaulle (celle derrière le Concorde) et deux statues de René Lévesque (un grand et un petit!).

L'attrait demeure

Même si le mouvement hippie est tombé dans l'oubli, l'immigration provenant des grands centres ne s'est pas arrêtée à Inverness et les «youks» d'aujourd'hui viennent de la France et de la Belgique pour s'y établir et tenter d'y vivre de leur art.

Des gens comme Daniel Rommelaere et son épouse Michèle Rappe, qui ont quitté leur Belgique natale pour ouvrir une chocolaterie au Québec en 2000. «Nous avons fait le tour du Québec : la Gaspésie, les Cantons-de-l'Est, le Lac-Saint-Jean, mais c'est avec Inverness que nous sommes tombés en amour. C'est en plein ce que nous cherchions, un village sympathique pas trop loin des grands centres et avec de beaux paysages et quelques attraits touristiques», explique M. Rommelaere.

Installée en plein cœur du village, au coin de la rue Dublin et du chemin Gosford, la chocolaterie «La Céleste Praline» attire des visiteurs d'un peu partout. «Nous n'avons eu aucune difficulté à nous intégrer ici, car même s'il est petit, le village est très cosmopolite avec ses artistes et ses résidants venus d'ailleurs», conclut celui qui dit énormément apprécier le petit côté européen d'Inverness et son ouverture sur les autres cultures.



SCULPTEUR - Il y a plus de 30 ans, le sculpteur Gérard Bélanger a choisi de s'établir à Inverness.

(Photo Gesca)

EN BREF

Village :	**Inverness**
Région :	**Centre du Québec**
Population :	**855 résidants + 320 saisonniers**
Plan d'eau :	**rivière Bécancour**
Paysage :	**valonneux**
Industries :	**tourisme, fonderies d'art, élevage bovins de boucherie**

NE PAS MANQUER :

La Route Celtique : circuit guidé historique et boutique celtique. 324 rue Gosford Sud. (418) 453-3434
Musée du Bronze : oeuvres, micro-fonderie et centre d'interprétation du bronze. 1760 rue Dublin. (418) 453-2101 www.museedubronze.com
Parc municipal des Chutes Lysander, (418) 453-2512
La Céleste Praline : chocolaterie belge. 1816 rue Dublin. (418) 453-737
Centre culturel Rectory Hill : spectacles dans une ancienne église anglicane. Sur le Rang 11. (418) 453-3333 http://pages.globetrotter.net/rectory/

Bactérie virulente

MONTREAL (PC) — La publication d'un article dans la revue Canadian Medical Association a forcé les autorités du Centre universitaire de santé McGill à reconnaître vendredi la mort de 36 personnes décédées au cours de la dernière année d'une infection bactérienne nommée «clostridium difficile» dans un ou l'autre des cinq établissements hospitaliers de ce réseau.

Cette infection qui n'est pas nouvelle est devenue plus virulente et s'est déclarée à l'hôpital dans la majorité des cas.

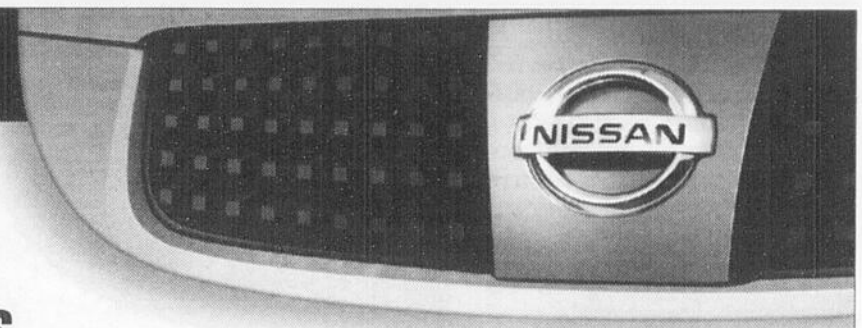
Selon les informations fournies par le Dr Françoise Chagnon, directrice des services professionnels au Centre universitaire de santé McGill, il y a toujours 17 patients hospitalisés avec cette infection, 780 l'ont eu au cours des 12 derniers mois et 36 décès directement attribuables à cette bactérie sont survenus durant la même période.

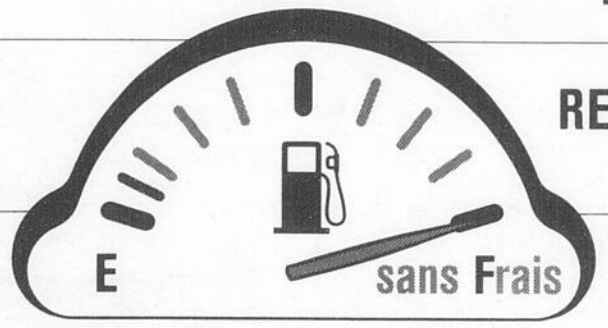
Ces données ont été rendues publiques après la publication d'un article signé par cinq médecins qui se demandaient pour quelles raisons il n'était pas publiquement question de l'infection bactérienne clostridium difficile qui sévissait dans les hôpitaux montréalais et de Calgary alors qu'elle faisait davantage de victimes que le SRAS, qui a fait coulé beaucoup d'encre.

«La comparaison avec le SRAS est à l'égard de l'attention donnée par la communauté médicale et scientifique. Dans le cas du SRAS on a vu une réaction rapide d'experts, partout au monde, qui ont identifié rapidement le virus», a expliqué pour sa part Mme Chagnon.

NISSAN

CERTAINES OFFRES CARBURENT PLUS QUE D'AUTRES





RECEVEZ 500 $ D'ESSENCE GRATUITE
SUR TOUS LES MODÈLES ILLUSTRÉS*

Quest



Pathfinder



Xterra



Titan



Frontier



Armada



SENTRA 2004



Modèle SE-R Spec V illustré

1 VERSEMENT PAYÉ PAR NISSAN!††

LOCATION À PARTIR DE 179 $ /MOIS†

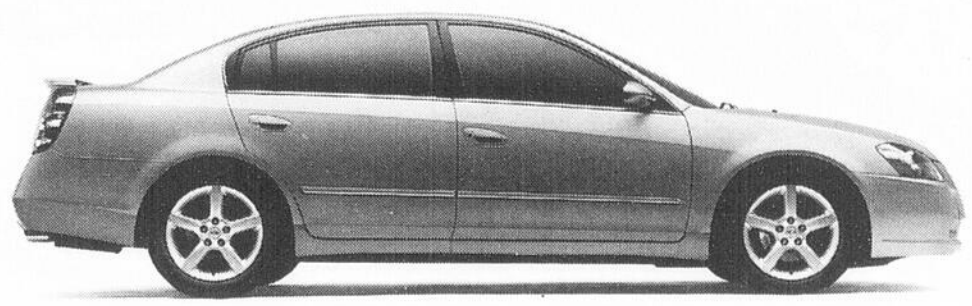
- Moteur 1,8 litres 126 chevaux
- Dossier arrière rabattable 60/40
- Freins avant à disque ventilé
- Assitance routière 24h

0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ À LA LOCATION

0 $ COMPTANT INITIAL
(transport et préparation compris)

Financement de 1,8 %
à l'achat jusqu'à 36 mois***

La toute nouvelle ALTIMA 2005



PRIX À L'ACHAT 24 495 $**

LOCATION À PARTIR DE 289 $ /MOIS†

Comptant initial de 3 495 $
(transport et préparation compris)

- Moteur 2,5 litres de 175 chevaux
- Boîte de vitesses automatique à 4 rapports
- Lève-glaces et verrouillage des portières électriques
- Freins à disque aux quatre roues
- Climatiseur
- Et beaucoup plus !

nissan.ca 1 800 387-0122

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS NISSAN ‡‡

OUVERT JUSQU'À 21 H LES SOIRS DE SEMAINE†

*Une carte d'essence prépayée Pétro-Canada d'une valeur de 500 $ sera remise en bonus (moyennant le don d'un cent) à l'achat ou à la location de tout modèle neuf 2004 de Sentra, Quest, Pathfinder, Xterra, Titan, Armada, Frontier et Altima 2005 livré entre le 1er juin et le 30 juin 2004. Dans le cas de l'Altima 2005, la promotion s'applique uniquement chez les concessionnaires participants de la province de Québec. La carte expire 2 ans après la date de l'achat ou la location desdits véhicules. De plus, la carte d'essence ne peut être utilisée pour l'achat de tabac ou échangée contre de l'argent. †Location de 60 mois pour la Sentra 1.8 2004 avec boîte de vitesses manuelle à 179 $ par mois (C4LG54 AA00) sans acompte ou échange ou à 299$ par mois pour la Sentra SE-R Spec V 2004 (C4RG54 AA00) telle qu'illustrée. Location de 48 mois pour l'Altima 2.5 2005 avec boîte de vitesses automatique (T4RG75 AE00) avec acompte ou échange équivalent de 3 495 $. Pour un temps limité offres avec 0 $ disponibles d'acompte sur la Sentra 2004. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Premier versement et dépôt de sécurité, équivalent à un versement mensuel, toutes taxes comprises, requis à la livraison. Pour un temps limité, 0 $ de dépôt de sécurité sur la Sentra 2004. ††Le premier versement mensuel après livraison est acquitté par Nissan Canada pour tous modèles neufs et de démonstration de la Sentra 2004. Le premier versement client après livraison est payable 60 jours après la date de signature du contrat de location. Cette offre ne peut s'appliquer aux locations pré-acquittées. **Prix d'achat de l'Altima avec boîte de vitesses automatique (T4RG75 AE00). ***Taux de financement de 1,8% à l'achat sur la Sentra pour les termes jusqu'à 36 mois. †, ††, *, **, ***Taxes, immatriculation, assurances, obligations sur pneus neufs, frais d'enregistrement RDPRM et frais du concessionnaire en sus sur toutes les offres de location ou d'achat, transport et préparation (908 $pour la Sentra et 975 $ pour l'Altima) en sus sur les offres d'achat. Sur approbation du crédit. Les offres sont d'une durée limitée et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix moindre. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. †Chez les concessionnaires participants. ‡‡Seuls les modèles Sentra, Altima et Xterra 2004 et Altima et X-Trail 2005 sont admissibles au Programme pour diplômés Nissan. Nissan, le logo Nissan, la signature -Découvrir_- et les noms des modèles Nissan sont des marques de commerce de Nissan.

NISSAN ®

00589557

Permis de conduire

Hausse à prévoir

Par Martin Ouellet

QUEBEC (PC) — Le gouvernement Charest prépare en catimini une hausse vertigineuse, à compter de 2005, du coût des permis de conduire, a accusé vendredi l'Action démocratique du Québec.

«La seule certitude qu'ont les contribuables québécois, c'est que les libéraux se préparent à se laver les mains de l'augmentation, dès l'an prochain, de 40 pour cent des coûts du permis de conduire au Québec», a lancé le porte-parole adéquiste en matière de transport, Marc Picard, lors de la période de questions à l'Assemblée nationale.

Avec son projet de loi 55, a continué M. Picard, le gouvernement s'apprête à contraindre les automobilistes à essuyer le déficit de 315 millions $ de la SAAQ.

Le ministre des Transports, Yvon Marcoux, a reconnu qu'une augmentation de la prime d'assurance est bel et bien à prévoir, mais il s'est bien gardé d'en préciser l'ampleur.

«Vraisemblablement il y aura une hausse, mais cela se fera de façon très graduelle», a-t-il admis.

Le projet de loi 55, a expliqué le ministre, prévoit confier à un comité d'experts «imperméables à la politique» le soin «d'établir le redressement graduel, sur le plan financier, de la SAAQ».

En outre, le mandat de révision confié au groupe d'experts ne touchera que la contribution d'assurance. Les droits d'immatriculation et le coût du permis de conduire feront l'objet d'un examen à l'automne, a-t-il mentionné.

De plus; en vertu du projet de loi, les primes d'assurance seront dorénavant versées dans un fonds fiduciaire et serviront uniquement à payer les indemnités pour les victimes.

«Ce dont nous voulons nous assurer, c'est que la société ait les moyens de tenir ses engagements vis-à-vis les assurés qui reçoivent des indemnités, autant pour le présent que pour le futur», a-t-il dit.

Reste qu'une facture salée attend les propriétaires de véhicules, a fait remarquer le député de l'ADQ, reprochant au gouvernement Charest de considérer «comme un puits sans fond» le portefeuille des automobilistes.

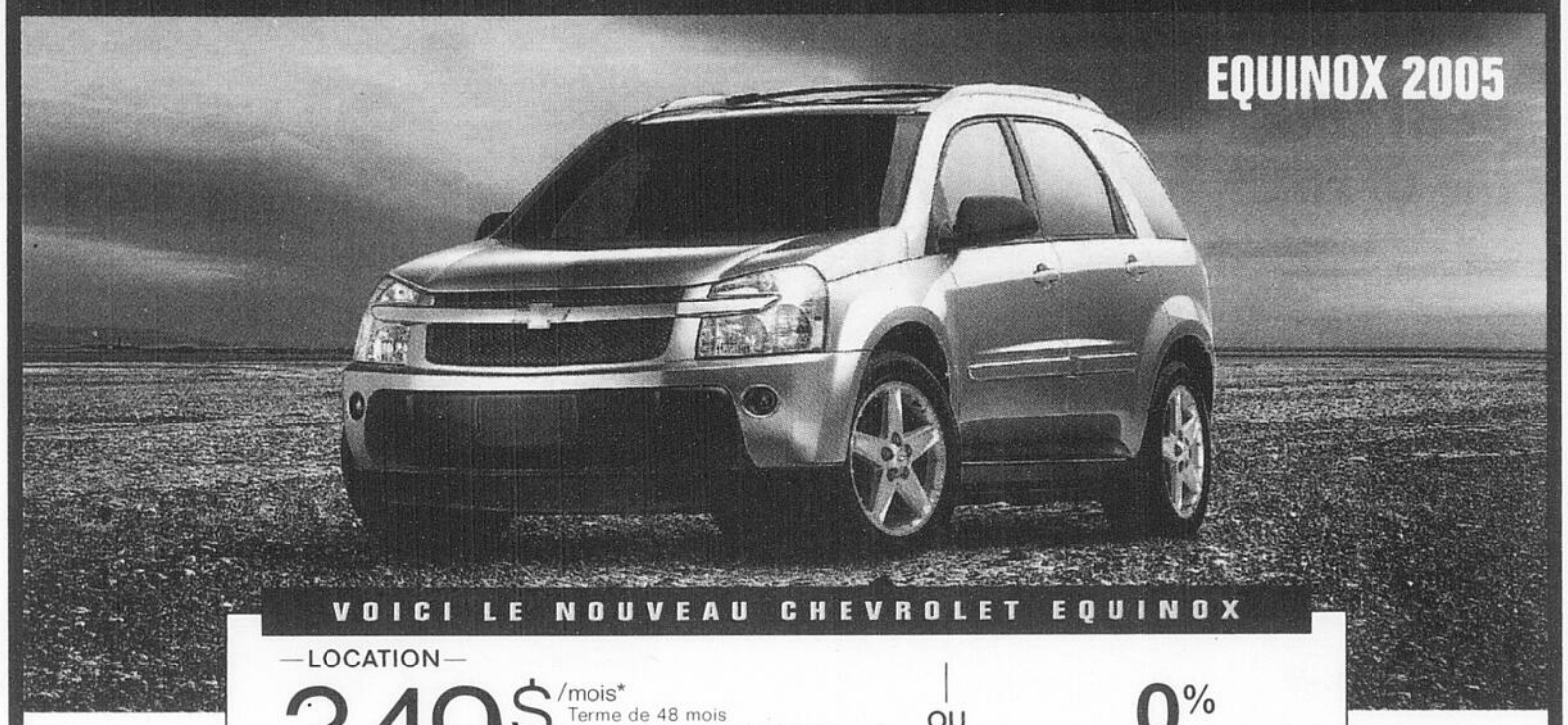
«Le ministre sait-il que, même en ne tenant pas compte de la contribution en assurance, le montant versé directement au ministère des Finances pour un permis de conduire au Québec est déjà deux fois plus élevé ici qu'en Ontario et en Alberta?», a illustré M. Picard.

Selon les chiffres avancés par le député, les Albertains déboursent 9 $ par année et les Ontariens, 10 $.

Quant aux Québécois, ils doivent assumer une facture variant entre 43 $ et 217 $.

CHEVROLET

« ...PLUS SPACIEUX (...) PLUS GRAND CONFORT (...) PLUS DE CAPACITÉ DE CHARGE. »
– Éric Descaries, *Auto Journal*



VOICI LE NOUVEAU CHEVROLET EQUINOX
—LOCATION—
349 $ /mois* Terme de 48 mois Transport et préparation inclus
OU
0 % de financement à l'achat†
• Moteur V6 3,4 L à ISC de 185 HP • Boîte automatique 5 vitesses à surmultipliée • Glaces, portes et rétroviseurs à commande électrique • Climatiseur • Banquette arrière coulissante Multi-flex • Système de panneau de chargement à niveaux multiples

« MEILLEUR PICK-UP POUR LA 3e ANNÉE CONSÉCUTIVE. »
– *Car and Driver*



SILVERADO ÉDITION SPÉCIALE 4X4
— LOCATION À PARTIR DE: —
329 $ /mois* Terme de 36 mois Transport et préparation inclus
OU
0 % de financement à l'achat† + 1 000 $** d'options sans frais
• Moteur Vortec V8 4800 de 285 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée et mode remorquage charge lourde • Boîte de transfert active 4X4 Autotrac • Roues en aluminium de 17 po • Marchepieds latéraux tubulaires en inox fini chromé • Pont arrière autobloquant

VOICI LE NOUVEAU CHEVROLET COLORADO



« LA NOUVELLE RÉFÉRENCE... »
Denis Duquet, *Le monde de l'auto*
— LOCATION À PARTIR DE: —
279 $ /mois* Terme de 48 mois Transport et préparation inclus
0 $ comptant
OU
2,9 % de financement à l'achat†
• Moteur Vortec 2800 L4 de 175 HP • Boîte manuelle 5 vitesses avec surmultipliée • Pont arrière autobloquant • Freins antiblocage aux 4 roues • Banquette avant 60/40 • Commandes automatiques des phares avant • Instruments incluant tachymètre

CHEVROLET TRAILBLAZER LS 4X4 4 PORTES



PLUS DE PUISSANCE QUE TOUT AUTRE V6 OU V8 DE SÉRIE DANS SA CATÉGORIE.
—LOCATION—
349 $ /mois* Terme de 48 mois Transport et préparation inclus
OU
0 % de financement à l'achat†
• Moteur Vortec 4200 I6 de 275 HP • Boîte de transfert Autotrac 2 vitesses à commande automatique • Pont différentiel autobloquant • Climatisation à deux zones • Roues de 16 po en aluminium • Groupe de remorquage

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.

Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2004 en stock suivants: Colorado (CS15653/1SA/G80), TrailBlazer (CT15506/R7A), Silverado (CK15753/1SD/R6M/NP8/Z82) et Equinox 2005 (1LF26/R7C). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à coût additionnel. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (Silverado 36 mois) avec versement initial ou échange équivalent : Equinox (2 793 $), Colorado (0 $), TrailBlazer (4 725 $) et Silverado à cabine allongée (2 421 $). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 c du km après 80 000 km à l'exception du Silverado à cabine allongée, frais de 12 c après 60 000 km. Première mensualité et dépôt de sécurité exigés à la livraison (Equinox : 425 $, Colorado: 325 $, TrailBlazer: 425 $, Silverado: 400 $). †Taux de financement à l'achat de 0 % pour des termes allant jusqu'à 48 mois (Equinox : 36 mois), Colorado : 2,9 %.**Offre d'une durée limitée valable sur des Silverado édition spéciale neufs ou de démonstration 2004 choisis. Ce crédit sera inclus dans la mensualité LocationPlus ou dans le prix d'achat correspondant du concessionnaire. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

CHEVROLET GM

0056964G


SOYEZ TOUJOURS
GENTILS AVEC
CEUX QUI JOUENT
AU NOUVEAU
LOTTO 649
DES GROS LOTS
PLUS GROS, PLUS SOUVENT
loto-québec
Ce soir, 10 000 000 $
18 ans +
www.lotto649.loto-quebec.com
LOTO QUÉBEC
00569491

Les vétérans canadiens de retour en Normandie

PARIS (PC) — De très nombreux vétérans canadiens assistent en fin de semaine au 60e anniversaire du Débarquement en Normandie avec la certitude qu'ils ne seront pas de la prochaine fête, dans cinq ou dix ans.

Avec une moyenne d'âge de 83 ans, les anciens combattants disent qu'«il faut être réalistes», que «le corps commence à avoir du mal à suivre» et qu'après tout, on ne rajeunit pas non plus.

«J'ai quand même 84, précise Etienne Poirier, arrivé à Juno Beach dans l'après-midi du six juin 44 avec la Régiment de la Chaudière. Pour les gens de mon âge, c'est sans doute la dernière célébration à laquelle on peut assister. Ça ajoute à l'émotion.»

Ce sentiment (la conscience que le temps passe, aussi inévitable que le crachin de circonstance qui mouillait vendredi le petit village de Saint-Aubin-sur-Mer) donne à ce 60ème anniversaire une couleur particulière. Il explique aussi l'envergure sans précédent donnée aux commémorations.

Parce que l'occasion ne se représentera peut-être pas, les Français libérés par les Canadiens, le long des 12 kilomètres de Juno Beach, tiennent à leur témoigner leur reconnaissance, à l'image de cette dame d'un certain âge qui cherchait à tout prix un vétéran à embrasser. Les anciens combattants de leur côté profitent de la fête, se remplissent le cèur et les yeux, résolument fiers et heureux d'être là.

En matinée vendredi, une bonne centaine de vétérans canadiens ont ainsi traversé en libérateur les villages de Saint-Aubin et de Bernière-sur-Mer, à bord d'une cinquantaine de véhicules militaires de l'époque (motos, jeeps, blindés de reconnaissance, voiture amphibie, etc.), saluant la foule qui s'était massée le long de la route.

«Les Canadiens sont de retour», a lancé l'un d'eux, en anglais, perché sur un ancien camion de transport de troupe.

Etienne Poirier, qui coule une retraite paisible à Québec, n'a jamais raté une commémoration, mais l'émotion «devant tant de reconnaissance» est toujours là, intacte et «formidable».

J. Victor Giroux, 81 ans, arrivé sur la côte normande en juillet, revoyait au contraire les plages du Débarquement pour la première fois. Ses quatre frères ont pris part à la bataille de Normandie, dès le Jour J, dans la première vague d'assaut, pour les deux plus vieux. Tous en sont revenus vivants.

«Ça fait chaud au cèur d'être là. Je me sens plus à l'aise ici que quand je suis rentré au Québec après la guerre, a expliqué M. Giroux. Je suis ému, surpris aussi: c'est tellement beau, ces arbres, ces maisons. Il faut dire que quand on est arrivé, on avait pas mal massacré le paysage. Aujourd'hui, je me dis qu'on a combattu pour quelque chose.»

Pour André Ménard, 53 ans, l'émotion est d'un autre ordre. Ce Montréalais visite pour la première fois les plages normandes, en compagnie de son père Roger, 86 ans. Ce dernier a débarqué ici dans l'après-midi du six juin 1944, mais il y a encore 10 ans, son fils l'ignorait.

«Avant le cinquantième anniversaire, auquel il était venu prendre part, il ne m'en avait jamais parlé», a raconté ce Montréalais.



VÉTÉRAN- Ce vétéran canadien salue la foule venue reconnaître les soldats qui ont contribué à libérer la France lors du Débarquement de Normandie. La scène a été croquée à Saint-Aubin-sur-Mer où une parade avait lieu, soulignant le 60e anniversaire du Débarquement.

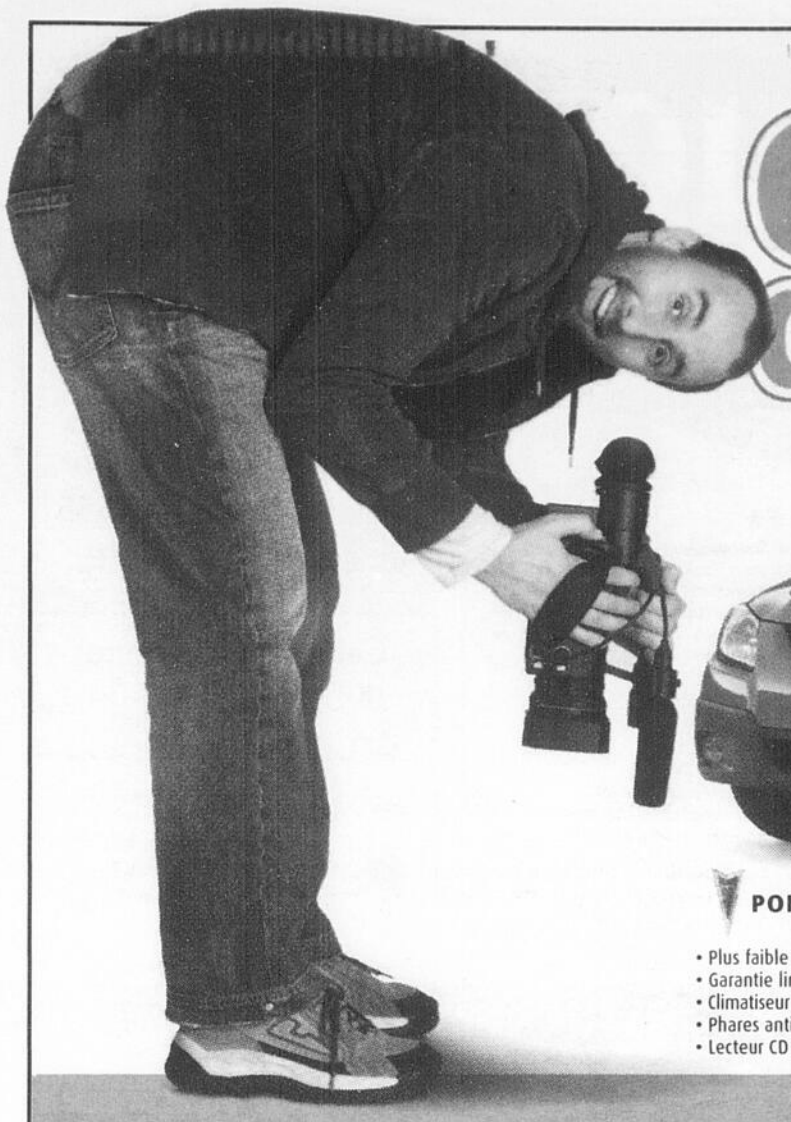
(Photo PC)

Banquets SR
30, avenue des Érables
Métabetchouan - Lac-à-la-Croix
Tél.: 349-2088
349-8484
1-888-349-8494
Fax: 349-8213
courriel: lagenese@aei.ca
SPÉCIALITÉS:
• Brochettes de poulet • Rosbif • Méchoui
Traiteur - Repas chaud et froid
Location de tous genres et service de décoration de salle
Responsable: Stéphan Néron
00583731
Spécial du Printemps
Méchoui 9,95$ du couvert

OMNIUM DE MA VIE
LE VENDREDI 11 JUIN 2004
au Club de Golf de Chicoutimi
Commanditaire majeur: Aventis
la fondation de ma vie
Un don à la Fondation, un don pour la région!
GOLF Le Ricochet CHICOUTIMI
- Un équipement de golf Valeur: 750 $

Mme Annie Lapointe, membre du comité organisateur et M. Félix Savard du Ricochet.
Partenaires:
• CFIX
• Radio-Canada Télévision SLSJ
• Bell
• Progrès-Dimanche
• Le Quotidien
• Fondation Gaston L. Tremblay
00590002





CONCOURS GAGNEZ À COMPARER

Venez vous aussi faire l'essai routier d'un modèle Pontiac, Buick ou GMC et courez la chance de le gagner*.



PONTIAC VIBE

- Plus faible consommation d'essence de sa catégorie▾ • Sécurité 5 étoiles▾▾
- Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise
- Climatiseur • Rétroviseurs à réglage électrique • Roues de 16 po en aluminium coulé
- Phares antibrouillard • Prise de courant de 115 volts AC dans le tableau de bord
- Lecteur CD et 4 haut-parleurs

248 $/mois†♦

Terme de 48 mois à la location
Transport et préparation inclus

— OU —

à l'achat
19 698 $††

AVEC **0 %** FINANCEMENT**

« La Grand Am offre une expérience de conduite à en donner la chair de poule. »
– M. Forget, Montréal



PONTIAC GRAND AM SE
4 portes

188 $/mois†♦

Terme de 48 mois à la location
Transport et préparation inclus

— OU —

0 %
FINANCEMENT À L'ACHAT**

- Moteur ECOTEC DACT 4 cyl. d'aluminium 2,2 L de 140 HP
- Boîte manuelle 5 vitesses Getrag
- Climatiseur
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD
- Portes et ouvre-coffre à commandes électriques

« Très douce à conduire avec un moteur puissant, la Sunfire a fait ses preuves. »
– J. Tremblay, Greenfield Park



PONTIAC SUNFIRE SL
2 portes Édition spéciale Sportec

188 $/mois†♦

Terme de 48 mois à la location
Transport et préparation inclus

— OU —

0 %
FINANCEMENT À L'ACHAT**

- Moteur Ecotec L4 2,2 L à DACT de 140 HP
- Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise
- Boîte manuelle 5 vitesses Getrag
- Toit ouvrant coulissant électrique
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD
- Roues de 15 po stylisées en aluminium coulé avec pneus P195/65R15

« Pratique et spacieuse, la Montana coûte moins cher d'essence. »
– D. Labrecque, Charlesbourg



PONTIAC MONTANA
à empattement régulier

228 $/mois†♦

Terme de 48 mois à la location
Transport et préparation inclus

— OU —

0 %
FINANCEMENT À L'ACHAT**

- Plus faible consommation d'essence de sa catégorie pour une cinquième année consécutive▾
- Sécurité 5 étoiles▾▾
- Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise
- Boîte automatique électronique 4 vitesses
- Climatiseur et lecteur CD
- Portes, vitres et rétroviseurs chauffants à commandes électriques
- Télédéverrouillage

Tirage du prix : 19 juillet 2004.

PROGRAMME GM POUR LES DIPLÔMÉS 1000 $ DE REMISE

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2004 en stock suivants : Vibe (2SL26/R7A), Sunfire (2JB37/ISA/WJ9), Grand Am (2NE69/R7C) et Montana (2UN16/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *Prix : le véhicule Pontiac, Buick ou GMC essayé par la personne gagnante, et indiqué sur le bulletin pigé, jusqu'à concurrence d'un montant de 35 000 $, taxes incluses. Aucun achat requis. Concours ouvert aux résidents du Québec âgés de 18 ans ou plus. Règlement disponible chez les concessionnaires GM participants et au 1 800 463-7483. Concours du 5 mai au 25 juin 2004. Limite de deux participations par personne. Photos à titre indicatif seulement. †À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent : Vibe (2 999 $), Sunfire (2 244 $), Grand Am (1 967 $) et Montana (3 747 $). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. •Première mensualité et dépôt de sécurité (Vibe : 300 $) exigibles à la livraison. **Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigible à la livraison. ††À l'achat, préparation incluse. Transport (950$), immatriculation, assurances et taxes en sus.**Taux de financement à l'achat de 0 % pour des termes allant jusqu'à 48 mois (Vibe : 36 mois). ▾Basée sur les données publiées par le ministère des Ressources naturelles du Canada dans le Guide de consommation de carburant 2004. ▾▾Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager du siège avant lors des tests d'impacts frontaux (Vibe), pour le conducteur et le passager du siège avant lors des tests d'impacts latéraux (Montana). Tests effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange entre concessionnaires peut être requis

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

PONTIAC BUICK GMC

0605840

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

PONTIAC LA PASSION DE CONDUIRE

LA BANDE DU QUOTIDIEN

LA BANDE DE CURIEUX

La transpiration

Comment la transpiration se forme-t-elle et pourquoi a-t-elle mauvaise odeur?

La transpiration sert à maintenir le corps à une température constante. Quand il fait chaud et humide ou lorsque tu fais de l'exercice, la température de ton corps s'élève. Pour se débarrasser de ce surplus de chaleur qui pourrait être dangereux, ton système nerveux envoie un signal à tes glandes sudoripares (les glandes de la transpiration). Ces glandes sécrètent alors un liquide salé (la sueur) et le transportent jusqu'à la surface de la peau. En s'évaporant, la sueur évacue l'excès de chaleur dans l'air, ce qui te rafraîchit.

Environ deux millions de glandes sudoripares sont reparties sur presque toute la surface de ton corps. Mais c'est surtout aux aisselles, au front, dans les paumes des mains, sur la plante des pieds et aux zones génitales qu'elles sont les plus abondantes.

La sueur n'a pas d'odeur. L'odeur est produite lorsque des bactéries qui vivent sur la peau (surtout sur les poils) s'attaquent à des protéines, contenues dans la sueur. Un désodorisant élimine les bactéries qui provoquent l'odeur, sans empêcher la transpiration. Par contre, un antisudorifique empêche la sueur elle-même de se former. Durant une activité physique intense, on peut sécréter de un à deux litres de sueur par jour.

LE CONSEIL DE BANDE

Les différents types de tentes

(SOP) On distingue principalement les quatre types de tentes suivants: estivale, 3 saisons, 4 saisons et hivernale. Les tentes estivales et hivernales ne sont conçues que pour leur saison respective ou pour des conditions climatiques s'y rapprochant. La tente 3 saisons est idéale pour qui couche sous la tente le printemps, l'été et l'automne. Il en va de même pour la tente 4 saisons qui, de plus, vous fournira un toit pour vos activités de plein air hivernales.

ESTIVALE. Une excellente aération est primordiale. Sont incluses dans cette catégorie presque toutes les tentes familiales. L'espace habitable et la hauteur intérieure priment sur le poids et la compacité dans le choix d'une tente familiale. Ces tentes gardent au sec pendant les pluies d'été, mais protègent moins dans les conditions plus rudes du printemps et de l'automne.

3 SAISONS. Les tentes de cette catégorie te procureront une excellente aération et un abri très efficace contre les intempéries. Elles font généralement partie des tentes les plus légères sur le marché, en rapport avec le volume habitable offert. Pour en minimiser le poids, les manufacturiers ont réduit la structure de la tente au minimum. Une bordée de neige accumulée sur le toit de la tente serait donc trop lourde pour une telle structure. C'est pourquoi ce type de tente est idéal en tout temps, sauf lorsqu'il y a risque de neige.

4 SAISONS. Tu trouveras ici toutes les qualités de la tente 3 saisons, mais avec une stucture plus forte en prime. Évidemment, le renforcement de la structure implique un léger gain de poids par rapport à la tente 3 saisons.

Ce sont les tentes les mieux adaptées au Québec, contrée reconnue pour ses hivers froids et humides et pour ses automnes et printemps remplis de belles surprises. L'aération de ce type de tente vous donnera un confort très adéquat par temps humide, été comme hiver.

HIVERNALE. Certains la nomment «tente d'expédition en haute montagne». Pour ce type de tentes, on privilégie d'abord une structure forte, pouvant supporter de grandes quantités de neige. L'aération de ces tentes est maintenue au minimum, ce qui empêche les forts vents de pénétrer et donne tout de même une aération adéquate dans un climat sec. Elles sont adaptées aux températures les plus froides et sèches des mois de janvier et février. Elles sont indispensables lors d'expéditions en très haute altitude (+ de 6000 m), en montagnes australes (p. ex. Patagonie), nordiques (p. ex. Alaska) ainsi qu'aux pôles. Ce sont des tentes d'utilisation plus restreinte et spécialisée.

LA BANDE DE BRANCHÉS

1-Hublo ★★★

http://www.hublo.com/

Dans ce jeu, des savants fous ont inventé des bombes-robots. Une de leur création, le prototype HUB10, a échappé à leur contrôle. Ce robot, c'est toi! Pour t'évader, tu dois sauter d'un palier à l'autre et contourner les droïdes de surveillance. Fais vite, le temps est compté.

2-Découverte/ Les volcans ★★

http://radio-canada.ca/tv/decouverte/11_volcan/index.html

Pourquoi ces terribles montagnes crachent-elles du feu? L'émission Découverte mène l'enquête en étudiant de plus près le volcan Kileuea. Explore le cœur du volcan et découvre pourquoi certains volcans sont d'humeur plutôt... explosive.

3- Volcano World ★★

http://volcano.und.nodak.edu/

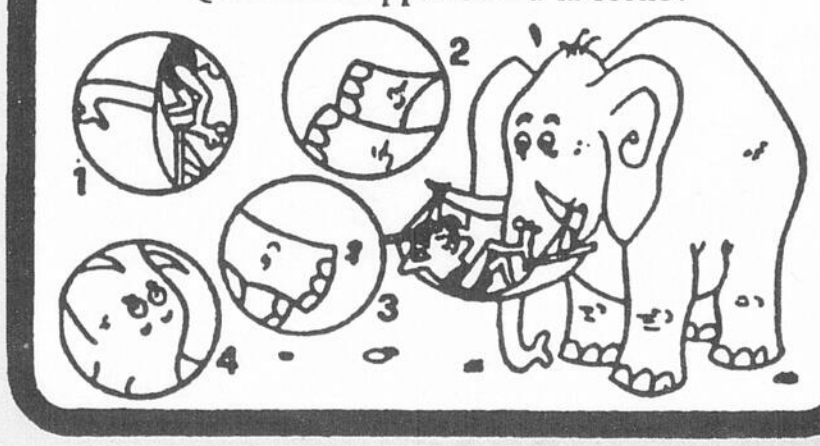
Où se situe le mont Ruapehu? Y a-t-il des volcans en Antarctique? Ce site plein de photos te présente tous les volcans du monde. Retrouve ton volcan préféré, par pays, par continent ou par ordre alphabétique. Ou encore, utilise le moteur de recherche. Pour assister à une éruption volcanique, choisis «Video Clips of volcanoes» dans la section index: Quels sont les volcans actuellement en activité? Consulte la section «current eruptions» pour le savoir. (En anglais)

Privilège
aux membres du club
Chaque semaine, tirage de
4 ROMANS JEUNESSE
la courte échelle

Cette semaine notre gagnant de la série
4 romans Jeunesse
la courte échelle
#3601
Jean-Philippe Brisson
1269, Duchesne, app. 10
Chicoutimi

le bon détail

Quel détail appartient à la scène?



SOLUTION: LE BON DÉTAIL: No 3

LA BANDE VIDÉO

Résumé de l'actualité pour la semaine du 26 mai au 1er juin 2004

- Suite à sa baisse de prix, le Xbox a dépassé le PlayStation 2 dans les ventes du mois d'avril. À noter qu'à ce moment, le PS2 était toujours vendu à son prix d'origine, ce qui faisait du Xbox une console de 100 $ moins cher. Le GameCube a connu le même tour de manège à l'automne dernier suite à sa baisse de prix. Reste à savoir si la hausse de ventes du Xbox sera maintenue.
- Warner Brothers a annoncé qu'il a commencé à charger des redevances selon l'appréciation par les critiques de jeux qu'ils ont licencié aux publieurs. Si un développeur présente un jeu ayant moins de 70 % de moyenne, le publieur se verra charger un supplément en redevance comme pénalité pour avoir «sali» le nom de leur franchise. Et plus bas de 70 % le jeu est, plus hautes seront les redevances. Warner Brothers ont mis en branle ce système afin que les publieurs présentent des jeux de meilleure qualité aux joueurs, pour éviter des flops tel «Charlie's Angels».
- Nintendo a annoncé qu'il dévoilera le successeur du GameCube, connu sous le nom de code «Revolution», au E3 2005, lequel débutera le 18 mai 2005.



PRIX TRIMESTRIEL
réservé aux membres seulement



Attribution en août

Tu as entre 8 et 17 ans? Tes parents sont abonnés au Quotidien?



JOINS-TOI au... Club! C'EST GRATUIT!

TU RECEVRAS:

Ta carte de membre et tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE
LA BANDE DU LE QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot,
Chicoutimi (QC), G7H 5C1

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____ CODE POSTAL: _____
TÉL.: _____ ÂGE: ____ GARÇON ☐ FILLE ☐



00585819

le QUOTIDIEN du Saguenay–Lac-Saint-Jean

Prix Damase Potvin

Deux Robervaloises en première place

LA BAIE (YP) - Deux Robervaloises ont raflé les deux premières positions au prix Damase Potvin qui couronnait ses lauréats hier soir au musée du Fjord de La Baie.



PARÉ
YVON
ypare@lequotidien.com

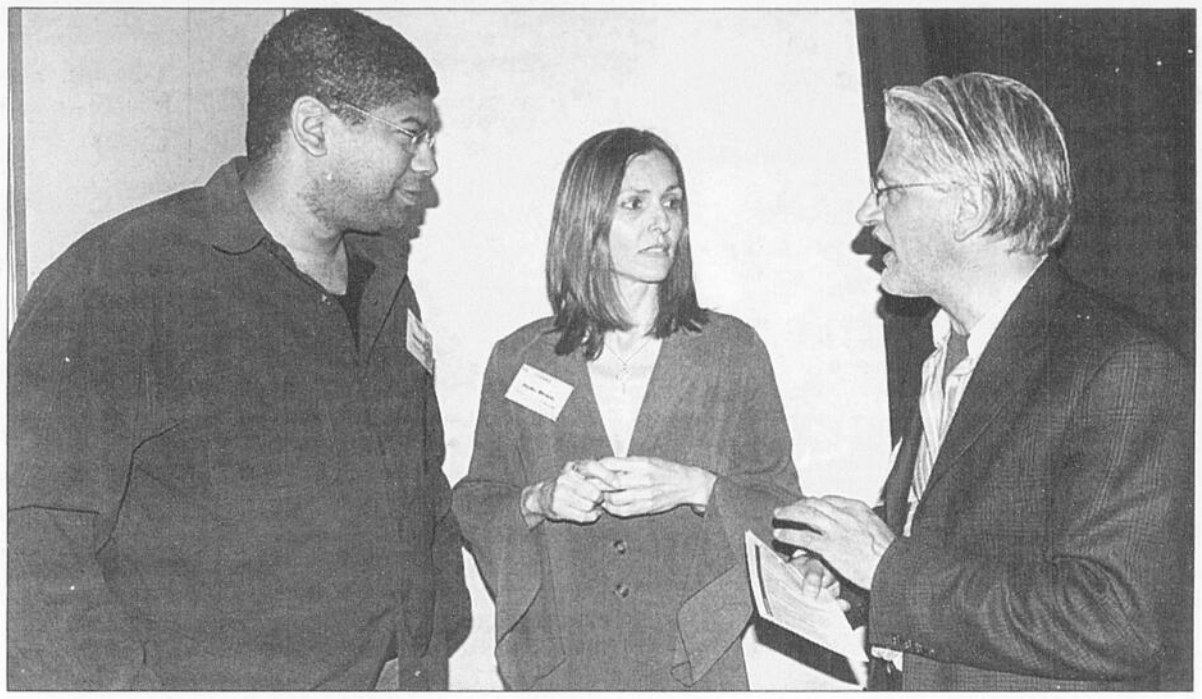
Caroline Gaudreault a remporté la palme dans la catégorie jeunesse avec un texte intitulé «L'ignoré» et Martyne Desmeules en a fait autant dans la catégorie adulte avec sa nouvelle «Amnios».

Un doublé fort apprécié par les lauréates. La première est étudiante en secondaire V à Roberval et Martyne Desmeules travaille à la Bibliothèque Georges-Henri Lévesque. C'est elle qui a la tâche présentement de rédiger la politique culturelle de Roberval qui sera connue à l'automne.

Caroline Gaudreault aime écrire et ce n'est pas la première fois qu'elle se lance dans un projet semblable, même s'il lui arrive «de partir avec une idée et de ne pas terminer son texte» comme elle dit. Une passionnée des mots qui entend étudier en arts et lettres au cégep et peut-être aller vers l'enseignement du français à l'université. Elle se donne du temps et entend continuer à explorer les genres littéraires. «J'ai fait ce texte en une heure pendant mon cours de français. À la toute dernière minute pour avoir le droit de participer. Mon professeur m'a incitée à y aller et le texte est sorti rapidement. Ce n'est pas ma force la nouvelle, mais j'aime la science-fiction et d'autres genres», de dire la jeune fille qui était tout sourire.

Un retour

Pour Martyne Desmeules, c'est une toute autre histoire. Elle a commencé par faire des études en lettres à l'Université Laval avant de bifurquer vers les communications. «Je voulais revenir dans ma ville et comme je finissais mon baccalauréat, j'ai vu qu'il y avait un poste de disponible à la bibliothèque. J'ai postulé et je l'ai eu tout de suite. J'étais bien contente de revenir à Roberval», explique la lauréate. Fait inusité, un autre texte qu'elle avait présenté est arrivé en seconde position dans la même catégorie. Elle aurait pu remporter les deux premières positions, mais il semble qu'un règlement interne du prix empêche qu'une participante rafle deux prix. Madame Desmeules le prenait comme un encouragement et un signe qu'elle doit continuer. «J'aime écrire mais je n'ai pas toujours le temps», disait-elle.



PRÉSIDENCE - Stanley Péan, écrivain et journaliste, agissait comme président d'honneur de la onzième édition du prix littéraire Damase Potvin. Il est en compagnie d'Isabelle Brochu, bénévole et aussi auteure pour la jeunesse et André Girard, écrivain bien connu et président du prix.

(Photo Sylvain Dufour)

Rappelons que le président d'honneur cette année était Stanley Péan, écrivain et animateur de l'émission «Bouquinville» à Radio-Canada. Un magasine qui va disparaître des ondes après la saison. Il est aussi rédacteur en chef du journal «Le libraire» qui se consacre totalement à la littérature. Il a livré un vibrant plaidoyer pour la littérature et la place de l'écrit dans une société qui a tendance à privilégier la culture du divertissement.

Le prix Damase Potvin, à sa onzième édition, a enregistré un record de participation avec 59 textes présentés par 54 auteurs. Une statistique intéressante montre que 70 pour cent des participants sont des participantes en fait. Une foule impressionnante était sur place pour la remise de ces prix. Marc-André Gagnon représentait la ville et un bon nombre de participants assistait à la petite fête.

Somme toute une édition très réussie pour le prix Damase Potvin qui se bonifie d'année en année et qui gagne en popularité. Le président de cet événement consacré à la création, André Girard, jubilait. «C'est signe que le prix est là pour durer», disait-il à qui voulait l'entendre.

Caroline Gaudreault: catégorie jeunesse



Caroline Gaudreault

(Photo Sylvain Dufour)

NDLR - Caroline Gaudreault de Roberval a remporté le premier prix dans la catégorie jeunesse au concours littéraire Damase Potvin avec son texte intitulé «L'ignoré».

Il avait toujours été là, on considérait peut-être même qu'il était sans début. Sans fin non plus d'ailleurs! Jamais il n'avait été baptisé, car il était sans parents, sans famille, errant seul, entouré de sa patrie. Sa peau, si l'on pouvait appeler ça de la peau, était pâle, mais tellement usée. Il était comme un bébé qui aurait vieilli trop vite. Consumé par le temps, par le poids du monde, par les sentiments des passants qui s'appuyaient constamment sur sa charpente frêle et tremblante en guise de réconfort. On pouvait toujours compter sur lui, il était là pour quiconque.

Il y avait déjà même quelqu'un qui lui était tombé dessus et était presque mort de sa chute. Mais lui, intarissablement inerte, accueillant la peur, la mort, la peine et le bonheur ouvertement. De toute façon, même s'il avait voulu se défaire de toutes ces âmes perdues, ces existences ne l'auraient jamais lâché. Sa vie, poursuivant son cours, un bon matin, une lassitude assassine s'empara de lui. Il voulait tout changer, ne plus subir ces souffles en peine qui s'accaparaient de sa vie à lui, la seule, dont il voulait profiter.

Dans une déchéance profonde, il changea ses habitudes du tout au tout. Pratiquant un voyeurisme pur à l'égard de toutes les jeunes filles qui osaient passer à sa proximité, il n'assouvissait jamais le désir qui le hantait. Il voulait les toucher, les atteindre, les sentir, les regarder jusqu'à la fin du jour, les sentir fléchir sous le poids de sa masse squelettique. À un point tel qu'elles en pleureraient.

Tellement d'années il avait passé, enfermé dans sa cage intérieure, priant le ciel que sa soif, enfin, s'éteigne. La fureur dans la peau, lui traversant la carcasse, il pointait, sans se poser de questions, les yeux sur tous ces corps qui défilaient devant lui. Gros, minces, osseux, obèses, grands, petits, il était bien satisfait de tout ce qui passait près de lui, ou même sur lui. Quelle idée de renoncer à toutes ces chairs et ces jupes dévoilant des parties que même le Seigneur souhaite voir! Mais lui, ces endroits il les exploraient tous. De A jusqu'à Z!

Quelques semaines passèrent, mais l'échec le surmenait plus qu'autre chose. Personne ne lui portait d'attention, on ne le remarquait pas vraiment plus qu'avant. Il continua de profiter de son statut pendant quelque temps, mais sa grande lassitude revint à l'assaut. Il se tanna et cessa son manège.

Les jours passaient et le dépassaient. Prospère, mais à son tour triste de toute cette frénésie qui frôlait la folie, il attendait quelques passantes pour pouvoir continuer, à l'occasion, sa distraction frivole.

Il s'était doucement et tranquillement assouvi de ses pulsions internes. Plus rien ne le charmait, même plus un visage enchanteur ou une cuisse filiforme, qui, normalement, aurait fait détourner le regard de quelques hommes qui, par la suite, auraient été corrompus par la morale de leurs conjointes empreintes de jalousie. Il décida donc de se laisser mourir. Il voulut flegmatiquement s'éteindre paisiblement. Comme un fruit mûr qui s'échappe de sa branche ou un oiseau qui plane dans la brise. Encore là, il ne pouvait mourir, il était probablement invincible, comme tout le monde disait. Il chagrina tellement de temps et même ses larmes le reniaient. Décidément, personne ne voulait de lui. Même pas sa propre neurasthénie! Ne sachant plus où se tourner il laissa le cours des choses filer, implorant un assassin de passer par là.

Un matin de novembre, lorsque les oiseaux ne chantent presque plus et que le soleil est tardif, il eut la meilleure nouvelle que la vie put lui apporter. Deux hommes, plutôt vieux, discutaient devant la façade de l'immeuble qui lui servait de port d'attache. Se regardant, l'un des deux vieillards dit à l'autre : «J'ai tellement connu d'histoires ici. Cet escalier a tellement eu conscience de milliers de sourires et de larmes, dommage qu'on le détruise demain matin...»



ÉCHANGE - André Girard était particulièrement heureux du résultat de ce onzième prix Damase Potvin. Il explique ici l'importance d'un concours de création pour les jeunes et les moins jeunes au président d'honneur, Stanley Péan.
(Photo Sylvain Dufour)

Martyne Desmeules chez les adultes

NDLR - Martyne Desmeules de Roberval a remporté la première place dans la catégorie adulte du prix Damase Potvin avec son texte intitulé «Amnios».



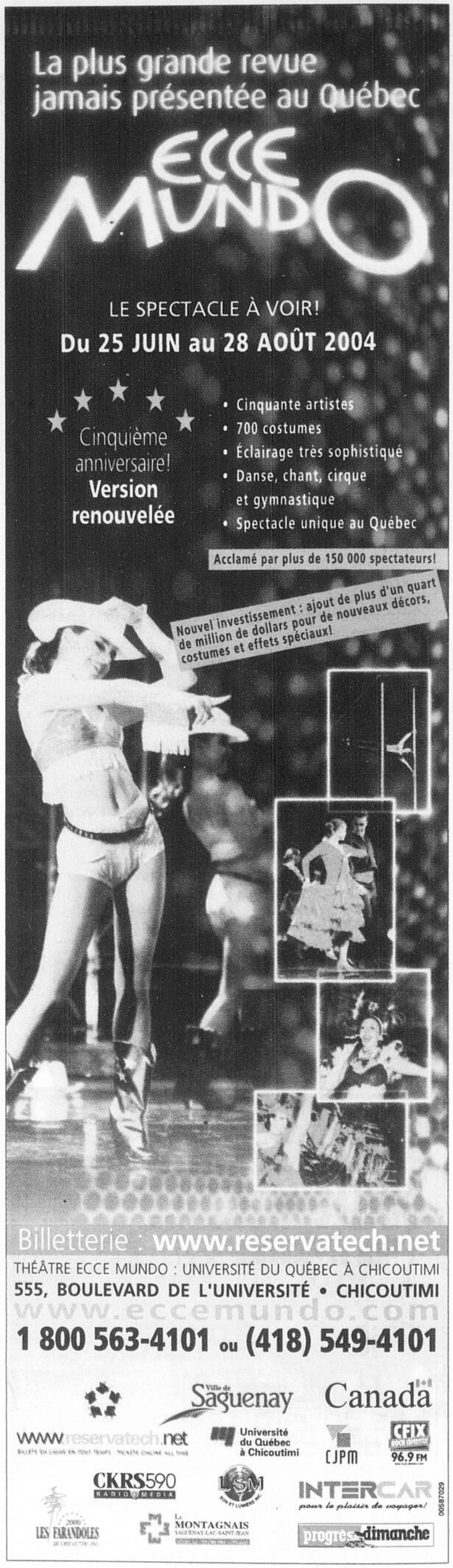
Martyne Desmeules
(Photo Sylvain Dufour)

Drapeaux en berne, cambuse réduite au néant, amarrage, affalage, le safran s'immole : avarie. Lovez cacatois, boulines, élingues, erses et filins d'antan ; ni suroît ni jusant, les parages se noient en embellies. Soif d'une marine à la dérive, le cœur souqué, mes focs et génois meurtrissent l'espar, mon vague est à l'âme, mes croisées immanentes s'écument, bourlinguent, évidées. Farce immense dans un port malsain et infâme. Capitaine d'un navire échoué sans gouvernail, la naissance noyée n'est plus qu'un triste reflux ; l'équipage de belle eau appareille en faille, et laisse mes entrailles, béantes de vide, repues...

Je gis sur le sol. J'ai froid. Et la douleur. Et la peur. Mes mains frigorifiées et écarlates sont glauques. On dirait ma peau faite de lambeaux de chair déchiquetés et raccommodés ça et là, par un aveugle qui n'en avait rien à foutre. Bon. Je vomis encore. Une serviette. Un linge. Je veux de l'eau. J'ai soif de ma mère, soif de caresses et de bras. Mon cœur tangue maladroitement. Affreuse cisaille qui lie mes trompes à mes reins. Le froid de la glace. La chaleur, la vapeur ; j'exalte et me consume. Quelle heure est-il? Mon Dieu. Il arrive. Il arrivera. Sans doute. Car il nous veut... Me voudra-t-il, moi, encore? Satanée ombre perverse qui se faufile de moi en moi, au-delà de lui, qui me dépasse, me rejette, m'attire. Le sang. Encore. Où suis-je? Qui suis-je? Qu'ai-je fait? Pourquoi ce gris, cette tache, ce noir...

...Où suis-je? Aie! J'ai mal. Qui n'est pas encore là? J'ai froid. J'ai mal. J'ai honte, et je n'y peux rien. J'empeste. Je sens la peur ; la trouille à son degré le plus ignoble, alarmant. Une mère, quelle idée ! Une obsession. Plus loin, encore plus loin, décroche la trompe, tue la vie, pénètre en son cœur, arrache la matrice entière. Je ne veux pas – je veux. Est-ce clair ? Hors de moi sacrilège, monstre, horreur. Hors de mon sang et de ma chair, être de ma matière. Hors de l'embrouillamini entre moi et lui. Nous sommes déjà de trop et nous ne sommes pas encore nous. Je me veux, moi. Et lui. Comment vider la vie de son sens procréateur par autre chose qu'une purge ? Une vidange fatale du fond du calvaire de mes pestiférées entrailles ? Et trouver, maintenant, un moyen pour manger l'agneau. La lame affûtée se chargera bien d'extirper le mal. Elle glissera, fera miroiter les reflets mordorés de mon intérieur sur ses parois démoniaques. Elle griffera jalousement tout ce qui se joue de moi et croit pouvoir demeurer intact. Elle épanchera sa soif aux confins de mon ventre. Voilà. Cautériser. Brûler le vif, chauffer la brûlure. Il va rentrer. J'en ai besoin, tant besoin. De lui, s'entend. Tous les jours, le refrain. Il part, revient, me murmure son attente, ses désirs, sa confiance, repart, revient, se goinfre de moi en espérant y laisser un peu, de lui. Me garde pour l'avenir. M'emploie comme germe matriciel. M'inonde de causticité à propos de maturité, de temps neufs, de beautés, de cris, de pleurs, de difformités corporelles mielleuses, d'envies, d'honneur et de virilité, de partialité, de Dieu, de ses parents, de jeux même, de venue prochaine, de vigueur, de fertilité. Ah ! Fertilité. Merde. J'en ai besoin. De lui, s'entend. Si je n'avais pas cet obus procréateur, il ne serait qu'à moi. Comment pourrait-il s'adresser à mes voies ombilicales s'il n'y avait plus de voies ? Si je restaurais l'endroit pour ne plus nourrir l'ennemi ? Si j'aménageais cette chambre clause pour y accueillir lui et seulement lui.

Ma mère me disait : « Il faut souffrir pour être belle quand on naît femme. » Je m'efforce de soutenir la douleur mais son intensité me rend laide. J'ai peur. Il ne tardera pas à rentrer. Il faut souffrir pour être belle. Ce que je suis belle. D'abord, tout nettoyer. Pour qu'il ne sache pas. Éponger le sang. Beaucoup de sang. Une marre. Idiote. Sotte. Niaise. Ma mère me disait que les filles ne voient jamais plus loin que le bout de leur nez. Ma mère chantait toujours. D'abord, me lever. Du chlore. J'ai besoin de chlore. Je dois stériliser. Le carrelage. Le couteau. Le mur. L'évier. Moi. Vite, faire vite avant qu'il ne me reste que l'amour et plus de force. J'enrage. Et puis merde. Ai-je tant besoin de lui ? Vraiment ? Je suis fatiguée. Molle. Humide. Vidée. Purgée. Bien. Heureuse. Il arrive. Que faire ? Mourir. Voilà. Il crie. Il hurle. Glapit, gémit, geint, dégobille, pleure, rage, éponge, soulève, dépose. Pourquoi ce gris, ce noir, puis plus rien ?



«L'énigmatique Monsieur Henry»

Les comédiens relèvent un gros défi

JONQUIÈRE (JDLS) – «L'énigmatique Monsieur Henry», présenté vendredi dernier, à la salle Pierrette-Gaudreault du Mont-Jacob, traduit beaucoup de volonté et de détermination de la part des 11 comédiens engagés dans cette aventure théâtrale.

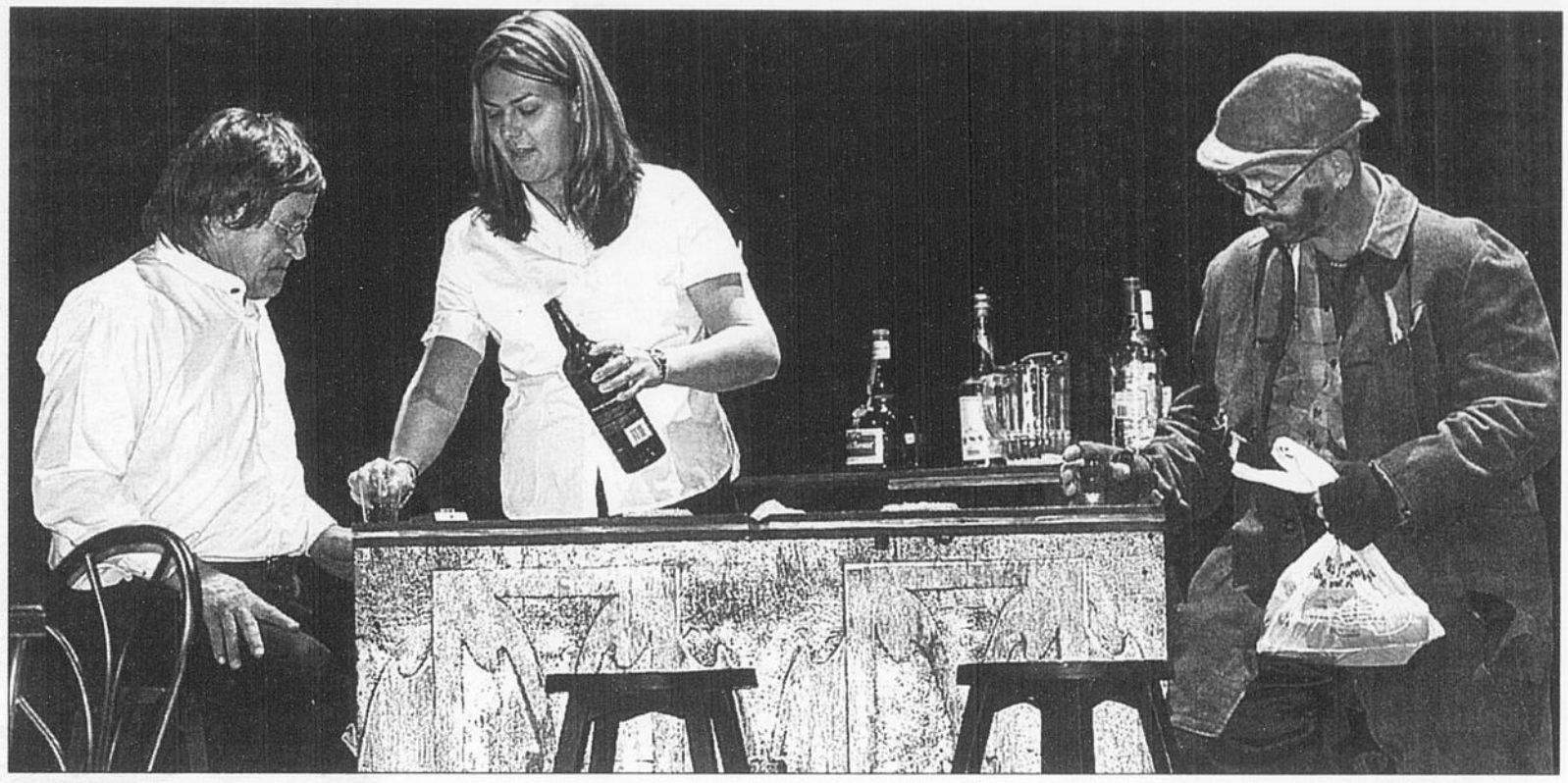
Issus de l'association Renaissance des personnes traumatisées crâniennes, les comédiens dirigés



De la SABLONNIÈRE
JOHANNE
jdelasablonniere@lequotidien.com

par l'animateur Denis Leclerc relèvent en effet un défi important en montant sur les planches. «L'objectif est de les aider à retrouver leurs capacités après un accident. La mémoire, la confiance et même la démarche dans certains cas. J'essaie d'impliquer équitablement tous les participants. Nous travaillons donc ensemble à l'élaboration du concept de la pièce», explique Denis Leclerc. Modeste, l'animateur indique que s'il a écrit le texte et plus de 260 répliques, les comédiens de la troupe EN-Tête-T, peuvent changer des segments et les interpréter à leur manière. «Je ne me considère pas comme un auteur, signale celui-ci. Mon rôle est de les guider et de les impliquer. Eux m'indiquent ce qu'ils aimeraient. Le genre de personnage qu'ils veulent jouer.» Et ça donne des résultats puisque l'exercice qui dure depuis six ans a permis aux participants d'évoluer et plusieurs d'entre eux ont même acquis beaucoup d'assurance, remarque Denis Leclerc. En plus de retrouver le goût de travailler avec des gens, les comédiens ont beaucoup de plaisir à échanger sur scène.

Il fallait voir ce drôle de grand gaillard interpellé avec aplomb par une dame, beaucoup plus petite que lui. Le départ de Roger-tout le monde cherche Roger-les ambitions d'une barmaid et d'une chanteuse country, Fabiola. Amusante, la pièce qui se déroulait sur deux tableaux, dans un bar et sur un trottoir, a permis aux comédiens d'intervenir à tour de rôle et d'échanger. «Ils travaillent sérieusement et prennent leur rôle à coeur. C'est une belle mission que m'a confié La Rubrique», termine Denis Leclerc avant de retourner auprès de ses élèves, qui répétaient lors de la générale jeudi dernier. Dans la région, l'association Renaissance regroupe 130 personnes qui ont été généralement victimes d'accidents de la route ou de travail. Les bénéfices du spectacle de vendredi soir ont été versés à cette association.



RÉPÉTITION - Des comédiens de la pièce «L'énigmatique Monsieur Henry», en pleine répétition.

(Photo Rocket Lavoie)

EN BREF

Lara Fabian en anglais

PARIS (AP) — Un nouvel album en anglais de Lara Fabian, «A Wonderful Life», fait son apparition dans la plus grande discrétion.

Il a été réalisé avec une équipe britannique, dont Mark «Spike» Stent, à l'oeuvre entre autres sur des albums des Spice Girls.

Ce qui nous vaut à l'arrivée un panachage de pop («The Last Goodbye»), mais aussi de ballades («I Guess I Loved You», «Walk away»).

Lara Fabian fait par ailleurs cette année ses premiers pas au cinéma dans «De Lovely», un film retraçant la vie de Cole Porter. Elle interprète «So in Love» aux côtés de Mario Frangoulis.

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
DU VENDREDI 4 JUIN AU JEUDI 10 JUIN
MONICA la Mitraille 13 ANS +
DES PRODUCTEURS DE SÉRAPHIN
SPÉCIAL 10$ par voiture 00589710
Inf.: 668-5253

HORAIRE DU 4 AU 10 JUIN
mardi et mercredi : 5.50$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
1000, BOUL. DES CASCADES OUEST 662-FILM
HARRY POTTER ET LE PRISONNIER D'AZKABAN (G)
Sam. et dim.: 12h30 - 15h25 - 18h30 - 21h25
Tous les soirs: 18h30 - 21h25
LE JOUR D'APRÈS (G déconseillé aux jeunes enfants)
Sam. et dim.: 12h50 - 15h25 - 18h50 - 21h25
Tous les soirs: 18h50 - 21h25
SHREK 2 (v.f.) (G)
Sam. et dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
Tous les soirs: 19h20 - 21h30
TROIE (13+)
Sam. et dim.: 13h30 - 19h30
Tous les soirs: 19h30
00589810

LES CINEMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
Maintenant ouvert le vendredi toute la journée! (cinéma Odyssée seulement)
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055
• semaine du 4 au 10 juin '04 •
HARRY POTTER & LE PRISONNIER D'AZKABAN (G)
aucun laissez-passer
ven,sam,dim 12:30-13:00-15:30-16:00-18:30 19:00-21:30-22:00 lun au jeu 18:30-19:00 21:30-22:00
LE JOUR D'APRÈS (G)
aucun laissez-passer
ven,sam,dim 13:05-13:30-15:45-16:15-19:05 19:35-21:40-22:00 lun au jeu 19:05-19:35 21:40-22:00
TANTE HELEN (G)
aucun laissez-passer
ven,sam,dim 13:10-16:10-19:10-21:35 lun au jeu 19:10-21:35
SHREK 2 v.f. (G)
ven,sam,dim 12:45-13:15-14:50-15:20-16:55 17:25-19:15-19:30-21:15-21:35 lun au jeu 19:15-19:30-21:15-21:35
TROIE (13+)
ven,sam,dim 13:20-16:50-20:20 lun au jeu 20:20
JONQUIÈRE
2445 St-Dominique
HARRY POTTER & LE PRISONNIER D'AZKABAN (G)
aucun laissez-passer
ven,lun au jeu 18:30-19:00-21:30-22:00 sam,dim 12:45-15:45-18:45-21:45
SHREK 2 v.f. (G)
ven,lun au jeu 19:30-21:30 sam,dim 13:30-15:30-17:30-19:30-21:30
00589809

«QUELLE AVENTURE!
LE FILM POP-CORN PARFAIT!»
Joel Siegel, GOOD MORNING AMERICA
THE DAY AFTER TOMORROW
LE JOUR D'APRÈS OÙ SEREZ-VOUS?
version française de «THE DAY AFTER TOMORROW»
www.thedayaftertomorrow.com
©2004 TWENTIETH CENTURY FOX
00589811
G VISA GÉNÉRAL Déconseillé aux jeunes enfants
CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI
COMPLEXE J. GAGNON ALMA
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE OU WWW.TRIBUTE.CA

«VRAIMENT GÉNIAL... VOUS ADOREREZ.»
GOOD MORNING AMERICA - JOEL SIEGEL
BROADCAST FILM CRITICS ASSOCIATION CRITICS' CHOICE
00589812
SI VOUS NE L'AVEZ VU QU'UNE SEULE FOIS, VOUS NE L'AVEZ PAS VU AU COMPLET
LA TRAME SONORE DE «SHREK 2» EN VENTE MAINTENANT
Mettant en vedette dans l'introduction du film la nouvelle chanson des Counting Crows «Accidentally in Love».
PDI DreamWorks incendo MEDIA WWW.SHREK2.COM DreamWorks PICTURES
DISTRIBUTED BY DREAMWORKS DISTRIBUTION LLC TM & © 2004 DREAMWORKS LLC
G À L'AFFICHE CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓ COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓ CINÉ-ENTREPRISE JONQUIÈRE ✓
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE OU WWW.TRIBUTE.CA Désolé, laissez-passer refusés ✓ SON DIGITAL

opinion@lequotidien.com

Joyau de la Colombie

Carthagène mérite d'être mieux connue

C'est un fait, la Colombie a mauvaise presse. Mais le pays ne se résume pas qu'aux cartels de la drogue de Medellin et à la corruption. Personnellement, j'ai laissé mes préjugés quelque part dans les ruelles de la vieille ville de Carthagène, au milieu d'une population gaie et chaleureuse.



SAINDON
RICHARD

Située dans le nord de la Colombie, Carthagène, un joyau classé au Patrimoine mondial de l'UNESCO, mérite certainement d'être mieux connue.

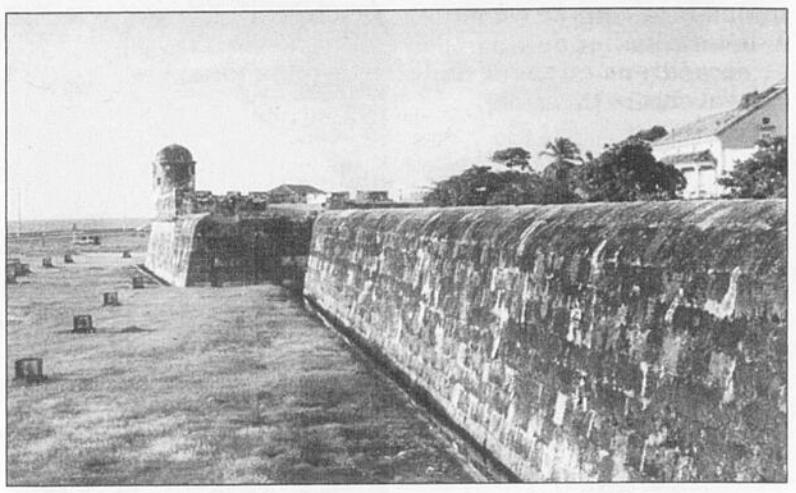
Sur le coup de midi, à mi-chemin entre le tropique du Cancer et l'équateur, le soleil tape dur. Je marche le long des remparts construits en pierre corallienne qui encerclent Carthagène et, malheureusement, je ne suis pas du côté du mur à l'ombre, ce qui fait que je sue à grosses gouttes. Mais ce n'est pas grave. Le décor est superbe puisque les fortifications ont pratiquement les pieds dans les eaux couleur lagon de la mer des Caraïbes.

Après plusieurs minutes, j'arrive à la Puerta del Reloj, la porte de l'horloge, jadis l'entrée principale de la cité coloniale. Franchir cette muraille nous projette comme par magie dans le passé. On se retrouve quelque part au XVIIe siècle, à l'époque où la ville était habitée par les conquistadors dont l'occupation principale consistait à amasser l'or et l'argent devant être expédié en Espagne.

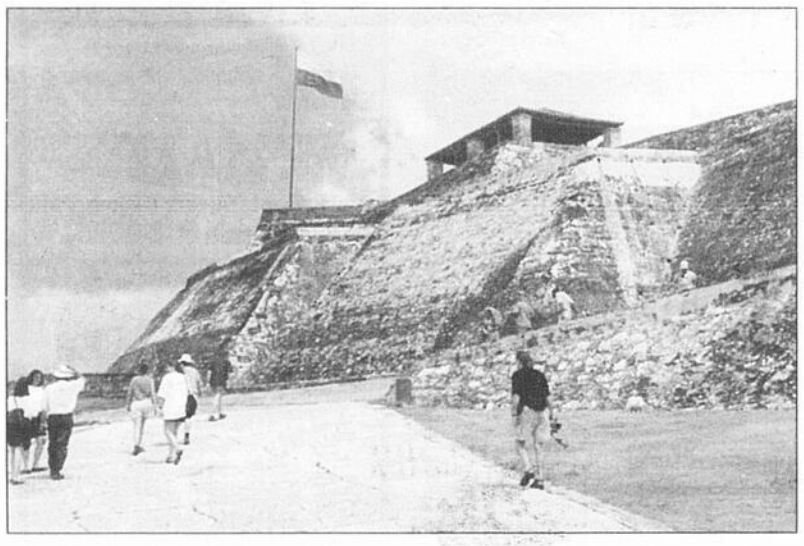
Riche et puissante, Carthagène fut pendant près de 200 ans la plus importante agglomération de l'Amérique du Sud. Pour défendre la ville contre les attaques des pirates et des Anglais, les Espagnols doivent entourer Carthagène d'une double série de remparts. Ils construisent aussi la forteresse de San Felipe, qui va s'avérer imprenable. En 1741, 3000 Espagnols retranchés à San Felipe vont tenir tête facilement aux 23 000 hommes de l'amiral britannique Vernon.

À l'intérieur de la vieille ville, des dizaines de ruelles étroites forment un labyrinthe entre les églises, les demeures coloniales, les modestes maisons ou les anciens palais. Avec San Juan à Porto Rico, Carthagène est probablement la ville coloniale la mieux conservée d'Amérique latine.

C'est pourquoi il est agréable de se promener, en toute sécurité, le jour comme le soir, dans ces rues chargées d'histoire. Le chaud soleil colombien ne manque pas de rehausser la beauté des coloris des immeubles.



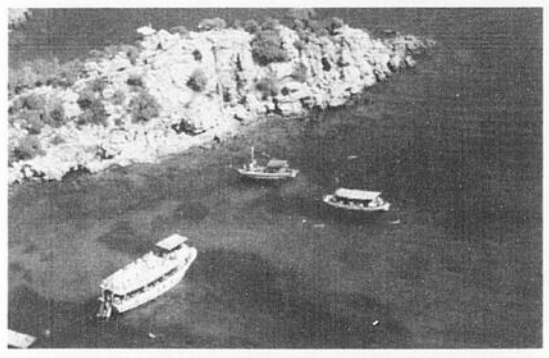
PIERRE - Une muraille en pierre corallienne longue de 16 km entoure toute la vieille ville de Carthagène.
(Photo Richard Saindon)



FORTERESSE - Grâce à la forteresse de San Felipe, les Espagnols n'ont jamais perdu la ville de Carthagène.
(Photo Richard Saindon)

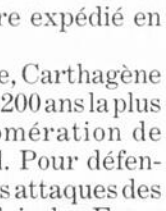
club voyages MC Tournesol
Partez sous une bonne étoile
AIR MILES Des voyages et bien davantage
DÉPARTS GARANTIS ACCOMPAGNÉS

TURQUIE

Jean-Guy Tremblay
Accompagnateur
Istanbul, la Cappadoce et le sud-est de la Turquie
Départ: 10 au 27 septembre
3544$*
Occ. double. (Rabais fadoq inclus)
*Si réservé avant le 11 juin 2004


OUEST CANADIEN
28 juin au 11 juillet
Accompagnatrice: Maude St-Germain
ISLANDE
3 au 13 août
Accompagnateur: Yves Petit
ÎLES DE-LA-MADELEINE
19 au 24 août
Accompagnatrice: Denyse Drainville
OUEST AMÉRICAIN
12 au 26 septembre
Accompagnatrice: Danielle Durocher
LOUISIANE et TEXAS
15 au 25 septembre
Accompagnatrice: Martine Roy
TUNISIE
24 septembre (15 jours)
Accompagnatrice: Céline Arel
ÉGYPTE
1er au 15 octobre
Accompagnatrice: Agathe Leclerc
GRÈCE
2 au 16 octobre
Accompagnateur: Richard Frappier
MOSCOU, ST-PETERSBOURG et PRAGUE
2 au 16 octobre
Accompagnateur: Alain Tousigant
CHINE CLASSIQUE
4 au 24 octobre
Accompagnatrice: Louise Demontigny
INDE
25 octobre (25 jours)
Accompagnatreur: Yves Petit
00589745

club voyages MC Tournesol
Détenteur d'un permis du Québec
1915, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: 549-6880 • Fax: 693-8833
Email: tournesol@clubvoyages.com
AIR MILES Des voyages et bien davantage

DON JUAN
au Grand Théâtre de Québec
DIMANCHE 27 JUIN
Départ d'Alma, Chicoutimi, Jonquière
Transport et spectacle à 14 h
139$ taxes incluses

Mario Pelchat

La comédie musicale
CABARET
Mise en scène: Denise Filiatrault
Au grand Théâtre de Québec
Samedi 31 juillet 2004
Départ d'Alma, Chicoutimi, Jonquière
109$
Incluant: transport et le spectacle de 20 h

Chantale Couture
Accompagnatrice
00589281
club voyages
[Partez sous une bonne étoile]
65, RUE ST-JOSEPH, PLAZA III, ALMA
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC
668-7904

VOYAGES GILBERT
« Une équipe d'experts »
Voyages de groupes accompagnés de la région
22 août
Croisière de Chicoutimi-Pointe au Pic, sur le M/S Jacques-Cartier
125$ taxes, repas, entrée VIP casino inclus.
13 novembre au 4 décembre
Grèce long séjour
par pers/occ double
1984$
Prix de la région, taxes incluses, 3 repas par jour.
avec Sylvie Lessard et Suzanne Roussin
Voyages Gilbert ltée
399, Racine Est Chicoutimi
543-0277
1-888-543-0273
www.voyagesgilbert.com
00589214

Une palette de tons pastel, des ocres, des orangés, des jaunes et des bleus azur comme la mer toute proche. On ne se lasse pas d'admirer les beaux balcons de bois chargés de fleurs, les façades sculptées des immeubles et les monuments qui parsèment les places publiques.

La plus grande esplanade à l'intérieur des murs se nomme Plaza de la Aduana ou Place de la Douane. Il s'agit d'un square magnifique, bordé d'immeubles construits aux XVIIe et XVIIIe siècles. Leurs façades s'ouvrent sur une longue série d'arcades. Le réalisateur Roland Joffé a tourné sur cette place des scènes du film La Mission.

Tout près se dresse la très belle église San Pedro Claver dont le dôme est le principal point de repère de la ville. Arrivé à Carthagène en 1610, le père jésuite Pedro Claver a consacré sa vie à aider les esclaves noirs de la colonie. Dans le monastère accolé à l'église, on peut visiter les appartements dans lesquels celui qui s'appelait lui-même «l'esclave des esclaves» a vécu pendant 38 ans. Le saint fait toujours l'objet d'une intense vénération de la part des descendants d'esclaves africains.

La place Bolivar regroupe trois immeubles intéressants, le Palais de l'Inquisition, dans lequel on jugeait jadis les hérétiques, le Musée de l'Or et la Cathédrale dont les travaux s'amorcèrent en 1575. À quelques dizaines de mètres de là, vous pouvez aussi voir la maison du prix Nobel de littérature et célèbre auteur colombien, Gabriel Garcia Marques.

Le jour, presque toutes les rues de la vieille ville sont animées par une foule de petits commerçants. C'est notamment le cas en face de l'ancienne prison Las Bovedas dont les 23 donjons ont été convertis en autant de boutiques d'artisanat. En fin d'après-midi, il convient d'aller se promener sur les remparts pour assister à un merveilleux spectacle. Car au moment où le soleil plonge dans la mer des Caraïbes, Carthagène brille de mille feux. Les rayons du soleil couchant viennent rehausser encore davantage les coloris des édifices. Le simple fait d'écrire ces lignes me plonge dans une profonde nostalgie. Comme j'aimerais me retrouver soudainement à Carthagène...



VIEILLE VILLE - Tous les immeubles coloniaux de la vieille ville sont superbement restaurés.

(Photo Richard Saindon)

NOUS GARANTISSONS
• LE MEILLEUR CHOIX
• LA MEILLEURE QUALITÉ
• LES MEILLEURES PROMOTIONS

VOUS ÉCONOMISEZ SUR PLUS DE 40 CIRCUITS EUROPÉENS
SÉLECTION SUPÉRIEURE
INSIGHT TRAFALGAR contiki

Circuits	Catégories	Départs	# Jours	Prix réguliers	Prix CAA-Québec
LA SCANDINAVIE	★★★	09 juillet	17	4283$	3499$
PAYSAGES ALPINS (Allemagne, Autriche, Suisse)	★★★	10 juill. et 11 sept.	16	4003$	3199$
PANORAMA ANGLAIS (Angleterre, Écosse, Irlande)	★★★	14 juill. et 15 sept.	16	3579$	2799$
JOYAUX DE FRANCE (Paris, Cabourg, Mont St-Michel, Vallée de la Loire, Tours)	★★★★	15 juillet	9	3049$	2199$
TOUR D'EUROPE CLASSIQUE (France, Belgique, Allemagne, Suisse, Italie)	★★★	17 juillet	14	3349$	2599$
L'ACCENT FRANÇAIS (Tour de France)	★★★	01 et 28 août	14	3347$	2599$
LE MEILLEUR DE L'ITALIE	★★★	05 août	16	3659$	2899$
LE POPULAIRE (France, Italie, Suisse)	★★★	06 août	16	3859$	3099$
LE BÉNÉLUX (Belgique, Hollande, Luxembourg)	★★★	04 septembre	16	3949$	3199$
CORSE SARDAIGNE ITALIE	★★★★	05 septembre	16	4672$	3899$
PROVENCE CÔTE D'AZUR	★★★	06 septembre	16	3759$	2999$
LE GRANDIOSE (France, Belgique, Allemagne, Autriche, Hongrie, Roumanie, Bulgarie, Grèce, Italie, Suisse)	★★★★	07 septembre	31	6509$	5699$
MÉLODIES D'AUTRICHE	★★★★★	09 septembre	14	4156$	3399$
ESCAPADE FRANÇAISE (Paris, Dijon, Chamonix, Aix-les-Bains, Nice, Avignon, Nîmes, Toulouse, Brive-la-Gaillarde)	★★★★★	10 septembre	17	4872$	3999$
DÉCOUVERTE IBÉRIQUE (Espagne, Portugal)	★★★	15 septembre	17	3859$	3099$
ESPAGNE MAROC PORTUGAL	★★★★	16 septembre	17	4280$	3399$
PERLES D'EUROPE (Angleterre, Belgique, Hollande, Allemagne, République tchèque, Slovaquie, Hongrie, Autriche, Italie, Suisse, France)	★★★★★	16 septembre	23	5792$	4999$
SUD-OUEST DE LA FRANCE (Toulouse, Villefranche-de-Rouergue, Brive-la-Gaillarde, Sarlat, Bordeaux, Biarritz, Lourdes, Andorre, Perpignan, Carcassonne)	★★★	18 septembre	16	3752$	2999$
VIVA ESPAÑA	★★★★	18 septembre	16	4194$	3399$
SPLENDEURS DE SUISSE	★★★★★	18 septembre	15	4602$	3799$
COULEURS DU PORTUGAL	★★★★	21 septembre	12	3374$	2599$

Insight Prestige ★★★★★ / Trafalgar Privilège ★★★★ / Trafalgar Grand Tourisme ★★★

VACANCES air transat — Les forfaits comprennent : **Toutes taxes incluses.** Billets d'avion. Guide et chauffeur professionnels présents à l'aéroport dès votre arrivée en Europe. Transport en autocar de luxe. Politique de rotation des sièges. Toutes les nuits d'hôtels. Tous les déjeuners. La plupart des soupers. Toutes les excursions et visites classiques mentionnées en brochure. Pourboires au personnel hôtelier. Manutention des valises. Prix par personnes en occupation double à partir de et sujets à certaines conditions de réservez-tôt, paiement comptant et de fidélité. Prix applicable sur les nouvelles réservations faites entre le 5 juin et le 9 juillet 2004. Détenteurs d'un permis du Québec. **AUCUNE SURCHARGE DE CARBURANT.**

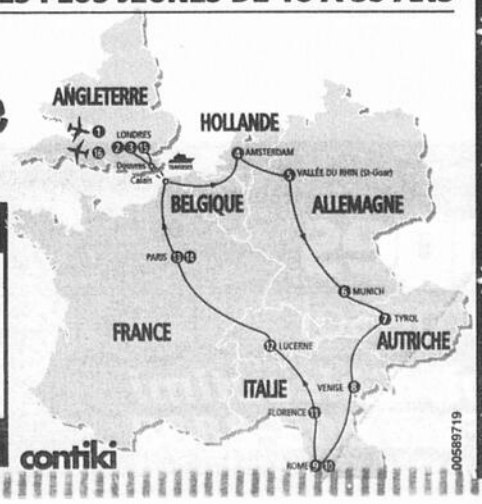
Réservez chez CAA Voyages et recevez 100$ de rabais sur l'achat d'excursions optionnelles (par couple)

CAA Voyages
www.caaquebec.com

Alma : 585, rue Collard . . . . . (418) 669-0888
Chicoutimi : 1700, boul. Talbot . . . . . (418) 545-8686
Roberval : 429, boul. Marcotte . . . . . (418) 275-0056
Saint-Félicien : 1186, boul. Sacré-Coeur . . (418) 679-8242

CONÇU POUR LES PLUS JEUNES DE 18 À 35 ANS

Fiesta Europe



14 JUILLET
Angleterre, Hollande, Allemagne, Autriche, Italie, France
PRIX RÉG. 3,577$
PRIX SPÉCIAL
2,799$
16 JOURS

contiki

00589719

Recherchez-vous un voyage vraiment spécial?
Passez vite à votre agence Carlson Wagonlit Travel qui vous offre le nouveau service: voyageurs du monde
Venez choisir parmi nos départs garantis

Italie Bella
Départ le 16 sept. 2004
(16 jours/14 nuits)
Accompagné par
Eguzkinë de Etxeandia
Taxes et frais de service inclus
Occupation double
3719$ /pers.

Opéra à San Francisco
du 23 au 28 novembre 2004
2190$ /pers.
(taxes et frais de service inclus)

Les merveilles de la Chine
Du 18 octobre au 6 novembre 2004
(20 jours)
4995$ /pers.
Taxes et visa en sus
Occupation double

Croisière aux Îles-de-la-Madeleine
du 30 juillet au 5 août 2004
à partir de 1719$ /pers. + 30 $ de taxes

«Les villes impériales de l'Europe de l'Est»
Du 8 au 24 juillet 2004
3595$ /pers.
(taxes et visa en sus)
Occupation double

Circuit «Le populaire» France - Italie - Suisse
Départ de Québec le 17 septembre 2004 (23 repas/16 jours)
Transport de la région disponible
3099$ /pers.
Occupation double
Prix réservez tôt

Circuit Ouest Canadien
Du 3 au 13 juillet 2004
2599$ /pers.
(occupation double)

Circuit Thaïlande d'Or et d'Émeraude
Départ le 7 novembre 2004 (18 jours)
avec prolongation à Hua Hin
2965$ /pers.
(taxes et visa en sus)
Occupation double
Prix réservez tôt

Parfum du Vietnam
Du 14 novembre au 3 décembre 2004
4360$ /pers.
+ 160 $ de taxes
Occupation double

Voyages Michel Barrette
112, av. de l'Église, suite 127
Dolbeau-Mistassini
Tél.: 276-2600

Voyages Paradis Saguenay
3691, boul. Harvey, Jonquière
Tél.: 547-6645 - 542-3595
1-800-475-6645
www.voyagesparadissaguenay.com

Voyages Michel Barrette
100, rue Saint-Joseph, Alma
Tél.: 668-3078
1-800-263-3078

Voyages Paradis Saguenay
1324, boul. Talbot
Place du Saguenay, Chicoutimi
Tél.: 696-3121
www.voyagesparadissaguenay.com

Voyages Michel Barrette
1174, boul. Sacré-Cœur
Saint-Félicien
Tél.: 630-3003

5 JUIN	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Hercule	Wheel Squad	Croyez-le ou non!	Les Grands Textes de l'enfance		Lassie	Les Débrouillards	Pêche-O-Max	L'Heure du midi	Cinéma / LE LUTIN (5) avec Ryan Merriman, Alexis Lopez				Gueule de star	L'Acadie sans...	1-888-Oiseaux	Adrénaline			
TQS	Vision... (7h30)	Pub	Box-office	Aventures en Nord	Le Québec vu d'en haut	Les Tortues Ninja	Pub		Le Petit Journal	Bleu	Cinéma / LE DERNIER VOL (6) avec Gregory Itzin, Kathleen Lloyd				Cinéma / L'ÉDUCATION DE LITTLE TREE (4) avec Joseph Ashton, James Cromwell (14h45)				Swing avec le Tigre	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Automag	Tonus	Fleurs et Jardins	Vins et Fromages	Savants Métiers	Via TVA	Pub	Boutique TVA		Pub			Cinéma / LE GRAND FRISSON (5) avec Elvis Presley, Michele Carey			
TQc		Teletubbies	Timothée va à l'école	Merlin... (9h25)	Rocket Power	Archibald le koala	Delfy	Fantômette	Lucky Luke	Short Cuts	Bob Morane	Ace London	Mon ami Jake		Points chauds / Le Soudan		Toute une vie / Gabriel Garcia Marquez		Les Grands Documentaires	

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Cinéma / DE JUNGLE EN JUNGLE (6) avec Tim Allen, Sam Huntington					...ce soir on joue		Le Téléjournal	Cinéma / LE RETOUR (3) avec Jane Fonda, Jon Voight			
TQS	Les Simpson	Cinéma / GOOD BURGER (6) avec Kel Mitchell, Kenan Thompson				Cinéma / FRISSONS 3 (4) avec Neve Campbell, Courteney Cox Arquette					Le Grand Journal	Cinéma / POKER DE CHARME (6) avec Sandrine, Jean-Louis Andrieux	
CJPM	Le TVA 18 heures	Cinéma / STAR WARS I: LA MENACE FANTÔME (4) avec Liam Neeson, Ewan McGregor					Téléthon Opération Enfant Soleil / Se poursuit jusqu'à dimanche, 22h00.				Le TVA / Loteries	Téléthon (suite) / Se poursuit jusqu'à dimanche, 22h00. (23h13)	
TQc	Phylactère Cola	Malcolm	Les Francs-tireurs / Sheila Copps		Les Grands Documentaires / Kalahari, la danse du chasseur		Belle et Bum / Vilain Pingouin, Dany Bédar, Bourbon Gautier			Cinéma / LES TROUBLES DE ADALEN (2) avec Peter Schildt, Kerstin Tidelius			
TV5	La nuit la plus longue (17h50) / Se poursuit jusqu'à 0h30.												
CANAL D	Téléromans PQ / Le Pouvoir spirituel		Drôle de Stéphane Rousseau		Célébrités / Changement de vie				Excès de stars / Les Secrets de Las Vegas		Sexstar		Cinéma / KING KONG (4)
RDI	La Semaine verte		Le Journal RDI	Marc Gagnon	Normandie, le jour J - Grands Reportages		Le Téléjournal	L'Hécatombe d'Omaha Beach - Grands Reportages		Histoires oubliées	Le Journal RDI	Entrée des artistes	Le Téléjournal
RDS	Le Monde du Golf	Sports 30	Hors-jeu	Sports 30 - Avant-match	Hockey / Finale de la coupe Stanley: Lightning - Flames (si nécessaire)						Sports 30 (22h45)	La Série Champ Car / Milwaukee	
S.E.	Drumline (16h20)	Le Nautilus (18h20)		Le Maître du déguisement (19h35)			Terminator 3: la guerre des machines (21h05)				Analyse-moi ceci		
VIE	Jeux de société		Décore ta vie	Métamorphose	Oui, je le veux!	Quand passe la cigogne	Une chance qu'on s'aime		Le sexe dans tous ses ébats		Interventions Miracles		Cinéma / PSYCHOSE... (5)
SERIES+	Nash Bridges		Le Protecteur		Destin		Nip/Tuck		Sans laisser de trace		La Loi & l'Ordre: crimes sexuels		Agents doubles
Z	Monstres mécaniques		Métal hurlant		Poltergeist		Twilight Zone		Les Chroniques du paranormal		Alias		Tremors
HISTORIA	Trouvailles / Québec		Face cachée / 2e Guerre mondiale				Frontière (6/6)		Cinéma / BRISANTS HUMAINS (5) avec Jeff Chandler, George Nader				
ÉVASION	Repères	Documentaires européens	Airport	Une journée à...	Carnets de plongée	Mon aventure autour du monde		24 heures de la vie d'une ville		Pilot Guides		Le Maître des génies	Repères
CBJET	Saturday Report	Wayne & Shuster in Black & White		Hockey Night...: Saturday Night	Hockey / Finale de la coupe Stanley: Lightning - Flames (si nécessaire)						Cinéma / À COMMUNIQUER		
CFCF	News	Travel, Travel / Austria	W-5 Presents 21C		Sue Thomas: F.B.Eye		Comedy Now!		The Eleventh Hour		CTV News	News	The Sex Files (00h05)
WVNY	ABC News	Ebert & Roeper	Raceline	Automotive-Vision TV	Hockey / Finale de la coupe Stanley: Lightning - Flames (si nécessaire)						American Athlete	VT Musicians Network	Pub
WCAX	Children's Miracle Network Telethon (9h00)		News	King of Queens	Two and a Half Men	Cinéma / DEEP IMPACT (5) avec Téa Leoni, Robert Duvall					News	Entertainment this Week	
WPTZ	The Belmont Stakes / Course de chevaux (17h30)		Stargate SG-1		The Restaurant		Law & Order		Law & Order: SVU			Saturday Night Live	
WCFE	Daniel O'Donnell Songs of Faith				Jackie Mason on Campus at Oxford			Jim Croce Special		The Editors	BBC World News	Cinéma / ANASTASIA (4) avec Ingrid Bergman, Yul Brynner	
FOX	Time Life	Seinfeld	That '70s Show	Seinfeld	Cops		America's most Wanted		The West Wing		Mad TV		Buffy the Vampire Slayer
TSN	Sportscentre		2004 National Spelling Bee				2004 Champ Car World Series / Milwaukee Mile				Sportscentre		Mixed Martial Arts

6 juin	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Princesse Sissi 41693	Papyrus 40964	Émission spéciale - Le Jour J 60 ans après 71983				Le Jour du Seigneur 96780		L'Heure... 44780	La Semaine verte 723934		Second... 77506	Jardins 41821	Émission spéciale - Le Jour J 60 ans après 931273					La Dictée P.G.L. 17438	
TQS	Il est écrit 400273	Pub 321790			Québec... 175308	...Ninjas 489780	Y'a plein d'soleil 739322		...Journal 470032	...décor 137815	Gris 740438	Box-office 136186	Nouveaux Records Guinness 725867		Cinéma / LE PLUS FOUS DES DEUX (5) avec Michael Richards, Jeff Daniels 900099				Bête... 257983	...Journal 972780
CJPM	Téléthon Opération Enfant Soleil / Se poursuit jusqu'à 22h00. (6h00) 2739896																			
TQc		Teletubbies 22544	Timothée 6029877	Merlin (9h25) 10441341	Pipa... 73254	Archibald 75380	Delfy 72490	Fantô. 80419	Charlie... 93032	Short Cuts 50815	Malcolm 19544	Lucky Luke 59186	Mon ami Jake 74983		Cultivé... 59490	Aventure... 87761	Grands Documentaires 96070		À la di Stasio / Mezze 73070	
VOX	Les émissions débutent à 10h30.					Bien branché! 6892544		Agro... 1589032	Le Guide de l'auto 1504273		Fondation 6469952	Multi-vox 1591709	Télescope 5826544	Tremblay 4539254	Cercle de presse 1590148		Les Communiqués 1502983		Planifiez... 5817896	Connex. 1253525

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 43341	Découverte / Au coeur des volcans 884490		Cinéma / D-DAY LEUR JOUR LE PLUS LONG Documentaire 676709					Le Téléjournal 52709	Gala Verdi 2774709			Cinéma (23h55) 5329693
TQS	Une fois c't'un gars 112506		Cinéma / LA PEAU DE L'OURS (6) avec Daniel Baldwin, Michele Greene 754631				Cinéma / LE PETIT NICKY (5) avec Adam Sandler, Patricia Arquette 593322				Le Grand Journal 858761	Cinéma / LA ROUTE DE LA VENGEANCE (6) 114099	
CJPM	Le TVA 18 heures 7972457	Téléthon Opération Enfant Soleil (18h10) 39231322							Cinéma / IL PLEUT DES ROSES SUR MANHATTAN (5) avec Christian Slater, Mary Stuart Masterson 8610693				Pub (00h02) 864571
TQc	Téléscience / Madagascar, l'odysssée des cimes 35506		Seconde Chance 37815		24 heures pour l'histoire / Mourir en France 13235		Cinéma / GÉANT (3) avec Elizabeth Taylor, Rock Hudson 308544						
TV5	L'Aventure... 965525	SO.D.A. 956877	Journal FR2 223051	Portrait de famille 945761	Campus / Peurs? 452896			L'Esprit des lieux 926761	TV5 Le Journal 220099	Kiosque 609983		Bibliotheca junior 828780	Don Quichotte 742007
CANAL D	Où est passée la noce? 7764273		Chroniques de l'Ouest sauvage / La nation bison s'avance 1133490		Docu-d / Bioterrorisme 1159438		Sans détour / Je me souviens 1162902		Danger dans les airs / Feu à bord 1132761		Vidéo Patrouille 2760983		Cinéma / L'AFFAIRE... 3117939
RDI	Cérémonie... 8574341	Le Téléjournal 8565693	Le Journal RDI 3075728	La Part des choses 8561877	Zone libre / L'Armée canadienne, prête à intervenir 3925506		Le Téléjournal 3561419	Cérémonie franco-allemande au Mémorial de la paix de Caen 5498544					Le Téléjournal 7420281
RDS	Le Monde du sport... 779341	Sports 30 760693	Golf PGA / Tournoi Memorial - dernière ronde 186934						Sports 30 307825	Jeux extrêmes d'été 891457			Soccer 917939
S.E.	Bleu Souvenir (17h00) 704457	Sinbad: la légende des sept mers 445167			Frank Riva 4038001			Identité (21h35) 3587877			Reines d'un jour (23h05) 2316506		
VIE	Interventions Miracles 4637934		Décore ta vie 2489051	Métamorphose 7508506	Le Grand Ménage 2405099	Quand passe la cigogne 2484506	Guy Corneau... en toute confidence 2645341		C'est pourtant vrai 2655728		Éros et Compagnie 4880877		Cinéma 3974533
SERIES+	Doc 549322		Amy 941631		Le Caméléon 927051		L'Empreinte du crime 947815		Nip/Tuck 940902		L'Oeil du crime 917709		Balko 548823
Z	Mutant X 541780		Cour à "Scrap" 910761		Robots Wars 936709		Métal hurlant 949273		Fastlane 919032		Les Chroniques du paranormal 919167		Poltergeist 540281
HISTORIA	Trouvailles & Trésors / Gatineau 8878186		Sucre alors! / Multinationales 6907099		Tournants de l'Histoire / Nazis 6983419		Légendes du hockey 6996983		Cinéma / PARIS BRÛLE-T-IL? (4) avec Gert Froebe, Orson Welles 9502693				
ÉVASION	Vidéo Guide 20612		Roue de fortune 45235	La Route gourmande 90273	Carnets de plongée 54983	Maeva 33490	La détente est dans le spa 63780	Itinéraires de rêve 625815		Bazaar 89065	Pilot Guides 44341		Vidéo Guide 455587
CBJET	Charlie Martin: Battle Diary 72322		The 13th Mission 28525		60th Anniversary of D-Day 14231				Sunday Report / Elections Special 27896		The Last Chapter 94693		NHL Cool Shots 66910
CFCF	News 6419	Entertainment Spotlight 8029	punk'd 40877	Pimp my Ride 95815	Cold Case 51457		Law & Order: Criminal Intent 54544				CTV News 19983	News 6267083	Ebert... (00h05) 9043823
WVNY	ABC World News 41983	...Homeowner 32235	America's Funniest Home Videos 79815		Chevy Trucks... 25457	NBA Basketball / Finale - 1er match: équipes à confirmer 160983						Pub 935709	
WCAX	News 709	CBS News 761	60 Minutes 7709		The 58th Annual Tony Awards 378254						News 4983	Everybody Loves... 46544	ER 47910
WPTZ	News 1573159	NBC News 7517591	Dateline NBC 1381867				Law & Order: Criminal Intent 3592902		Crossing Jordan 3562761		News 5002186	George Michaels Sports... 8184490	Access... 5454465
FOX	The WB's Superstar USA 1584419		Oliver Beene 5804322	King of the Hill 4534709	The Simpsons 5813070	Arrested... 5809877	Malcolm in the Middle 1515457	Arrested... 2086693	Summerland 42524				Smallville... 173991
TSN	Sportscentre 307612		2004 National Spelling Bee 640506						Sportscentre 545070			Fitness Universe 204186	Timeless 295129

Entre amies

par SANDRA BELL LUNDY



Horoscope

SAMEDI 5 JUIN 2004

Bélier (21 mars au 19 avril): 'Pardon' pourrait être le mot clé de votre samedi, alors que la Lune se trouve au carré de votre Signe, en Capricorne. Un peu d'introspection vous permettra de vous libérer de vieilles rancoeurs, amenant ainsi un soulagement. Parfois, la personne la plus difficile à pardonner est... soi-même. Si c'est le cas, faites appel à votre humilité pour accepter une faiblesse.

Taureau (20 avril au 20 mai): L'intégrité et la fidélité seront les mots clé aujourd'hui. Si vous demeurez fidèle à vos convictions, la vie vous récompensera. Les tendances à la mode ne seront valables que si elles représentent ce que vous croyez réellement. Un bon samedi pour contacter de vieilles connaissances ou de la parenté de qui vous êtes sans nouvelles depuis un certain temps.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): L'arrivée de Mercure dans votre Signe annonce une effervescence sur le plan de la vie sociale. Vos contacts vont se multiplier, et certains d'entre eux seront susceptibles de vous offrir des belles opportunités en cette étape anniversaire. Ainsi, une sortie en société pourrait marquer un tournant ou un nouveau départ. L'étranger pourrait aussi jouer un rôle important.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Ce samedi vous verra particulièrement vulnérable tandis que la Lune se trouve en Capricorne, face à Mars et à Saturne en Cancer. Une journée où vous laisserez davantage transparaître vos émotions. Mais votre présence dans un groupe permettra d'en harmoniser la dynamique. Les personnes que vous présenterez les unes aux autres pourraient s'entendre à merveille.

Lion (23 juillet au 22 août): Les aspects planétaires faciliteront les unions ou les associations. Et ceci ne s'appliquera pas exclusivement aux individus. Il peut également s'agir d'activités ou d'événements. En d'autres termes, vous serez en mesure de faire d'une pierre deux coups. Inutile de faire de belles promesses se rapportant à l'avenir. Sachez déjà faire plaisir à l'autre aujourd'hui.

Vierge (23 août au 22 septembre): Aujourd'hui, la visite de la Lune dans un autre Signe de Terre, le Capricorne, pourrait avoir pour effet d'accentuer votre souci de la perfection. Attention, vos exigences strictes pourraient facilement ouvrir la porte à l'intransigeance face aux autres. Vous serez la première personne à respirer plus calmement si vous abaissez un tant soit peu vos attentes.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Méfiez-vous des gens qui prêchent le faux pour savoir le vrai aujourd'hui. Ne confiez vos secrets qu'aux gens auxquels vous faites réellement confiance, car une personne rusée pourrait essayer de vous faire parler pour obtenir de l'information. La Lune encore en Capricorne, au carré de la Balance, vous suggère une certaine prudence.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Un événement pourrait servir à renforcer vos liens familiaux ou certaines amitiés de longue date. D'une manière générale, vos rapports avec des individus que vous connaissez depuis longtemps risquent d'être plus bénéfiques que des échanges avec de nouvelles connaissances. Vous pouvez vous fier à tout ce qui a déjà subi le test du temps.

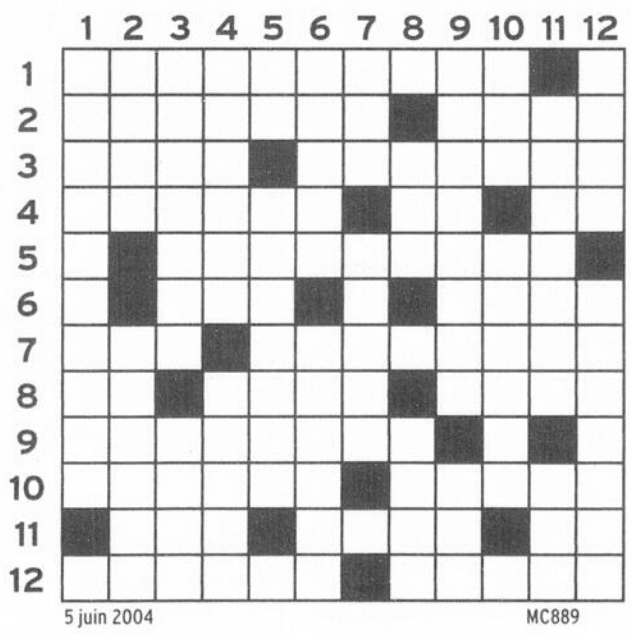
Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Avec Mercure, le Soleil et Vénus en Gémeaux, face au Sagittaire, l'étape devrait être idéale pour vous amuser. Si vous avez l'occasion de sortir, vous ne devriez pas refuser. Vos rapports avec les gens devraient être particulièrement cordiaux. Occasion rêvée pour contacter des gens que vous étiez en train de perdre de vue ou avec lesquels vous étiez en froid.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): La Lune encore en Capricorne pourrait vous offrir un samedi de surprises. Vous aurez toutefois avantage à ne pas adopter un comportement qui pourrait être perçu comme envahissant. Une attitude indépendante, voire détachée, sera susceptible de susciter davantage d'intérêt. Et la soirée semble promettre de vous étonner!

Verseau (20 janvier au 18 février): Des gens qui ne semblaient pas s'intéresser à vous jadis risquent à présent de vouloir se rapprocher. Vous ne devriez pas essayer de les fuir ou de les éviter, même si ce changement d'attitude vous rend plutôt sceptique. L'essentiel consistera à ne pas leur faire de confidences intimes tant que vous n'aurez pas entièrement confiance en eux.

Poissons (19 février au 20 mars): Avec le clin d'oeil de Jupiter, les petits voyages et les déplacements devraient vous être particulièrement profitables actuellement. Une rencontre ou une opportunité pourrait survenir à l'extérieur de l'endroit où vous résidez. Si vous parvenez à vous tenir à l'écart des excès et de l'exagération, vous devriez profiter d'un samedi intéressant sur plusieurs plans.

Mots croisés



HORIZONTALEMENT

1 Très désagréables.
2 Fait des manières pour séduire - Fondateur de l'Oratoire en 1564.
3 Construit - Ouvrir des petits pois.
4 Être animé, dépourvu du langage - Ruthénium - Épouse d'Ouranos.
5 Notaire.
6 Plus à l'est qu'au nord - Véridique.
7 Avant les autres - Illettré.
8 Trompé - Sans saveur - Greffa.
9 Enchantés.
10 Trop ajustée - Coup, au karaté.
11 Bruit incongru - Roi titulaire de Sicile - Id est.
12 Soumis - Au tour d'un trou.

VERTICALEMENT

1 Conduites au poste de police.
2 Dialecte chinois - Partie d'un ouvrage périodique.
3 Réalités abstraites qui ne sont conçues que par l'esprit - Récipient pour transporter les liquides.
4 Voisin du crocodile - Association de personnes constituée en vue d'une action politique.
5 Il a un petit lit - Insecte social.
6 Prénom féminin - Bâtiment à rames et à voiles.
7 Bisou - Lambine.
8 Spécialiste - Peut être contaminé.
9 Être la conséquence de (v. pr.) - Pour la troisième fois.
10 Pas à moi - Couleur.
11 Dominant - Partie d'une baguette.
12 Enduit d'un vernis - Se parle en Sicile.

5 juin 2004 MC889

Solution du nº 888

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	R	Q	U	A	N	T	■	L	S	D
2	O	D	E	U	R	■	O	O	L	I	T	E
3	R	O	S	E	■	E	C	L	A	T	E	R
4	P	R	O	T	E	S	T	E	R	■	A	M
5	H	E	L	E	R	■	U	R	E	T	R	E
6	O	■	U	■	R	A	R	E	■	A	I	S
7	L	A	T	T	E	■	N	E	R	O	N	■
8	O	R	I	E	N	T	E	■	A	N	E	S
9	G	R	O	T	T	E	■	P	I	S	■	A
10	I	E	N	A	■	T	A	R	D	■	R	P
11	E	T	■	R	I	E	N	■	E	T	U	I
12	■	S	I	D	E	R	E	E	S	■	E	N

Mot mystère

OUTILS - Un mot de 7 lettres

E	R	O	U	E	T	E	E	H	C	N	A	M	M	E
T	R	U	G	I	N	E	L	F	E	T	U	B	L	N
T	I	B	E	C	U	A	E	L	F	N	G	G	O	F
E	O	E	S	S	A	M	N	S	I	A	E	E	I	X
V	T	U	E	R	I	O	T	T	A	R	G	L	I	U
A	U	C	R	M	E	V	O	N	N	D	T	U	A	A
N	O	L	U	O	B	D	I	E	U	E	T	E	T	F
S	B	O	U	C	H	A	R	D	E	V	S	M	T	E
E	U	N	T	E	R	T	S	A	N	I	V	E	A	U
C	R	G	E	C	M	T	P	E	C	D	R	I	E	S
A	I	L	H	P	A	I	I	G	L	O	I	H	P	I
T	N	E	T	S	M	R	L	O	U	I	L	E	O	N
E	T	T	E	S	S	A	O	I	M	R	L	L	C	E
U	A	T	E	L	L	I	T	N	E	A	E	E	E	R
R	U	E	H	C	U	L	P	E	C	O	B	U	E	T

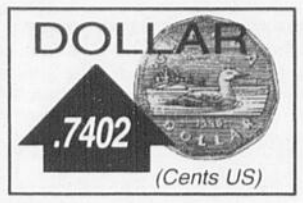
ALENE
ARCHET
ASSETTE
ATTIRAIL
AUGE
BOUCHARDE
BOULON
BOUTOIR
BURIN
BUTE
CALE
CARDE
CISEAU
COLLET
DENTS
DEVIDOIR
DIVISEUR
DUDGEON
ECOBUE
ECOPE
EGOINE
EMBASE
EMMANCHE
ENCLUME
ENTOIR
EPLUCHEUR
ETAMPE
ETAU
ETRILLE
FAUX
FIL
FLEAU
GAFFE
GRATTOIR
HIE
LIME
MASSE
MEULE
NAVETTE
NIVEAU
ONGLETTE
PILOT
REGLE
ROUET
RUGINE
SCIE
SECATEUR
SOC
TAS
TETE
TETU
TILLE
TOUR
USINER
VRILLE

Solution du dernier problème : PESTICIDE

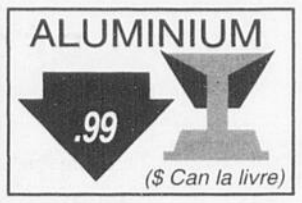
5 juin 2004 No 611

LE RYTHME DES AFFAIRES









Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	460.59 $	0.95 $	69748000
S&P/TSX 300	8348.74 $	19.62 $	121058000
CDNX	1584.85 $	3.28 $	19447000
DOW JONES	10242.82 $	46.91 $	160063000
NASDAQ/USA	1978.62 $	18.36 $	0
NASDAQ/Canada	453.22 $	7.61 $	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	9.80 $	9.57 $	9.75 $	0.15 $
Air Canada	AC	1.20 $	1.16 $	1.19 $	-0.01 $
Alcan Incorporated	AL	54.40 $	53.80 $	54.08 $	0.04 $
Aliant Inc.	AIT	26.66 $	26.44 $	26.53 $	-0.11 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	23.65 $	23.22 $	23.35 $	-0.05 $
Alterna	ATF	0.05 $	0.05 $	0.05 $	0.00 $
Amisk	AS.A	0.80 $	0.72 $	0.72 $	-0.08 $
Arc Energie	AET.UN	14.73 $	14.46 $	14.56 $	-0.04 $
Bank of Montreal	BMO	53.60 $	53.15 $	53.16 $	-0.11 $
Bank of Nova Scotia	BNS	34.75 $	34.47 $	34.69 $	0.22 $
Barrick Gold Corp	ABX	27.55 $	27.15 $	27.39 $	0.00 $
BCE Emergis Inc.	IFM	5.26 $	5.04 $	5.23 $	0.20 $
BCE Inc.	BCE	27.47 $	26.97 $	26.97 $	-0.33 $
Bell Canada Int'l	BI	4.28 $	4.23 $	4.25 $	0.02 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	18.20 $	17.91 $	18.16 $	-0.08 $
Bombardier CL A	BBD.A	4.80 $	4.55 $	4.61 $	-0.09 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	4.79 $	4.55 $	4.55 $	-0.17 $
CAE Inc	CAE	5.60 $	5.50 $	5.51 $	0.01 $
Cambior	CBJ	3.55 $	3.43 $	3.50 $	0.05 $
Campbell Res.	CCH	0.62 $	0.60 $	0.62 $	0.00 $
Canadian Natural Res.	CNQ	35.95 $	35.30 $	35.63 $	0.13 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	41.84 $	40.35 $	41.70 $	0.35 $
Canadian Pacific Railway	CP	31.60 $	30.92 $	31.30 $	0.51 $
Canadian Tire	CTR.A	46.42 $	45.95 $	46.21 $	0.31 $
Canadian Western Bank	CWB	40.88 $	40.55 $	40.88 $	0.33 $
Canam Manac Group	CAM.A	0.00 $	0.00 $	4.69 $	0.00 $
Canfor	CFP	15.49 $	15.10 $	15.26 $	0.16 $
Cascades Inc.	CAS	14.20 $	13.80 $	14.10 $	0.10 $
CGI Group Inc.	GIB.A	8.38 $	8.16 $	8.36 $	0.14 $
CIBC	CM	65.70 $	65.05 $	65.05 $	0.00 $
CN Railway Company	CNR	55.95 $	54.60 $	55.75 $	1.35 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	21.25 $	20.95 $	21.19 $	-0.15 $
Cossette Com. Group	KOS	15.75 $	15.30 $	15.75 $	0.45 $
CP Ships	TEU	24.59 $	23.81 $	24.41 $	0.62 $
Dofasco Inc.	DFS	37.85 $	37.30 $	37.59 $	0.39 $
Domtar	DTC	17.35 $	17.08 $	17.08 $	-0.05 $
Eiger tech.	AXA	0.53 $	0.50 $	0.52 $	0.02 $
Emera	EMA	16.98 $	16.76 $	16.85 $	0.00 $
Enerplus	ERF.UN	35.14 $	34.66 $	34.88 $	0.05 $
Falconbridge Ltd	FL	30.74 $	30.10 $	30.35 $	-0.27 $
Four Seasons Hotels	FSH	71.77 $	71.25 $	71.41 $	-0.34 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	20.25 $	20.00 $	20.11 $	0.01 $
GEAC Computer Corp	GAC	8.56 $	8.41 $	8.45 $	0.03 $
Great-West Lifeco	GWO	49.20 $	48.45 $	48.75 $	0.10 $
Hudson's Bay	HBC	13.48 $	13.30 $	13.44 $	0.10 $
Imperial Oil	IMO	60.75 $	59.50 $	59.75 $	-1.04 $
Inco Limited	N	44.60 $	43.87 $	43.86 $	-0.24 $
Industrial Alliance	IAG	44.98 $	44.24 $	44.80 $	0.31 $
Investors Group	IGI	33.97 $	33.56 $	33.86 $	0.15 $
Jean Coutu Group	PJC.A	19.20 $	18.75 $	19.20 $	0.15 $
Laurentian Bank	LB	27.15 $	26.95 $	27.15 $	0.15 $
Loblaws Cos.	L	63.10 $	62.10 $	62.14 $	-0.71 $
Maax Inc.	MXA	22.49 $	22.45 $	22.47 $	0.02 $
Magna International	MG.A	112.50 $	111.38 $	112.13 $	0.75 $
Manitoba Telcom	MBT	47.60 $	46.70 $	46.80 $	-0.20 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	12.35 $	12.06 $	12.35 $	0.24 $
Metro Inc.	MRU.A	18.30 $	18.00 $	18.19 $	-0.17 $
Molson Inc.	MOL.A	31.65 $	31.31 $	31.64 $	0.19 $
National Bank	NA	44.50 $	44.13 $	44.20 $	0.05 $
Noranda Inc	NRD	22.68 $	21.95 $	22.00 $	-0.32 $
Nortel Networks	NT	5.29 $	5.14 $	5.24 $	0.15 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	36.70 $	36.29 $	36.30 $	-0.15 $
Pangeo Pharma •	PIL	0.00 $	0.00 $	0.29 $	0.00 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	1.88 $	1.85 $	1.86 $	-0.03 $
Petro-Canada	PCA	58.99 $	57.68 $	57.80 $	-0.80 $
Placer Dome	PDG	20.94 $	20.53 $	20.85 $	0.25 $
Potash Corp	POT	118.62 $	116.87 $	116.88 $	-0.81 $
Power Corp.	POW	52.75 $	52.32 $	52.50 $	0.15 $
Power Financial	PWF	54.75 $	54.40 $	54.50 $	-0.10 $
Precision Drilling Corp.	PD	59.08 $	58.32 $	58.95 $	-0.05 $
Pro AMS	PAM.UN	19.93 $	19.76 $	19.77 $	-0.17 $
Quebecor Inc.	QBR.B	27.74 $	27.07 $	27.74 $	0.14 $
Quebecor World	IQW	28.00 $	27.72 $	27.87 $	0.02 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	26.20 $	25.92 $	26.00 $	0.03 $
Royal Bank	RY	59.30 $	59.00 $	59.30 $	0.15 $
Saputo Inc.	SAP	31.95 $	31.00 $	31.95 $	0.37 $
Sears Canada	SCC	17.57 $	17.44 $	17.50 $	0.01 $
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	8.90 $	8.77 $	8.80 $	-0.02 $
Shaw Communications	SJR.B	24.25 $	23.81 $	24.00 $	0.00 $
Shell Canada	SHC	63.25 $	62.50 $	63.25 $	0.30 $
Sleeman Breweries Ltd	ALE	12.19 $	12.07 $	12.12 $	-0.13 $
SNC-Lavalin	SNC	48.74 $	48.30 $	48.50 $	-0.14 $
Sobeys Inc.	SBY	28.45 $	28.00 $	28.41 $	0.15 $
Stelco Inc.	STE.A	0.57 $	0.55 $	0.56 $	0.01 $
Sun Life financial	SLF	37.48 $	37.07 $	37.30 $	0.05 $
Suncor Energy Inc.	SU	32.48 $	32.00 $	32.26 $	-0.22 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	25.00 $	24.75 $	24.80 $	-0.20 $
Talisman Energy Inc.	TLM	27.11 $	26.48 $	26.78 $	-0.22 $
TD Bank	TD	46.24 $	45.92 $	46.00 $	0.11 $
Teck Cominco Corp.	TEK.B	22.80 $	22.15 $	22.52 $	0.17 $
Telus Corporation	T	23.10 $	22.82 $	22.95 $	0.05 $
Tembec	TBC	11.03 $	10.85 $	10.95 $	0.04 $
Torstar Corp.	TS.B	26.88 $	26.50 $	26.87 $	0.13 $
Transalta Corporation	TA	16.90 $	16.77 $	16.85 $	0.04 $
Transat AT	TRZ	15.91 $	15.64 $	15.64 $	0.10 $
Transcanada Pipe	TRP	26.93 $	26.70 $	26.81 $	0.12 $
Transcanada Power	TPL.UN	31.10 $	30.80 $	30.95 $	0.15 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	24.50 $	23.65 $	24.26 $	0.46 $
Trisec Canada Inc.	TZC	18.85 $	18.55 $	18.80 $	0.10 $
Unifort	UNF.A	0.90 $	0.85 $	0.85 $	0.05 $
Van Houtte Inc.	VH	15.35 $	15.06 $	15.35 $	0.10 $
Wescast Industries	WCS.A	32.45 $	32.45 $	32.45 $	0.35 $
Weston George Ltd	WN	89.85 $	89.00 $	89.10 $	-0.49 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BOMBARDIER INC CL	BBD.B	4.55 $	-0.17 $	15978067
NORTEL NETWORKS	NT	5.24 $	0.15 $	13103991
WHEATON RIVER	WRM	4.04 $	0.06 $	9785893
Manitoba Telecom	MBT	46.80 $	-0.20 $	4493594
DYNATEC CORP	DY	1.33 $	-0.05 $	4108400
	SMX.S	0.90 $	0.90 $	3868900
IAMGold Corp	IMG	7.70 $	0.27 $	3438522
BANK OF NOVA	BNS	34.69 $	0.22 $	3029132
PETROBANK ENERGY	PBG.N	86.00 $	-2.00 $	3020000
SUNCOR ENERGY INC	SU	32.26 $	-0.22 $	2644785

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BP PLC	BP.U	51.00 $	11.40 $	100
MAGNA	MG.B	112.50 $	2.50 $	300
PACIFIC & WESTERN	PWC.O	112.00 $	2.00 $	3000
RESEARCH IN MOTION	RIM	78.50 $	2.00 $	464283
INCO LIMITED	N.U	32.61 $	1.93 $	1200
MERRILL LYNCH & CO	MLC	77.66 $	1.54 $	3716

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
WINPAK LTD	WPK	100.00 $	-3.00 $	137
RBC CAPITAL TRUST	RYT.P	108.17 $	-2.71 $	24000
PETROBANK ENERGY	PBG.N	86.00 $	-2.00 $	3020000
Aber Diamond Corp	ABZ	42.00 $	-2.00 $	595832
TECK COMINCO	TEK.A	24.00 $	-1.75 $	1200
WestJet Airlines	WJA	13.40 $	-1.65 $	1919212

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LUCENT	LU	3.40 $	0.05 $	26260600
NORTEL NETWORKS	NT	3.87 $	0.15 $	21232800
GENERAL ELECTRIC	GE	31.23 $	0.23 $	17749100
TEXAS INSTRUMENTS	TXN	25.21 $	0.87 $	15422900
EMC CORP	EMC	11.40 $	0.41 $	13603300
PFIZER INC	PFE	35.62 $	0.07 $	13376700
MOTOROLA INC	MOT	19.77 $	0.47 $	13078500
NOKIA CORP ADS	NOK	13.97 $	0.50 $	12783700
GENERAL MILLS INC	GIS	47.85 $	2.20 $	10821500
CITIGROUP	C	46.55 $	0.19 $	10323000

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	89200.00 $	350.00 $	40
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.B	2979.00 $	26.00 $	5470
WASHINGTON POST CO	WPO	965.82 $	20.82 $	10500
MANDALAY RESORT	MBG	60.27 $	5.65 $	6383900
NUEVO FNANCG I	NEV.PR.T	51.25 $	5.50 $	1700
ALEXANDER'S INC	ALX	166.87 $	4.87 $	4700

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
WHITE MOUNTAINS	WTM	524.00 $	-8.75 $	4600
FORTUNE BRANDS CO	FO.PR.A	462.00 $	-5.00 $	100
ALCON INC	ACL	76.77 $	-2.36 $	787400
MAYTAG CORP	MYG	24.28 $	-2.01 $	3410200
FURNITURE BRANDS	FBN	23.45 $	-1.90 $	4267100
CLEVELAND ELEC PF	CVE.PR	101.00 $	-1.50 $	100

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	22.78 $	0.43 $	71935016
INTEL CORP	INTC	28.14 $	0.73 $	62411382
MICROSOFT CORP	MSFT	25.95 $	0.06 $	48819777
ORACLE CORPORATION	ORCL	11.04 $	0.07 $	48278781
SIRIUS SATELLITE	SIRI	3.16 $	0.08 $	33067692
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	4.22 $	0.04 $	21705141
APPLIED MATERIALS	AMAT	18.76 $	0.18 $	21166508
YAHOO! INC	YHOO	31.87 $	0.68 $	16280558
JDS UNIPHASE CORP	JDSU	3.27 $	0.03 $	14769575
SKILLSOFT PLC ADR	SKIL	8.00 $	-2.63 $	13184746

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
GREY GLOBAL GROUP	GREY	769.99 $	11.99 $	7346
KMART HOLDING CORP	KMRT	62.53 $	7.67 $	6281006
RESEARCH IN MOTION	RIMM	116.15 $	3.95 $	8386519
FLIR SYSTEMS INC	FLIR	52.25 $	3.72 $	1704791
ARDEN GROUP CL A	ARDNA	83.41 $	3.52 $	5190
CAPITAL SOUTHWEST	CSWC	78.26 $	2.76 $	1900

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
MITSUI & CO LTD	MITSY	147.98 $	-7.01 $	100
LOWRANCE	LEIX	33.94 $	-2.77 $	58715
MFB CORP	MFBC	31.00 $	-2.73 $	1400
SKILLSOFT PLC ADR	SKIL	8.00 $	-2.63 $	13184746
MEDICINES COMPANY	MDCO	29.13 $	-2.35 $	4266052
CACHE INC	CACH	21.87 $	-2.21 $	260584

Données fournies par Décision-Plus
www.decisionplus.com

Alcan souhaite constituer une **nouvelle banque électronique** de candidatures pour des emplois d'opération, technique, de métier et de bureau pour des besoins futurs.

À partir de lundi 7 juin, tous les candidats intéressés par un emploi dans les différentes installations d'Alcan au Saguenay—Lac-St-Jean, devront dorénavant soumettre leur candidature en utilisant l'adresse électronique suivante :

www.adecco.qc.ca/alcan



- Toutes les personnes dont la candidature faisait partie de l'ancienne banque centrale de données doivent se réinscrire en utilisant cette adresse pour remplir le nouveau formulaire en ligne.
- Dorénavant, aucun autre formulaire ou forme de candidature ne sera accepté.
- Les formulaires utilisés antérieurement ne seront plus valides.
- Les candidatures peuvent être soumises à partir de n'importe laquelle borne d'accès internet (Centre Local d'emploi, bibliothèque municipale, Carrefour Jeunesse Emploi, Développement des ressources humaines Canada, etc.)
- Les candidatures peuvent être mises à jour aussi souvent que requis et seront conservées pendant un an à partir de la date de la dernière mise à jour.
- Pour informations supplémentaires, vous pouvez contacter le 547-4333.

ALCAN

0058989?

COMMUNAUTÉ ATIKAMEKW D'OPITCIWAN

Située au bord de l'immense réservoir Gouin au centre du territoire québécois, la communauté atikamekw d'Opitciwan est au cœur d'une nature généreuse, riche en lacs et rivières. Facilement accessible par une route forestière de 166 kilomètres à partir du kilomètre 85 de la route 167 (St-Félicien–Chibougamau), la communauté atikamekw d'Opitciwan vous invite à découvrir une culture fière et dynamique et à participer activement à son épanouissement. Votre séjour chez nous représentera pour vous une expérience inoubliable et une occasion unique de faire une réelle différence dans la vie d'une communauté toute entière.

La **communauté atikamekw d'Opitciwan** est à la recherche de personnel enseignant pour combler les postes suivants:

NIVEAU PRIMAIRE: -des enseignants(es) titulaires.

NIVEAU SECONDAIRE: -un(e) enseignant(e) en éducation physique.
-un(e) enseignant(e) en anglais langue seconde.

Documents exigés:

Les candidats(es) intéressés(es) doivent faire parvenir, en même temps que leur offre, leur curriculum vitæ à jour et les attestations d'usage: brevet ou permis d'enseignement et expériences pertinentes. Ils(elles) doivent également y joindre des références écrites.

Candidatures:

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur candidature, au plus tard le 16 juin 2004, à 16 h, à:

Gestion Multi Consultation
215, rue Royer, C. P. 3036
Donnacona (Québec) G3M 2S8
courriel: aalegare@globetrotter.net

***N. B.** : Afin d'assurer l'atteinte de ses objectifs éducatifs, la communauté mise sur la disponibilité de son personnel pour une (ou des) activité(s) parascolaire(s). Les termes de cette disponibilité se concrétisent dans une clause spécifique du contrat d'engagement.*

00589478

PETITES ANNONCES LE QUOTIDIEN 549-4444

• CARRIÈRES ET FORMATION • AVIS • DÉCÈS

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

• SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832
• LIGNE SANS FRAIS
1 (888) 866-3638

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou –

1 jour	8,70 $
2 jours	10,45 $
3 jours	12,20 $
4 jours	13,95 $
5 jours	15,70 $
6 jours	17,45 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,95 $

• Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine
• Lettrage majuscule • Caractères gras
• Encadrement • Titre centré
3,30 $ par semaine /par option
• AVEC PHOTO:
7,75 $ par parution
Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.
Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales



BATISSE commerciale, à vendre ou à louer ou pour entreposage, 4710, Talbot, Chicoutimi, 4,500 pi.ca., 20' hauteur, bureaux intérieurs, deux quais de chargement. Peut être divisé, 50,000 pi.ca. de terrain ou plus. Tél.:693-3237.



LES Pétroles R.L. (St-Bruno) station-service avec dépanneur à vendre. Tél.:543-0775, Éric Larouche.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI 4 logements, revenu mensuel: 1,200$, subvention disponible, 62,000$. Tél.:540-1202.

CHICOUTIMI immeuble trois logements, 292 Bégin, près divers services. Cinq stationnements, semi-meublés, non chauffés, non éclairés. Revenu annuel 14,600$. Prix demandé: 89,000$. Tél.:690-2973, 545-2374.

JONQUIERE bloc 4 logements, neuf, avec terrain adjacent, possibilité de bâtir autres blocs. Tél.:695-6866.

103 Bureaux à louer

2 BUREAUX, prix très compétitif, 439 Racine, ascenseur. Tél.:693-8881, 545-8624.

104 Commerces à vendre

BOULANGERIE artisanale. Achalandage assuré. Très bas prix. Sainte-Rose-du-Nord. Tél.:675-2354.

CORDONNERIE
Tout équipée. Clientèle établie. Excellent chiffre d'affaires. Cause: retraite. Tél.:591-0806.

105 Commerces à louer

BOULANGERIE artisanale. Achalandage assuré. Très bas prix. Sainte-Rose-du-Nord. Tél.:675-2354.

106 Entrepôt à louer

ENTREPÔT situé au 4214 boulevard Talbot, Chicoutimi, 13,500 pieds carrés. Libre 1er juillet. Tél.:1-418-955-6538.

107 Fermes

TERRE à vendre, bâtisse 24'X24', habitable à l'année, construite 2000, remise, 30 acres bleuétière, 40 boiseries. Possibilité déménager bâtisse. Tél.:258-3229.

109 Locaux à louer

ARVIDA local commercial de 2000 à 4000 pi.ca. à 4$/pi.ca. Tél.:591-0348.

Soyez enfin libéré
Cessez de fumer

109 Locaux à louer

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, 18' hauteur libre, devanture de commerce avec grande porte 16x14', grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petits bureaux d'affaire disponibles 12x18' et 25x30'. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél.:696-4065.

CHICOUTIMI 330 Jacques-Cartier, local commercial à louer, 1,200 pi.ca. rez-de-chaussée, très propre, fraichement repeint, bien éclairé, idéal bureaux, services professionnels ou autres. Tél.:549-9343.

CHICOUTIMI 4,000 à 6,000 pieds.carrés, boul. Talbot. Tél.:591-0348.

CHICOUTIMI bureaux à louer 1,000 à 4,000 pi.ca., chauffés, éclairés, climatisés, bien situés. Tél.:591-0348.

CHICOUTIMI local commercial, 2287 boul. Talbot, 3,076 pieds.carrés. Tél:678-2960.

CHICOUTIMI voisin centres d'achats, pour commerce et/ou professionnel, peu importe le secteur d'activités. Différentes dimensions disponibles. Contactez Richard Gilbert au 545-1903.

JONQUIERE local à louer grandeur 40'x60', idéal ébénisterie. Tél.:547-2035.

JONQUIERE locaux à louer dans future bâtisse commerciale, en face du magasin Canadian Tire ou terrain à vendre. Idéal pour boutiques, bureaux, restaurants. Tél.:673-7000.

JONQUIERE quartier Peintres, 546 pi.ca. rénové, idéal petit commerce. Tél.:695-9564.

LOCAL commercial 1,500 pi.ca. chauffé, idéal pour bureaux ou autres. 386 Racine Est (en haut de la côte), voisin Banque de Montréal). Location pourrait être 50% commerciale, 50% résidentielle. Tél.:540-7070, 549-7346 (Line) ou 690-0661 (Colette).

LOCAL commercial Parc industriel Jonquière, 900 pieds carrés, compresseur, porte de garage, grand terrain. Tél.:542-1991, 820-4965.

LOCAUX à louer, boul. Talbot Chicoutimi, plein coeur du pôle commercial. Les immeubles Saguenay: 549-9200.

SALLE de réception pour mariage et autres, Chicoutimi-nord. Tél.:543-1602.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

BORD du Saguenay, luxueux, 3 chambres, tout équipé,72,000$. Tél.:547-4649.

CHALET de pêche ou de chasse 8'x20', isolée, 12 volts, 110 volts, chauffage à l'huile, remorque double avec freins, 2 ans d'utilisation, état neuf, 10,500$. Tél.:542-9331.

203 Chalet à vendre

CHALET-MAISON habitable à l'année, lac Durand, St-David-de-Falardeau, 3 chambres, 76,000$. Tél.:673-1042, 548-9095.

CHAMBORD bord du lac. Tél.:(450)653-9814 ou photo au www.jocsim.com/chalet

CHASSE et pêche, face Zec Chauvin, 20 kilomètres de Sacré-Coeur, accessible 4 kilomètres en VTT, 35,000$. Acheteur sérieux. Tél.:540-5015.

LAC LABRECQUE St-Léon, roulotte 29' fixe avec annexe 12'x20', meublée, foyer au bois, remise, plage et terrain en copropriété, 22,000$. Tél.:669-1072 après 17 h.

LAC-BOUCHETTE lac des Commissaires, grand terrain, entièrement meublé. Acheteur sérieux seulement. Tél.:1-418-348-1195.

LAMARCHE 50 rang A, lac Rémi, habitable à l'année, construction 7 ans, 2 étages, meublé. Tél.:693-9142.

LATERRIERE 2217-1 Portage sud, habitable à l'année. 65,000$ négociable. Tél:548-7545, 678-2320.

LATERRIERE Portage Nord, accès rivière, meublé. 45,000$ Tél.:549-0883.

MONT-VALIN Jalobert, pêche et motoneige, 3 chambres, combustion lente, propane, meubles et accessoires compris, très beau site, 28,800$. Tél.:543-2314, 672-4561.



PETIT lac Saint-Germain, chalet coquet, bois intérieur et extérieur, foyer pierre au salon, 3 chambres, 30 minutes de Chicoutimi. Hangar à bateau, quai, remise. Tout meublé. Terrain très intime. 85,000$. Lac permettant tous les sports. Territoire chasse et pêche. Ne manquez pas cette occasion! Françoise Boissonneault, La Capitale. Tél.:543-5704.

PORTAGE des Roches Nord, Laterrière, 3 chambres, nombreuses rénovations, grand terrain, beau site. Tél:693-4987.

SAINT-FULGENCE Lac Pezard, habitable à l'année, 20 minutes de ville, avec fondation, 45,000$. Tél.:693-6027.

SAINT-FULGENCE, lac Harvey, chalet cèdre, deux étages, habitable à l'année. Plage sable, intimité, truite, baignade, etc. 79,000$. Françoise Boissonneault, La Capitale.Tél.:543-5704.

ST-GEDEON, bord de l'eau, accès à une magnifique plage, 26'X36', 3 chambres, piscine creusée, 322 ch. des Bernaches, 99,000$. Tél.:693-1501.

ST-HONORE lac Larivée, 3 saisons, très belle place, 21,500$. Tél:543-2396, 482-0041.

QUOTIDIEN progrès-dimanche
Un monde accessible... Internet
www.cyberpresse.ca

IMMEUBLE À LOUER



À louer: Immeuble de prestige de 4000 pieds carrés très bien situé.
Climatisé. Possibilité d'agrandissement. Vaste stationnement.
Idéal pour clinique médicale, bureaux de professionnels ou commerce.
Pour information: Jacques Bouchard: 698-2888

203 Chalet à vendre



ZEC Martin-Valin, à 13 kilomètres de l'accueil, chasse et pêche, isolé, 3 chambres, salle de bains, meublé, génératrice 5000 watts, 2 chaloupes en aluminium avec remorque. Théodore Simard, 674-2212, cellulaire: 693-2206.

204 Chalet à louer

BORD du lac St-Jean (St-Méthode), très beau site, à la semaine. Tél.:679-3619.

BORD du Lac-St-Jean (Alma), site magnifique, moderne, juin et août. Tél.:347-3732.

BORD Lac St-Jean (St-Henri de Taillon), plage privée, endroit tranquille. Tél.:668-5383.

DAM-EN-TERRE, entièrement équipé, 5 personnes, libre maintenant. Tél.:668-7386.

FALARDEAU Lac Grenon, chalet-maison, très confortable, semaine ou mois. Tél.:696-1127.

GRANDE DÉCHARGE (Lac St-Jean), 2 chambres, climatiseur, BBQ, tout équipé, 500$/semaine. Tél:347-3714. www.wapitis.ca

LAC Kénogami entièrement meublé, plage privée, pédalo, quai. Tél.:542-5654.

LAC OTIS 3 chambres, site enchanteur, 500$/semaine, libre juin jusqu'au 9 juillet. Tél.:543-0238.

LAC OTIS, St-Félix-D'Otis, pour couple tranquille. Tél:548-1244 (après 18 heures).

LAC-ST-JEAN ST-Gédéon «Grand Largue», plage, tennis, golf, piste cyclable, du 3 au 10 juillet et 21 août au 6 septembre, 800$/semaine. Tél.:418-812-2876.

MASHTEUIATSH Domaine Philippe, secteur central, bordure véloroute, Rive sud Lac St-Jean, 9 chalets équipés. Tél.:418-275-0541.

SAINT-GÉDÉON au mois seulement, plage privée. Tél.:418-854-6900.

SAINTE-ROSE-DU-NORD, bordure du Saguenay, construction 2003, équipé. Tél.:696-4427, 675-2530.

205 Chambres à louer

2 chambres, Chicoutimi, tous les services, idéal travailleur(euse), étudiant(e). Tél.:693-2182, 591-8449.

ARVIDA chambres et pensions idéal personnes retraitées, semi-autonomes, personne trisomique et/ou déficiente intellectuelle, travailleurs(euses) ou pour séjour de repos. Tél:548-2911, Céline.

CEGEP DE CHICOUTIMI câble, vidéotron, internet, service de buanderie, centre sportif, etc. Pour étudiant(e) du secondaire, collégial, universitaire ou autres. Communiquez au 549-9520, poste 258 ou 257 (soirée).

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI chambre, près hôpital, cégep, université, groupe CGI, MultiHexa, laveuse, sécheuse, câble, installation téléphonique. Non-fumeur(euse). Tél:549-3372, 549-1301.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume. Personne sérieuse, non fumeur(se). Tél.:549-3621, 290-0647.

CHICOUTIMI centre-ville, femme ménage, meublées, câble, à partir 275$/mois. Tél.:540-2731, 820-1362.

CHICOUTIMI neuve, laveuse, sécheuse, cuisinette, très propre, très tranquille, près Université et centre d'achats, non-fumeur(se), 225$/mois. Tél.:690-7096.

CHICOUTIMI près Université, entrée indépendante, meublée, moderne et antique, salon, salle manger, cuisine, câble, buanderie. Tél.:698-0708.

CHICOUTIMI près université, Oasis, Centre de métallurgie et du cégep, non-fumeur(euse), entrée indépendante, laveuse, sécheuse, câble. Idéal pour étudiant(e). Propreté et tranquilité assurées. Tél.:698-2228.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Cell.:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI, dans 4.1/2, tout compris, 200$/mois, près Polyvalente. Tel.550-1130, soir.

JONQUIERE 4 chambres, près Cégep, idéal étudiantes, non-fumeur, cuisine équipée, laveuse, sécheuse, bail 10 mois. Tél.:673-4852.

JONQUIERE cuisine équipée, tranquillité, propreté assurées. Tél.:699-7777.

JONQUIERE face Cégep, idéal étudiant(e)s, cuisine équipée, laveuse, sécheuse, bail 10 mois. Tél.:542-7065, 820-1566.

JONQUIERE près cégep, téléphone, entrée indépendante. Tél.:547-6069, 812-6069.

JONQUIERE près Faubourg Sagami avec cuisinette, laveuse sécheuse câble et entrée indépendante. Tél.:548-2071.

JONQUIERE très propre, 230$/mois, tout compris, buanderie. Tél.:591-0088

LATERRIERE grande maison luxueuse, bord de l'eau, tout inclus, possibilité de cuisiner. Non-fumeur(se). Idéal travailleur(se) de l'extérieur. Tél.:678-9995.

VILLA de Sales, chambres à louer, près Cégep, Université, hôpital et de tous les services, 250$ à 300$ par chambre, endroit très propre et paisible. Tél.:545-7657, 590-7657.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 3.1/2, piscine chauffée, salle d'exercice, très sécuritaire, libre 1er juillet. Tél:698-8848.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 plus **CHAMBRES** à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

LOCAL À LOUER

LE PROGRÈS DU SAGUENAY
dispose d'un espace de ± 900 pi car.,
situé au 1051, boul. Talbot à Chicoutimi.
Ce local est à l'étage, partie avant de l'édifice.
Vous disposerez de 5 bureaux
et d'une salle de conférence.
LES CONDITIONS SONT À DISCUTER.
Pour information, contactez:
Jean Simard 690-8820

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2
CHICOUTIMI arrière Place Royaume, UQAC, balcon, peinturés, semi-meublés ou non. Entrée pour chaise roulante. Tél.:(418)815-3383.

1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
CHICOUTIMI secteur centres commericaux, possibilité chauffés, éclairés, meublés. Rénovés à neuf.
690-6308

2.1/2
ARRIÈRE place du Royaume Chicoutimi, grand 2.1/2, meublé, laveuse, sécheuse, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.:545-1717.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
CHICOUTIMI-NORD ou **CHICOUTIMI,** LOGEMENTS **modernes** ou **rénovés** (possibilité bois flottant), porte patio, grandes chambres (12X20), **vue splendide**, **endroit tranquille,** propres, bien situés, prix raisonnables, LIBRES IMMÉDIATEMENT, juin, juillet et août. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

4.1/2 CHICOUTIMI grand, 450$/mois, chauffé, éclairé, sous-sol, centre-ville. Tél.:696-4818.

4.1/2
CHICOUTIMI, centre-ville, 24-A Smith, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, 350$/mois, 1er juillet. Tél.:690-1148.

4.1/2
Quartier Université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés, ménage fait. Tél.:693-4242.

4.1/2, 5.1/2
CHICOUTIMI (Angoulème), propres, tranquilles, Tél.:543-9520.

4.1/2, 5.1/2, Chicoutimi, près Manège militaire et autoroute 70. Tél.:548-7682.

A 20 MINUTES d'Alma, maison récente, 5.1/2 non chauffé, non éclairé. Tél.:668-7456, (418)529-7786.

ALMA 4.1/2 grand demi-sous-sol, très éclairé, rue du Jade, quartier Delisle, non chauffé, non éclairé, 370$ Libre 1er juillet. Tél.:668-7670.

ALMA 5.1/2 rue Price Ouest, Alma, rez-de-chaussée. Tél.:418-671-8460, 418-276-9096 (soir).

ALMA 60 Robitaille, 3.1/2 chauffé, éclairé, meublé, 390$/mois, juillet. Tél.:668-8576.

ARRIERE Loblaws, 3.1/2, non meublé, 395$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél:693-4987.

ARVIDA 3.1/2, entrée indépendante, 280$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:548-5145.

ARVIDA 3.1/2, grand, chauffé, éclairé, libre. Tél.:548-7773.

ARVIDA 4.1/2, 3.1/2, secteur Manoir, peinture neuve, eau chaude fournie, endroit calme, 395$/mois. Normand, 695-1396.

ARVIDA 5.1/2, près du foyer des loisirs, libre 1er juillet, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-7524, 818-6876.

ARVIDA dans bloc de 6 logements, grand 4.1/2, entrée controlée, près des services. Tél.:693-9075, 541-3628 pagette.

ARVIDA NOUVELLE ADMINISTRATION
LES JARDINS DE L'HABITATION
2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, entièrement remis à neuf. Promotion spéciale. Tél.:812-2727, 812-4747.

BON PROPRIÉTAIRE recherche bon locataire, CHICOUTIMI grand 4.1/2, 2 minutes zone portuaire, non chauffé, non éclairé, 565$/mois, libre juin, juillet. Tél.:545-4851.

CHICOUTIMI 1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, près université, cégep. Tél:693-0398, pagette:693-5579, (450)661-1568 .

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cell.:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre juillet. Tél.:590-1212.

CHICOUTIMI 3.1/2, sous-sol, chauffé, éclairé, stationnement, près université, cégep, libre immédiatement, 450$/mois. Tél.:545-0938, 544-7977.

CHICOUTIMI
4.1/2, 432 Garneau, rénové, 425$/mois, 1er juin
3.1/2, 36 Smith Ouest, 375$. 1er juillet.
4.1/2, 552 Jolliet, 400$/mois, 1er juillet.
4.1/2, 454 St-Jacques, 500$. Chauffé, 1er juillet.
5.1/2, 566-B Morin, neuf, 510$/mois, 1er juillet
Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI (RIVIÈRE-DU-MOULIN) 4.1/2, semi-meublés, 440$ à 485$/mois, non chauffés, non éclairés, modernes, entrée indépendante. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) grand 4.1/2 bien situé, style ancien, non chauffé, non éclairé, câble, Super Ecran, Sport fournis, libre 1er juillet, 350$/mois. Tél.:696-1015.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 4.1/2, rénové, demi-sous-sol, plancher flottant et céramique, très propre, entrée indépendante, 375$/mois non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:698-6100 (laisser message).

CHICOUTIMI 1.1/2 (meublé, chauffé, éclairé, 290$/mois) et 4.1/2 (chauffé, éclairé 490$/mois), quartier Polyclinique, près Université. Tél.:693-1262.

CHICOUTIMI 1.1/2 petit, aussi grand, meublés, chauffés, près Cathédrale, très propres. Tél.:693-6078, 698-0976.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2 (chauffés, éclairés). Beaux logements à partir de 255$/mois et plus. Près centres d'achats, cégep, université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, idéal travailleurs(euses) ou étudiants(es). Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 2.1/2 semi-meublé, eau chaude fournie, près services, buanderie, 310$/mois. Tél.:698-0662.

CHICOUTIMI 2.1/2, 1.1/2, meublés, chauffés, éclairés, Sydenham et Rivière-du-Moulin, 330$/mois. Tél:541-6524, 545-4564.

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, semi-meublés, chauffé, éclairé, 1090 Radisson, derrière McDonald. Tél.:543-3354.

CHICOUTIMI 2.1/2, maison privée, meublé, chauffé, éclairé, demi-sous-sol, 340$/mois. Tél.:698-0609.

CHICOUTIMI 2.1/2, près cégep, chauffé, éclairé, meublé. 295$. Tél.:591-0348.

CHICOUTIMI 202 rue des Epervières, 4.1/2, 440$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:544-0002, 672-4614.

CHICOUTIMI 3.1/2 (385$/mois), chauffé, éclairé. Bien situé, libre. Tél.:545-1311.

CHICOUTIMI 3.1/2 (Rivière-du-Moulin), plancher bois, 1er juillet, 1285 Père-Honorat, 375$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-6781.

CHICOUTIMI 3.1/2 345$ (non chauffé, non éclairé, laveuse, sécheuse), 325$ et 335$ (chauffés, éclairés), propre, tranquille, bien situés. Tél.:1-800-463-1787.

CHICOUTIMI
3.1/2 400$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. 3.1/2, 365$/mois, chauffé, éclairé, libre. Grand 4.1/2, 37, Bossé, demi-sous-sol, libre 1er juin. Aussi 291, Jacques-Cartier, 4.1/2, libre. Petit 4.1/2, 2032, Roussel, 365$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:812-5070.

CHICOUTIMI 3.1/2 chauffé, éclairé, maison privée, entrée indépendante, près centres d'achats, 450$/mois. Tél.:818-1041.

CHICOUTIMI 3.1/2 rez-de-chaussée, 4.1/2 rez-de-chaussée et 3e étage, 5.1/2 3e étage, non chauffés, non éclairés, arrière Place Royaume, insonorisation supérieure, très tranquille. Tél.:698-5974, pagette: 591-2579.

CHICOUTIMI 3.1/2 rue Price, 380$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.:673-7900.

CHICOUTIMI 3.1/2 très propre, non meublé, chauffé, éclairé, câble fourni, libre 1er juillet. 435$ Tél.:543-5024.

CHICOUTIMI 3.1/2, 365$/mois, chauffé, semi-meublé, 3.1/2, 375$/mois, chauffé, éclairé. Près Cégep, Université. Tél.:545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI 3.1/2, 4.1/2, propres, près Centre Georges-Vézina, libres 1er juin ou 1er juillet. Tél.:543-2049, 545-4079.

CHICOUTIMI 3.1/2, 414 de Verchères, 375$/mois, non chauffé, non éclairé. Possibilité semi-meublé. Tél.:818-3705.

CHICOUTIMI 3.1/2, 5 minutes université, hôpital, résidence neuve. Libre. 475$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude. Tél.:543-4341, pagette:545-5162.

CHICOUTIMI 3.1/2, 806A St-Paul, non chauffé, non éclairé, 300$/mois. Tél.:544-0424, 820-3253.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffés, éclairés, meublés, près des centres d'achats, université, propres, entrée contrôlée, juin, juillet. Tél.:818-0800, 672-2837.

CHICOUTIMI 3.1/2, Côte Réserve, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, remise, déneigé, tranquille. Tél.:690-2756.

CHICOUTIMI 3.1/2, endroit tranquille à 5 minutes des centres d'achats, meublés, chauffés, éclairés, de 380$ à 450$. 455 rue Massenet. Tél.:696-0096.

CHICOUTIMI 3.1/2, grand, neuf, St-Dominique Ouest. Tél.:543-8393.

CHICOUTIMI 3.1/2, grand, rénové, 4 électroménagers, entrée privée, déneigée, calme, jolie cour, 500$ chauffé, éclairé, câblé, libre présentement. Tél.:545-1250.

CHICOUTIMI 3.1/2, neuf, près de tous les services, non chauffé, non éclairé, 375$/mois, libre 1er juillet. Tél.:549-6103.

CHICOUTIMI 3.1/2, près Cégep, plancher flottant, pas d'animaux. Tél.:543-5749.

CHICOUTIMI 3.1/2, rénové, planchers flottants, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:549-7859.

CHICOUTIMI 3.1/2, rénové, semi-meublé, 325$/mois, non chauffé, non éclairé, disponible 1er juillet. Tél.:678-9356, 820-5887 (cellulaire).

CHICOUTIMI 3.1/2, rue Dablon, beau, rénové, stationnement, remise, terrain, 350$/mois, 1er juillet. Tél.:815-3763.

CHICOUTIMI 3.1/2, rue Jolliet, 325$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:698-1628.

CHICOUTIMI 4.1/2 à sous-louer, 525$/mois, tout compris, libre juillet ou août. Tél.:545-1760, 549-9368.

CHICOUTIMI 4.1/2 (Rivière-du-Moulin), 2e, chauffé, idéal personne seule, pas d'animaux, 500$/mois. Tél.:549-1177.

CHICOUTIMI 4.1/2 non chauffé, non éclairé, idéal pour couple sans enfants ou personne seule, 405$/mois, libre 1er juillet. Tél.:693-0730.

CHICOUTIMI 4.1/2, 1110 Angoulème #104, 535$ chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4.1/2, 415$/mois, non chauffé, non éclairé, câble fourni, repeint à neuf, plancher bois flottant, déneigé, secteur rue Caron, libre 1er juillet. Tél.:549-0187, 591-3070 (cellulaire).

CHICOUTIMI 4.1/2, 5 minutes centre d'achat, 375$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-5976.

CHICOUTIMI 4.1/2, 5.1/2, près manège militaire, autoroute 70. Tél.:548-7682, 671-7575.

CHICOUTIMI 4.1/2, 55, Joffret, 480$/mois, chauffé. 3.1/2, 737 Alma, 400$/mois, chauff, semi-meublé. Libres. Tél.:818-3571.

CHICOUTIMI 4.1/2, 665 St-Paul, 360$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Pagette:591-5059.

CHICOUTIMI 4.1/2, 886 Saint-Paul, 350$/mois, 1er-juillet. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4.1/2, 961 St-Paul, style condo, très moderne, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI 4.1/2, dans coopérative d'habitation, 435$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:693-1499, 820-2800.

CHICOUTIMI 4.1/2, grand, 64 Paquet, près université, aire ouverte, sous-sol, semi-meublé, chauffé, éclairé. 440$/mois. Tél.:697-6640, 812-0086 (cellulaire).

CHICOUTIMI 4.1/2, grand, pour juin ou juillet, rue Taché. Tél.:699-7825.

CHICOUTIMI 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin, bord Saguenay, 700$/mois. Tél.:543-8335.

CHICOUTIMI 4.1/2, quartier résidentiel (début boul. St-Jean-Baptiste), rue Girard, 5 minutes des centres d'achat, très propre, céramique, plancher flottant, lave-vaisselle compris, 355$/mois, non chauffé, non éclairé, possibilité semi-meublé, libre immédiatement. Tél.:690-3024, 696-0266, 541-0690.

CHICOUTIMI 4.1/2, très propre, 42 Université Ouest, vue panoramique. Tél.:540-8639.

CHICOUTIMI 5.1/2 rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, 425$/mois, libre 1er juillet. Tél.:698-7650.

CHICOUTIMI 5.1/2, 1119 et 1139 des Roitelets, face Sureté du Québec. Tél.:543-0386.

CHICOUTIMI 5.1/2, 661 St-Paul, chauffé, 475$/mois. Pagette.:591-5059.

CHICOUTIMI 5.1/2, arrière Place Royaume, 475$/mois. 4.1/2, bois flottant, céramique, rénové à neuf, J.R. Théberge, 415$/mois. Tél.:592-7770, 696-1610.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 4.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 440$/mois, 350$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** 3.1/2, deux 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390$/mois, 325$/mois, 290$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beau grand 4.1/2, très éclairé, insonorisé, 1er juillet. Véronique:696-4415, 812-7007, Roland Gilbert: 549-7923.

CHICOUTIMI côte Réserve, grand 3.1/2 moderne, libre 1er juillet, 325$/mois. Tél.:693-1902.

CHICOUTIMI deux 4.1/2, 425$ et 450$ non chauffés, non éclairés, libres 1er juillet. Tél.:541-2522, 541-3511.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, prix à discuter. Tél:696-0907, paget:696-7132.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, non meublé, entrée indépendante, 320$/mois. Libre immédiatement. Tél.:693-9480

CHICOUTIMI grand 3.1/2, près Cégep, chauffé, eau chaude fournie, 485$/mois, libre. Tél.:549-9731.

CHICOUTIMI grand 4.1/2 centre-ville, libre 1er juillet. Tél.:545-9214, 696-1793, 542-1611.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, idéal personne désirant tranquillité, Rivière-du-Moulin, St-Isidore, maison deux logements, 465$/mois, juillet. Tél.:696-2975.

CHICOUTIMI **jumelé**, rue Rabelais, **grand 5.1/2** sur 2 étages, 2 salles bains, toit cathédrale, patio, terrain, 650$/mois, libre 1er juillet. **Tél.:549-9343.**

CHICOUTIMI petit loft, une personne, sérieuse, vue sur le Port, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, 360$/mois, libre. Tél.:549-1515, 693-0184 (message).

CHICOUTIMI quartier Murdock, petites maisons en rangée, 2 chambres, plancher bouleau, ± 660$/mois, chauffé, déneigé, libre juin et juillet. Pagette:541-6078 heures d'affaires.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 355$/mois, 1er juillet. Tél.:693-8416.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin, près des services, 3.1/2, 410$/mois, chauffé éclairé, endroit tranquille, idéal personne seule. Tél.:549-2968.

CHICOUTIMI rue Bécard, 4.1/2, semi-meublé, laveuse sécheuse micro-ondes inclus, chauffé non éclairé, sous-sol, aucun tapis, petite cours, idéal couple tranquille sans voiture sans animaux, 450$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:590-5909.

CHICOUTIMI RUE BÉGIN, 4.1/2, CHAUFFÉS, LIBRES JUILLET, RÉNOVÉS, REPEINTS AVANT L'ENTRÉE DU LOCATAIRE. Tél.:549-6288, 543-6055, 815-6288.

CHICOUTIMI rue Lorne Est, 3.1/2, 385$/mois, semi-meublé, chauffé, non éclairé, eau chaude, libre juillet. Tél.:592-9626.

CHICOUTIMI superbe 6.1/2, 1er étage, situé au 313 du Séminaire, balcon privé et terrasse, idéal pour personne seule ou couple recherchant confort, élégance et tranquilité, stationnement, 800$/mois, chauffé. Tél.:545-6052 (jour), Nicole Duchesne.

CHICOUTIMI très grand 5.1/2, centre-ville, près Cegep Université. 400$/mois. Tél.:698-3959.

CHICOUTIMI-NORD grands 4.1/2, près du Saguenay, quartier paisible, 385$ à 450$/mois. Tél.:545-8311, message.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2 (immédiatement), 5.1/2 (10 juin), 3.1/2, (1 juillet ou août). Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 2013 boul. Tadoussac, 4.1/2, moderne, remise extérieure, 440$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 de luxe, dans maison 2 logements, demi-sous-sol, non chauffé, 395$/mois, 1er juillet. Cellulaire:815-6030.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 demi-sous-sol, 280$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude. Tél.:543-9530.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 315$/mois, meublé, 1802 boul. Tadoussac. Tél.:690-0529, 690-1533.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 4.1/2, 11 Ste-Marie Sud, 340 Ste-Marie Nord, libres. Tél:545-0851.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, beau, tranquille, chauffé, éclairé, 395$/mois. Tél.:545-2356, 698-2146.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, grand, rue Roussel, 275$/mois, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante. Tél.:543-0775.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 375$/mois, libre 1er juillet. Tél.:693-8416.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, près des services, 375$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:698-2950.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, semi-meublé, remise intérieure, libre, 300$/mois. Tél.:549-1609 après 18 h.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, très grand. Idéal couple ou personne seule. 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:698-2455, 812-5645 (cellulaire).

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 1er étage, neuf, boulevard Tadoussac, entrée indépendante pour chaque logement. Pour information:818-2318.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 335$/mois, non chauffé, non éclairé, tranquille, pas d'animaux, juillet gratuit. Tél.:549-6727.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 380$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:543-7694.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 435$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet. Tél.:545-8448.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, bel emplacement, vue sur Saguenay, à voir! Tél.:677-3352, 690-4933.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, boulevard Ste-Geneviève, peinturé à neuf, toiles, grand stationnement, 380$/mois. libre immédiatement. Tél.:693-8466.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, eau chaude fournie, 385$/mois, libre 1er juillet. Tél.:693-8416.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, grand, très propre, eau chaude fournie, porte patio, balcon, non chauffé, non éclairé. Tél.549-0459, 591-5023.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, grand, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, entrée déneigée, un mois gratuit, libre juillet. Tél.:698-1770.

CHICOUTIMI-NORD 41/2, des Epervières, non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Tél.:543-2289.

CHICOUTIMI-NORD 423 rue Verdun, duplex, grand 5.1/2, 575$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-7243 (jour), 693-0333 (soir).

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, 15 St-Roch, non chauffé, non éclairé, toiles fournies, remise, vue panoramique. 525$. Libre 1er juillet. Tél.:543-7237.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, grand, 2e étage, boul. Sainte-Geneviève, style «loft», 2,200 pi.ca. Grand balcon. Garage isolé 16'x50', porte électrique, ascenseur pour accéder directement dans l'appartement. 750$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-2396.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, Roussel, 415$/mois, non chauffé, non éclairé, disponible juin. Tél.:548-2939.

CHICOUTIMI-NORD coin Roussel, 4.1/2, 340$/mois, planchers refaits à neuf, près des services. Tél.:673-7188, 815-3432.

CHICOUTIMI-NORD grand 3.1/2 non chauffé, non éclairé, près services, libre 15 juin. Tél.:543-3482.

CHICOUTIMI-NORD jumelé 3 chambres, 2 salles bains, cour arrière, près services, 575$/mois, libre 1er juillet. Tél.:543-2507.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, 1e étage, non chauffé, non éclairé, possibilité semi-meublé, libre juillet. Tél.:543-7378, 690-1262.

COTE de jumelé, 5.1/2, 920 du Barrage, Chicoutimi, 1,000$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél:543-1268.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4.1/2, 5.1/2 chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles, peut être semi-meublés. Tél.:549-4167, cellulaire: 690-7689.

FALARDEAU 4.1/2, bien situé, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:673-7900, après 17 h.

JONQUIERE beau quartier, 4.1/2 fini moderne, 450$ non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-2371.

JONQUIERE (St-Jean-Eudes) 4.1/2, haut de maison. Libre 1er juillet. Tél.:548-5550, 698-1553.

JONQUIERE 2.1/2 (315$), 3.1/2 (370$). Meublés, chauffés, éclairés. Libres. Tél.:693-8416.

JONQUIERE 2.1/2 meublé, centre-ville, très fonctionnel, laveuse, sécheuse, tapis, prélart, toiles vénitiennes, eau chaude fournie, stationnement avec prise de courant, déneigé, pour personne aimant tranquillité. Libre 1er juillet. Tél.:547-1454.

JONQUIERE 3.1/2 idéal personne seule, près arrêt d'autobus. Tél.:695-1146.

JONQUIERE 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 375$/mois. Tél.:548-8643.

JONQUIERE 3.1/2 moderne, meublé en neuf, chauffé, éclairé, premier mois gratuit, 465$/mois. Tél.:547-6018.

JONQUIERE 3.1/2, 4021 Panet, plancher bois franc, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Aussi, 2.1/2, 2406 des Pyrénées, chauffé, éclairé, 350$/mois. Tél:547-9057.

JONQUIERE 3.1/2, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, idéal personne seule. Tél.:547-2035.

JONQUIERE 3.1/2, chauffé éclairé. 4.1/2, chauffé. Libres 1er juillet. Tél.:542-0395.

JONQUIERE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, semi meublé, 320$/mois. Libre juillet. Tél.:695-2501.

JONQUIERE 3.1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, 335$/mois, libre 1er juillet. Tél.:548-1033, 812-2024

JONQUIERE 3756 Angers, très grand 3.1/2, 2e étage, salon et salle à manger sur plancher de bouleau, porte patio, grande chambre 2 fenêtres, 2 grandes galeries, 390$/mois non chauffé, non éclairé. Libre début juillet. Tél.:542-4550.

JONQUIERE 3851-3853 Ste-Cécile, 4.1/2, non chauffés, non éclairés, 400$/mois et 300$/mois. Libres 1er juillet. Tél.:544-3470, 812-4173.

JONQUIERE 4.1/2 non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, bloc 6 logements, très tranquille. 400$/mois, Rue Finlay. Tél.:547-6434, après 16h.

JONQUIERE 4.1/2 rue St-Hubert, construction récente, plancher flottant, céramique, 470$/mois. 5.1/2, Roi-Georges, style condo, planchers et murs béton, 585$/mois. Non chauffés, non éclairés, libres 1er juillet. Tél.:343-3922, 693-3464.

JONQUIERE 4.1/2, très propre, disponible juin, juillet. Spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffé, eau chaude fournie, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigée, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, 2184 St-Hubert, 430$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:591-5059.

JONQUIERE 4.1/2, 3685 Saint-Léandre, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:547-8511, 540-3787.

JONQUIERE 4.1/2, 3790 Ste-Cécile, rez-de-chaussée, 455$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé. Tél.:547-6064, 547-3571.

JONQUIERE 4.1/2, 5.1/2, non chauffés, non éclairés, 325$/mois et 375$/mois, entrées indépendantes, possibilité 1 mois gratuit, bien situés, libre immédiatement. Tél.:549-4846, 541-0601.

JONQUIERE 4.1/2, bien situés, près des services, 2e étage, belle vue, libre juin ou juillet, idéal couple ou personne seule. Tél.:547-6469.

JONQUIERE 4.1/2, grand, 2 minutes du centre-ville, très propre, 430$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre juillet. Tél.:547-7772.

JONQUIERE
4.1/2, rénové à neuf (bois flottant, céramique), eau chaude fournie, 425$/mois.
690-6308

JONQUIERE 4.1/2, rénové, haut de maison, quartier Fatima, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, aucun stationnement. Tél.:695-3368, 542-3291.

JONQUIERE 4.1/2, secteur Kénogami, prêt des services, libre juillet. Tél.:540-8639.

JONQUIERE 5.1/2 idéal pour jeune couple avec enfants, grand terrain, près arrêt d'autobus. Tél.:695-1146.

JONQUIERE 5.1/2, 2304 Pie X11, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:547-5810 (après 18 heures).

JONQUIERE 5.1/2, libre 1er juillet. Tél.:542-5909

JONQUIERE grand 4.1/2 non chauffé, non éclairé, propre, 360$/mois, 1er juillet. Tél.:542-0791.

JONQUIERE grand 5.1/2, quartier des Peintres, semi-meublé, eau chaude fournie, 625$/mois, libre 1er juillet. Tél.:695-9564.

JONQUIERE petite France, 4.1/2 chauffé, eau chaude fournie, 520$/mois, libre juillet. Tél.:547-0078, 812-1850.

JONQUIERE près CFP, 3.1/2, chauffé, meublé, éclairé, 400$/mois. Tél.:695-5006, 812-1669 (cellulaire).

JONQUIERE quartier St-Raphaël, 3.1/2, demi sous-sol, ensoleillé, non chauffé, non éclairé, personne seule et tranquille. Prix abordable. Libre 1er juillet. Tél.:542-8575, 541-6221 pagette.

JONQUIERE rue Cabot, 5.1/2, 2e étage, fenestrations neuves, couvre-plancher neuf, près des services, 550$/mois non chauffé, non éclairé. Déneigé et garage de toile fournis. Tél.:699-1242, 557-0861.

JONQUIERE, 4.1/2 chauffé, éclairé, $440. Libre immédiatement. Tél.:698-4377, 812-2989.

KENOGAMI 3.1/2, chauffé, eau chaude fournie, non meublé, 320$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:695-1976.

KENOGAMI 4.1/2 375$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-3950, 812-3466.

KENOGAMI 4.1/2 meublé 380$ ou non 350$, câble fournie. Tél.:547-5884.

KENOGAMI 4.1/2, centre-ville (1968 Sainte-Famille et 3688 De Champlain). Libres immédiatement, 345$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.:542-7711 (après 17h ou laisser message).

KENOGAMI 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:695-1621.

LA BAIE 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, 365$/mois, libre 1er juillet. Tél.:693-8416.

LA BAIE 4.1/2, 2e étage, bois franc et céramique, 425$/mois. 4.1/2, demi sous-sol, plancher flottant et céramique 300$. Tél.:544-6000, 693-7483 pagette.

LA BAIE 4.1/2, St-Georges, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:544-1959.

LA-BAIE 1771-A 8e Avenue, 4.1/2 hors-sol, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 335$ Libre. Tél.:544-3624.

PRIX RÉDUIT - 39 900 $

CANTON TREMBLAY: 120, Justine, jumelé, 3 chambres, idéal pour petit budget, situé dans un secteur recherché.

La Capitale
00589777
La Capitale Saguenay — Lac-Saint-Jean
Courtier immobilier agréé
Denise blanchette
543-5511
Faut vendre — Faut vendre
Faut vendre — Faut vendre
Faut vendre — Faut vendre

208 Logements à louer

LA-BAIE 4.1/2, 1466, 7e avenue, moderne, 360$/mois, déneigé. Tél.:544-7833.

LA-BAIE 4.1/2, 2ème étage, 1268 4ème Avenue, 380$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél:544-5078.

LA-BAIE 4.1/2, grand, 360$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juin. 260 boul. Grand-Baie Nord. Tél.:544-6335.

LA-BAIE 5.1/2 rénovés, (deux), demi-sous-sol, 3322 rue Bagot, 425$/mois. Tél:544-4546 après 16h.

LA-BAIE grand 6.1/2, 1662 5e avenue, 1er étage, libre 1er juillet, 400$/mois. Tél.:544-3094 avant 16h sur semaine.

LA-BAIE Port-Alfred 4.1/2 centre-ville, très propre, libre immédiatement, 370$/mois. Tél.:544-5252 (jour), cellulaire: 591-3502.

LA BAIE (Port-Alfred), 4.1/2 (380$/mois), 5.1/2 (465$/mois), bois flottant, libres 1er juillet. Tél.:544-4017, 693-2226.

LA BAIE 4.1/2, rue Paul-Omer Gagnon, non chauffé, non éclairé, grand terrain. Tél.:540-1792.

LA BAIE grand 4.1/2, demi sous-sol, neuf, 3e rue, en avant de Bonichoix, remise intérieure, déneigé avec stationnement, non chauffé, non éclairé, 400$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:544-5663.

LAC-KENOGAMI 4.1/2 (375$/mois), bien éclairé, à 5 minutes de Jonquière, libre 1er juillet. Tél.:695-0798, 820-1971 (cellulaire).

LATERRIERE 4.1/2, 6176, boul. Talbot, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, en bordure de la rivière, 380$/mois, libre 1er juillet. Tél.:678-3712 après 17 h.

LATERRIERE grand jumelé neuf, 5.1/2, terrain boisé, sans voisin, 625$/mois. Tél.:678-2290.

LATERRIERE Portage Sud, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, près du Barrage, libre 1er juillet, 325$/mois. Tél.:678-1165.

LIMITE Chicoutimi-Laterrière 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 390$/mois. Tél.:540-2803, 696-1219.

RIVIERE-DU-MOULIN 4.1/2, superbe, déneigé, non chauffé, un stationnement, 410$/mois, libre. Tél.:545-3616, 540-8552.

SAINT-HONORÉ 4.1/2, chemin St-Marc, libre immédiatement, 425$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-5888.

SAINT-PRIME 5.1/2, rue Principale, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:251-3106.

ST-JEAN-EUDES 4.1/2, 2ième étage, 365$/mois, non chauffé, non éclairé. Grand terrain, stationnement, 1er juin ou 1er juillet. Tél.:543-8395.

209 Maisons à vendre

ALMA 25'x46', 5 chambres, planchers bois, foyer, poêle combustion lente, abri d'auto, sous-sol fini, piscine, patio 16X20' avec foyer et auvent, garage chauffé 30'x30', secteur résidentiel. Tél.:662-6708.

ALMA unifamiliale, rénovations récentes, armoires érable, planchers bois franc, 4 chambres, remise. Tél.:668-2904, 487-7567.

ARVIDA 1905 Powell, jumelé, garage double, grand terrain, ensoleillement. Journée porte ouverte dimanche 6 juin. Tél.:548-9256.

ARVIDA 2191 St-Albert, quartier St-Philippe, tout brique 28x42, abri d'auto, terrain 9,600 p.c. aménagé, 3 chambres rez-de-chaussée, 2 chambres au sous-sol, plancher bois et céramique, salle de bains refaite. 119,500$ Du propriétaire. Tél.:548-2740 soir ou fin de semaine.

ARVIDA 2395 De Dieppe, hors-sol, haut de gamme, construction 14 ans, certaines pièces insonorisées à l'étage, armoires stratifiées, idéal professionnel, 229, 000$ négociable. Cause transfert. Royal Lepage Maurice Bergeron 540-1451, 693-7706.

ARVIDA grande maison quartier St-Philippe, avec revenu, 125,000$. Tél.:548-2899.

BORD lac St-Jean (Vauvert), construction 1998, terrain 80'x240', 3 chambres, 2 garages, plancher céramique, 2 salles bains, 235,000$. Acheteur sérieux seulement. Tél.:374-1049, soir et fin de semaine.

CHICOUTIMI 100 rue Jacques-Ferron (quartier Tanguay), tout brique, garage, verrière, piscine, 179,000$. Tél.:693-3237.



CHICOUTIMI 1972 Belvédère, maison haut de gamme, spacieuse, impeccable, 5 chambres, 2 salles de bains, 2 salles d'eau, 2 foyers, atelier, sauna, piscine creusée chauffée, bureau avec entrée indépendante, 3 garages, 26,000 pieds de terrain, maisonnette d'enfant. Clés en main. 299,000$. Visite rapide! Livraison rapide! N'hésitez pas à nous contacter au 549-3233.

CHICOUTIMI 285 rue Talon, vue sur la ville, cachet particulier. Tél:540-9858.

CHICOUTIMI 291 Courtois, 24X36, 4 chambres, fenêtres PVC, combustion lente au sous-sol, garage 12X24, asphalte, patio 16X16, 87,000$. Tél.:698-4929 Jacques ou Guylaine.

CHICOUTIMI 3 chambres (possibilité 4), armoires chêne, remise, combustion lente, quartier Malraux. 97,000$. Tél.:696-9867.

CHICOUTIMI 389, du Lavandou, jumelé , mois seulement, 5 chambres, 2 salles de bains, plancher bois franc, patio, remise, stationnement, possibilité chauffé éclairé, libre immédiatement. Tél.:(418)524-2737, pagette:861-0828.

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, magnifique propriété, 5 chambres, foyer, plancher bois et céramique, 2 salles de bain, sous-sol aménagé, aucun voisin arrière, vue sur la rivière. Tél.:698-4505.

CHICOUTIMI deux maison: 1639 des Explorateurs, 1576 Place Royale, constructions neuves, luxueuses, 2 étages, livraisons 1er juin, visite sur rendez-vous. Tél:540-9858.

CHICOUTIMI maison en construction, 1961, des Cormorans, disponible bientôt. Tél.:698-6636.



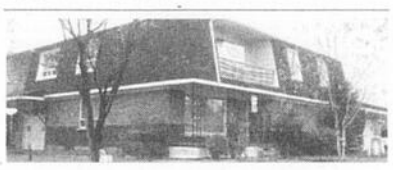
JONQUIERE à palliers, 3803, de l'Auvergne, près cégep, garage intégré, 4 chambres, salle bains, buanderie, foyer, 180,000$ négociable. Tél.:542-6848.

KENOGAMI 28'x45' avec revenu, trois chambres, deux salles de bains. Plancher bois. Sous-sol aménagé partiellement. Brique et pierre. 115,000$. Tél.:542-5908.

LA-BAIE 3700 boul. Grande-Baie Nord, 4 chambres, piscine, grand terrain, 70,000$ négociable. Tél.:698-6155.

LA-BAIE 4 chambres, 2 salles bains, bureau, poêle combustion lente, piscine creusée, abri d'auto, plusieurs rénovations, 1232 Dr Desgagné. Tél.:544-6450, 690-6745.

LAC KENOGAMI construction 2000, 1,944 pi.ca., garage, terrain: 37,000 pi.ca., 252,000$. Tél.:695-6874.



Logez-vous à peu de frais. Grande maison en brique, 2 revenus, planchers bois franc, armoires stratifiées, balayeuse centrale, plusieurs garages avec portes électriques, grand terrain, disponible rapidement. Tél.:548-7081.



METABETCHOUAN vue sur le lac, 21, avenue des Jonquilles, 32x34, construction 1988, garage attenant 16x32, terrain 100x100. Tél.:349-8321, 818-3702 cellulaire.

N'OUBLIEZ PAS

Dimanche portes ouvertes de 14h à 16h, 1851 Murillo, Jonquière. Construction neuve, grand terrain. 401 Saguenay, St-Fulgence, style suisse, grand terrain, vue extraordinaire. Information: André Bilodeau, La Capitale, 695-1240.

ROBERVAL 153 rue Pedneault, quartier recherché avec vue sur le lac St-Jean. Construction 1994. 2 étages, brique et vinyle. Terrain aménagé, remise, 4 chambres, une salle bains et une salle d'eau, sous-sol fini. 160,000$. Tél.:(418)275-5236.

VOUS désirez une maison où il n'y a rien à réparer ou à corriger? Voyez le 145 Lacordaire, Chicoutimi secteur Nord. Robert G.Larouche, La Capitale, 690-7288.

210 Maisons à louer

A 20 MINUTES d'Alma, maison récente, 5.1/2 non chauffé, non éclairé. Tél.:668-7456, (418)529-7786.

ALMA maison en rangée neuve, piscine, remise, libre 1er juillet, 700$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:480-4455.

ARVIDA jumelé, plancher bois, près services, garage, grand terrain. Tél.:674-1305.

CHICOUTIMI (secteur Barrette), 1.1/2 étage, 2 chambres, moderne, libre 1er juillet, 650$/mois, non chauffé ,non éclairé. Tél.:693-4987.

CHICOUTIMI jumelé, grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 625$/mois, libre 1er juillet. Tél:693-8416.

CHICOUTIMI quartier Murdock, petites maisons en rangée, 2 chambres, plancher bouleau, ± 660$/mois, chauffé, déneigé, libre juin et juillet. Pagette:541-6078 heures d'affaires.

CHICOUTIMI-NORD très privé, luxe, calme et discrétion, idéal professionnel cherchant qualité de vie, meublé, chauffé, éclairé et beaucoup plus, 900$/mois,libre immédiatement. Tél.:545-8316.

JUMELE neuf 5.1/2, climatisé, libre 1er juillet, 6 kilomètres de Chicoutimi. Tél.:673-3443, 542-2711 (soir).

213 Terrains à vendre

ARVIDA 3 terrains résidentiels rue des Rosiers, prêts à construire, ST-HONORÉ 7 terrains résidentiels, boisés, secteur rue Gaudreault, près école, prêts à construire. Tél.:542-1211, 699-1484.

BORD du Saguenay, Jonquière, terrain 80'x175', conforme aux exigences de la ville, déboisé, fosse septique avec certificat, prêt à construire. 16,000$. Tél.:547-5067.

DOMAINE de la Rivière des Aulnaies, 8 miles de Jonquière: un terrrain bord de la rivière avec aqueduc, 20,000 pieds.carrés, 18,000$. 6 terrains 20,000 pieds.carrés, avec aqueduc 12,500$. 9 terrains 20,000 pieds.carrés, avec aqueduc, 8,000$. Un terrain bordure de la rivière, 43,000 pi.ca, 25,000$. Tél.:542-5015.

LATERRIERE grands terrains, service d'eau, prix abordables, prêts à construire. Tél.:678-9294.

LATERRIERE rue des Peupliers, 35,344 pi.ca. prêt à construire. Tél.:545-4588 après 18 h.

NOUVEAU DEVELOPPEMENT

16 magnifiques terrains, vue panoramique sur le Mont Valin, 6 kilomètres de Chicoutimi. Tél.:548-2222 (jour), 542-2711 (soir).

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT

Lac-Kénogami, terrains disponibles en bordure de l'eau. Prêts à construire. Pour informations: http://inedit.redirectme.net ou téléphonez 541-5151.

ST-CHARLES-DE-BOURGET 150'X150', commercial, résidentiel, route village. Tél.:672-4877, 1-418-842-0848

ST-HONORE terrain 100'X200', chemin des Ruisseaux, pour information: 543-6364.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

ACCENT GL 2001, 4 portes, automatique, air climatisé, groupe électrique, aileron, mags, haut-parleurs «Alpine», jantes et pneus d'hiver. 66,000 kilomètres. Garantie 2006. Impeccable! 9,800$. Tél.:698-6922.

ACHAT – BON PRIX

Automobiles, camions (accidentés ou non). Matériel électrique, etc. Allons chercher. Cell.:550-5661. Pagette: 487-9068.

ACHAT autos, camions, toutes sortes de métaux. Allons chercher gratuitement. Payons comptant. Tél.:673-1771.

302 Autos à vendre

ACHETE autos en marche ou non. Payons comptant. Tél.:690-5206.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tel.:542-6938 Métaux Savard

ACURA EL 1999, vert métallique, automatique, 4 portes, tout équipée, peinture et mécanique A1, 88,000 kilomètres, 15,000$ négociable. Tél.:675-2244 Frank.

ACURA Integra GSR, 1997, manuelle, tout équipée, excellente condition, 12,000$. Tél.:693-1520, 818-7389.

AUTO DISTINCTION.CA
1361 boul. St-Paul, Chicoutimi
(voisin Piscine Soleil)
693-5388
FERMETURE
VENTE FINALE
LIQUIDATION
du 1er juin au 12 juin
Ouvert les samedis
5 et 12 juin

À LIQUIDER
23 véhicules presque neufs
À SACRIFIER
10 véhicules usagés
Tout doit sortir!

CHRYSLER Intrepid 1999, équipement complet, 81,000 kilomètres, chaufferette arrière, climatiseur, 9,000$. Tél.:544-4745 PM.

CHRYSLER Intrepid 1999, tout équipée, comme neuve, 84,000 kilomètres. À qui la chance? Tél.:696-0726.

302 Autos à vendre

CROWN Victoria familiale 1987, couleur vert forêt, pneus neufs, batterie neuve, 189,000 kilomètres, excellente condition, 1,700$. Tél.:677-1122.

DECAPOTABLE New Beetle GLS 2003, automatique/tiptronic, bleue, intérieur beige, possibilité transfert location. Tél.:545-6250.

DODGE Caravan Sport 1999, 6 cylindres, tout équipée, laser, démarreur, pneus Pirelli, 12,995$. Tél.:548-7691, 820-1706.

DODGE Colt GT 1992, 158,000 kilomètres, très propre, mécanique A1, 1,800$ négociable. Tél.:699-5069.

DODGE Steel 1992, moteur twin turbo, couleur blanche, mécanique défectueuse, bon pour pièces ou route, prix à discuter. Tél.:418-276-9622, 418-671-9018.

DYNASTIE 1988, peinture originale, 155,800 kilomètres, plusieurs pièces neuves, pièces ou complet, faites votre offre! Tél.:545-2850 après 18 h.

EAGLE 2000 GTX 1991, très propre, bonne condition, toujours bien entretenu, 185,000 kilomètres, un seul propriétaire (féminin), 8 pneus neufs. Tél.:690-9742, 547-4033.

ELANTRA 1994, automatique, 4 portes, extra propre, 164,000 kilomètres, 3,000$. Tél:690-2386, 812-8555.

FORD Contour 1996 GL, tout équipée, 157,000 kilomètres, femme propriétaire, très propre, 4,900$ négociable. Tél.:549-1085.

FORD Escort 1998, manuelle, 102,000 kilomètres, excellente condition, 5,500$. Tél.:542-5055.

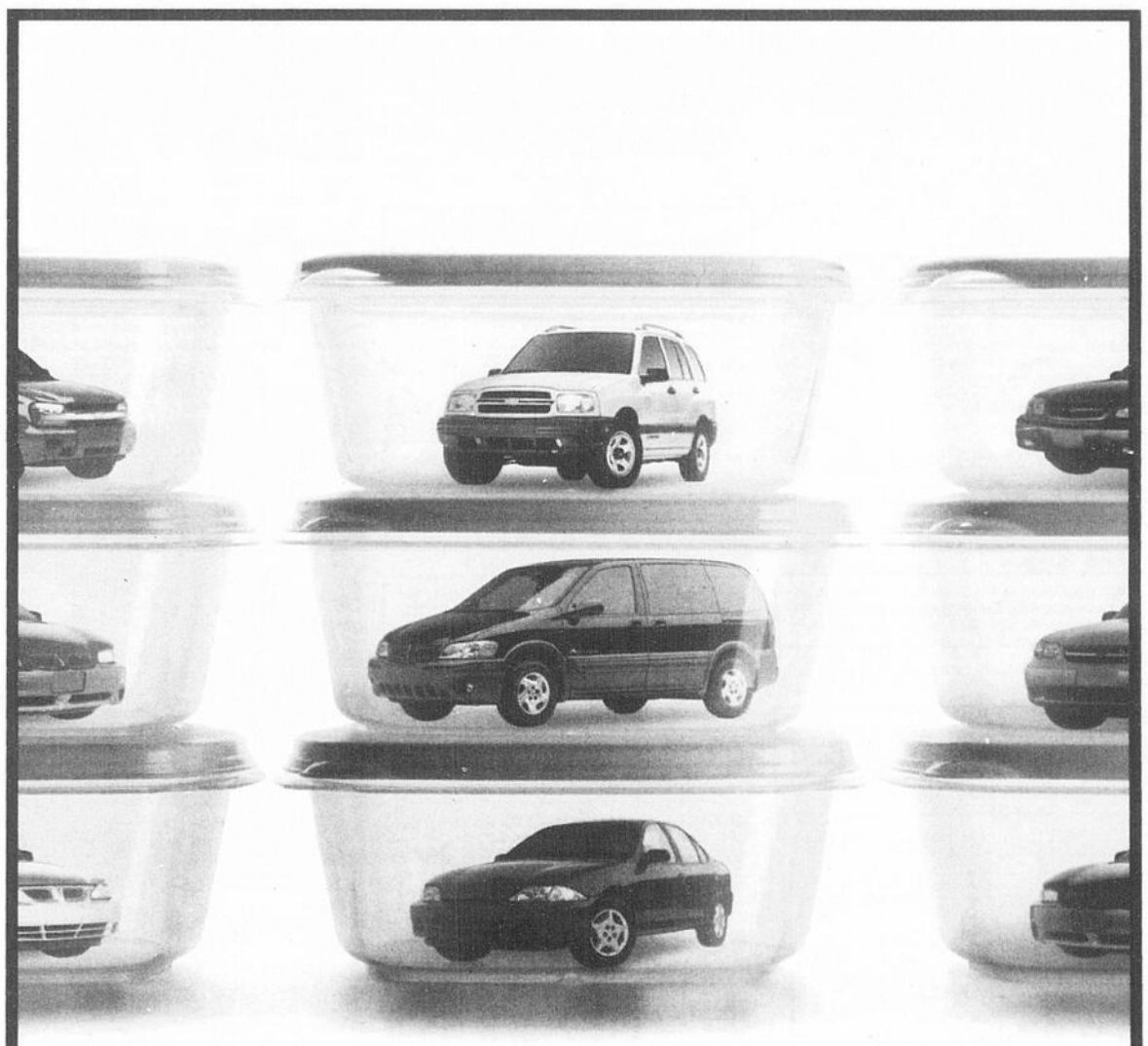
FORD Escort LXSE 1999, 74,329 kilomètres, automatique, mags, 7,800$. Tél.:542-3791.

FORD Taurus 1993, 4 pneus d'hiver, 193,000 kilomètres, tout équipée, démarreur, 2,300$. Tél.:662-9770.

FORD Tempo 1992, automatique, 4 portes, 495$. Tél.:343-2762.

GEO Métro décapotable, 1992, 117,000 kilomètres, automatique, super propre, prix à discuter. Tél.:544-9107.

GRAND-AM GT 2001, blanche, 47,000 kilomètres, n'a jamais vu la neige, super propre, 4 pneus neufs, prix payé à l'achat 28,300$ prix demandé 14,800$ négociable. Tél.:549-3373, 820-1200 (cellulaire).



Nos véhicules contiennent plusieurs agents de conservation.

- **Garantie d'un manufacturier**
  d'au moins 3 mois ou 5 000 km. Vous pouvez également souscrire à un plan de protection plus complet, transférable sans frais au moment de vendre votre véhicule.
- Inspection en 150 points
- Possibilité d'échange (30 jours ou 2 500 km)
- Assistance routière 24 heures
- Le tout certifié par General Motors

GM Canada
Optimum
VÉHICULES D'OCCASION

optimum.gmcanada.com

Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. L'assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes de protection prolongés, visitez optimum.gmcanada.com ou appelez-nous au 1 800 463-7483.

0068986

302 Autos à vendre

HONDA Civic Coupé SI 2002, 44,000 kilomètres, manuelle. Mazda Miata 1993, 129,000 kilomètres, manuelle, Edition 10e anniversaire, noire et intérieur cuir rouge, 13,000$. Tél.:544-6151.

HONDA Civic SIR, 1999, tout équipée, pneus neufs, mags 16", 11,500$. tél:276-3983.

HONDA CRV 1999, noire, tout équipée, garantie prolongée. Tél.:673-4465, 545-9896.

HYUNDAI Accent GSI, 2000, noire, manuelle, 85,000 kilomètres, très propre, moteur 1.5, 5,800$. Tél:678-1055.

JAGUAR XJS 1988, V-12, 121,000 kilomètres, plusieurs pièces neuves, 2 portes, prix à discuter. Tél.;544-9107.

LUMINA Aero 1992, automatique, 500$. CORSICA 1989, pour pièces, 300$. Tél.:547-5656.

MAZDA Miata MX5 1996, édition spéciale, modèle américain, manuelle, 5 vitesses, rouge, décapotable, intérieur cuir beige, vitres électriques, air climatisé, radio 6 haut-parleurs, pneus spéciaux. 14,500$ Tél.:699-1202, 812-0584.

MAZDA Miata, 1993, manuelle, rouge, mags profilés 17", 130,000 kilomètres, état neuf, jamais sortie l'hiver, petit bijou, 13,500$ négociable. Tél.:544-2135.

MAZDA Precidia, 1993, 4 cylindres, manuelle, noire, 3,000$. Tél.:345-3252.

MAZDA Protegé 1995, automatique, 112,000 kilomètres, mécanique A1, extra propre, 5,700$ négociable. Tél.:591-3893.

MAZDA Protegé 1995, automatique, très propre, 8 pneus, 4,000$. Tél.:480-4936.

MAZDA Protegé 1996, air climatisé, manuelle, 225,000 kilomètres, 3,500$. Tél.:669-0672, cellulaire:550-4802.

MAZDA «Protegé SE» 1999, automatique, très économique, démarreur, verte, très fiable. À voir! 8,750$, négociable. Tél.:812-1931 (cellulaire).

MAZDA Protégé 1996, automatique, 4,350$. Plymouth Grand Voyager SE, 1994, équipement complet, 4,800$. Tél.:591-0756

MAZDA Protégé SE 1996, manuelle, 147,000 kilomètres, très propre, 4,800$ négociable. Tél.:547-0682 (soir).

MAZDZA 626 2000, automatique, 4 cylindres, tout équipé. Tél.:543-2112.

MERCURY Tracer 1991, automatique, 4 portes, démarreur à distance, 4 pneus d'hiver, 900$. Tél.:698-5415.

MUSTANG 2003 GT coupé, rouge, 8,500 kilomètres, 24,995$, échange accepté. Cell.:418-818-1312, Alma, Mario.

NEON 1996, rouge, 4 portes, automatique, démarreur, anti-démarreur, 3,700$. Tél.:543-7370.

NISSAN «Altima S2.5» 2003, 17,000 kilomètres, beige. Seulement une taxe à payer. Tél:668-0411 (jour), 343-3181 (soir).

NISSAN Altima SE 1999, 4 cylindres, super propre, gris, 4 portes, tout équipé, 99,000 kilomètres, 12,300$. Tél.:548-6599.

NISSAN «Maxima SE» 2000, tout équipée, cuir, impeccable, 15,000$. Tél.:544-8135.

NISSAN Sentra 1991, manuelle, noire, 4 portes, 1,200$. Tél.:590-1778.

NISSAN Sentra XE 1992, manuelle, blanche, 214, 000 kilomètres, beaucoup de pièces neuves, excellent état. Faut vendre: 1,600$. Tél:820-1806.

PONTIAC «Grand AM» 1994, 2 portes, automatique, 115,000 kilomètres, bon état. 3,000$. Tél.:549-6172.

PONTIAC Grand AM SE 1993, V6 3.2 automatique, 4 portes. Tél.:542-9912.

PONTIAC «Grand Am Se» 1996, 6 cylindres, démarreur distance, équipement électrique, 4,200$, négociable. Tél.:695-5927, 541-8754 (pagette).

PONTIAC Sunfire 1996, automatique, système son 6 CD, 4 pneus d'hiver, 3,300$. Tél.:672-1593.

PONTIAC «Sunfire» 1997, rouge, 2 portes, toit ouvrant électrique, 106,000 kilomètres, excellente condition. Conducteur féminin. Cause: décès. 6,200$, négociable. Tél.:818-5757 et 818-6969 (jour), 549-4869 et 543-1576(soir).

PT-CRUISER Turbo 2003, manuelle, 21,500 kilomètres, équipée, transfert location. Tél.:544-3563.

RACINO transactions entre particuliers, 1954 à 1994, sans taxes, 7/7 jours. Tél.:672-6163, 591-7021.

302 Autos à vendre

SUBARU Loyale familiale 1993, 4X4, bonne condition, 1,695$. Tél.:674-1638 (message).

THUNDERBIRD 1986, 123,000 kilomètres, 800$. Jour:815-6288 (cell), 699-4801 après 17h.

TOYOTA «Camry» 1988, excellente condition. Pièces neuves. Tél.:540-3763.

TOYOTA «Camry» 1993, tout équipée, démarreur à distance, impeccable! Tél.:820-9150.

TOYOTA Camry LE, 1994, automatique, très propre, mécanique A-1, 5,700$ négociable. Tél.:695-2636.

TOYOTA Camry, 1989, peinture 2003, 195,000 kilomètres, très bonne condition, 2,300$ négociable. Tél.:697-1688, laisser message.

TOYOTA Corolla, 1996, manuelle, 257,0000 kilomètres, bon état, 1,995$. Tél:272-3235.

TOYOTA Corolla, 2000, automatique, balance de garantie, 4 pneus d'hiver et jantes, 66,000 kilomètres. Tél.:542-9195 après 17 h.

VOLKSWAGEN Cabriolet GLS 1999, 54,000 milles, verte, toit beige, intérieur cuir, tout équipée, 15,800$ négociable. Tél.:543-9423, 591-9121.

VOLVO 850 1997, 155,000 kilomètres, vert forêt, très très propre, toujours bien entretenue, roues mags, aileron, CD, etc... 10,500$ négociable. Tél.:549-1464 cellulaire: 815-0041.

VOLVO XC-70, Cross Country, 2001, 64,000 kilomètres, garantie, 32,500$. Tél.:820-5394.

304 Bateaux à vendre

AU Lac-St-Jean, montée de chaloupe ou sea-doo, en acier, 24', avec treuil. Tél.:544-4367, 540-6703.

BATEAU fibre de verre 10' à 19', neufs et usagés. Tél.:547-5884.

BATEAU «GREW» 24 pieds, moteur V6, économique, 7,000$. Tél.:674-9256 (soir).

BAYLINER Capri LX 2052, cuddy cabine, 2000, moteur 4.3 LX Alfa-1, toile rapide et campeur, radio CD, VHF, toilette, équipement complet, ancre, cordage, etc, remorque avec freins hydrauliques. Bateau impeccable, 30,000$ négociable. Tél.:545-3926 après 17 h.

CADILLAC DU PECHEUR
Cuddy, Campion 552, 1999, 21', 100 heures, 3 litres, 4 cylindres, économique, beaucoup d'équipement, méticuleusement entretenu, 24,000$. Tél.:549-1515, 693-0184 (message).

CANOTS et chaloupes, fibre de verre, toutes grandeurs. Particuliers. Tél.:678-3405.

CANOTS, chaloupes, toutes grandeurs, prix du manufacturier. Tél:690-7931.

GREW 178, 1979, Mercruiser 165 HP neuf, 4,500$. Tél.:698-0209, 547-9152.

JE RÉPARE les hors-bords de toutes marques jusqu'à 20 HP. Omer Bouchard et Fils Inc. (418)543-7492.

MOTOMARINE Polaris SL 750 1995, compteur digital (70 heures d'utilisation), remorque, 2 habits, 2 gilets, 2,400$. Tél.:818-0961.

PETERBOROUGH Constellation 250, AFT cabine 25', 15,000$. Tél.:542-5798.

PONTON Princecraft 20' 1992, Yamaha 30 forces, toit calèche avec toile neuve autour. Tél.:347-5242.

SEARAY 24' 1987, "cuddy cabine", 350 Mercruiser, 500 heures, toit campeur neuf, "survey 2003", état impeccable, 20,000$. Tél.:542-6718.

SUNRAY 17' 1990, 140 in-board, "open deck", très propre. 7,500$. Tél.:544-2420.

SUNRAY 1992, open deck, moteur 4.3 litres, très propre, remorque neuve incluse, 13,500$. Tél.:544-8488, 812-0188.

THUNDERCRAFT «Magnum Express 220», 1989, cabine et demi, poêle, réfrigérateur, toilette, eau. 12 et 120 volts. Inspection nautique 2003. Remorque. 16,000$. Tél.:544-5806, 541-3115 (pagette).

305 Camions à vendre

CAMION 10 roues, Brigadier 1980, inspection mars 2004, avec ou sans permis pour transport en vrac (région 02). Tél.:696-4070 (soir), 592-3622 pagette.

F-150 1986, moteur et freins refaits, 8 pneus sur jantes, A1, 1,700$ négociable. Tél.:679-0674.

305 Camions à vendre

F150 1989, manuelle, cabine simple, 4 pneus d'hiver neufs, 223,000 kilomètres, 2,300$. Tél.:542-5393.

FORD F150 1990, mécanique exemplaire, 1,800$ négociable. Tél.:693-6226, 541-6687.

FORD Ranger 1987, 2.3 litres, moteur A1, carrosserie super propre, mags + deuxième en pièces. À voir! 2,500$ négociable. Tél.:673-4227, 815-4227.

GMC 1500 2000, V8, 5,3 litres, 50,000 kilomètres, équipement complet. Tél.:547-2996.

MAZDA B-2200 1988, king cab, automatique, très propre, 1,600$. Tél.:812-2447.

NISSAN king cab 1990, manuelle, seulement 160,800 kilomètres, avec boîte et support sur toit. Tél.:543-3446, 678-3682.

306 Camions 4 X 4

1991, Ford Explorer, 2 portes, très très propre, 2,200$. Tél.:544-8367.

A qui la chance? Pathfinder 1994, 69,850 kilomètres, millage certifié, équipement complet, démarreur à distance, 7,900$ négociable. Tél.:275-6389, 637-0393.

AUTO CAMION M.T.
2885 du Pont Sud, Alma
2001 F-150 XLS V8, boîte 8', 2x4, 55,000 kilomètres, balance garantie Ford. 1999 Crew Cab, 4x4, 350 p.c., air climatisé, 90,000 kilomètres. **F-150, 1994, king cab, 2x4, V8, 144,000 kilomètres, très propre, un seul propriétaire, 6,995$**. Pathfinder SE 2001, V6, 5 vitesses, tout équipé, 132,000 kilomètres. **F-250 XLT 1999, 5.4, à essence, king cab, 4x4, boîte 8'**. Dakota 1993, king cab, 4x4, V8, automatique, impeccable, original, 121,000 kilomètres. **F-150 Lariat 2000, king cab, 4x4.** Chevrolet 2000, 3/4 tonne, boîte 8', king cab, 4x4, tout équipé. **FORD F-150, 2001, XLS, boîte courte, 74,000 kilomètres, king cab, 4x4.** Ford F-250 XLT diesel, 1997, 4x4, automatique. **Ford F-150 XLS, king cab, 4x4, boîte longue, 2000. Possibilité d'ajout de garantie. Cell.:418-818-1312, Mario.**

CHEVROLET 1993, 4x4, king cab, accidenté, 7,000$ négociable. Tél.:540-7276.

CHEVROLET Colorado SLS 2004, 4x4, équipement complet, toile de protection, transfert de location. Tél.:696-3141.

DODGE Durango SLT 1999, 95,000 kilomètres, garantie jusqu'à 150,000 kilomètres, très propre. 17,500$ Tél.:(418)276-5345 après 16h.

F150 1994, super cab, 4x4, 140,000 kilomètres, boîte courte, automatique, climatiseur, très propre, 7,900$. Tél.:418-679-4689.

FORD Explorer 1991, automatique, tout équipé, excellente mécanique, 185,000 kilomètres, peinture neuve, 3,000$. Tél.:678-1331.

FORD Explorer 1998, 4X4, excellente condition, tout équipé, comme neuf, à voir absolument! 10,500$ Tél.:548-6555.

FORD F-150, XLT-XTR, 2003, équipé, 5.4 litres, balance de location ou achat, 15,800 kilomètres. Tél.:696-9596.

FORD F150 XLT 4x4 2003, bleu foncé, acheté octobre 2003, 23,000 kilomètres, transfert de bail. Equipement de remorquage complet. Tél.:818-9347.

GMC 1998, 2500, 4X4, manuelle, 6.5 litres, diesel, 121,000 kilomètres. Tél.:275-4432.

306 Camions 4 X 4

JEEP «Grand Cherokee LTD» 1999, très propre, A1, 14,900$. cellulaire:637-0892, 662-0483 (soir).

JIMMY 1987, 4x4, automatique. Chevrolet Suberban 1990, diesel 6.2. Tél.:544-6543.

MAZDA Tribute DX 2001, 4 cylindres, manuelle, 64,500 kilomètres, tout équipé, 19,000$. Tél.:544-0296.

NISSAN Pathfinder 1998, 3.3 litres, automatique, 56,000 kilomètres, incluant 4 pneus d'hiver. Très propre, non-fumeur. 16,000$ Tél.:545-6050 (répondeur).

PICK-UP Ford F-150, Lariat, 4X4, automatique, Tél:344-1183.

TRAILBLAZER 2002, noir, 41,200 kilomètres, automatique, 27,000$ négociable. Tél..545-2529.

307 Campeurs à vendre

2 BICYCLETTES électriques, idéales pour motorisé, 550$ chacune. Tél.:547-4567.

CAMPEUR porté, pour camion boite 8', 2,500$ Tél.:547-5845.

IXTASCA 1979, 86,000 kilomètres, mécanique A1, (factures, certificats), tout équipé, climatisation, super propre, prix révisé 14,000$. Tél.:690-9742, 547-4033.

MOTORISÉ Classe C, 1986, TravelMaster, 28', 115,000 kilomètres, refait complètement, photo sur demande, 21,500$. Tél.:276-9003.

MOTORISE American Eagle 2000, 40', Pusher 350 Hp, 30,000 milles, jamais vu l'hiver, extension, parechocs chromés, extra finition intérieure, miroirs, lumières décoratives au plafond, impeccable, comme neuf, vrai bijou, acheteur sérieux seulement. Tél.:549-1812, 815-1812.

MOTORISE Classe A, «Triple E Regency» 1987, 29 pieds, GM 454, 142,900 kilomètres, génératrice, stabilisateurs électriques. Parfaite condition. 22,900$. Tél.:544-6289, 540-5418 (cellulaire).

VOLKSWAGEN 1997, diesel. Toit rigide surélevé. Chauffe-eau, lavabo, douche, toilette. Frigo Dometic. Parfait état. Tél:544-4121.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE (panel) 3/4 tonne, 1994, 196,000 kilomètres, support à échelle, excellent pour le service, mécanique très bien entretenue avec factures, 2,200$. Tél.:696-4102, 815-6444

DODGE Grand Caravan Sport 2002, 49,000 kilomètres, garantie complète, 16,900$. Tél.:540-4288.

FORD «Aérostar» 1993, 4x4, très propre. 123,000 kilomètres, 7 passagers. 3,000$. Tél.:544-3469.

FORD «Windstar» 1996, bon état. Bien équipée. Tél.:374-2075.

309 Machinerie

DÉBUSQUEUSE Caterpillar 518, moteur et transmission refaits à neuf. Tél.:674-2269.

INSCRIPTION pour camion vrac Ford LT 9000, réservoir mobile 2000 litres. Tél.:487-3141.

309 Machinerie

PELLE PC-300 1997, Komatsu. Camion Inter Cummins 525, 16-46. Fardier Manac 1998, 55 tonnes. Inter 10 roues à plate-forme. Tél.:487-3141.



POWER SCREEN MARK II
Tamiseur pour la terre. Tamis Harp Finder 5/8, émotteuse Extec, moteur Deutz, Grizzly, en bonne condition. Tél.:543-3903 le matin avant 09h00. Résidence: 543-3530.

RÂTEAU panier à foin. Génératrice 25 Kv. 4 wagons à ensilage. Lame niveleuse 6'. Endonneuse «MF». Batteuse «Case» 4X4 avec 3 tables. Ensileuse avec 3 pick-up. 3 tracteurs: «White 2-105, 2X4» «White 2-180 4X4, roues double avant/arrière» «Case 784, 2X4». Remorque «Pronovost» 12 tonnes. Wagon à grains complet, neuf. Vis à grains 6", longueur 60'. Robot RTM-Plus avec Topdress (électrifié 220 volts), tableau de contrôle pour 3 silos et contrôle de rouleuse, rouleuse à marteaux (tout ce système est de marque «Rovibec»). Ferme laitière complète, construction 12 ans, avec 200 acres. Tél.:345-2556.

310 Motomarines à vendre

1988, 580cc, très bon état, 1,400$. Tél.:812-4320.

REMORQUE double pour motomarine, 1,000$. Tél.:695-1309.

312 Motos à vendre

HARLEY Davidson «Low Rider» 1985 (1 HD), 1340cc, moteur «évolution». Vente rapide. 12,000$. Tél.:349-8659, 487-0359.

HARLEY-DAVIDSON FXDWG 1450, 1999, chrome (+10,000$), roues avec rais spéciales, parebrise détachable, 20,500 kilomètres, violet, 21,000$. Cellulaire:(418)770-7451, tél.:(418)748-3777, demandez Carol.

HARLEY-DAVIDSON FXSB 1984, "shovel head", 47,000 milles, passablement de chrome, courroie arrière. Tél.:276-7109.

HONDA 400 CC 1980, telle quelle, 250$. 3 casques, 150$/3. Manteau cuir large, femme, avec gants. 200$. Ou le tout pour 500$. Tél.:677-1827.

HONDA CR250 cc 2001, excellente condition, Peu utilisée. 3,800$. Tél.:674-2803, 812-8116.

HONDA «Interceptor» 1984, 1000cc. Entretenue avec soin. 2,995$. Tél.:591-8796 (pagette).

HONDA Magna V-65, 1983, 45,000 kilomètres. 1,500$. Tél.:545-3140.

HONDA Shadow VT 600, 1996, 4,000 kilomètres, état neuf. Tél.:549-8282.

HONDA Shadow VT-1100, 1987, très propre, 74,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:276-5605.

VENTES DE GARAGE

135, Melançon, face au restaurant Marchand, St-Bruno, vaste choix d'articles neufs et usagés, samedi, dimanche, beau temps, mauvais temps.

1539 Vimy, plusieurs familles, 1ère fois, samedi et dimanche 5-6 juin.

162 Beaupré Chicoutimi-Nord, deux familles, dès 9h. Seulement samedi.

1814 Beaulieu, St-Jean-Eudes, 5 et 6 juin. Aussi artisanat.

250 DIAMANT, Chicoutimi-Nord, 9 h à 16 h, à l'abri si pluie.

2641 du Rhône, Jonquière, dimanche, 6 juin, 8h à 16jh.

3721, boul. Martel, St-Honoré, vente de garage, samedi, dimanche.

48 ST-DOMINIQUE Ouest, Chicoutimi. Fermeture de loyer. Dimanche seulement. 8h à 16h. Aussi pièces de bicyclettes en lot.

5 ET 6 juin, 9.30 heures, intérieur, 2209 boul. Saguenay.(meubles, pêche, camping).

5351 ROUTE Jean, Shipshaw, samedi, dimanche, 9h00 à 16h00.

5710 Chemin du Quai, Lac Kénogami, plusieurs familles.

AU 5698, boul. Talbot, Laterrière, samedi et dimanche, 5-6 juin, dès 9h30.

AU 68, boul. Saguenay Est, cour «Pétrole RL», dimanche seulement, dès 8h.

BEAU temps mauvais temps, méga vente, 5, 6 juin, plusieurs familles, 1706, Georges-Sand, Chicoutimi: électroménagers, meubles, antiquités, jouets, vêtements, articles divers.

CAUSE DÉMÉNAGEMENT: rue Kitimat, Arvida, 5, 6 juin.

COOP Habitat 2000, 649 Gosselin, Chicoutimi, dimanche 6 juin de 10 heures à 16 heures.

DE tout pour tous, 3,600 Racine, Kénogami, 5 et 6 juin.

DIMANCHE 6 juin, 832 Léonidas Bélanger dès 8 heures. Chez Monsieur Marcellin.

DIMANCHE 6 juin, 9h à 17 h. 51 William Est Chicoutimi. (meubles, jouets, etc)

DIMANCHE 6 juin, lave-auto 5$, 75 chemin du Cap des Roches. St-Fulgence.

ELECTROMENAGERS, articles de bébés, meubles, vaisselle, divers, V-star. Plusieurs familles. Samedi et dimanche, 5-6 juin au 298, route Saint-Léonard (vers Saint-Charles). Tél.:672-6085.

EXTRAORDINAIRE vente de garage pour tous: meubles, vêtements, articles bébé, animaux exotiques, etc. 632, rue St-Paul, Chicoutimi (à l'arrière).

FERMETURE de maison, 3483 du Muguet (coin du Roi-Georges), samedi 8h à 17h et dimanche de 8h à 12h.

FERMETURE de maison, samedi dimanche, 266, rue Saguenay, St-Fulgence, 8h à 16h.

GROSSE vente de garage, plusieurs familles, samedi et dimanche. Domaine de la Péninsule, Shipshaw. Tél.:547-5170.

JOURNÉE SUPER BAZAR
PLUS de 40 exposants! Samedi le 5 juin. Événement à ne pas manquer! Pavillon des loisirs Des Oiseaux, 1577 Des Roitelets, Chicoutimi. Hot-dog, liqueur, musique.

LOT d'items à liquider, 5-6 juin. ENTREPOT «Secur»-2353, boul. du Royaume, Jonquière. Moteurs, autos, motos, appareils ménagers, fournaises, pneus, etc. Tél.:699-0920.

MEGA VENTE! vêtements, artisanat, tissus, laines, matériel informatique, meubles, articles de sport, etc. au 3933, rang Saint-Joseph, dès 9h30 dimanche seulement.

MEGA vente, 1889 Bergeron, Kénogami, samedi, dimanche, 8h à 18h.

Plusieurs familles, 570, Albanel, Chicoutimi, secteur Côte Réserve. Samedi, dimanche.

SAMEDI 5 juin, 2684 Juchereau, Arvida, 8h à 16h. Remis à dimanche si pluie.

SAMEDI dimanche 5 et 6 juin au 2213, Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord.

SAMEDI, dimanche le 5-6 juin au 4180 Des Bouleaux, Jonquière.

SAMEDI, dimanche 896 McLaren, Chicoutimi, 9h à 17h. Ordinateur tout équipé.

Samedi, dimanche, 101 Briand, Chicoutimi-Nord, dès 9h.

SAMEDI, dimanche, 9h à 16h. 4037, Fontaine. Face à Nikitoutagan, Jonquière.

SUPER vente de garage. Plusieurs familles. Électroménagers, pièces d'autos, etc. Samedi et dimanche, 9h à 17h au 75, Élie, Chicoutimi-Nord.

VENTE de garage communautaire, St-Charles-de-Bourget, dimanche 6 juin, de 8h à 16h. Location de table 10$. Edifice municipal, 357 rang 2. Réservation: 672-2624.

20,99$ * Incluant une annonce de 10 mots publiée dans Le Quotidien édition du samedi et Progrès-Dimanche. (2 parutions)
De plus, recevez 2 affiches 16" X 24" spécialement identifiées.
Options et mots additionnels en sus.

LES SPÉCIALISTES

Services financiers

Problèmes financiers persistants
Nous pouvons vous aider à vous en sortir!
• Règlement avec tous vos créanciers.
• Proposition de consommateurs.
Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
(418) 812-7260
www.faillite.rcgt.com
Raymond Chabot inc.
Syndic de faillite
00575689

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Christian Tremblay 690-8838 (Chic.)
Alain Perreault (Jonq.) 690-8351
Carol Morin 690-8836 (Alma)

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Alain Perreault, 690-8351

312 Motos à vendre

POUR Suzuki Hayabusa Slip On Hurric 500$. Tél.:818-2737.

SCOOTER CPI, 50cc, 2003, 1,400 kilomètres. Un mois d'utilisation. 2,400$, négociable. Tél.:696-2899, 698-3920.

SUPER MOTARD Kawasaki KLX-650, 1994, roues mags 17 pouces, échappement FMF, 3,200$. Tél.:695-5927, 541-8754 (pagette).

SUZUKI DR 650 2003, 1,400 kilomètres, état neuf, prix à discuter. Tél.:418-256-3987.

SUZUKI DR600 1989, modèle Dakar, très bon état. 1,900$ Tél.:668-0068, 480-8729.

SUZUKI Savage, 650, 1996, excellente condition, 2,700$. Cell.:540-6266

TRES RARE Yamaha TDR 1991, super motard, 250, 2 cylindres, 2 temps, moteur et pneus neufs, 2,500$ ferme. Tél.:693-8324.

XR-250R, 2001, achetée octobre 2002, équipée au complet. Tél:543-8393.

YAMAHA DXT350 1995, moteur neuf, 12,500 kilomètres, 1,900$. Tél.:275-4432.

YAMAHA FZR 600, 1990, impeccable, 2,600$. Tél.718-0445.

YAMAHA Venture Royal 1984, 1200cc, entièrement équipé, 2 pneus et freins neufs et plus, prêt pour la route A1, 4,200$ négociable. Tél.:668-6963.

YAMAHA Venture Royal 2001, 10,100 kilomètres, balance de garantie. Tél.:678-3311.

YAMAHA Virago 1100 Spéciale Edition 1996, 2 tons noir et crème, 42,000 kilomètres, très équipé, excellente condition, 5,200$ négociable. Tél.:549-3930, 690-7597.

YAMAHA YZ 426, 2000, volant Prop-taper, 3,500$. Honda XR 200 1983, remis à neuf, prix à discuter. Tél.:548-6208.

YAMAHA YZF-R6 2000, 33,500 kilomètres, impeccable, acheteur sérieux, 7,500$. Tél.:480-4268.

YAYAHA RZ 350 1986, chaîne et pneus neufs, 1,000$. Tél.:487-6867.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 PNEUS de VTT à vendre. Tél.:547-4465 après 15 h.

4 ROUES Polaris 350, 1992, 4X4, pièces essentielles remplacées, porte-canot, gratte-neige. Tél.:548-7090.

BOMBARDIER Outlander 400 2003, 4X4, balance garantie 2 ans, 7,000$. Tél:548-2620, 592-3437.

HONDA VTT 250, modèle TRX-25, 1998, très bonne condition, 1,900$. Tél:(418)690-3494.

TREUIL 12 volts de marque Warm 2000 livres pour quatre roues. 250$ négociable. Tél.:668-4063.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $
Achetons autos et camions pour pièces.
Payons comptant. Permis de la SAAQ
Gilbert Auto inc. 543-8361

4 PNEUS BF Goodrich Ruggedtrail LP265/70R17 neufs. 4 mags 8 trous avec pneus Yokohama Geolander LT315/75R16. Tél.:818-2737.

TOIT rigide en fibre de verre, gris, neuf, pour TJ 2002. 800$ Tél.:549-2187.

315 Remorques à vendre

REMORQUE fermée 16', 3 portes, double roues, état de neuf. Tél.:542-6074, 818-3937.

REMORQUES neuves 4x8' basculantes, bois traité, prix débarras. Usagées disponibles. Tél.:696-9591.

317 Tracteurs à vendre

A PELOUSE commercial, John Deere S620 Z Track, 20 HP, 54", 162 heures, valeur: 13,000$, laissé: 8,500$. Tél.:695-9564.

ACHETERAIS tracteur à gazon ou souffleuse défectueuse ou en bon état. Tél.:815-7741.

INTERNATIONAL «B-275», diesel, chargeur, gratte. Tél.:679-0832.

LANDINI View Master 8880, 4x4, 1994, 912 heures, loader Hardy 115, avec attache rapide, extension à neige, PTO avant et arrière, état neuf, 32,000$. Tél.:544-0454.

MASSEY Ferguson 165, 1971, diesel, cabine, très bonne condition. Tél.:548-7090.

OLIVER 1355. Zetor 12145, 4x4. Massey Furgusson 35. John Deere 510. Transporteur autochargeuse balles ronde. Presse balles rondes Welger. Vibro 12'. Presses NH 316, 273. Niveleuse 7'. 3 rouleaux compacteurs. Arrosoir 100 gallons. Faucheuse de côté. Herse pointes diamants. Tél.:418-251-4836.

318 Véhicules divers

3 CAMIONS Freightliner, 1998 et 1999 à vendre avec garantie de travail. Tél.:418-274-3385 Sylvain.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

AMENAGEMENT D.M.R.
Recherche débroussailleurs(euses) avec un an d'expérience. Tél.:696-2623, 547-4299, 812-0663.

ARBOFLORA Centre Jardin recherche dès maintenant, horticulteur(trice)s et journalier(ère)s. Tél:673-6163.

BESOIN urgent camelots, secteur panoramique rue St-Paul et autres secteurs. Tél.:673-4141 Céline.

BOULANGER(ère) avec expérience dans le pain artisanal. Sainte-Rose-du-Nord. Temps plein. Tél.:675-2354.

BOUTIQUE de vêtements pour dames recherche conseiller(ère)s, vendeur(euse)s d'expérience. Salaire intéressant. Possibilité d'avancement. Boutique Le Verchères, Place du Royaume. Apportez votre C.V. Tél.:549-0011.

COIFFEUR(EUSE)S recherché(e)s avec clientèle. Prix de chaise à rabais. Tél.:690-8611.

COUTURIERE(er) d'expérience demandée pour Jonquière, pour réparations de vêtements (temps partiel). Tél.:548-5164.

DÉBOSSELEUR(e)-PEINTRE de 3 à 6 ans d'expérience, dynamique, ponctuel(le), redressement de chassis serait un atout. Temps plein. Salaire entre 13$ et 17$/l'heure. Tél.:418-842-9756.

DÉCORATEUR(TRICE) ou designer d'intérieur avec expérience pour travail dans boutique de décoration. Tél.:718-0445.

DECORATEUR(TRICE) 30 heures/semaine, expérience un à deux ans. Pour vente, consultation et visite à domicile pour plan de décoration. Faire parvenir votre CV au Centre de Rénovation FDS par fax au (418)543-8589.

GÉRANT(E) demandé(e) pour dépanneur avec service d'essence, possibilité de location. Tél.:697-6513.

La Coopérative Forestiere de Girardville,
située au Lac-St-Jean est à la recherche de:
débroussailleurs
camp nord de Girardville,
47 heures/semaine,
salaire selon densité.

Tél.:418-258-3451, 418-676-2688
Télécopieur: 418-258-3675
cfg@epicea.org
Coopérative forestière Girardville
2077 Rang St-Joseph Nord
Girardville, Québec
G0W 1R0

LIVREUR(EURE)S chez Dicom de petits colis demandé(e)s. Tél.:818-1997.

LIVREUR(EUSE)S avec voiture, temps plein, temps partiel. Hote(esse). Apporter CV: Pizzéria Salvatore, Chicoutimi, 698-0000.

MONT-TREMBLANT, situé au pied des pentes de ski, restaurant recherche cuisiniers(ères), aide-cuisiniers(ères), barmaid(man), serveurs(euses). Si un de ces emplois vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre CV au (819)681-4445 ou appelez au (514)895-8511.

OPERATEURS(TRICES)
de dépanneuse (remorqueur)

Réserve faunique des Laurentides
Temps plein et temps partiel.

Téléphone: (418)846-2018
Télécopieur (418)846-1057

OPPORTUNITÉ DE CARRIÈRE
2 Représentant(e)s demandé(e)s
au Saguenay Lac-St-Jean pour travailler dans le domaine de la vente pour une compagnie internationale établie depuis 85 ans.

Avantages:
— possibilité d'avancement
— bons avantages sociaux
— clientèle établie
— formation par l'employeur

Prérequis:
— posséder voiture
— DEC ou plus
— honnête, ambitieux et positif

Pour une entrevue confidentielle, **envoyer votre CV par fax au 693-3345** au soin du directeur du personnel. **Téléphoner à partir du lundi 7 juin au 418-543-1521** demander M. Poulin.

OPPORTUNITE D'EMPLOI

2 représentants(es) demandés(es) au Saguenay Lac-St-Jean, pour travailler dans le domaine de la vente pour une compagnie internationale établie depuis 85 ans.

- **Avantages:** possibilité d'avancement, bons avantages sociaux, clientèle établie, formation par l'employeur.

-**Pré-requis:** posséder voiture, diplôme d'études secondaires, honnête, ambitieux et positif.

Pour une entrevue confidentielle
télécopier votre CV au 547-0657
att: Directeur du personnel
ou téléphoner au 812-3973,
demander M. Emond

PEINTRES d'expérience, capable de travailler dans les hauteurs. Permis de conduire obligatoire. Salaire à discuter. Pagette:541-4791.

RECHERCHE cueilleurs(euses) de fraises à l'Ile d'Orléans. De juillet à octobre. Tél:1-418-828-9374, après 18h.

SERVEUR(SE) demandé avec expérience. Resto Pub Le Coyote. Tél.:547-3444.

STUDIO DE MASSAGE
4 masseurs(euses) demandé(e)s à temps plein, propres, distingué(e)s, belle apparence. Donnons formation si nécessaire. Tél.:548-7070.

www.cyberpresse.ca

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

ROSE BELLA distribution fera sa porte ouverte annuelle le 21 juin, de 9 h 30 à 19 h à l'Hôtel Le Montagnais. Démonstration, nouvelles techniques. Ongles de fantaisie, bijoux dentaires, gel U.V. pour orteils. Nouveauté «Diva». Bijoux modes. Rabais sur place. Bienvenue aux techniciennes, coiffeuses et esthéticiennes. Gratuit. Réservez tôt. Places limitées. Tél.:1-877-649-4900.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

CONSEILLER B.D.A. Problèmes financiers, 500$ à 250,000$. Première et deuxième hypothèques jusqu'à 100%. Tél.:1-800-463-9311 code 8560.

CONSOLIDATION, refus de banque, 1ère, 2e hypothèque, marge commerciale, autos. Demande en ligne. G.F.C.: (418)563-8286.

Menaces/Saisies/Impôts/Stress financier
SOLUTION:
UN PAIEMENT PAR MOIS
0 % D'INTÉRÊT
SDEC
Jonquière
(418)542-2000

502 Occasion d'affaires

INVESTISSEURS demandés: commerce de vente automobiles, franchise très connue et populaire, profit intéressant avec bilan à l'appui. REER accepté pour investissement. Toute demande sera traitée confidentiellement. Faire parvenir votre demande à: G. VB, case postale 716, Anse St-Jean, Québec G0V 1J0.

PARTEZ EN AFFAIRES
Devenez distributeur dans le domaine de la santé, à partir de votre domicile. Nous ferons votre formation. Tél.:1-866-588-8036 (sans frais).

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

30 ans d'expérience, 30 ans de garantie. TOITURES, revêtements extérieurs. Fissures, crépi. Pose de membranes pour béton. Changement de drain. Alma:487-7751, Chicoutimi:545-6827.

CONSTRUCTION DE CHALET EN BOIS ROND
Logehome Saguenay. Réalisez votre rêve. Estimation gratuite. Tél.:544-4321, Yannick.

HOMME offre ses services pour petits travaux électriques. Tél.:544-4227 André.

KIT de maison ou garage pour autoconstructeur. Tél.:818-6383, pagette: 541-8104.

PLATRIER, 15 ans d'expérience, estimation gratuite, prix concurrentiels. Tél.:543-7058.

SURPLUS D'ACTIF
Portes de garage. Portes. Fenêtres rabais 60%. Liquidation: Blocs et pavés unis. Tél.:549-9999.

TERRASSEMENT PAG
• pierre de pavé • pose gazon cultivé
• mur de soutènement • glissière de sécurité
• aménagement paysager
Estimation gratuite
543-5349

603 Soins thérapeutiques

MASSAGE juste bien: détente, douceur, énergie, soulage, revitalise. Tél.:542-9590, 590-1173.

MASSAGE POUR TOUS: détente, relaxation, 8h à 17h, Chicoutimi. Tél.:693-5908.

MASSOTHERAPEUTE, pathologie musculo-squelettique, insomnie, stress. Reçu d'assurance. Sur rendez-vous. Tél.:690-2098.

604 Offres de services

A BAS LES PRIX
ABATTAGE d'arbres, émondage, ésouchage, 20 ans d'expérience, estimation gratuite. P.-H. Pageau, 542-9075, 592-8535.

ATTENTION DÉCAPE, teint, vernit vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Ébéniste d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Petit ou gros projet. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

C.G.K Services Immobiliers (entretien technique de bâtiments). Service de conciergerie. Réparation et entretien. Logements multiples, résidentiel et commercial. Unité de service. Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

COMPTABILITE de tout genre. Rapport d'impôt. États financiers. Plan d'affaires. Expérience 30 ans. Tél.:549-4414.

604 Offres de services

DAME offre ses services pour ménage, grand ménage et travaux de peinture. Tél.:544-4227, Béatrice.

EBENISTE: entretien, restauration de fenêtres, revêtement, moulures et tous bois. Tél.:677-3352, 690-4933.

ENTREPOT Secur transporte vos biens, camion 16', entreposage particulier et industriel. Tél.:699-0920.

GARDERAIT enfants 0-8 mois, du lundi au vendredi. Aussi j'offre mes services pour faire des contrats de peinture résidentielle et commerciale. Tél.:548-7024 Nathalie.

GRAND ménage, peinture, décoration, réparation, spécial, on fait tout! Tél.:542-6214.

RENOVATIONS intérieures, extérieures, toitures, construction de garage. Pose planchers de bois, flottants, céramique, etc. Estimation gratuite. Tél.:698-2192, 698-4321.

TONTE GAZON. Herbivore Inc. Tél.:69-tonte, 698-6683.

605 Service de garde

ARVIDA (St-Philippe), 1 place, 7$. Tél.:548-1999.

DÎNER scolaire septembre 2004, avant et après la classe, près du cegep. Tél.:542-8248.

GARDERIE en milieu familial, places disponibles, 2 ans et plus, secteur Rivière-du-Moulin, 7$/ par jour. Tél.:549-5818.

GARDERIE en milieu familial, secteur Côte Réserve, 20$/jour. En attente d'accréditation à 7$. Reçu fourni. Tél:693-8264 Jannick.

PLACES à 7$/jour, juin, Garderie Boum-Boum, Shipshaw. Tél.:547-4368.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 Animaux à donner

FEMELLE Berger allemand, pure race, 4 ans, pour affectueuse seulement. Tél.:698-5409.

703 Ameublement

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1.1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay. Tél.:696-5005.

Bain tourbillon, toilette et lavabo, amande, très propres. Tél.:543-7732, 820-7732.

DIVAN 3 places velours bleu, neuf, valeur 650$, laissé 350$. Tél.:696-6257.

DIVAN et fauteuil. Set de cuisine. Bahut. Stéréo. Toiles verticales et horizontales. Tél.:547-3454.

ELECTROS ménagers, mobilier cuisine, vaisselier, mobilier chambre, aspirateur, etc...Tél.:673-3000.

ENSEMBLE de salle à manger, 6 chaises, table ronde avec rallonge et buffet 2 morceaux vitré, 400$. Tables laqué blanc: table centrale et table d'appoint, 150$. Bureau en bois, 4 tiroirs, 75$. Tél.:(418)549-0138.

LAVEUSE sécheuse, cuisinère, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle, poêle 24", micro-ondes, poêle Jen-Air. Tél.:545-9361, 541-6857.

LAVEUSE, sécheuse «Inglish» blanches, très bon état. 275$/2. Tél.:592-4029, 545-0405.

MOBILIER cuisine et salon, cuisinière réfrigérateur, laveuse sécheuse. Tél.:541-3216.

MOBILIER cuisine: **table** granite noir, **6 chaises** italiennes couleur acajou, 1,850$. **Sofa**, **causeuse** cuir, 950$. **1 lit simple**, érable massif, **table de nuit**, **matelas** et **sommier de qualité**, valeur 2,000$ laissés 990$. **Cuisinière électrique** autonettoyante, payé 1,100, prix 575$. **Laveuse**, **sécheuse**, 175$. Tél.:690-1421.

MOBILIER de cuisine ancien, comprenant table, 4 chaises, vaisselier, berçante et plafonnier. Tél.:542-5902. Aucune offre raisonnalbe sera refusée.

REFRIGERATEUR blanc, neuf, 18 pieds, 490$. Four encastré noir, 100$. Plaque de cuisson 90$. Micro-ondes blanc 90$. Réfrigérateur blanc 15 pieds cubes, 90$. Micro-ondes avec ventilateur, blanc, 190$. Tél.:547-4649.

SECHEUSE 100$. Cuisinière autonettoyante 125$. Bonne condition. Tél.:677-1827.

SOMMIER neuf Sealy pour 60", 125$. Meuble télévision (32"), rangement pour magnétoscope (noir et prune), 200$. Négociables. Tél.:543-3621, 592-8436.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

704 Animaux

6 BELLES taures Holstein enregistrées, vêlant juillet août. Tél.:343-3825.

6 CHIOTS Husky, blancs, beiges, vermifugés, 100$ chacun. Tél.:672-2604.

Achat et vente de chevaux. Tél.:344-1183.

ANIMALERIE JONAS. Nouveautés: Boston Terrier, Terrier Ecossais, Springer Anglais, Caniche, Bull Dog Anglais, Siamois. A venir, Sharpei, Bouvier Bernois, Eagle, Amazone à front bleu, bébé Goffin, bébé Gris d'Afrique. Tél.:693-1994.

CERF rouge, mâle reproducteur et femelles. Tél:544-2198, 690-7896.

CHATONS Siamois vaccinés, vermifugés. Prêts à partir. Tél.:343-3693.

704 Animaux

CHEVAL «Guilding» 9 ans, 15.3 mains, équipement inclus, 2,500$. Selle «Western» avec accessoires, 300$. Tél.:544-4251.

CHEVAL Quaterhorse enregistré, 15,1 mains, Sorel, Gymkana, randonnée. Tél.:481-2077.

CHEVAL Quaterhorse, "buskin dunn", 4 ans, enregistré. Jument 17 ans, randonnée et gymkhana. Tél.:548-5133, 696-7046 pagette.

CHEVAUX: Radian Quarter Horse; Quarter Horse Thoroughbred, 6 ans, femelles. Pension pour chevaux. Tél.:591-3297, après 18h00.

CHEVRES miniatures à vendre. Tél.:343-2147.

CHIOT Boston Terrier femelle, 350$. Tél.:698-4585, 818-9598.

CHIOTS Colley, 4 mâles, 1 femelle, vaccinés, vermifugés. Tél.:345-3422, 345-2655.

CHIOTS irrésistibles! Petits **«Chihuahua»**, 400$/chacun. **«Cocker américain»**, noirs ou blonds, 300$/chacun.**«SHIH-TZU»**, trois couleurs, 300$/chacun. **«Mini-Colley»**, bleus ou trois couleurs, 300$/chacun Tous hui tsemaines, vaccinés, vermifugés. Tél.:690-0978.

COCKERS Américains, 2 femelles, 1 mâle. Tél.:672-6787.

GOLDEN «Labrador», 8 mois, vermifugé, vacciné, très doux, avec accessoires, 200$.Tél.:698-0260.

GRAND choix de chevaux de toutes races, d'équitation et de trait. Belles femelles Poney enceintes ou avec le jeune bébé. Magnifique pouliche 3/4 canadienne aussi un ânesse de Jérusalem. Prix d'aubaine. Ferme Camile Deschênes Tél.:418-236-4372.

JUMENT Apaloosa Léopard. Tél.:547-2317.

JUMENT croisée canadienne/QH, 9 ans, 15 mains, noire, selle, attelage, 2,000$. Tél.:544-7124.

JUMENT Quaterhorse avec sa pouliche. 1,200$ Jument Belge, très bien dressée attelage. Jument miniponey. Tél.:662-7258, 818-3213.

OISELLERIE FS
Inséparables 100-125$. Youyou du Sénégal 550$ et Meyer 900$. Petits perroquets peu criards, idéal en appartement. wwwoiselleriefs.ca Tél.:698-6815.

PETIT Bichon frisé femelle, 3.1/2 mois, pure race, vacciné, vermifugé, 350$. Tél.:542-0755.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDUQUE
JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

TAUREAUX: «Angus», Rouge, Noir, 18 mois, papier bleu. Possibilité de transport. Tél.:374-1027.

705 Antiquités

1 A absolument visiter
Pour choisir des antiquités de qualité.
Le plus grand choix depuis 20 ans.
Aucune comparaison possible.
Venez vérifier vous-même.
Antiquaire c'est notre métier.
Marché d'antiquités
5922 boul. Talbot
Laterrière
Tél.:678-2775
Seulement samedi et dimanche de 9 h à 17 h

Antiquités Robert Gauthier
Passez voir nos rénovations!
au 46, rue Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi
(Face au Marché Centre-Ville)

Samedi et dimanche 5-6 juin
et venez profiter de notre
rabais de 20%
en magasin

Vente, achat, évaluation et succession.
Service cordial et personnalisé sans prétention!
(418) 812-9255

Antiquités, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma, jeudi vendredi 09h00 à 17h00, samedi 9h00 à 16h00, dimanche 11h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

706 Bois de chauffage

BOULEAU merisier semi-sec, 70$ la corde, livrée. Cellulaire:818-4048, 818-0949.

ERABLE, bouleau, merisier sec, 75$/corde. Bois mélangés 65$/corde. Bois feu dehors 35$/demi corde. Livré. Tel.542-0091

POUR foyer, poêle, 60$/corde, sans livraison. Tél.:591-3297, après 18h00.

709 Divers

1477 boul. Tadoussac, Chicoutimi. Ouvert 6 jours/semaine. Matériaux neufs et usagés. Accessoires de plomberie et d'électricité. Portes de façade en métal. Etagères industrielles. Cabane à jardin 6X8 fini aluminium et bois traité. METAL: fer, encre, poutres en acier toutes grandeurs, rampes en métal pour VTT. Air climatisé commercial, portes métal industrielles avec panique barre. 60 poutrelles en métal, 14" de haut X 25'. Tél:698-2299.

2 TRANS-PALETTES électriques, capacité 6,000 livres, très bonne condition, 2,000$/chacune, négociable. Lift Toyota électrique, 4,000 livres, avec chargeur, très bonne condition, 4,500$ négociable. Tél.:668-0741, 669-8337 cellulaire.

A BON MARCHE!
Besoin de changement pour vos fenêtres? Lattes pour toiles vénitiennes P.V.C. 2" et 3.1/2". Tél.:543-0524, 543-8383.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h OU IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 RUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432

AMPLIFICATEUR (booster) DE CELLULAIRE
Problème avec réception téléphone cellulaire? Augmentez la portée grâce à l'amplificateur d'antenne placé sous la batterie du téléphone. Tél.:418-480-1045. boostercell@yahoo.ca Non disponible en magasin.

ASPIRATEURS usagés à partir de 59$. Electrolux avec balai électrique, à partir de 149$. Sacs et réparation toutes marques. Aspirateurs Samsung neufs, modèle 5913, 1300 watts, 149$. 10 modèles d'aspirateurs centraux. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière (face au McDonald), 542-9451 ou 1-800-463-9814.

CEDRES de haie 2 pieds et plus, livrés, garantis. Tél.:695-6924, 275-3380.

CHALOUPE fibre de verre, 16 pieds «Great Canadian». Moteur hors-bord «Yamaha», 9.9, 1995. V.T.T. Honda «Four Trax 200», 1995, 4 roues. Tél.:543-3674.

CHAUFFE-EAU à l'huile pour piscine, reconditionné, très bon état, 550$. RESERVOIR 200 gallons, 75$. Fournaise à l'huile reconditonnée, 350$. Bains blancs avec légères imperfections, 50$/chaque. Tél.:818-6453, 818-6467.

CHAUFFERETTE neuve 2000 watts, courant 220, prix à discuter. Tél.:349-3742 (soir), 349-3760 (jour).



CLIMATISEUR mural 12,000 BTU, avec télécommande, 2,300$. Installation incluse. Financement disponible. Tél.:820-9004.

COLLECTIONNEUR d'antiquités achète au meilleur prix: meubles, objets religieux, objets militaires, vaisselle, porcelaine, argenterie, lampes, encadrements, peintures, bijoux, vieilleries, etc. Je me déplace, paie comptant. Tél.:812-9255, Robert Gauthier.

COMPRESSEUR diesel, 125 PSI, reconditionné à neuf, installé sur remorque, 5,800$ négociable. Tél.:668-0741, 669-8337 cellulaire.

DOUCHE en fibre de verre blanche, avec porte vitrée, 130$. 4 jantes 12", 40$. Tél:690-3285.

FORAGE puits artésien, puits gélinite, vente, réparation, installation pompe à eau. Depuis 1970. RBQ: 1194743967. Tél.:(418)668-5177.

GENERATRICE 20 KVA sur remorque, état neuf, 110 heures d'utilisation, au propane et à essence, 8,500$ négociable. Tél.:668-0741, 669-8337 (cellulaire).

GENERATRICE «Polyquip» 3,500 watts, 1,000$, ferme. Idéal pour chalet. Tél.:698-6644.

GOUTTIERE 200 pieds de longueur, 4 descentes. 30 poteaux de tructure de clôture galvanisée. Tél.:549-4411.

LAVE-VAISSELLE, petit foyer électrique, mobilier cuisine, articles divers, bonne condition. Tél.:545-8307.

LIQUIDATION FENÊTRES PVC ET PORTES PATIO NEUVES
Battants, auvents, coulissants, guillotines, portes d'acier et cadres fixes. Vendredi 28 mai au samedi 5 juin. 8082 route de Kénogami (route 70 sortie Larouche, direction sud 12 kilomètres, route de Kénogami à gauche 2 kilomètres, maison au toit vert). Tél.:(418)344-4831.

www.cyberpresse.ca

AVIS/APPELS D'OFFRES

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-262A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-262A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE #91-061 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (USAGE RÉSIDENTIEL DE BASSE, MOYENNE ET HAUTE DENSITÉ, ZONE 1110-P).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Chicoutimi, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Chicoutimi tenue le 18 mai 2004 d'un projet de règlement ARU-262A ayant pour objet de modifier le règlement de zonage #91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi, tiendra une assemblée publique de consultation le 15 juin 2004, à compter de 19 h, dans la salle Marguerite-Tellier située au 200, rue de l'Hôtel-de-Ville, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi de manière à:

- **MODIFIER** les usages autorisés dans la zone 1110-P pour permettre, en plus des usages déjà autorisés, les classes de résidence basse densité, moyenne densité et haute densité.

QUE le projet de règlement vise la zone 1110-P située dans le secteur de la rue Germain. Un plan détaillé de cette zone et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-262A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

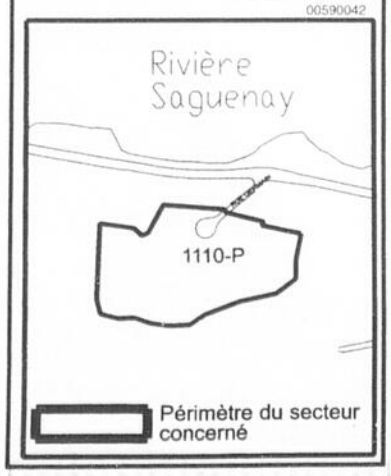
QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 150, boulevard Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau, soit de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h. Pour toute information technique, veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 4e jour du mois de juin 2004.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00590042



Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-263A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-263A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE #271-88 DE L'EX-MUNICIPALITÉ DE CANTON TREMBLAY AFIN DE PERMETTRE LA CLASSE «AMÉNAGEMENT PAYSAGER» DANS LA ZONE 51-M.

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Chicoutimi, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Chicoutimi tenue le 18 mai 2004 d'un projet de règlement ARU-263A ayant pour objet de modifier le règlement de zonage #271-88 de l'ex-municipalité de Canton Tremblay afin de permettre la classe «aménagement paysager» dans la zone 51-M, tiendra une assemblée publique de consultation le 15 juin 2004, à compter de 19 h, dans la salle Marguerite-Tellier située au 200, rue de l'Hôtel-de-Ville, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #271-88 de l'ex-municipalité de Canton Tremblay de manière à:

- **AUTORISER** spécifiquement, en plus des usages déjà autorisés, la classe «aménagement paysager» du groupe 4219 «autres travaux sur chantiers» dans la zone 51-M.

QUE le projet de règlement vise la zone 51-M située dans le secteur du boulevard Sainte-Geneviève. Un plan détaillé de cette zone et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-263A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

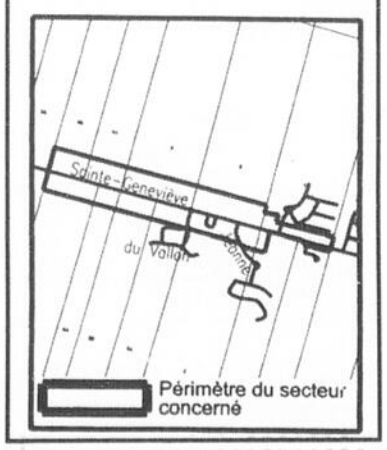
QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 150, boulevard Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau, soit de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h. Pour toute information technique, veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 4e jour du mois de juin 2004.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00590041



Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-260A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÉGLEMENT NUMÉRO ARU-260A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-061 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (DOMAINE DU SAGUENAY, RUES DES ROITELETS ET DES HIRONDELLES).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Chicoutimi, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Chicoutimi tenue le 18 mai 2004 d'un projet de règlement ARU-260A ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi, tiendra une assemblée publique de consultation le 15 juin 2004, à compter de 19 h, dans la salle Marguerite-Tellier située au 200, rue de l'Hôtel-de-Ville, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi de manière à:

- **AGRANDIR** les zones 5010-C et 5080-R à même une partie de la zone 5330-L;
- **REMPLACER** à la grille des spécifications pour la zone 5021-R la disposition particulière «Hauteur max. : 2,5 étages maximum» par la disposition particulière suivante : «Le bâtiment principal doit avoir deux (2) étages minimum»;
- **REMPLACER** à la grille des spécifications pour la zone 5030-R la disposition particulière «Hauteur min.: 3 étages minimum» par la disposition particulière suivante: «Le bâtiment principal doit avoir deux étages minimum»;
- **AJOUTER** à la grille des spécifications pour la zone 5330-L la disposition particulière suivante: La conservation intégrale du boisé existant doit être assurée sauf lorsque des travaux sont nécessaires pour un usage d'utilité publique ou de récréation.

QUE le projet de règlement vise les zones 5010-C, 5080-R, 5330-L, 5021-R, 5030-R et 5330-L situées dans le secteur des rues des Roitelets et des Hirondelles. Un plan détaillé de ces zones et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-260A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 150, boulevard Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau, soit de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h. Pour toute information technique, veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 4e jour du mois de juin 2004.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00590045



AVIS/APPELS D'OFFRES

APPEL D'OFFRES

PROJET:	RÉFECTION PISTES Nos 16, 34 ET VOIE DE CIRCULATION AÉROPORT MUNICIPAL DE ROBERVAL
SOUMISSION NUMÉRO:	2004-015
DOSSIER NUMÉRO:	9634-200
PROPRIÉTAIRE:	VILLE DE ROBERVAL 851, boul. Saint-Joseph ROBERVAL (Québec) G8H 2L6 Téléphone : 418-275-0202 Télécopieur: 418-275-5031
CADRE FINANCIER :	TRANSPORT CANADA Programme d'amélioration infrastructures aéroportuaires Numéro de dossier: 502-01

La VILLE DE ROBERVAL demande des soumissions pour la réfection des infrastructures des pistes nos 16 et 34 incluant la voie de circulation ALPHA sur une longueur totale approximative de 1540 mètres. Les travaux concernent le décohésionnement du pavage existant, le rechargement en granulat concassé MG 20, la pose d'un revêtement bitumineux en deux couches, la réfection des conduites de drainage périmétrique et les travaux électriques (système PAPI, feux de bord de piste, ragréage et autres).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Les plans, devis, et formules de soumission seront disponibles à compter du **jeudi 10 juin 2004** au bureau de **CEGERTEC INC.**, 883, boulevard Saint-Joseph, Roberval (Québec) G8H 2L8, téléphone 1-418-275-6989, moyennant un dépôt non remboursable de cent dollars (100 $), en argent ou chèque visé à l'ordre de «Cegertec inc.».

Une réunion d'information à l'intention des soumissionnaires est prévue à 14 h le jeudi 17 juin 2004 au bureau de M. Réjean Jacques à l'aérogare situé Route de l'Aéroport, à Roberval.

Les soumissions doivent être transmises en trois exemplaires, sous enveloppe scellée, portant la mention **«SOUMISSION NUMÉRO 2004-015 / RÉFECTION PISTES AÉROPORT DE ROBERVAL»** et adressées à Monsieur André Lavoie, directeur de l'approvisionnement, VILLE DE ROBERVAL, 851, boulevard Saint-Joseph, Roberval (Québec) G8H 2L6 **avant le mercredi 30 juin 2004 à 14 h** (heure en vigueur).

Les soumissions par téléphone et par télécopieur ne seront pas acceptées.

Toutes les soumissions seront ouvertes publiquement à la salle du Conseil immédiatement après l'heure de clôture.

Les soumissions devront inclure les documents suivants:

- Un cautionnement de soumission émis par une compagnie d'assurances autorisée par l'inspecteur général des institutions financières ou un chèque visé ou une lettre de garantie bancaire irrévocable émise à l'ordre de la Ville de Roberval et tirée sur un compte inscrit dans une institution bancaire ou une caisse populaire faisant affaires au Québec, d'un montant égal à dix pour cent (10 %) du montant de la soumission, valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours.
- Pour une compagnie, une résolution identifiant une personne autorisée à signer les documents.
- Lorsque la garantie de soumission est sous forme de cautionnement émis par une compagnie d'assurances, le soumissionnaire devra joindre à sa soumission une convention relative à l'émission d'un cautionnement d'exécution au montant de cinquante pour cent (50 %) du montant total de la soumission ainsi qu'un cautionnement des obligations de l'entrepreneur pour gages, matériaux et services pour un montant égal à cinquante (50 %) du montant total de la soumission.

Le présent appel d'offres est assujetti à toutes les formalités et exigences prévues aux documents d'appel d'offres.

La VILLE DE ROBERVAL ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Donné à Roberval, ce 3e jour de juin 2004.

André Lavoie
Directeur de l'approvisionnement
Ville de Roberval

00590064

Ville de Saguenay

Avis public

DÉROGATIONS MINEURES
ARRONDISSEMENT DE LA BAIE

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que le conseil d'arrondissement de La Baie, statuera par résolution, lors de la séance ordinaire du mardi 22 juin 2004, qui se tiendra à compter de 19 h à la salle du conseil située au 422, rue Victoria, La Baie, sur les dérogations mineures suivantes:

M. Alain Gauthier (DM-330) demande des dérogations mineures visant à régulariser l'implantation du garage isolé sis au 1235, rue Paul-Omer Gagnon, La Baie. Les dérogations mineures sont les suivantes:

- Réduire de 1 à 0,66 mètre, la distance entre le garage isolé et la limite latérale Est de propriété;
- Réduire de 1 à 0,66 mètre, la distance entre le garage isolé et la limite arrière.

M. Guy Boudreault (DM-331) demande des dérogations mineures visant à régulariser l'implantation de la remise et de la remise à bois sise au 3032, rue Louis-Joseph Forcade, La Baie. Les dérogations mineures sont les suivantes:

Remise

- Réduire de 1 à 0,17 mètre, la distance entre la remise et la limite latérale Ouest de propriété;
- Réduire de 1,5 à 1,05 mètre, la distance entre la remise et le patio;

De plus, le mur latéral de la remise faisant l'objet d'une dérogation mineure pour conserver une distance de 0,17 mètre de la limite de propriété devra avoir un degré de résistance au feu d'au moins 45 minutes, tel que stipulé à l'article 9.10.14.14 du Code de construction du Québec.

Remise à bois

- Réduire de 1 à 0,56 mètre, la distance entre la remise à bois et la limite latérale Ouest de propriété;
- Réduire de 1 à 0,60 mètre, la distance entre la remise à bois et la limite arrière de propriété;
- Réduire de 1 à 0,80 mètre, la distance entre la remise à bois et le garage.

M. Yves Breton (DM-338) demande une dérogation mineure visant à réduire de 1 mètre à 0,90 mètre la distance entre le garage isolé et la limite latérale Nord afin de régulariser l'implantation du garage isolé sis au 741, rue Saint-Stanislas, La Baie.

M. Firmin Boudreault (DM-339) demande des dérogations mineures visant à régulariser l'implantation du garage isolé sis au 2993, rue des Vingt-et-Un, La Baie. Les dérogations mineures sont les suivantes:

- Réduire de 1,0 à 0,85 mètre, la distance entre le garage et la limite latérale Nord de propriété;
- Réduire de 1,0 à 0,85 mètre, la distance entre le garage et la limite arrière de propriété;
- Réduire de 1,5 à 0,14 mètre, la distance entre le garage et le patio.

De plus, un engagement a été signé par le propriétaire pour que la fenêtre située sur le mur arrière du garage isolé soit condamnée ou enregistrée sous forme de servitude notariée pour satisfaire l'exigence du Code civil concernant les droits de vue.

M. Normand Ouellet (DM-340) demande des dérogations mineures visant à régulariser l'implantation du garage isolé sis au 1193, rue Hervé-Tremblay, La Baie. Les dérogations mineures sont les suivantes:

- Réduire de 3 à 1,05 mètre, la distance entre le garage et le bâtiment principal;
- Réduire de 1,0 à 0,52 mètre, la distance entre le garage et la limite arrière de propriété;
- Réduire de 1,0 à 0,67 mètre, la distance entre le garage et la limite latérale Sud de propriété.

De plus, un engagement a été signé par le propriétaire pour que la fenêtre située sur le mur arrière du garage isolé soit condamnée ou enregistrée sous forme de servitude notariée pour satisfaire l'exigence du Code civil concernant les droits de vue.

L'entreprise Canadian Tire Itée (DM-346) demande des dérogations mineures visant à permettre la construction d'un bâtiment et d'aménager un stationnement sur le lot 2245-1 du cadastre de Ville de La Baie (rue Bagot). Les dérogations mineures sont les suivantes:

- Permettre que la hauteur du bâtiment projeté soit inférieure à 12 mètres;
- Réduire de 201 à 168 le nombre minimal de cases de stationnement et réduire la longueur de ces cases de 6 mètres à 5,5 mètres;
- Permettre d'augmenter la hauteur de la clôture pour le centre de jardinage de 2 à 3 mètres.

M. Guy Bélanger et Mme Claire Desjardins (DM-351) demandent une dérogation mineure afin de permettre la construction d'une résidence sur le futur lot 16-5 de la paroisse St-Alexis et visant à réduire de 15 à 10 mètres la marge avant donnant sur le chemin de la Batture pour le 8044, chemin de la Batture, La Baie.

Au cours de cette assemblée publique, le conseil entendra toute personne qui désirera s'exprimer relativement à ces demandes.

Pour toute information supplémentaire concernant ces demandes de dérogations, nous vous prions de communiquer avec M. Jean Croteau, assistant-greffier, au numéro de téléphone 541-5963.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 4e jour du mois de juin 2004.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00590044

709 Divers

MOBILIERS cuisine, causeuses, bureaux, bibliothèque, cuisinière, sécheuse, micro-ondes, bureau travail, poêle à bois, tables, lampes, etc. Clôture de broche, tuyaux cuivre, roues de roulotte, étagères, palan à chaîne, etc. Tél.:699-7078.

PERCHES de cèdre (clôture ancienne), transport et installation si désirés. Tél.:820-3634.

PIECES maîtresses pour Acura. Mobilier salon Art déco. Tél.:545-3825.

Plafond suspendu, 8'X15' avec accessoires, 4 ans d'utilisation, 100$. Tél.:690-0080.

PONTIAC SUNFIRE 1996, 121,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver avec jantes, 3,300$ négociable. Ampli cinéma-maison Yamaha RXV-730, 6x75 watts RMS, 775$ négociable. Ampli stéréo Nad 317, 80 watts RMS, 400$ négociable. Ampli stéréo Yamaha 50 watts RMS, 225$. négociable. Ensemble de 5 haut-parleurs Energy 5.2, 400$ négociable. Tél.:542-1018, Bruno.

PORTES de chambre et portes pliantes. Tél.:548-4340.

REFRIGÉRATEUR neuf, 4.3 pieds cubes. Table de massage pliante (type professionnel). Enclos double pour chien très robuste 11' largeur X 17' longueur x7' hauteur. Désire acheter un rotoculteur usagé en bon état. Tél.:547-1622.

REMISE, 12X16, en clapboard de vinyle, beige, divisions intérieures, 3 portes indépendantes et entrée électrique, très bon état. A voir, négociable. Tél.:542-3971.

TAPIS roulant "Cadence" 2.5, état neuf, valeur 2,200$, laissé 550$. Tél.:543-5122.

TENTE-ROULOTTE «Bonair» 2000, 6 places, équipée, 6,000$, négociable Fournaise propane, 50,000 BTU, 600$. Mobilier de salon, velours bleu, acheté 2000, offre raisonnable acceptée. Tél.:542-9393.

TERRE à jardin, compost, idéal pour légumes et fleurs, en vrac, 4674 chemin de l'Église, Laterrière. Tél.:678-9841, 678-9475.

TERRE jardin et embellissement, livraison camion (remorque). Coupe de branches d'arbres. Tél.:542-2233.

TONDEUSE assise à pelouse, servie 3 fois, 1 an garantie. Tél.:542-4100.

709 Divers

TREUIL hydraulique (Chévre), avec mât télescopique pour soulever les moteurs, très peu utilisé, capacité 2 tonnes, 165$. Tél.:547-2134.

VENTE déménagement: A voir bassin d'eau moulé, valeur 2,200$, laissé 600$. Dévidoir. Lampadaire extérieur vert de gris. Coffret de peinture neuf à l'huile, 75$. Coutellerie en argent 12 couverts et plusieurs autres items. Tél.:545-3178.

711 Equipement de commerce et restaurant

4 LITS de bronzage à vendre. Cellulaire:679-6212, 276-5631.

MACHINE à crème molle Taylor, comme neuve, 3,800$ négociable. Tél.:349-3742 (soir), 349-3760 (jour).

712 Esotérisme

VOYANCE, clairvoyance, chakras, énergie, 7/7 jours, 25 années d'expérience. Tél.:693-3034.

714 Matériaux de construction

A BAS PRIX
Matériaux imparfaits, prix parfaits! Panneaux plancher flottant 4'x8' 25¢ pi.ca. Contreplaqué 5/8" 26,99$. Blocs de ciment 6", 69¢. Bois épinette 2"x3"x8', 79¢, 2"x4"x8', 1,79$. Bardeau d'asphalte 8,99$/paquet. Prix valides du 5 au 11 juin 2004. **Matériaux à Bas Prix, détaillant autorisé, Chicoutimi, 696-2036**.

DIRECTEMENT du manufacturier
Bois de plancher, épinette rouge, à partir de 2,00$ pi.ca. Bois mural, tremble et pin gris, à 0,35¢/pi.linéaire. Habitabois 697-6060.

719 Ventes de garage

1036 boul. Saguenay Est, (bas côte Parasol), samedi, 9h00 à 16h00. Antiquités, divers.

719 Ventes de garage

2543, rue Comtois, Jonquière, 8h à 16h. Samedi 5 juin.

5 ET 6 juin au 1034 Jolliet, Chicoutimi. Tél.:550-1387

5 ET 6 juin, venez vous installer gratuitement sur notre grand stationnement, super Sagamie Plus, 50 boul. Tadoussac, St-Fulgence. Tél.:674-2811.

786 Malraux, Chicoutimi, samedi et dimanche, 5-6 juin 2004.

AU 3920, Mgr Bégin, Jonquière, samedi 5 juin de 10 h à 16 h.

AUJOURD'HUI méga vente de garage, neuf et usagé, 709 Gosselin, Côte de Réserve.

BEAU temps mauvais temps, 1696 rang Ste-Famille, Chicoutimi, 5 et 6 juin.

GRANDE vente de garage, plusieurs familles, samedi le 5 juin, Coop de l'Ebène, 876, Léonidas Bélanger, Chicoutimi. Venez nous voir!

MASTEUIATSH, 1555 et 1558 Ouiatchouan, samedi 5 juin de 8h à 16.30h. (antiquités, meubles, gros bureaux d'ordinateur, vaisselles).

MEGA VENTE de garage, samedi le 5 juin de 8h à 15h. Parc du Bassin, 5673 boul. Talbot Laterrière. Organisé par le CPE "Planète à Mars".

PERDU boucle d'oreille en or en visitant les ventes de garage. Tél.:547-2973.

SAMEDI et dimanche, 5 et 6 juin, de 9h à 16h. 1909 Dorval, Jonquière.

VIDE-GRENIER, 6186 boul. Talbot, Laterrière, samedi 5 juin. Si pluie, remis au 6. Tél.:678-1254.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

SAC de golf "king bag" avec roues intégrées, servi 2 fois, valeur 650$, laissé 325$. Tél.:698-5894.

www.cyberpresse.ca

804 Chasse et pêche

CAMP chasse et pêche Labrieville, borné par pourvoirie Degelis, couche 10 personnes, tout équipé, 30,000$ négociable. Tél.:1-888-595-5191, 1-418-569-4849.

CHALET secteur La Hache, zec Onatchiway, 17,500$. Tél.:545-2695.

805 Musique et accessoires

BASSE gauche, 1967, Hofter, style Beatles, 2,500$. Tél.:591-3297, après 18h00.

PIANO Willis à vendre. Tél.:662-2747.

VENTE RAPIDE
Système de son complet 200 watts, avec télévision 20", colonnes Cerwin Vega 150 watts, meuble et plus. 750$ Tél.:695-1546.

806 Ordinateurs et jeux

1 an de garantie sur pose de puce
XBox-PlayStation
Atelier du PlayStation, 542-2708
Réparation, upgrade, service rapide

806 Ordinateurs et jeux

100% garantie XBOX, PS2
ConsoleExpert
Pose de puce, upgrade, réparation **815-7823**

CONFIGURATION, réparation, vente d'ordinateurs. Installation d'internet et périphériques. Service à domicile. Tél.:543-7176.

la Baie

RECTIFICATIF

Veuillez prendre note des correctifs suivants à apporter dans les cahiers publicitaires publiés par la Baie en juin 2004.

(5-1A) **Registre de cadeaux:**
- **En page 4,** les couvre-oreillers à broderies de la collection Escale à Shangai de MarketSquare ne seront pas offerts.

(5-1W) **Solde à la Baie ce week-end:**
- **En page 2,** on aurait dû lire 59,99 $ pour le service de 24 ustensiles en inox pour le barbecue.

Notre clientèle voudra bien excuser ces erreurs et inconvénients.

00590176

AVIS/APPELS D'OFFRES

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-273A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-273A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE PLAN D'URBANISME 91-055 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (COMMERCE DE L'AUTOMOBILE).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Chicoutimi, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Chicoutimi tenue le 18 mai 2004 d'un projet de règlement ARU-273A ayant pour objet de modifier le plan d'urbanisme 91-055 de l'ex-ville de Chicoutimi, tiendra une assemblée publique de consultation le 15 juin 2004, à compter de 19 h, dans la salle Marguerite-Tellier située au 200, rue de l'Hôtel-de-Ville, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier le plan d'urbanisme 91-055 de l'ex-ville de Chicoutimi de manière à:

- **MODIFIER** le deuxième paragraphe de l'article 11.2.2.1 de façon à ce qu'il se lise comme suit:

«Les usages commerciaux sont maintenus sauf pour le commerce de l'automobile. En effet, les concessionnaires automobiles sont de grands consommateurs d'espace, qui ne cadre pas avec un milieu restreint comme le centre-ville. Toutefois, dans les zones qui accueillent ou qui ont déjà accueilli les activités reliées au commerce de l'automobile, ces activités peuvent être autorisées dans lesdites zones».

QUE le projet de règlement vise l'ensemble du territoire de l'ex-ville de Chicoutimi.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-273A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet de règlement ne contient pas de dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 150, boulevard Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau, soit de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h. Pour toute information technique, veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 4e jour du mois de juin 2004.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00590046

VILLE D'ALMA

APPEL D'OFFRES
HÔTEL DE VILLE
RÉFECTION DE LA TOURELLE

La Ville d'Alma demande des soumissions **pour des travaux de reconstruction du chapiteau, de restauration et de maçonnerie**.

Les entreprises intéressées pourront obtenir les plans et devis et tous les documents contractuels à partir du **lundi 7 juin 2004**, au bureau du service technique de la Ville d'Alma, situé au 900, rue Bombardier, de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h, contre un montant de 30 $ non remboursable.

Les soumissions (**l'original et deux copies**), déposées dans une enveloppe sous pli cacheté, seront reçues au bureau du Greffier de la Ville d'Alma, au 140, rue St-Joseph Sud, jusqu'au **mercredi 16 juin 2004 à 14 h** (heure en vigueur localement), pour y être ouvertes publiquement au même endroit et au même jour.

GARANTIE DE SOUMISSION:

Les soumissions devront être accompagnées d'une garantie de soumission représentant 10 % du total de la soumission, conforme aux exigences du cahier des charges et devis généraux, et fait à l'ordre de Ville d'Alma.

REMARQUES:

Seules les personnes, sociétés et compagnies ayant leur principale place d'affaires dans les provinces qui ont signé l'accord sur le commerce intérieur et qui possèdent une licence pour la ou les catégories pertinentes en fonction de ladite soumission, sont autorisées à soumissionner pour ces travaux.

Le soumissionnaire est responsable de la réception des documents pour lui-même ainsi que pour ses sous-traitants éventuels. Il devra s'assurer de la présence de tous les documents et plans nécessaires pour l'établissement de sa soumission.

La Ville d'Alma ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Jean Paradis, greffier
Ville d'Alma

Alma, le 2 juin 2004

00589903

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-279A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-279A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-061 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (COMMERCE DE L'AUTOMOBILE, RUE JACQUES-CARTIER).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Chicoutimi, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Chicoutimi tenue le 18 mai 2004 d'un projet de règlement ARU-279A ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi, tiendra une assemblée publique de consultation le 15 juin 2004, à compter de 19 h, dans la salle Marguerite-Tellier située au 200, rue de l'Hôtel-de-Ville, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi de manière à:

- **CRÉER** à même les zones 2180-C, 2240-C et 2241-C, la zone 2242-C à dominance commerciale;
- **PERMETTRE** dans la zone 2242-C, le commerce de l'automobile ainsi que les usages et les dispositions particulières autorisées dans la zone 2180-C.

QUE le projet de règlement vise les zone 2180-C, 2240-C et 2241-C situées dans le secteur des rues Racine et Jacques-Cartier. Un plan détaillé de ces zones et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-279A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 150, boulevard Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau, soit de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h. Pour toute information technique, veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 4e jour du mois de juin 2004.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00590043



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI

COUR DU QUÉBEC
Nº: 150-32-004885-048

M. Jean-Yves Bourgeois
Partie demanderesse
c.
M. Jean-Sébastien Goulet
Partie défenderesse

Avis public est donné que les biens et effets de la partie défenderesse saisis en cette cause en vertu d'un bref d'exécution, seront vendus en justice, en vertu dudit bref le 18 juin 2004, à 11 h 30, au 2491, St-Jean-Baptiste, Chicoutimi.

Lesdits biens et effets consistent en: 1 véhicule Pontiac Sunbird 1992 blanc, 1 ordinateur et acc. et autres.
Condition: Argent comptant
Alma, ce 2 juin 2004.

Philippe Vanasse
Huissier de justice
Tél.: 418-662-2122

Dompierre & Associés
Claude Dompierre

00589902

APPEL D'OFFRES

Société de transport

APPEL D'OFFRES

Des soumissions portant l'inscription:

STS-04-006 «PNEUS NEUFS»

pour la fourniture d'environ 80 pneus de type radial, grandeur 12R22.5-16PR «Regrovable» et environ 100 pneus de type radial, grandeur 305/70R22.5-16PR «Regrovable»

et

STS-04-007 «RECHAPAGE DE PNEUS»

pour le rechapage d'environ 1000 pneus

et adressées à la Société de transport du Saguenay, 1330, rue Bersimis, Chicoutimi G7K 1A5, seront reçues jusqu'à **10 h 30** le mardi **15 juin 2004.**

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules par la STS. Ces formules pourront être obtenues au bureau de la STS.

Aucune soumission transmise par télécopieur ne sera acceptée.

Saguenay, le 5 juin 2004
Lise Vézina
Directrice générale adjointe
et secrétaire-trésorière

00589878

806 Ordinateurs et jeux

NINTENDO Game Cube avec 5 cassettes, 175$. Tél.:290-0417.

ORDINATEURS neufs et usagés, à très bon prix. PIV, 1.6 Mhz, complet, 795$. Portables disponibles, sans taxes. Réparation et mise à niveau à prix compétitifs. ORDI-MAG. Tél.:693-1324, 693-4305, cellulaire.

PORTABLE «HP Céleron 650», 128 RAM, 10 Go, réseau modem, CD rom, 675$, négociable. Pagette:592-4428.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

808 Piscine et accessoires

HORS-TERRE 21', en résine, très propre, avec accessoires, 300$. Tél.:547-1903.

PISCINE 24 pieds, équipement complet, 250$. Tél.:672-1223.

PISCINE 27' hors-terre, avec accessoires, 350$. Tél.:696-2244.

PISCINE gonflable, 1 an, 325$ avec accessoires. Tél.:343-2762.

PISCINE hors-terre 24', avec accessoires, 500$. Tél.:344-1814.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL Springdale 2002, 28.5', extension double, 3 lits superposés, équipée. Aubaine! à voir!. Tél.:818-3705.

FIRESIDE FIRAN 1994 18', climatiseur, micro-ondes, antenne TV, radio, bain, douche, 10,000$ incluant barre de torsion et freins électriques. Tél.:550-6306, 677-2743.

GITAN 1988, 19', ultra légère, très propre, 6,000$. Tél.:542-8311, 487-9933.

LATERRIERE 2 espaces de terrain de camping à louer, 4 services, bord de l'eau (rivière Chicoutimi), descente de bateau, quai pour pêcher, libre immédiatement. Tél.:678-3754.

LIONEL 21 pieds 1976, 4 pneus neufs, 2,850$. Tél.:540-2071.

PROWLER 24 pieds 1989, très propre. Lit double, divan, 6 personnes. Barre torsion et cochon. 9,500$, négociable. Tél.:668-2586.

ROULOTTE 33', Camping Jonquière, annexe fermée 8x30', salle à manger, poêle à bois, petit bar, remise, 3 patios. Vue sur lac. 10,000$. Tél.:542-8420, 591-0804.

ROULOTTE 8X23 pour travailleurs forestiers ou autres, habitable 12 mois, équipement propane selon CSST. Tél.:275-4432.

ROULOTTE Amerilite 25 pieds, 2003, servi 8 jours, avec équipement, 17,500$. Tél.:480-4973, 662-0175.

ROULOTTE «Bonair» 1988, 33 pieds, une annexe, une chambre fermée, porte patio, 11,500$. Tél.:662-5087.

ROULOTTE Coachman 2000 27', avec extension, à voir. Tél.:547-2996.

ROULOTTE, 18', 6 places, très bonne condition. Tél.:548-0595.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1000, 1978, 6 places, auvent, bon état. Tél.:549-3110, 820-5981.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1999, avec extension, dinette, très propre, 7,500$. Tél.:258-1003.

TENTE-ROULOTTE Bonair BA-850 1991, équipement complet, toile neuve, excellente condition. Tél.:549-3027.

TENTE-ROULOTTE Viking 2001, 6 places, beaucoup d'équipement, état neuf, 6,500$. Tél.:542-1324.

811 Vacances/voyages

AUX ILES-DE-LA-MADELEINE du 11 au 17 juillet. St-Tite 11 et 12 septembre. AU CASINO de Charlevoix, 29 mai, 2, 12 et 19 juin. Don Juan. Elvis. Feux Loto-Québec. Etc. Yolande, 548-7521. (Permis du Québec).

CHARLEVOIX condo à louer, 150$/2 jours, 350$/1 semaine. Tél.:696-2933, 696-7849.

FLORIDE (MIAMI - SUNNY ISLES): directement sur le canal: grand condo luxueux, 2 grandes chambres avec porte patio, 2 balcons dont un avec vue sur la mer et salles bains privées. Non fumeur. Idéal pour adultes sans enfants. Location à la semaine ou au mois. Disponible à partir du 5 mai. Prix selon la saison, à partir de 750$ U.S. par semaine. Tél.:549-9343.

900 AVIS

901 Activités diverses

SOIRÉE, pour couples à l'esprit ouvert, ce soir, gratuit pour femmes seules. Tél.:690-9397.

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON, BANQUE DU BONHEUR
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

JOLIE Carolane mince, 38 ans, jolie Emilie grassette 29 ans. Tél:548-2821.

MAYA de retour pour combler vos fantasmes... 5'7", 120 livres, noire, yeux pairs. Tél.:698-0943.

DE RETOUR à Alma Mégane. Tél.:662-7404.

903 Messages personnels

BEAUX yeux bleus, début trentaine, reçoit et se déplace. Tél:550-5488.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit, se déplace, 24 heures. Tél.:550-6649.

ANNA jolie, 35 ans, 5'7", poitrine volumineuse, te reçoit et se déplace. Jonquière. Tél.:590-1249.

JULIEN et ses hôtes vous reçoivent. Discrétion assurée. Tél.:545-3608.

NOUVELLES à Jonquière. Érika, Elzadora et Eve. De tout pour tous les goûts. Sur le vif ou sur rendez-vous. 10 h à 21 h. Lundi au samedi. Tél.:418-695-0487.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

LA DOUCE Jenny reçoit, se déplace. Tél.:590-0231.

VOUS voulez du plaisir? Téléphonez dès maintenant! Tél:545-6392.

LOULOU est de retour. Bon prix. Tél.:545-2144.

RECHERCHE modèles féminins, belle apparence, 18 ans et plus, pour photographies nues, 60$/l'heure. Tél.:812-4619 après 19 h.

JEUNE homme pour homme seulement, 19 ans, cheveux longs. Tél.:550-1766.

JEUNE femme 30 ans, reçoit et se déplace. Tél.:540-0630.

DOLBEAU Détente, discrétion, satisfaction garantie. Tél.:276-4790.

SENSUELLE Emma, reçoit et se déplace. Tél.:540-7452.

JOLIE blonde Pamela, hommes sérieux, se déplace seulement, 7/7. Tél.:550-5271.

JOLIE demoiselle, hommes sérieux seulement. Jessica et Pamela. Tél.:542-4572.

906 Services de massage

A ADOPTER EXOTICA
A Jonquière, massage de détente 7/7 jours, 9 h à 21 h avec de retour Mia. Aussi nouvelles venues (Jessica, Kelly), Cindy. Bienvenue à tous. Engageons. Tél.:547-7949.

VOUS voulez un massage dans un décor exotique, non sexuel. Une détente énergisante pour vous messieurs et mesdames. Mordez dans la vie et abandonnez-vous dans les douces mains de Maria-Lisa. Tél:543-7532.

NOUVEAU CHOIX
Massage exotique par la belle Zoé. 10 h à 21 h, 7 jours. Engageons. 51, Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142.

A CONNAÎTRE, NOUVEAU !
MESSIEURS massage californien, détente, relaxation, propre, discret, pour vous accueillir: Chloé, Maya, Cynthia, Véro, Mélanie, Barbie. Engageons. Tél.:543-8189.

Massage érotique
Cégepiennes 18 ans et plus bienvenues
Même sans expérience
9 h à 21 h sur semaine
fin de semaine 10 h à 17 h
Engageons
543-1234

TRANSEXUEL joli et mince, donne massage, se déplace. Tél.:545-4386.

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h, 7 jours. Air climatisé. Séléna, Meggie, Krystina, Linda, Mélissa, Valéry, Emmanuelle. Engageons. Tél.:548-7070.

POUR elle et lui, détente inoubliable. Tél.:549-0043.

MASSAGE CALIFORNIEN à Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse (tempérée pour période estivale). Propice à la détente. Tél.:545-6011.

Vous voulez souligner:

- **Anniversaire**
- **Naissance**
- **Graduation**

Carnet Mondain

545-4014
668-4506
679-3832

le QUOTIDIEN

310776

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



BÉLANGER (M. Claude)

Est décédé accidentellement à La Doré, le 3 juin 2004, à l'âge de 43 ans et 3 mois, M. Claude Bélanger, fils de M. Joseph Bélanger et de feu dame Rose-Annette Gauthier, demeurant à La Doré et autrefois de Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
100, rue Paré
Roberval

le dimanche 6 juin 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour de la célébration, le salon sera ouvert à compter de 9 h. La célébration de la Parole aura lieu le lundi 7 juin 2004 à 11 h au Complexe Funéraire Marc Leclerc Ltée de Roberval et l'inhumation suivra au cimetière de Roberval. Outre son père: M. Joseph Bélanger (feu Rose-Annette Gauthier), il laisse son amie de coeur: Cécile Garneau; sa fille Claudia; son fils Keven; ses frères et ses soeurs: Lise (Marc Hébert), Réal (Hélène Dallaire), Gilles (Caroline Boudreault), France (Jacques Marcil), Annie (Carl Lapierre); sa grand-mère: Germaine Tremblay (feu Alfred Bélanger). Également, il laisse les membres de la famille Garneau, ses oncles et tantes, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean. Pour informations: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marcleclerc.com **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



CORBY (Mme Thérèse)

Le 2 juin 2004, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 75 ans et 9 mois, Mme Thérèse Corby, fille de feu Isidore Corby et de feu Maria Dumont, demeurant au 1101, Joseph-Dandurand à Chicoutimi. Selon sa volonté, Mme Corby ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu

le samedi 5 juin 2004 à 11 h
à l'église Sacré-Coeur
Chicoutimi

Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle laisse dans le deuil outre son conjoint M. Guy Rhainds; ses enfants: Gisèle Lavoie (Denis Ouellet), Jocelyn, feu Pauline (feu Jean-Pierre Roussel), Francine (Alain Sabourin), Regent (Hélène Gravel), Gérald (Doris Boily), Pâquerette (Sylvain Lavoie), Christian, Gaétan, Lucie (Pascal Tardif); ses 23 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants, ainsi que ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Société Alzheimer, au Pavillon Hôtel-Dieu, 300 boul. Champlain Sud, Alma, G8B 5W3. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

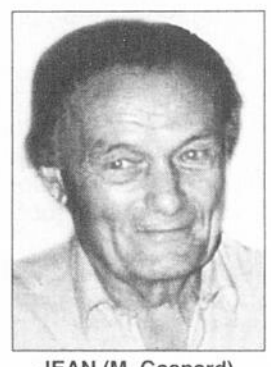


DUCHESNE (M. Berthold)

Est décédé le 3 juin 2004 au Centre le Jeannois, Pavillon de l'Hôtel-Dieu d'Alma, à l'âge de 53 ans, M. Berthold Duchesne, fils de feu M. Philippe Duchesne et de feu dame Yvette Côté, demeurant à Métabetchouan-Lac-à-La-Croix. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Maison Desbiens et Frères inc.
9 de la Gare
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix
secteur Métabetchouan

le samedi 5 juin 2004 de 19 h à 22 h, le dimanche 6 juin 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 7 juin 2004 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 7 juin 2004 à 11 h à l'église de Métabetchouan. Il laisse dans le deuil ses enfants: Eric, Philip (Joëlle Guérin), Carl (Élisabeth Marcotte); Diane qui a partagé sa vie durant de nombreuse années; son beau-père: Thomas-Louis Gaudreault (feu Julie-Anna Bouchard); ses frères et ses sœurs: Ruth (feu René Duchesne), Cécile (Albert Noël), Nicole (Gatien Roy), Normande (Bernard Tremblay) et feu Laurent (Micheline Duchesne); ses beaux-frères et belles-soeurs: François (Ginette Boivin), Gemma (Jean-Arthur Brassard) et Robert (Rita Bergeron); sa très grande amie: Lina Bédard; ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. **Direction funéraire: Maison Desbiens & Frères Inc.** membre de la Corporation des thanatologues du Québec. Pour informations: téléphone (418) 349-2894; télécopieur (418) 349-8290; courriel: desbiensetfreres@cgocable.ca

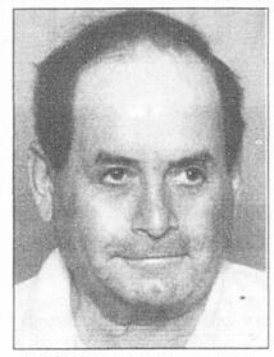


JEAN (M. Gaspard)

"Mourir ce n'est pas finir, c'est continuer autrement". Le 3 juin 2004, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, entouré de l'amour des siens, à l'âge de 80 ans et 5 mois, M. Gaspard Jean, époux de Mme Denise Lapointe, demeurant au 998, Bréboeuf à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis de 10 h à 14 h le lundi 7 juin 2004 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le lundi 7 juin 2004 à 14 h à l'église St-Paul Apôtre à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il était le fils de feu Edouard Jean et de feu Malvina Tremblay. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Denise Lapointe; ses enfants: Gabrielle Jean (Michel Simard), Céline (Sylvain Grégoire), Marcel (Patricia Perron), Dominique (Jeannot Savard), Claude; ses petits-enfants adorés: Sophie (Evens Gauthier), Alexandra, Jean-Philippe et Benoît; ses soeurs: Pierrette Jean (feu Joseph Yacola), Solange (feu Fernand Doucet), Rose-Ida (Lucien Lessard), feu Jean-Baptiste (feu Marie-Ange Girard), feu Albert (Germaine Larouche), feu François (Ghyslaine Bouchard), feu Stolain; ses beaux-frères et belles-soeurs: Jeannette Lapointe (feu Vincent Savard), Colette (Raymond Jean), Jean-Paul (feu Mariane Lemire), feu Adjutor (feu Irène Munger), feu Lucille (feu Joseph-Antoine Jean), Eugénie (Marcellin Savard), feu Françoise (feu Claude Grenon), Robert (Rachelle Vaillancourt), feu Liliane; ses filleules: Esther et Johanne Jean; son filleul: Roger Doucet, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Un remerciement spécial pour tous les bons soins apportés à notre père, pour le personnel hospitalier du C.H. de la Sagamie. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



LAVOIE (M. Marcellin)

Le 3 juin 2004, est décédé subitement au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge 62 ans et 10 mois, M. Marcellin Lavoie, époux de Mme Micheline Côté, demeurant au 1043, des Saules à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le dimanche 6 juin 2004 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique
Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont: dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 7 juin 2004 à 11 h à l'église St-Alphonse à Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière communautaire à Ville de La Baie. Il était le fils de feu Henri-Paul Lavoie et de dame Gabrielle Gagnon. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Micheline Côté; son fils: Samuel; ses frères et soeurs: Thomas-Noël Lavoie (feu Normande Bradette), Gabrielle (Guy Girard), Fernande (Alphonse Cloutier), Michel (France Lavoie), Jules-Arthur, Mivil (Diane Girard), Jocelyne, Pierre (Ghyslaine Maltais), Ferrier, Roger (Lucie Simard), Gérald (Charlotte Girard), Pascal, Robert (Lucie Vaillancourt), Thérèse (René Girard), ainsi que les membres de la famille Côté, plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

LES MALADIES MENTALES CAUSENT
***35 %* DES ABSENCES AU TRAVAIL.**
CELA VOUS INTERPELLE ?



... vise la détection des maladies mentales au travail.
(514) 529 5354
www.fmm-mif.ca

Un programme de la Fondation des maladies mentales

Nos condoléances

aux familles éprouvées

le QUOTIDIEN

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



POULIN (M. Léon-Georges)

Le 3 juin 2004, est décédé à son domicile, à l'âge de 82 ans et 5 mois, M. Léon-Georges Poulin, époux de feu dame Madeleine Tremblay demeurant à La Baie. Il était le fils de feu M. Louis Poulin et de feu dame Anita Gauthier. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 6 juin 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à la

Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu (coin 2e Rue)
La Baie

Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 7 juin 2004 à 11 h, à l'église Saint-Alexis (secteur Grande-Baie). L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière Saint-Alexis de Grande-Baie. Le défunt laisse dans le deuil sa fille: Hélène Poulin (Richard Blanchette); son petit-fils: Simon; ses frères et sœurs: feu Alice Poulin (feu Georges-Émile Menier), feu Ludger (Marthe Thibeault), Philippe (feu Lucie Dufour), Edmond (feu Gemma Riverin), Marie-Ange (feu Jules Gauthier), Louis-Joseph (1res noces feu Oliva Gagnon, 2es noces Yvonne Bergeron), Yvonnie (feu Raoul Tremblay), Fr. Jean-Paul (C.S.V.), Fr. Henri-Paul (C.S.V.); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Virginie Tremblay (feu Jean-Charles Collard), feu Jos.-Louis (feu Marguerite Muckle), feu Adelard (Cécile Muckle), Thérèse (feu Joseph Girard), Colombe (Jean-Marie Maltais), Gérardine (Ghislain Gauthier), feu Candide (Raymond Simard), feu Jean-Pierre (Marthe Sirois), Olivette (Réjean Bouchard), Jean-Yves (Rosanne Desgagné) ainsi que plusieurs neveux, nièces et plus particulièrement Luc Poulin (Nancy DeWolfe), Denis Poulin (Pascale Tremblay), Claudette Tremblay (Jocelyn Poirier) et de nombreux parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 697-1285, télécopieur: (418) 697-7875, coopdufjord@royaume.com **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord** (membre de la corporation des thanatologues du Québec).



TREMBLAY (Mme Jeanne Imbeau)

Est décédée au Centre d'Accueil Champlain à Ottawa, à l'âge de 84 ans, le 1er avril 2004, de suite d'une courte maladie, Mme Jeanne Tremblay, épouse de feu M. Maurice Imbeau. Elle était la fille de feu Georges Tremblay Marc et de feu Cécile Perron. Elle demeurait avec sa fille Joanne à Ottawa. Les funérailles auront lieu le samedi 5 juin 2004, 14 h à l'église Ste-Anne, en présence des cendres, qui seront par la suite déposées au cimetière Ste-Anne de Chicoutimi-Nord. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Joanne (Réjean Bergeron) Rodrigue (Odette Couture) (Debbie Lapshinoff); ses 5 petits-enfants: Kevin, Cindy, Kathleen, June et Nicole et 5 arrière-petits-enfants: Sébastien, Gavin, Deven, Colin et Brendon. Elle était la soeur de: feu Desneiges (feu Arthur Ritcher), Lucien (feu Marie-Louise Bergeron), feu Marie-Paule (feu 1ères noces Arthur Gagnon) et en (2ièmes noces de M. Vincent Gauthier), Georges- Henri (Yolande Tremblay), feu Marthe (Albert Wilson), Marguerite (Antonin Gagnon), Madeleine (feu Robert Desbiens), Huguette (Jean-Nil Boucher). Elle laisse dans le deuil les membres de la famille Imbeau, ainsi que de nombreux neveux et nièces, plusieurs parents et ami(e)s. La famille tient à remercier tout spécialement le personnel du 2R du Centre d'Accueil Champlain d'Ottawa pour les bons soins et attention prodigués. Pour ceux et celles qui désirent faire des dons, une bénévole de la Société d'Alzheimer de la Sagamie sera présente après la cérémonie religieuse à la salle paroissiale Ste-Anne pour les recueillir. Pour informations: bureau 425 boulevard St-Paul, Chicoutimi (418) 543-3333, 1-800-261-5575, télécopieur: (418) 543-2738. **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc., Réseau Dignité.**



TREMBLAY (Mme Thérèse Gilbert)

Entourée de l'amour des siens le 3 juin 2004, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 73 ans et 6 mois, dame Thérèse Gilbert, épouse de M. Thomas Tremblay, fille de feu M. Joseph Gilbert et de feu dame Flore Savard. Elle demeurait au 424 Simard, St-Ambroise. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 6 juin 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 7 juin 2004 de 10 h à 13 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
560 Simard
St-Ambroise

Les funérailles auront lieu le lundi 7 juin 2004 à 14 h à l'église de St-Ambroise. L'inhumation aura lieu au cimetière de St-Ambroise. La défunte laisse dans le deuil outre son époux M. Thomas Tremblay, ses enfants: Murielle Tremblay (Jean-Marc Doucet), feu Gaston, Rose Lyne (Jean-Claude Tremblay), Cyrille (Diane Bouchard), Doris (Réjean Bédard), Raynald (France Masson), Diane, Monique (Louis Savard), Ghislain (Lyse Touzin), Nicole (Marko Cournoyer) et Francine (Nathalie Beaulieu); ses petits-enfants: Jean-François, Marc, Johnny, David, Élizabeth, Marie-Hélène, Caroline, Mélanie, Anne-Julie, Daniel, Alexandre, Catherine, Allan, Mathieu, Joanie, Vanessa, Marie-Christine, Jean-Michel, Thomas, Bryan, Andy; son arrière-petit-fils Jérémy. Elle était la soeur de feu Rosaire Gilbert (Marguerite Bergeron), Florida (feu Jean-Noël Bergeron), Rachelle (feu Almas Tremblay), Léopold (Rose-Aimé Leblanc), feu Jacqueline (Philippe Dupérré), feu Raoul (Gertrude Gagnon), Irène (François-Nile Tremblay), Albéric (1res noces feu Gisèle Ash, 2es noces Lucie Boucher), Émeric, Pâquerette (Yvan Boucher), Carmen (1res noces feu Paul Néron, Clément Simard), feu Réal (Jeanine Gagné), Ginette (feu Antoine Gagné). Elle était la belle-soeur de Walter Tremblay (Marcelle Verreault), feu Rita (Marcel Gauthier), feu Rodrigue (Monique Boily), feu Brigitte, Simone (Laurent Gagné), Jeannette (Nicol Lapointe), Rose-Yvonne (Claude Pedneault), Jean-Pierre (Monique Lachance), Michelle, Jean-Claude, Bertrand (Nicole Dufour). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Mme Thérèse Gilbert était membre du cercle des Fermières et des Filles d'Isabelle de St-Ambroise. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA fibrose kystique
Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711

MESSES ANNIVERSAIRES



ALLAIRE (M. Pierre)

La messe anniversaire de M. Pierre Allaire, fils de feu M. Simon Allaire et de feu dame Marie-Céleste Simard, demeurant à Métabetchouan, autrefois d'Arvida, sera chantée

le dimanche 6 juin 2004 à 9 h
à l'église Ste-Thérèse, Arvida

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc.**



BÉRUBÉ (M. Claude)

La messe anniversaire de M. Claude Bérubé, fils de feu Lazarre Bérubé et de feu Germaine Gagnon, demeurant au 2903, Rang St-Pierre à Chicoutimi, sera célébrée

le dimanche 6 juin 2004 à 10 h
à l'église St-Antoine, Chicoutimi

Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils**



MASSICOTTE (Mme Danielle)

Tu nous as quittés sans même laisser d'adresse. Maintenant, c'est dans nos coeurs que tu habites. La messe anniversaire de Mme Danielle Massicotte, fille de feu M. Jean-Guy Massicotte et de Mme Pâquerette Villeneuve, demeurant au 1177, Angoulême à Chicoutimi, sera célébrée

le dimanche 6 juin 2004 à 10 h
à l'église St-Alphonse, Ville de La Baie

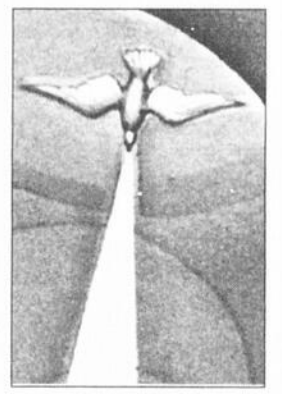
Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils.**

PRIÈRES



PRIERE INFAILLIBLE A LA VIERGE

Fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère O Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici votre demande). Personne ne peut résister à votre puissance. O Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. Signé: L.F.



SAINT-ESPRIT

Saint-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.). Signé: J.G.

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de
Mme Marguerite Tremblay-Rinfret
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.
Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.
Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON
NOTRE-DAME
DU SAGUENAY
Un don pour la maison!

00588582

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
Mme Fernande Simard Boily,
de Chicoutimi, décédée le 26 janvier 2004,



facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

00589413

LEUCAN

Association pour les enfants atteints de leucémie et autres formes de cancer



À l'occasion du décès de **Maëlla Tremblay**
«enfant d'Annie Gagnon et de Paul Tremblay»
ses parents et amis ont versé des dons à LEUCAN.
Ce geste, porteur d'espoir, permet de soutenir la recherche et d'améliorer la qualité de vie des enfants atteints de cancer

En leur nom,
MERCI de votre générosité!

LEUCAN Saguenay—Lac-Saint-Jean
930, Jacques-Cartier Est, suite C-718, Chicoutimi (QC) G7H 7K9
Téléphone: (418) 541-1234, poste 4932

00590136



00587350

Bouffe et plus!

Fleuristerie Cadeaux

Fleurs et cadeaux pour toutes occasions:
• Mariages
• Anniversaires
• Funérailles
• Arrangements
• Fleurs coupées
• Montages

LIVRAISON:
545-2409

Location de salles

Pour toutes vos réceptions, salles climatisées avec service de bar et traiteur

RÉSERVATION:
545-2409

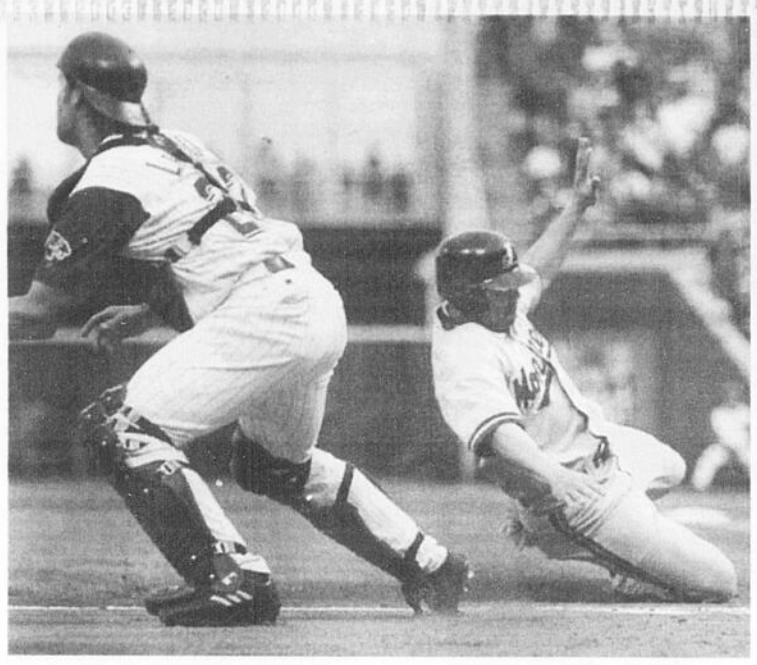


Christianne Simard
Fleuriste

Votre centre MULTI-SERVICES

Bouffe et plus!
d'Anjou
1476, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(secteur Rivière-du-Moulin)

00585297



AU MARBRE - Jose Vidro glisse au marbre sans trop de problème grâce à un ballon-sacrifice d'Orlando Cabrera en 4e manche. Les Expos l'ont emporté 4-2 contre les Reds.

(Photo AP)

Grâce à Day et Wilkerson

Les Expos savourent un gain face aux Reds

Par Michel Lajeunesse

CINCINNATI (PC) — Deux p'tits gars de la place, Zach Day, qui a grandi à Cincinnati, et Brad Wilkerson, qui est né tout près à Daviess au Kentucky, ont permis aux Expos de l'emporter 4-2, vendredi, contre les Reds, pourtant premiers au classement global de la Ligue nationale.

Wilkerson a produit trois points avec ses huitième et neuvième circuits de la saison. Il domine chez les Expos à ce chapitre et aussi pour les points produits avec 21.

Day (4-6), un ancien de l'école secondaire LaSalle et de l'Université de Cincinnati, a mis fin à une série personnelle de deux défaites et a remporté sa deuxième victoire à ses sept dernières décisions quand il a limité l'adversaire à quatre coups sûrs en six manches.

Il a surtout fait en sorte que les deux frappeurs de l'heure, le joueur de premier but Sean Casey, meilleur frappeur de la Ligue nationale, et Ken Griffey, ne fassent pas trop de dégâts.

Griffey n'a obtenu qu'un simple et deux buts sur balles alors que Casey a été tenu en échec en quatre présences.

Les Expos, eux, ont totalisé 10 coups sûrs contre Jose Acevedo (3-4) et Mike Matthews.

Les Reds ont marqué les premiers en deuxième quand Adam Dunn a expédié un tir de Day dans les tribunes de droite pour son 15e circuit de la saison, un coup de deux points.

Day avait peu à se reprocher sur le jeu. Il a effectué un excellent tir, tant et si bien qu'il a fracassé le bâton de Dunn. C'est sa très grande force physique qui lui a permis de retrousser la balle aussi loin.

Il a été précédé au marbre par Griffey, à qui Day avait accordé un but sur balles au grand dam des spectateurs qui ont hué le droitier, même s'il est du pays. On était venu au Great American Ball Park pour voir Junior claquer son 496e circuit.

Les Expos ont réduit l'écart en quatrième. Jose Vidro a obtenu un double dans la droite et Nick Johnson, qui a encore bouclé sa soirée avec trois coups sûrs, un simple au champ intérieur. Orlando Cabrera a produit le point avec un ballon-sacrifice au centre.

Brad Wilkerson a expédié le premier tir de la manche suivante par-dessus la clôture du champ centre-droit pour son huitième circuit.

Day s'est tiré d'un mauvais pas en sixième. Griffey a obtenu un simple au champ opposé après un retrait et Dunn a soutiré un but sur balles. Day a passé Brandon Larson dans la mitaine avant que Tony Batista ne gobe le dur roulant de Willy Mo Pena pour mettre fin à la manche.

Day a cédé sa place à Luis Ayala à la manche suivante. En six manches, il n'a permis que quatre coups sûrs et trois buts sur balles. Day a affronté 25 frappeurs. Il leur a servi des prises sur le premier tir 18 fois.

Wilkerson a donné l'avance au Expos avec son deuxième circuit de la soirée en début de septième après que Terrmel Sledge eût déposé un amorti parfait pour soutirer un simple au champ intérieur.

Ayala, Chad Cordero, qui a obtenu deux retraits sur des prises en huitième, et Rocky Biddle, qui a finalement mérité son 11e sauvetage, ont fermé la porte par la suite, et ce même si Biddle a encore donné des sueurs froides à son gérant en neuvième. Une erreur de Tony Batista et un simple au champ intérieur l'ont placé dans l'eau chaude avant qu'il ne retire le frappeur suppléant Barry Larkin sur des prises pour le 27e retrait.

Le Lightning mise sur son talent et Khabibulin

Par Guy Robillard

CALGARY (PC) — Les Flames, l'équipe vaillante, ont mieux joué que le Lightning, l'équipe talentueuse, depuis le début de la finale de la coupe Stanley.

Ils mènent d'ailleurs la série 3-2 et ils auraient mérité de remporter le quatrième match perdu 1-0 à Calgary. Ils ont imposé leur style de jeu et frappé sans arrêt les joueurs du Lightning.

«Team Canada» pourra mettre fin à la saison 2003-04, samedi soir, devant ses partisans déjà en folie et l'entraîneur du Lightning, John Tortorella, a voulu en faire un argument pour son équipe lors de son point de presse de vendredi. «La pression n'est pas sur nous mais sur l'équipe de Calgary, a-t-il tenté de convaincre. Tout le Canada s'attend à une victoire demain (samedi). Le trophée est dans la place. Ils doivent gagner tout de suite.

«Ils vont appeler leurs parents pour leur dire qu'ils vont gagner et de venir ici. Hockey Night in Canada va être de la partie. C'est le rêve de tout le monde, une partie finale, avec tout ce qui vient avec, incluant la pression.

«Mais il n'y a pas de pression avec cette équipe de Tampa, a prétendu Tortorella. On pense seulement à prolonger la série. On ne pense à rien d'autre.

«Mais en ce qui concerne Calgary, a-t-il insisté, je suis sûr qu'il y a plein de choses qui leur traversent l'esprit. On veut toujours anticiper sur ce qui va se passer quand on va gagner...»

Pas de pression chez le Lightning? Le vestiaire est demeuré fermé après l'entraînement obligatoire de vendredi (simplement pour délier les jambes après un long voyage, a assuré Tortorella) et seulement trois joueurs, le capitaine Dave Andreychuck et ses adjoints Fredrik Modin et Tim Taylor ont été rendus disponibles aux médias.

Boyle fait des aveux

Plus chanceux, les rares francophones ont aussi eu droit à Dan Boyle, qui a expliqué que l'on tenait à demeurer concentré sur le prochain match.

À son tour, le défenseur a estimé que le Lightning s'était laissé entraîner à pratiquer le style des Flames, ce dont ces derniers se sont ouvertement réjouis d'ailleurs: «Des fois, on a de la misère, ce n'est pas notre style...»

Les Flames, qui ont disputé trois matchs de plus en séries et pratiquent un style très exigeant, semblent pourtant avoir plus de jus que leurs adversaires. Le style très robuste des Flames, qui multiplient les mises en échec, fait mal au Lightning, a reconnu Boyle à son tour: «C'est fatigant...»

Après une défaite en période supplémentaire, Boyle cherchait de l'encouragement en rappelant la défaite en prolongation dans le sixième match à Philadelphie après un but égalisateur marqué avec moins de deux minutes en troisième période: «Tout le monde nous pensait finis, mais nous avons gagné le septième match.»

De l'autre côté, Shean Donovan a préférer se rappeler que les Flames ont éliminé les Red Wings de Detroit puis les Sharks de San José lors d'un sixième match disputé au Saddledome. Chaque fois après avoir remporté un cinquième match à l'étranger pour prendre une avance de 3-2...

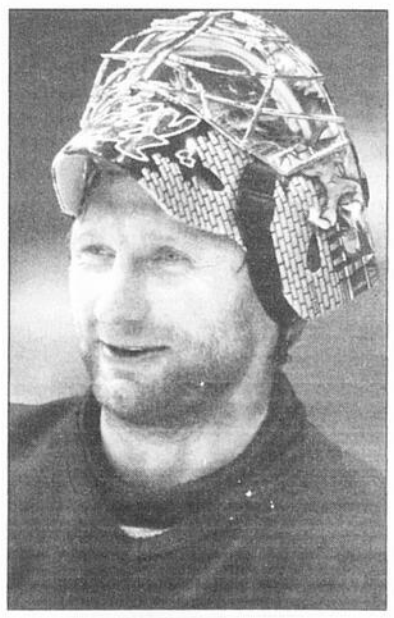
Boyle a avoué que le Lightning a ressenti de la nervosité lors du sixième match à Tampa. Cela dit, il constate mais ne parvient pas à expliquer pourquoi le Lightning en arrache autant par moments depuis le début de la série. Ni pourquoi il n'a pu coller deux victoires (ni perdu deux fois de suite) depuis l'élimination du Canadien.

«Mais là, nous n'avons pas le choix, a-t-il constaté, il va falloir en gagner deux de suite...»

Khabibulin

Les espoirs du Lightning de Tampa Bay de forcer la présentation d'un septième et ultime match reposent sur Nikolai Khabibulin. John Tortorella a confiance en son gardien. L'an passé, il l'avait remplacé par John Grahame dans le dernier match de la série contre les Devils du New Jersey. Pas cette année.

Khabibulin devra disputer le match de sa carrière. Ses coéquipiers sont convaincus de le voir «livrer la marchandise».



Nikolai Khabibulin

(Photo AP)

Les Flames motivés

Une coupe en cadeau pour la fête de Gélinas?

CALGARY (PC) — Martin Gélinas a 34 ans samedi et il pourrait recevoir la coupe Stanley en cadeau.

Entre-temps, son coéquipier Shean Donovan lui a donné un coup de vieux à la veille du sixième match de la série finale qui pourrait procurer une imprévisible coupe aux Flames de Calgary.

Interrogé à savoir quel joueur il aimerait voir devenir le héros de la dernière victoire, Donovan a nommé Gélinas.

«Parce qu'il travaille toujours, même s'il n'est pas le plus jeune. Il est comme un père pour nous, tout comme Dave Lowry.»

Donovan n'a pourtant que quatre ans et quelques mois de moins que Gélinas.

«Il a tellement d'expérience, s'est expliqué le Franco-Ontarien à propos de l'autre p'tit gars de Shawinigan, qui est passé directement des Olympiques de Hull à la Ligue nationale. Il sait comment se comporter. Il est calme et les gars aiment ça.»

Gélinas a marqué le but victorieux du match décisif de chacune des trois séries gagnées par les Flames jusqu'ici, un record qui lui a valu le surnom de «The Eliminator». Jeudi, il a marqué l'important premier but du match, son neuvième des séries. Mais ce n'est pas la raison principale qui en fait un joueur si apprécié par ses coéquipiers.

Gélinas est avant tout apprécié pour sa hargne, son courage et son ardeur au travail. Le défenseur Steve Montador l'a récemment désigné comme le joueur des Flames ayant le plus grand seuil de résistance à la douleur. Gélinas, qui joue de façon robuste et ne craint pas de s'installer devant le filet même s'il mesure moins de six pieds, a subi plus que sa part de coups légaux et illégaux depuis le début des séries, sans compter une rondelle en pleine figure qui lui a laissé 10 points de suture, ce qui lui a valu l'admiration de tous, coéquipiers comme partisans. «On ne doute jamais qu'il va se relever, a dit Montador, alors que d'autres ne le feraient pas dans des conditions semblables. Je pense que c'est ce qui l'a aidé à disputer 1000 matchs dans cette ligue.»

LES CHIFFRES

HOCKEY

CALENDRIER

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Quatrième tour
Finale de la coupe Stanley
Calgary (O6) c. Tampa Bay (E1)
(Quatre de sept)

Mardi 25 mai
Calgary 4 Tampa Bay 1

Jeudi 27 mai
Tampa Bay 4 Calgary 1

Samedi 29 mai
Calgary 3 Tampa Bay 0

Lundi 31 mai
Tampa Bay 1 Calgary 0
(La série est égale 2-2)

Jeudi 3 mai
Calgary 3 Tampa Bay 2 (P)
(Calgary mène la série 3-2)

Samedi 5 juin
Tampa Bay à Calgary, 20h00.

Lundi 7 juin
x-Calgary à Tampa Bay, 20h00.
x - si nécessaire.

MARQUEURS

	B	A	PTS
Richards, TB	10	11	21
Saint-Louis, TB	7	14	21
Iginla, Cal	12	8	20
Modin, TB	7	10	17
Primeau, Phi	9	7	16
Conroy, Cal	5	11	16
Lecavalier, TB	9	6	15
Damphousse, SJ	7	7	14
Gélinas, Cal	7	7	14
Zhamnov, Phi	4	10	14
Roenick, Phi	4	9	13
Andreychuk, TB	1	12	13
Marleau, SJ	8	4	12
Sakic, Col	7	5	12
Fedotenko, TB	10	1	11
Forsberg, Col	4	7	11
Koivu, Mtl	3	8	11
Kovalev, Mtl	6	4	10
Donovan, Cal	5	5	10
Handzus, Phi	5	5	10
Cheechoo, SJ	4	6	10
Kapanen, Phi	3	7	10
Boyle, TB	2	8	10
Gagné, Phi	5	4	9
Lang, Det	4	5	9
Sundin, Tor	4	5	9
Nilson, Cal	3	6	9
Naslund, Vcr	2	7	9
Regehr, Cal	2	7	9
Dimitrakos, SJ	1	8	9
Leopold, Cal	0	9	9
Roberts, Tor	4	4	8
Amonte, Phi	3	5	8
McCabe, Tor	3	5	8
Johnsson, Phi	2	6	8
Leetch, Tor	0	8	8
Hejduk, Col	5	2	7
Korolyuk, SJ	5	2	7
Simon, Cal	5	2	7
Nieminen, Cal	4	3	7
Lidstrom, Det	2	5	7
Samsonov, Bos	2	5	7
Nieuwendyk, Tor	6	0	6
Recchi, Phi	4	2	6
Nylander, Bos	3	3	6
Zednik, Mtl	3	3	6
Mogilny, Tor	2	4	6
Stillman, TB	2	4	6
Timander, Phi	2	4	6

LIGUE AMÉRICAINE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Finales d'association (4 de 7)
Association de l'Est
Hartford vs Wilkes-Barre

Samedi 29 mai
Wilkes-Barre 2 Hartford 1 (P)
(Wilkes-Barre remporte la série 4-3)

Association de l'Ouest
Milwaukee vs Rochester

Mercredi 26 mai
Milwaukee 4 Rochester 1
(Milwaukee remporte la série 4-1)

Finale
Coupe Calder (4 de 7)
Milwaukee vs Wilkes-Barre

Mercredi 2 juin
Milwaukee 8 Wilkes-Barre 4
(Milwaukee mène la série 2-0)

Vendredi 4 juin
Milwaukee 2 Wilkes-Barre 1 (P)
(Milwaukee mène la série 3-0)

Dimanche 6 juin
Milwaukee à Wilkes-Barre, 17h05.

Lundi 7 juin
x-Milwaukee à Wilkes-Barre, 19h05.

FOOTBALL

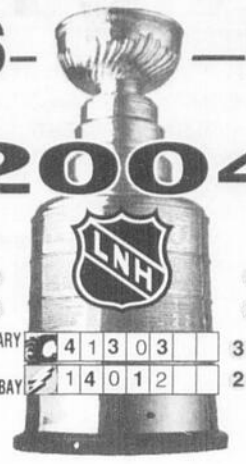
LIGUE DE FOOTBALL DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Bowater (Dol.-Mist.)	2	2	0	0	61	27	4
Gaulois (Chic.)	2	2	0	0	55	24	4
Blitz (Jonq.)	2	2	0	0	36	9	4
Broncos (Chic.)	2	1	1	0	51	19	2
21 (La Baie)	2	1	1	0	36	57	2
Troilus (Chib.)	2	0	2	0	27	54	0
Bleu et Or (Jonq.)	2	0	2	0	21	63	0
Centurions (St F.)	2	0	2	0	9	43	0

Samedi 5 juin
La Baie vs Bowater, 14h
Gaulois vs Centurions, 18h

Dimanche 6 juin
Blitz vs Bleu et Or, 11h
Troilus vs Broncos, 15h

Séries éliminatoires de la coupe Stanley



Association de l'Est

TAMPA BAY	3	0	3	3	3		4
NY ISLANDERS	0	3	0	0	2		1
BOSTON	3	2	2	4	1	2	0	3
MONTRÉAL	0	1	3	3	5	5	2	4
PHILADELPHIE	3	3	2	3	3			4
NEW JERSEY	2	2	4	0	1			1
TORONTO	2	2	2	1	2	1	4	4
OTTAWA	4	0	0	4	0	2	1	3

TAMPA BAY	4	3	4	3			4
MONTRÉAL	0	1	3	1			0
TAMPA BAY	3	2	4	2	4	4	2	4
PHILADELPHIE	1	6	1	3	2	5	1	3
TORONTO	1	1	4	3	2	2		2
PHILADELPHIE	3	2	1	1	7	3		4

CALGARY	4	1	3	0	3			3
TAMPA BAY	1	4	0	1	2			2

Association de l'Ouest

DETROIT	4	2	4	0	1	2	3	4
NASHVILLE	2	0	1	3	3	1	1	2
SAN JOSE	4	3	4	1	3	1		4
ST. LOUIS	1	1	3	4	1	0		1
VANCOUVER	3	2	5	1	0	2	1	5	3
CALGARY	4	3	4	2	4	1	2	3	4
COLORADO	4	5	3	3	5	3		4
DALLAS	1	1	2	4	2	1		1

DETROIT	2	0	0	4	2	5	1	2
CALGARY	4	1	1	2	3	2	2	4
CALGARY	4	3	3	3	0	4	4	4
SAN JOSE	2	1	0	4	3	1	3	2
SAN JOSE	4	3	1	0	1	4	5	4
COLORADO	2	1	2	1	0	1	2	2

Tennis

Argentins et Russes à l'honneur

PARIS (AP) — L'Argentine et la Russie ont déjà gagné Roland-Garros. Après la finale du simple dames entre Anastasia Myskina et Elena Dementieva, celle du tournoi masculin opposera le grand favori Guillermo Coria à son compatriote Gaston Gaudio.

Guillermo Vilas, vainqueur des Internationaux de France en 1977 et finaliste pour la dernière fois en 1982, a donc trouvé son successeur.

«Le tennis argentin mérite cette réussite, se réjouit Coria, troisième tête de série, après son succès sur le Britannique Tim Henman (9), 3-6, 6-4, 6-0, 7-5. Le plus important, c'est que c'est l'Argentine qui gagnera dimanche.»

Son adversaire en finale, Gaston Gaudio, s'est qualifié en battant vendredi le troisième Argentin présent dans le dernier carré, David Nalbandian (8).

Pour venir à bout du grand attaquant britannique, Coria, vainqueur de 48 de ses 50 derniers matches sur terre battue, sa surface de prédilection, a dû batailler deux heures et 47 minutes.

Après un début de match tonitruant de l'Anglais, premier Britannique présent à ce stade de la compétition depuis Mike Sangster en 1963, l'Argentin de 22 ans a réussi à inverser la vapeur et à détruire les plans mis en place par son adversaire.

Après avoir mené 6-3, 4-2, Henman, perdu sur le central, a concédé 13 jeux d'affilée pour se retrouver mené deux manches à une et 3-0 dans le 4e set! L'Anglais, soudain plus agressif en retours et à la volée, a pourtant trouvé l'énergie pour recoller au score et mener 5-4 service à suivre. Mais un passing dans les pieds et une volée de revers dehors ont mis fin à l'embellie (5-5) et Henman, découragé, a finalement baissé les bras, après avoir sauvé une balle de match sur sa dernière mise en jeu.

«J'ai vécu une bonne semaine ici, a déclaré le quadruple demi-finaliste de Wimbledon, que personne n'attendait aussi loin sur la terre battue de Roland-Garros. J'ai commencé ce match en très bonne forme puis j'ai connu une baisse de régime. C'est comme ça.»

RENDEMENT DES EXPOS

AU BÂTON

	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
7. Batista Tony	180	19	45	17	4	7	.250
11. Bergeron Peter	42	2	9	1	0	0	.214
18. Cabrera Orlando	203	22	47	16	3	8	.232
22. Calloway Ron	43	0	3	2	0	1	.070
5. Carroll Jamey	47	3	12	3	0	1	.255
29. Cepicky Matt	53	4	11	3	1	1	.208
19. Chavez Endy	158	17	43	10	4	8	.272
8. Diaz Einar	32	2	6	3	0	0	.188
x- 2. Everett Carl	57	3	14	3	1	0	.246
12. Fox Andy	25	1	4	1	1	0	.160
24. Johnson Nick	25	5	10	1	0	0	.400
9. Lopez Luis	26	0	4	0	0	0	.154
39. Pascucci Valentino	23	2	5	2	0	0	.217
53. Rivera Juan	104	11	29	14	2	0	.279
39. Schneider Brian	148	16	37	18	7	0	.250
48. Sledge Terrmel	119	12	30	13	4	1	.252
3. Vidro Jose	188	11	45	16	4	2	.239
6. Wilkerson Brad	174	24	41	21	9	5	.236

AU MONTICULE

	G	P	V	P	ML	PM	BB	RB	MPM
36. Armas fils Tony	0	0	0	0	5,2	2	3	7	3,18
56. Ayala Luis	0	5	0	2	8,2	1	1	5	15 3,45
x-50. Beltran Rigo	0	0	0	0	0,2	1	0	0	13,50
57. Bentz Chad	0	2	0	1	4,2	1	0	11	9 6,14
60. Biddle Rocky	0	3	1	1	9,0	1	3	4	10 6,16
62. Cordero Chad	1	0	1	3	1,1	5	1	7	27 1,44
54. Day Zach	4	6	0	7	1,2	2	8	26	45 3,52
x-58. Eischen Joey	0	0	0	0	0,0	0	0	0	0 0,00
45. Fikac Jeremy	0	1	0	1	9,1	1	1	10	18 5,12
61. Hernandez Livan	3	5	0	8	6,2	3	3	23	65 3,43
31. Kim Sun-Woo	2	2	0	3	8,1	1	8	23	25 4,23
34. Ohka Tomokazu	3	5	0	6	2,0	2	1	14	29 3,05
21. Patterson John	1	2	0	2	2,2	2	9	6	21 3,57
x-43. Smith Dan	0	0	0	0	0,0	0	0	0	0 0,00
52. Tucker T.J.	0	1	0	1	0,2	4	1	11	3,38
33. Vargas Claudio	4	3	0	5	8,1	3	4	29	45 5,25

x - le nom du joueur sur la liste des blessés.

SOMMAIRE

EXPOS 4
REDS 2

MONTREAL	ab	p	cs	pp
Wlkrsn cg	4	2	3	3
EChvez cc	4	0	1	0
Vidro 2b	3	1	1	0
TBtsta 3b	4	0	0	0
NJhnsn 1b	4	0	3	0
OCbera ac	2	0	0	1
Sledge cd	2	1	1	0
JRivra cd	1	0	0	0
Schndr r	4	0	1	0
Day l	2	0	0	0
Cpicky fs	1	0	0	0
Ayala l	0	0	0	0
CCrdro l	0	0	0	0
Carroll fs	1	0	0	0
Biddle l	0	0	0	0
Totaux	**32**	**4**	**10**	**4**

CINCINNATI	ab	p	cs	pp
DJmnz 2b	4	0	0	0
FLopez ac	4	0	0	0
Casey 1b	4	0	0	0
Grf fils cc	2	1	1	0
Dunn cg	3	1	1	2
Larson 3b	3	0	0	0
WPena cd	4	0	1	0
LaRue r	4	0	3	0
JoAvdo l	2	0	0	0
JaCruz fs	1	0	0	0
MMtws l	0	0	0	0
Larkin fs	1	0	0	0
Totaux	**32**	**2**	**6**	**2**

Montréal	0	0	0	1	1	0	2	0	0 — 4
Cincinnati	0	2	0	0	0	0	0	0	0 — 2

E—TBatista (4). DJ—Montréal 2, Cincinnati 2. LSB—Montréal 5, Cincinnati 7. 2B—Vidro (10), NJohnson (5). C—Wilkerson 2 (9), Dunn (15). RTV—Wilkerson (3), EnChavez (2). S—OCabrera. BS—OCabrera.

	MLCS	P	PM	BB	RB
Montréal					
Day G,4-6	6	4	2	2	3 5
Ayala	1	1	0	0	0 0
CCordero	1	0	0	0	0 2
Biddle VP,11	1	1	0	0	0 2
Cincinnati					
JoAcevedo P,3-4	7	8	4	4	2 7
MMatthews	2	2	0	0	0 0

Atteint— Day (Larson).
Arbitres—Marbre, Dale Scott; 1er but, Ron Kulpa; 2e but, Bill Miller; 3e but, Brian Gorman.
Durée—2:43. **Assistance**—32,701 (42,271).

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Diff
Section Est				
Floride	31	24	.564	—
Philadelphie	27	25	.519	2 1/2
Atlanta	27	26	.509	3
New York	27	27	.500	3 1/2
Montréal	18	35	.340	12
Section Centrale				
Cincinnati	32	22	.593	—
St. Louis	30	23	.566	1 1/2
Houston	29	23	.558	2
Milwaukee	26	25	.510	4 1/2
Chicago	27	26	.509	4 1/2
Pittsburgh	24	27	.471	6 1/2
Section Ouest				
Los Angeles	28	23	.549	—
San Diego	29	24	.547	—
San Francisco	26	27	.491	3
Arizona	21	33	.389	8 1/2
Colorado	20	32	.385	8 1/2

Mercredi 2 juin
Montréal 8 Atlanta 4
Cincinnati 3 Floride 1
Houston 5 Chicago Cubs 1
San Diego 2 Colorado 1 (10 manches)
N.Y. Mets 5 Philadelphie 3 (10 manches)
St. Louis 5 Pittsburgh 3
Arizona 8 San Francisco 6
Los Angeles 5 Milwaukee 2

Jeudi 3 juin
St. Louis 4 Pittsburgh 2
N.Y. Mets 4 Floride 1
Atlanta 8 Philadelphie 4
Arizona 11 San Francisco 5

Vendredi 4 juin
Montréal 4 Cincinnati 2
Pittsburgh 2 Chicago Cubs 1
Floride 5 N.Y. Mets 1
Philadelphie à Atlanta, 19h35.
Houston à St. Louis, 20h10.
San Francisco au Colorado, 21h05.
Milwaukee à San Diego, 22h05.
Los Angeles en Arizona, 22h05.

LANCEURS PRÉVUS

Samedi 5 juin
Pittsburgh (Benson 4-4) à Chicago Cubs (C.Zambrano 5-2), 13h05.
Floride (Phelps 1-0) à N.Y. Mets (Ginter 1-0), 13h20.
Philadelphie (Myers 3-3) à Atlanta (Ru.Ortiz 6-4), 13h20.
Montréal (Ohka 3-5) à Cincinnati (Wilson 7-0), 19h10.
Houston (Redding 3-3) à St. Louis (Marquis 4-4), 19h15.
San Francisco (Rueter 2-4) au Colorado (Jennings 4-5), 20h05.
Milwaukee (Obermueller 3-1) à San Diego (Valdez 4-2), 22h05.
Los Angeles (Od.Perez 2-3) en Arizona (Undecided), 22h05.

Dimanche 6 juin
Philadelphie à Atlanta, 13h05.
Floride à N.Y. Mets, 13h10.
Montréal à Cincinnati, 13h15.
Houston à St. Louis, 14h15.
Pittsburgh à Chicago Cubs, 14h20.
San Francisco au Colorado, 15h05.
Milwaukee à San Diego, 16h05.
Los Angeles en Arizona, 16h35.

Lundi 7 juin
San Francisco au Colorado, 16h05.
St. Louis à Chicago Cubs, 20h05.
Pittsburgh au Texas, 20h05.
Houston à Seattle, 22h05.
Cincinnati à Oakland, 22h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy
Casey Cin	50	202	42	79	.391
CWilson Pit	50	194	35	70	.361
Lo Duca LA	46	183	19	66	.361
JEstrada Atl	46	159	25	57	.358
Bonds SF	44	109	39	39	.358
Rolen StL	52	188	33	67	.356
Berkman Hou	52	168	36	59	.351
JWilson Pit	48	214	27	73	.341
Lowell Flo	53	198	37	67	.338
Burroughs SD	49	207	31	69	.333

Points — Pujols, St. Louis, 50; JDrew, Atlanta, 42; Casey, Cincinnati, 42; LGonzalez, Arizona, 42; AEverett, Houston, 40; SFinley, Arizona, 40; JKent, Houston, 39; Clayton, Colorado, 39; Bonds, San Francisco, 39.
Points produits — Rolen, St. Louis, 55; Castilla, Colorado, 44; Burrell, Philadelphie, 43; Berkman, Houston, 43; Griffey fils, Cincinnati, 43; Casey, Cincinnati, 42; Burnitz, Colorado, 42.
Coups sûrs — Casey, Cincinnati, 79; JWilson, Pittsburgh, 73; CWilson, Pittsburgh, 70; Pierre, Floride, 70; Burroughs, San Diego, 69; Lowell, Floride, 67; Rolen, St. Louis, 67.
Doubles — Overbay, Milwaukee, 22; Casey, Cincinnati, 19; Clayton, Colorado, 19; Castilla, Colorado, 19; Matsui, New York, 18; JEstrada, Atlanta, 18; Lowell, Floride, 18; Edmonds, St. Louis, 18.
Triples — Freel, Cincinnati, 5; Pierre, Floride, 5; BGiles, San Diego, 5; JWilson, Pittsburgh, 4; DWise, Atlanta, 4; DRoberts, Los Angeles, 4; Neuf à égalité avec 3.
Circuits — Pujols, St. Louis, 17; SFinley, Arizona, 16; Dunn, Cincinnati, 14; Berkman, Houston, 14; Lowell, Floride, 14; Burnitz, Colorado, 14; Castilla, Colorado, 14; Alou, Chicago, 14; Griffey fils, Cincinnati, 14; Bonds, San Francisco, 14.
Buts volés — Podsednik, Milwaukee, 24; DRoberts, Los Angeles, 17; Pierre, Floride, 15; Womack, St. Louis, 12; Rollins, Philadelphie, 11; BAbreu, Philadelphie, 10; RSanders, St. Louis, 10.
Lanceurs (7 décisions) — Clemens, Houston, 8-0, 1.000, 2.27; PWilson, Cincinnati, 7-0, 1.000, 3.34; Carpenter, St. Louis, 6-1, .857, 3.44; Milton, Philadelphie, 6-1, .857, 4.08; Penny, Floride, 6-2, .750, 2.43; Schmidt, San Francisco, 6-2, .750, 2.57; Zambrano, Chicago, 5-2, .714, 2.41; Thomson, Atlanta, 5-2, .714, 3.79.
Retraits — RJohnson, Arizona, 94; Clemens, Houston, 81; BSheets, Milwaukee, 77; Clement, Chicago, 73; Beckett, Floride, 70; LHernandez, Montréal, 65; Schmidt, San Francisco, 65.
Victoires protégées — Graves, Cincinnati, 26; Benitez, Floride, 20; Herges, San Francisco, 16; Kolb, Milwaukee, 14; Hoffman, San Diego, 14; Gagné, Los Angeles, 13; Mesa, Pittsburgh, 13.

LIGUE AMÉRICAINE

	G	P	Moy.	Diff
Section Est				
New York	34	19	.642	—
Boston	31	23	.574	3 1/2
Baltimore	24	26	.480	8 1/2
Toronto	24	30	.444	10 1/2
Tampa Bay	20	32	.385	13 1/2
Section Centrale				
Chicago	29	22	.569	—
Minnesota	29	25	.537	1 1/2
Detroit	24	30	.444	6 1/2
Cleveland	22	29	.431	7
Kansas City	20	32	.385	9 1/2
Section Ouest				
Anaheim	33	20	.623	—
Oakland	29	23	.558	3 1/2
Texas	29	23	.558	3 1/2
Seattle	19	33	.365	13 1/2

Jeudi 3 juin
Oakland 2 Toronto 1 (11 manches)
Anaheim 5 Cleveland 2
Kansas City 9 Detroit 6
N.Y. Yankees 5 Baltimore 2
Tampa Bay 5 Minnesota 2

Vendredi 4 juin
N.Y. Yankees 7 Texas 6
Kansas City 5 Boston 2
Minnesota 3 Detroit 2
Tampa Bay à Baltimore, 19h05.
Chicago White Sox à Seattle, 22h05.
Toronto à Oakland, 22h05.
Cleveland à Anaheim, 22h05.

LANCEURS PRÉVUS

Samedi 5 juin
Detroit (Knotts 2-1) au Minnesota (Greisinger 2-4), 13h20.
Texas (Dominguez 0-1) à N.Y. Yankees (Lieber 4-2), 16h05.
Toronto (Hentgen 2-4) à Oakland (Hudson 5-2), 16h05.
Chicago White Sox (Schoeneweis 5-2) à Seattle (R.Franklin 2-4), 16h05.
Tampa Bay (Bell 1-2) à Baltimore (Lopez 4-2), 16h35.
Boston (Schilling 6-3) à Kansas City (May 2-7), 19h10.
Cleveland (Dawley 0-0) à Anaheim (Lackey 3-6), 22h05.

Dimanche 6 juin
Texas à N.Y. Yankees, 13h05.
Tampa Bay à Baltimore, 13h35.
Detroit au Minnesota, 14h10.
Boston à Kansas City, 14h10.
Toronto à Oakland, 16h05.
Cleveland à Anaheim, 16h05.
Chicago White Sox à Seattle, 20h05.

Lundi 7 juin
Pittsburgh au Texas, 20h05.
Houston à Seattle, 22h05.
Cincinnati à Oakland, 22h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy
Harvey KC	46	174	19	66	.379
Mora Bal	50	203	49	77	.379
VGuerrero Ana	52	211	47	77	.365
MRamirez Bos	52	197	35	70	.355
ASanchez Det	44	189	27	67	.354
ISuzuki Sea	52	236	30	80	.339
MYoung Tex	51	225	36	76	.338
LFord Minn	49	180	27	60	.333
IRodriguez Det	47	195	23	65	.333
Uribe ChW	47	180	31	58	.322

Points — Mora, Baltimore, 49; VGuerrero, Anaheim, 47; Matsui, New York, 42; Bellhorn, Boston, 41; Lawton, Cleveland, 40; ARodriguez, New York, 39; CGuillen, Detroit, 38.
Points produits — VGuerrero, Anaheim, 50; DOrtiz, Boston, 46; Tejada, Baltimore, 42; VMartinez, Cleveland, 41; JGuillen, Anaheim, 41; Beltran, Kansas City, 40; MRamirez, Boston, 40; IRodriguez, Detroit, 40.
Coups sûrs — ISuzuki, Seattle, 80; Mora, Baltimore, 77; VGuerrero, Anaheim, 77; MYoung, Texas, 76; MRamirez, Boston, 70; ASanchez, Detroit, 67; Harvey, Kansas City, 66.
Doubles — DOrtiz, Boston, 23; THafner, Cleveland, 17; VWells, Toronto, 17; VGuerrero, Anaheim, 17; MRamirez, Boston, 17; BRoberts, Baltimore, 16; Beltran, Kansas City, 16; Belliard, Cleveland, 16; Posada, New York, 16.
Triples — Figgins, Anaheim, 7; CGuillen, Detroit, 5; Crawford, Tampa Bay, 4; MYoung, Texas, 4; Lofton, New York, 4; Uribe, Chicago, 3; CPena, Detroit, 3; Woodward, Toronto, 3; Winn, Seattle, 3.
Circuits — MRamirez, Boston, 15; VGuerrero, Anaheim, 14; Blalock, Texas, 13; EChavez, Oakland, 13; ARodriguez, New York, 12; Sept à égalité avec 11.
Buts volés — Crawford, Tampa Bay, 24; BRoberts, Baltimore, 18; Figgins, Anaheim, 14; ASanchez, Detroit, 13; ISuzuki, Seattle, 13; Beltran, Kansas City, 11; Lawton, Cleveland, 11.
Lanceurs (7 décisions) — KBrown, New York, 6-1, .857, 3.59; Rogers, Texas, 8-2, .800, 3.10; Washburn, Anaheim, 7-2, .778, 5.24; Mulder, Oakland, 6-2, .750, 2.96; THudson, Oakland, 5-2, .714, 3.25; Schoeneweis, Chicago, 5-2, .714, 3.64; JRincon, Minnesota, 6-3, .667, 2.73; Schilling, Boston, 6-3, .667, 3.00; Loaiza, Chicago, 6-3, .667, 3.78; CSilva, Minnesota, 6-3, .667, 4.34.
Retraits — PMartinez, Boston, 76; Schilling, Boston, 70; Zambrano, Tampa Bay, 67; Robertson, Detroit, 63; Buehrle, Chicago, 63; Santana, Minnesota, 61; Lilly, Toronto, 60.
Victoires protégées — MRivera, New York, 21; FCordero, Texas, 18; Nathan, Minnesota, 14; Percival, Anaheim, 13; DBaez, Tampa Bay, 10; Foulke, Boston, 10; Guardado, Seattle, 9.

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

	G	P	Moy.	Diff.
Longueuil	10	2	,833	—
Québec	9	3	,750	1
Montréal	7	2	,778	1 1/2
Charlesbourg	7	2	,778	1 1/2
Laval	7	7	,500	4
LaSalle	6	6	,500	4
Trois-Rivières	7	8	,467	4 1/2
Saint-Eustache	3	7	,300	6
Saguenay	2	8	,200	7
Sherbrooke	1	7	,125	7
Repentigny	1	8	,111	7 1/2

NOTE: Lors d'un gain de 11-4 de Saint-Eustache face à Laval, le 12 mai, les dirigeants des Bisons ont utilisé un joueur inadmissible. Donc, les Bisons de Saint-Eustache se voient retirer une victoire et ajouter une défaite à leur fiche. Par contre, les Associés de Laval, eux, il faut leur ajouter un triomphe et enlever un revers.

Jeudi 3 juin
Laval 3 Longueuil 4
Trois-Rivières 2 Sherbrooke 3

Vendredi 4 juin
Longueuil 4 Saint-Eustache 3
Repentigny 2 Charlesbourg 5
Québec 8 Trois-Rivières 6

Samedi 5 juin
Montréal au Saguenay, 14h00. (2)

Dimanche 6 juin
LaSalle à Charlesbourg, 14h00. (2)
Laval au Saguenay, 14h00. (2)
Montréal à Trois-Rivières, 16h00. (2)
Québec à Saint-Eustache, 16h00. (2)
Sherbrooke à Repentigny, 16h00. (2)

Lundi 7 juin
Aucun match.

Sept matchs à domicile

Le Paramédic Voyageur doit se secouer

par Serge Émond

JONQUIÈRE (SE) - Le Paramédic Voyageur de Jonquière entamera, cet après-midi, une séquence de sept rencontres consécutives au stade Richard-Desmeules. Patrick Bélanger souhaite voir son équipe profiter de ce long séjour à domicile pour finalement jouer à la hauteur de son potentiel.

Les Voyageurs montrent une fiche de deux victoires et huit défaites depuis le début de la saison régulière. Beaucoup plus que les simples défaites, la façon de perdre a particulièrement déplu au pilote de l'équipe jonquiéroise dans les dernières rencontres.

«J'ai hâte de voir l'équipe enfiler deux ou trois victoires consécutives, signale Patrick Bélanger. Surtout quand je pense à la façon dont nous perdons depuis quelques matches. Nous donnons la victoire à l'adversaire. Tout va très bien pendant quelques manches et soudainement nous faisons deux ou trois mauvais jeux sans raison. Sur un terrain de baseball, il faut réfléchir. Le baseball est rempli d'automatismes. Les gars doivent penser aux options qui se présentent à eux avant le déroulement du jeu.

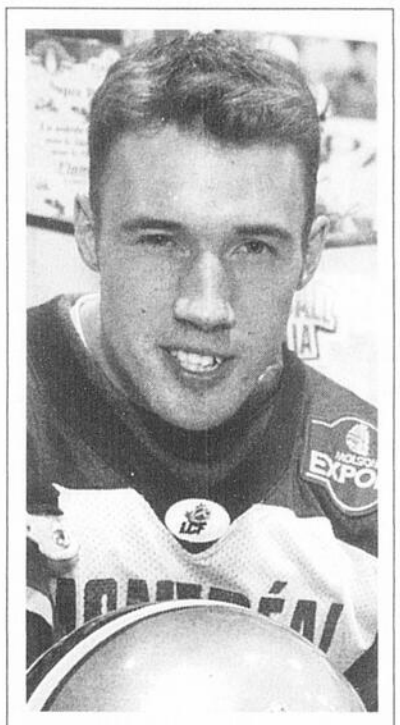
«Nous tenons le même discours depuis dix matches. Nous avons une bonne équipe mais, que ce soit Youppi ou Felipe Alou qui dirige, ils doivent jouer comme ils en sont capables.»

Les Voyageurs se frotteront à deux équipes qui se débrouillent bien depuis l'ouverture du calendrier régulier. Avec un dossier de sept gains et deux échecs, les Élites de Montréal font honneur à leur nom. Ils se mesureront aux Voyageurs à deux reprises, aujourd'hui.

Demain, les Associés de Laval s'arrêteront à leur tour au stade Richard-Desmeules pour deux matches. Après avoir gagné sept de leurs huit premières parties, les Associés ont ralenti le rythme et leur fiche est maintenant de sept gains et autant de défaites.

«Montréal a un gros club de frappeurs, note Patrick Bélanger. Ils ont aussi de bons lanceurs. C'est une équipe tannante à affronter. Les matches contre eux sont toujours émotifs. De son côté, Laval possède deux bons lanceurs. Quand un ce ces lanceurs est au monticule, ils sont très difficiles à vaincre.»

Bélanger donnera la balle à Jean-François Gamache et Martin Leblanc pour les deux matches d'aujourd'hui contre Montréal. Il devrait aussi pouvoir compter sur Patrice Tremblay, un joueur d'arrêt-court obtenu en début de semaine grâce à une transaction avec les Cardinaux de LaSalle.



Sylvain Girard blessé

par Serge Émond

CHICOUTIMI (SE) - Ce qui devait être un simple match préparatoire contre les Renegades d'Ottawa, jeudi soir, a laissé un douloureux souvenir au receveur Sylvain Girard, des Alouettes de Montréal. Pour une 2e année consécutive, le receveur de passes originaire de Chicoutimi devra suivre le début de saison des Alouettes des lignes de côté. Jeudi, il a subi une luxation de l'épaule gauche au 3e degré en effectuant un attrapé. Le site Internet officiel de l'équipe faisait état, hier, d'une absence de quelques semaines. Celui du Réseau des Sports parlait d'un repos forcé de six ou huit semaines.

L'an dernier, la saison de Sylvain Girard a débuté sur une note similaire. Il s'est blessé au genou gauche pendant le camp d'entraînement et il n'a pu reprendre son poste que le 4 juillet, lors d'un match contre les Roughriders de la Saskatchewan.

Hier, les Alouettes ont ajouté le nom de Sylvain Girard à une liste de joueurs blessés qui comprend déjà plusieurs receveurs de passes. Ben Cahoon (mollet gauche), Kwame Cavil (genou), Dave Stala (aine), Thyron Anderson (cuisse) et Brian Nugent (cuisse) sont également sur la touche.

Classique Acura

Dure journée pour nos golfeurs

MONT-TREMBLANT (PC et SE) — Daniel Talbot a su garder le rythme et il a remporté la classique Acura, vendredi, sur le parcours du club de golf Le Maître à Tremblant.

Le professionnel enseignant du Centre Sports-Montréal a ajouté un 69 à son 65 record de la veille, et il a quitté le Mont-Tremblant avec la bourse principale de 6000 $ des 40 000 $ à l'enjeu de cette première tranche du circuit Bud Light 2004.

Serge Thivierge (Deux-Montagnes) s'est classé deuxième avec un retard de quatre coups tandis que Marc Girouard (Le Champêtre) et l'amateur Marc-André Roy, de Blainville, ont terminé à égalité au troisième rang à 140.

Pour leur part, les trois golfeurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean inscrits au tournoi n'ont pas connu les performances espérées. Yannick Lasalle, du Club de golf Lac-Saint-Jean, a joué une ronde finale de 79. Son cumulatif de 153, neuf coups au-dessus de la normale, lui a donné la 41e position au classement final, à égalité avec six autres golfeurs.

«J'ai manqué un coup de départ aujourd'hui, sur le 13e tertre, alors que j'ai expédié ma balle hors-limite, a dit Lasalle. Pour le reste, ce fut une de mes meilleures rondes en ce qui a trait au «driver». Pour ce qui est des fers, disons que j'ai éprouvé quelques petits problèmes de précision.

«Malgré tout, je suis content de ma journée. Tout allait super bien jusqu'au 11e trou. Puis au 12, la marmite a un peu sauté après un boguey qui n'avait tout simplement pas sa raison d'être. J'ai alors perdu ma concentration et j'avoue avoir mis quelques trous pour m'en remettre. J'ai finalement terminé avec un birdie au 18e, mon seul de la journée, auquel se sont ajoutés deux bogueys doubles et quatre bogueys.» .

André Nols, du Club de golf Saguenay Arvida, a signé une ronde finale de 77 pour un cumulatif de 155, onze coups au-dessus de la normale et une 54e position.

«Je ne joue pas à mon goût actuellement, a noté Nols. Je fais un paquet d'erreurs stupides qui n'ont tout simplement pas de rapport. Mais quand le golf n'est pas bon, on dirait que tout s'enchaîne, malheureusement. D'ailleurs je ne joue même pas bien sur mon propre parcours présentement. C'est vous dire comment je me retrouve dans le creux de la vague.

«Lorsque je frappe bien la balle, je n'inscris pas vraiment le compte qui irait normalement avec. Chose encourageante, je frappe la balle plus solidement que l'an passé, mais en bout de ligne, je n'améliore pas mon score pour autant. Une chose est certaine, on va faire du champ de pratique au cours des prochains jours, et peut-être qu'au prochain tournoi, dans deux semaines à Boucherville, le résultat sera meilleur».

Avec un compte de 81 en ronde finale, Michel de Sèves, du Club Lac-Saint-Jean a enregistré un total de 166 et une 97e place.

«En plus de «labourer» sur le parcours, je ne suis même pas en mesure de réaliser un bon roulé, a signalé le professionnel du club de Saint-Gédéon. C'est certain qu'avec seulement six parties à mon actif, avant ce tournoi, je n'étais pas vraiment prêt à affronter un Maître de 7000 verges, mais quand même.

«Je suis certainement capable de faire mieux qu'un 166 pour deux jours. A l'issue de la première ronde, jeudi, j'étais vraiment découragé et prêt à tout foutre en l'air, mais aujourd'hui, je me dis que je dois simplement oublier les deux rondes que je viens de jouer, et après on verra.»

L'atome majeur parfait

Le Blizzard engrange 4 gains

Par Paul-Armand Girard

BROSSARD (PAG) - Le Blizzard AAA atome majeur a collé deux victoires au Tournoi de Brossard, vendredi, prolongeant à quatre le nombre de réussites de l'organisation régionale au cours de la journée.

Sous la direction de Guy Tremblay, l'atome majeur s'est tout d'abord imposé 7-2 contre le Métro Mission de Montréal. Olivier Beaudoin, Samuel Claveau et Samuel Gagnon ont réussi chacun un doublé. L'autre but a été l'oeuvre de Simon Laprise. Le gardien Jean-Philippe Fortin a tenu le fort en moments opportuns.

Dans le second match, une performance exceptionnelle du gardien Olivier Simard, sélectionné à titre de première étoile, et des buts d'Olivier Beaudoin et de Samuel Gagnon ont permis au Blizzard de l'emporter 2-1 devant les Prédateurs de Saint-Hubert.

Aujourd'hui, l'atome majeur sera opposé au Fire Dogs de Québec, à midi, et au National Cobras de Rive-Sud, à 17h30.

Toujours à Brossard, la fatigue du voyage a empêché l'équipe pee-wee mineur de l'entraîneur-chef Luc Boudreault de se faire justice en match d'ouverture. Le Blizzard a baissé pavillon 8-1 devant l'équipe des étoiles des Bulldogs de Québec, leurs joueurs provenant de tous les coins de l'Amérique du Nord. Marc-André Boulianne a enregistré le seul but de l'équipe du Saguenay/Lac-Saint-Jean.

Le scénario fut cependant différent au second match. En remaniant ses trios, l'entraîneur Luc Boudreault a redonné de l'énergie à son équipe à l'occasion d'un gain de 3-0 aux dépens des Prédateurs de Saint-Hubert.

Jean-Michel Tremblay, Marc-André Boulianne et Pierre-David Dufour ont enfilé les buts du Blizzard. Le jeu blanc a été obtenu par le gardien Marc-Olivier Gagnon.

En ce samedi, le pee-wee mineur se mesure au Métro Mission de Montréal, à 11 h, et au Bulldogs Big de Québec, à 16h30.

À Pierrefonds, le Blizzard novice majeur a perdu 5-1 devant le National Coyotes de Rive-Sud, lors d'une rencontre présentée dès 8 h du matin. Seul Michaël Quirion a pu déjouer le cerbère adverse.

Les protégés d'Éric Arseneault ont mieux paru au commencement de l'après-midi en s'offrant un succès de 3-2 devant l'équipe américaine les Selects de Berkshire. Michaël Quirion a poursuivi ses élans offensifs en comptant deux buts, l'autre appartenant à Francis Nicol.

Aujourd'hui, le programme du Blizzard comprend un match face au Métro Wolf de Montréal, à 11h20, et un autre contre les Kings de Montréal, à 16h45.

Sport éclair

Football scolaire

Les Dragons du Séminaire de Chicoutimi ont giflé 21-0 les Cyclones de l'école secondaire Charles-Gravel, vendredi, dans la Ligue de football développement scolaire. Julien Lavoie-Jalbert et Félix Lussier ont inscrit les touchés des Dragons. Raphaël Duchesne a contribué pour sept points avec un placement et deux convertis, tandis que Philippe Blackburn a réalisé un touche de sûreté. Les Dragons ont amassé 121 verges de gains au sol contre 50 chez les Cyclones. Par la passe, ce fut modeste de part et d'autre: 24 chez les Dragons et 45 chez les Cyclones.

Triple couronne

NEW YORK (AP) — On annonce de la pluie en vue du Belmont, et puis après? Smarty Jones a déjà pataugé vers la victoire malgré d'énormes flaques de boue au Derby du Kentucky.

Vous croyez que l'éprouvante piste ovale d'un mille et demi sera trop longue pour lui? Il a pourtant complété ses deux dernières courses avec de l'énergie encore en réserve.

Samedi, ils seront des millions à vouloir savoir si le brillant poulain de trois ans, qui est toujours invaincu, sera en mesure de devenir le premier cheval en 26 ans à remporter la Triple couronne.

Ligue de football senior

Le Complexe débute sa saison par un bon test

Par Paul-Armand Girard

CHICOUTIMI (PAG) - Les 37 joueurs de l'équipe régionale de football senior connaîtront exactement leurs forces et leurs faiblesses, à l'issue de leur match contre les Tuskers de Beauport, cet après-midi, à 15h30, sur le terrain du PEPS de l'Université Laval.

Ce match initial du Complexe de l'Hôtel Chicoutimi au sein de la nouvelle saison de la Ligue de football senior de la Capitale ne s'annonce pas de tout repos. Les Tuskers sont, en partie, formés de joueurs des anciens Patriotes, deux fois couronnés champions de la ligue et qui ont fait relâche l'an dernier. François Angers, vétéran quart-arrière du Complexe, et coordonnateur de l'offensive, fait observer qu'un nouveau système de jeu a été substitué à celui de l'an dernier. «Au lieu du football de puissance, nous mettrons l'accent sur plus de technique. Le jeu aérien sera aussi plus accentué.»

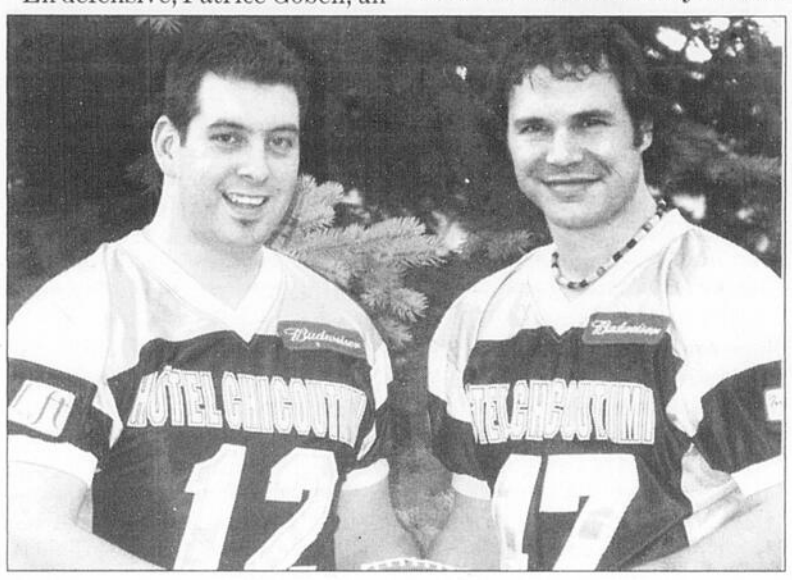
Chez les porteurs de ballon, le véloce Julien Huot, un vétéran, sera appuyé par Nicolas Morrissette et Mathieu Bergeron. Pour ce qui est de receveurs, François Angers disposera de plusieurs cibles en Enrico Bluteau, Guillaume Simard, Marco Minier, Emmanuel Gagné, Stéphane Chiasson et Simon Kearney.

La ligne offensive, qui représentait le fer de lance en 2003, a perdu plusieurs éléments. Nonobstant Gabriel Guay, qui a accepté une permutation de la défensive à l'offensive, les deux seuls vétérans sont Guillaume Tremblay et Mathieu Potvin. Le match d'aujourd'hui répondra donc à plusieurs interrogations au sujet de l'efficacité de la nouvelle ligne.

En défensive, Patrice Gobeil, un des nombreux vétérans, trace une esquisse plutôt intéressante. À son avis, la ligne primaire et les secondeurs seront aussi à l'aise pour arrêter le jeu au sol de l'adversaire que l'an dernier.

Cette défensive, sous la direction du coordonnateur Yannick Brassard, a imprimé son plus gros changement à la ligne tertiaire. Sébastien Giguère et Sébastien Rathé seront deux membres de cette composante.

Gabriel Houde et Jessy Martin tiendront leur rôle en tant que demis de coin, tandis que Dominic Giguère et Rémi Nadeau, qui provient du Rouge et Or de l'Université Laval, assumeront leurs responsabilités chez les demis de sûreté. Le Complexe de l'Hôtel Chicoutimi affrontera les Tuskers et les champions Monarks du Shack Resto-Bar, à deux reprises. Les autres rencontres seront disputées devant les Rebelles de Sainte-Foy et les Ex-Men de la Beauce. En 2003, le Complexe a signé un gain, un verdict nul et perdu quatre fois.



OPTIMISTES - François Angers et Patrice Gobeil forment le voeu que la nouvelle édition puisse accéder en 2004 à la seconde ronde des séries éliminatoires.
(Photo Sylvain Dufour)

OMNIUM DE MA VIE
LE VENDREDI 11 JUIN 2004
au Club de Golf de Chicoutimi
Commanditaire majeur: Aventis
la fondation de ma vie
Un don à la Fondation, un don pour la région!
LE MONTAGNAIS SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN HÔTEL ET CENTRE DE CONGRÈS
- Un don monétaire
Valeur: 500 $
M. Sylvain Couture et M. Jean-Marc Couture, propriétaires du Montagnais, entourant Mme Annie Lapointe, membre du comité organisateur.
Partenaires:
• CFIX
• Radio-Canada Télévision SLSJ
• Bell
• Progrès-Dimanche
• Le Quotidien
• Fondation Gaston L. Tremblay
00590005

Sport éclair

Motocross

La deuxième tranche du championnat régional 2004 de motocross aura lieu aujourd'hui, à compter de 11h, à l'Autodrome Saint-Félicien. Le Club de motocross Saguenay-Lac-Saint-Jean a inscrit dix épreuves à son circuit 2004. Lors de la première compétition, le champion de 2001, David Tremblay, s'est installé au premier rang de la division Expert devant Dany Bouchard et Marcel Fiset.

Judo Québec

Près de 400 athlètes et intervenants du monde du judo du Québec sont débarqués au Saguenay hier, afin de participer aux différentes activités organisées dans le cadre du Gala d'excellence 2004. Ce matin, il y aura passation des grades pour les ceintures noires et deux séances d'un camp d'entraînement provincial à la Polyvalente de Jonquière. Puis, Judo Québec tiendra son assemblée générale annuelle à compter de 13h30 à l'hôtel Le Montagnais. Un cocktail précédera finalement le gala d'excellence prévu pour débuter à 18h30.

Hockeydec

Les équipes de la Ligue de hockeydec Saguenay étaient à l'oeuvre, jeudi soir. Dans les matchs au programme de la classe A, les Devils ont vaincu l'Investor 3 à 2 (13-8 selon la formule score). Martin Morency des Devils a été l'étoile du match avec une paire de buts. Dans l'autre match, le SWAT s'est incliné 5-1 devant le Big Red Machine (15-6 formule score). Chez les gagnants, Félix Tremblay s'est distingué avec deux buts, deux passes.

Dans le match des classes A vs AA, les Rebels ont vaincu les mains à Gilles 7-1 (15-6), grâce, entre autres, aux efforts de Yanick Couillard avec un but, trois passes. En classe B, match fort serré entre les Chiefs et le Fjord qui ont eu besoin d'une prolongation pour déterminer les vainqueurs. Ce sont finalement les représentants du Fjord qui ont eu le dernier mot 5-4 (11-10). Dominic Desbiens a été l'auteur du but gagnant. Dans le BB, jeu blanc du Bolios aux dépens des Flames par le compte de 2-0 (13-8).

Le Paramédic MC
VOYAGEUR SAGUENAY
L'organisation du Paramédic Voyageur est très fière de vous présenter sa toute nouvelle promotion «Les Ailes d'Or» disponible pour les gens de 55 ans et plus. Une carte «Les Ailes d'Or» vous sera remise gratuitement chez Paramédic au 2001, rue Price à Jonquière ou au 2203, boul. St -Paul Chicoutimi sur les heures d'affaires soit entre 8 h et 17 h. Une valeur de 50 $ par carte, un divertissement gratuit pour toute la saison de baseball 2004. Du plaisir garanti, voilà notre engagement!
arrêt-court Pierre-André Bouchard
Aujourd'hui, 14 h et 19 h
Le Paramédic Voyageur
REÇOIT
Les Élites de Montréal
AU
STADE RICHARD-DESMEULES
Venez nous encourager
Pour tout savoir sur le Paramédic Voyageur lisez le QUOTIDIEN
00588321

L'ASSOCIATION DES CENTRES-VILLES DE CHICOUTIMI
Tournoi de golf 6 juin 2004
Club de golf Le Ricochet
Association des Centres-Villes de Chicoutimi Inc.

8h30	Christiane Dufour Pierre Tremblay Sylvie Tremblay Jacques Dufour	10h00	Invité Invité Invité Invité	11h30	Diane Allaire Annie Brassard Annie Allaire Sonia Aubé
8h40	Stéphane Fortin Kathy Bouchard Yves Cloutier Marie-Josée Belley	10h10	Bertrand Picard J.-Claude Tremblay J.-Claude Savard Andrée Tremblay	11h40	Gilles Blanchette Langis Girard Jacques Guay Réginald Lafleur
8h50	Invité Invité Invité Invité	10h20	Élaine Gaudreault Nancy Gaudreault Pierre Martel Raymond Guérin	11h50	Charles-P. Tremblay Gilles Tremblay J.-Michel Truchon Invité
9h00	Pierre Dassylva Nathalie Croft Isabelle Simard Roger Blackburn	10h30	Steeve Savard Chantale Larouche Pierre-Olivier Savard Isidore Savard	12h00	François Boulianne J.-Baptiste Bouchard Frank Lavoie Henri Néron
9h10	Claude Gaudreault Serge Lavoie Serge Thérreault Gaétan Tremblay	10h40	Marc Bouchard Yannick Genois Olivier Claveau Jean-Jacques Fournier	12h10	Invité Invité Invité Invité
9h20	Invité Invité Invité Invité	10h50	Aurélien Bonneau Claude Harvey Jean Lapointe Patrice Ménard	12h20	Dominique Villeneuve Sylvain Bergeron Line Gauthier Jean-Marc Soucy
9h30	Stéphane Lavoie Charles Lavoie Maxime Lavoie Roberto Lavoie	11h00	Jean Delage Guylaine Cauchon Michel Gauthier P.-Albert Potvin	12h30	Serge Martineau Sylvie Dubé Jade Rousseau Gino Boulianne
9h40	Invité Invité Invité Invité	11h10	Yves Tremblay Éric McNicoll Samuel Desbiens Marie-Claude Simard	12h40	Marthe Labrie J.-Claude Levesque André Tremblay Félix Savard
9h50	Paul Boivin Anna Girard Linda Gagnon Frank Moffatt	11h20	Dany Larouche Frédéric Gilbert Éric Blackburn Frédéric Bédard	12h50	Hugues Lavoie Stéphane Bédard Serge Valières Marc Gagnon

00588500

Lock-out dans la LNH?

«Le contexte favorise l'arrêt de travail»

- Mario Tremblay



REGARD - Un regard de Mario Tremblay sur les 13 belles saisons passées en tant que joueur chez le Canadien de Montréal.

(Photo Steeve Tremblay)

ALMA (PAG) - Ha, les racines! Personne n'y échappe. Même pas Mario Tremblay. Le visage rayonnant, un tantinet plus bronzé que plusieurs d'entre nous, et confortablement assis dans le commerce à son nom dans sa ville natale d'Alma, l'entraîneur-adjoint du Wild du Minnesota a accepté de se soumettre à un petit barrage de questions.

D'entrée de jeu, l'heureux visiteur pour une partie de la saison estivale chez les siens, a adressé ses premiers commentaires flatteurs envers son beau-frère Pierre Gaudreault, et sa soeur Sandra. «C'est magnifique le travail qu'ils accomplissent ici. Pierre et Sandra sont très engagés», de signaler Mario Tremblay en jetant un coup d'oeil complet à l'intérieur du restaurant-bar.



GIRARD
PAUL-ARMAND
pagirard@lequotidien.com

Puis, en écartant les bras, il a acquiescé d'un petit geste de la tête qu'il était prêt à accueillir les interrogations.

Relativement à l'arrêt de travail des joueurs de la LNH, ou d'un lock-out des propriétaires d'équipes au lendemain du 15 septembre prochain, Mario Tremblay estime à 95 pour cent le décret d'un lock-out.

«La signature d'une entente pourra survenir à la dernière minute. Je crois cependant que le contexte favorise un arrêt de travail. Les propriétaires veulent absolument un plafond salarial. Et il y a le partage des revenus qui risque de causer problème. Une issue positive est donc peu probable», argue-t-il.

Mario Tremblay soutient que lors du dernier contrat de travail, les équipes telles que Détroit, Colorado, St.Louis, Dallas, Rangers de New York ou Los Angeles avaient eu un ascendant sur le deuxième tiers des équipes et que les autres n'avaient pas eu d'autre choix de suivre.

«Plusieurs amphithéâtres étaient aussi en construction. Les propriétaires avaient besoin de revenus. Ils ont donc lâché prise sur plusieurs articles du contrat collectif, rappelle-t-il. La donne a changé depuis. Les propriétaires ont fait leur compte. D'après leur lecture, ils perdront la même somme en s'abstenant de toute activité en 2004-05 plutôt que continuer à payer ce qu'ils considèrent des salaires exorbitants», ajoute-t-il.

Wild et Flames

Finaliste de l'Association Ouest en 2002-03, l'exclusion du Wild du Minnesota des séries éliminatoires est imputable à plusieurs facteurs, selon Mario Tremblay. La grève de Marian Gaborik et Pascal Dupuis, le départ de Cliff Ronning et la blessure de Wes Walz ont éprouvé l'équipe au commencement de la saison.

Gaborik a finalement obtenu 3 million $ au lieu de 7 et Dupuis 750 000 $ de préférence à 1,7 million. Ronning, trop exigeant, a pris la porte. La grande consolation du Wild au cours de la récente saison fut Alexandre Daigle, une aubaine à 500 000 $.

«Alexandre a indéniablement du talent. Avec nous, il a enfin joué au hockey en y prenant un réel plaisir», de préciser Mario Tremblay.

Aux canadiens de gymnastique

Croft et Maltais se hissent au 4e rang

par Serge Émond

CHICOUTIMI (SE) - Deux jeunes gymnastes de Chicoutimi qui s'entraînent à Montréal depuis moins d'un an ont attiré l'attention au cours des dernières heures, aux championnats canadiens de gymnastique, au Centre Hershey de Mississauga.

Francis Croft a complété la compétition au quatrième rang de la classe Tyro Haute Performance, hier. Louis Maltais a obtenu un résultat identique en catégorie National 6.

Croft, un jeune homme de 13 ans, porte toujours les couleurs du Club de gymnastique Sagym de Chicoutimi. Mercredi, lors des exercices imposés, il s'est hissé au deuxième rang de la division Tyro Haute Performance. Présentés hier, les exercices libres ont été moins profitables pour le Chicoutimien. Il a commis quelques erreurs pendant ses routines pour finalement obtenir la neuvième place dans un tableau de 14 participants. Ce résultat aux exercices libres lui a tout de même procuré une quatrième position au classement cumulatif et un poste au sein de l'équipe nationale de sa catégorie.

En plus de sa quatrième position au classement général, il a mis la main sur une médaille de bronze aux exercices au sol. Il s'est également classé quatrième au cheval d'arçons, cinquième aux anneaux, au saut et aux barres parallèles et sixième à la barre fixe.



Louis Maltais

(Archives)

Louis Maltais s'entraîne depuis la fin de l'été 2003 au Centre Marcel de la Sablonnière de Montréal. À Mississauga, il a pris la quatrième place en catégorie National 6 (16 ans et plus). Il s'est principalement bien débrouillé au sol (3e sur 39 gymnastes), au saut (4e) et aux barres parallèles (4e). Il a ajouté une dixième position au cheval d'arçons avant de terminer 17e à la barre fixe et 22e aux anneaux.

Les Flames, rois de l'intensité

Pierre-Marc: un élément clé de la relève du Wild

Par Paul-Armand Girard

ALMA (PAG) - Pierre-Marc Bouchard est un des éléments clés de la relève chez le Wild du Minnesota. Au-delà de ses statistiques personnelles, l'amélioration de l'ancien joueur étoile des Saguenéens de Chicoutimi a été fort perceptible au cours de la récente saison, laisse entendre Mario Tremblay.

«La patience est une des vertus prédominantes chez l'organisation du Wild. Lorsque Pierre-Marc a été sélectionné en première ronde lors de la séance de repêchage 2002, nous savions qu'il ne serait pas un joueur dominant du jour au lendemain dans la LNH», de confier l'entraîneur-adjoint de la formation du Minnesota.

«En raison de son âge, continue-t-il, Pierre-Marc représente néanmoins une valeur sûre pour les saisons futures. Son coup de patin, sa vision du jeu et son habileté à manier et à passer la rondelle sont toutes des aptitudes que Pierre-Marc maîtrise très bien. Avec l'expérience, il va devenir un joueur complet.»

Pierre-Marc Bouchard, en compagnie d'autres jeunes joueurs de l'organisation du Wild, s'entraîne présentement au Xcel Energy Center de St.Paul sous la direction d'un professeur d'éducation physique.

«Le but de ces séances est de permettre aux joueurs d'accroître leur musculation. Et je peux vous affirmer que ce n'est pas une partie de plaisir», de noter Mario Tremblay.

Les Flames

Quant aux succès des Flames de Calgary en séries éliminatoires, Mario Tremblay n'est pas surpris. «Vous vous souvenez l'an passé lorsque nous avons atteint la finale d'association contre les Mighty Ducks d'Anaheim. Cela découle de la parité dans la ligue. Cette année, les Flames sont parvenus à se glisser de peine et de misère dans les séries. Depuis, ils ont réalisé un cheminement inattendu pour certains mais pas pour moi.»

Outre la présence de Jarome Iginla, l'un des trois meilleurs joueurs de la LNH présentement, Mario Tremblay met en lumière l'intensité pratiquée par les joueurs des Flames.

«Il n'y a pas une équipe dans la ligue qui possède un tel niveau d'intensité. Chaque joueur bouge constamment. On doit rendre hommage à Darryl Sutter pour être parvenu à inculquer un tel concept chez les Flames», de louanger Mario Tremblay.

RAPIDO

Saint-Prime

Malgré le lent début de saison, quelques golfeurs trouvent le moyen de s'illustrer sur les terrains de la région. Pierrot Simard a réussi un trou d'un coup, hier, au trou numéro 12 du Club de golf Saint-Prime-sur-le-lac. Il a utilisé un fer 9 pour placer sa balle dans le petit trou, sous le regard admiratif de Robert Lemieux, André Laprise et Errol Saint-Pierre. Par ailleurs, le comité féminin débutera ses activités dimanche par un tournoi quatre balles meilleure balle.

Hockey mineur à Alma

Le hockey mineur d'Alma prépare la saison 2004-2005 et il cherche à combler quelques postes ouverts. Il est à la recherche d'un entraîneur pour ses équipes pee-wee CC, atome BB et midget CC. Il est également en quête de gérants et d'administrateurs pour les formations pee-wee et midget. Les personnes intéressées ont jusqu'au 13 juin pour présenter leur demande. Elles doivent communiquer avec Martin Simard au 480-1592 ou encore envoyer leur curriculum vitae à l'adresse suivante: «martsim@sympatico.ca».

Drogues dans la LHJMQ

Les fautifs pourraient écoper jusqu'à deux ans

BAIE-COMEAU (RT) - Les joueurs évoluant dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ) devront y penser à deux fois avant de consommer toutes substances illicites lors de la saison 2004-2005. Hier, lors des assises du circuit qui se tiennent à Baie-Comeau, les dirigeants ont avisé les jeunes qu'ils risquaient des peines sévères s'ils étaient trouvés fautifs.



TREMBLAY
ROGER
rogtremblay@lequotidien.com

Ainsi, le commissaire Gilles Courteau, lors de son point de presse, a mentionné que le joueur pris en défaut une première fois se verrait suspendu pour une période de 5 à 10 parties. À la deuxième offense, cette suspension passerait à 25 parties et advenant une troisième infraction, le joueur sera suspendu pour une période de deux ans.

«Notre comité antidopage procédera à des tests à des joueurs choisis au hasard durant la saison. Nous avons rencontré l'an dernier tous nos joueurs et ils savent à quoi s'en tenir. On va prochainement définir les substances interdites à l'image des critères de l'équipe nationale olympique. Un joueur, en signant un contrat standard, remplira aussi un formulaire en annexe à ce sujet. On n'a pas encore déterminé quand commenceront ces tests, ni le nombre. Ça viendra prochainement», de dire Gilles Courteau.

Ce dernier soutient toutefois qu'il n'est pas question de partir à la chasse aux fautifs. «Nous voulons surtout travailler à la prévention, à l'éducation et à l'intervention. Si un jeune a besoin d'aide, on va lui fournir le support nécessaire. On ne peut pas parler d'un fléau dans notre ligue mais il nous faut aussi être vigilant. », de préciser Courteau.

Programme d'éducation

Le commissaire a aussi annoncé la mise en place d'un tout nouveau programme d'éducation dans la LHJMQ. Le projet, dirigé par Denis Arsenault, conseiller au commissaire, vise à instaurer un programme d'éducation qui permettra, entre autres, d'informer mais surtout, de mieux encadrer les athlètes en ce qui concerne leurs études.

Ce nouveau programme d'éducation de la LHJMQ aidera à gérer de façon adéquate la pratique du sport et la poursuite des études tout au long de la saison et ce, pour tous les joueurs de la Ligue venant des provinces de l'Atlantique, des États-Unis ainsi que du Québec. De plus, avec ce programme, les joueurs seront mieux informés, conseillés et secondés en ce qui a trait aux études par correspondance. Ce nouveau programme d'éducation est prêt pour la saison 2004-2005.

Notes...

Que les golfeurs de la région se consolent. Si vous aviez vu l'état du terrain du club de Baie-Comeau, vous auriez pleuré. À mon avis, ça va prendre un miracle pour sauver la saison... Est-il besoin de vous dire que le tournoi de la LHJMQ a été annulé et que Guy Carbonneau était déçu...



TOURNOI - Le Regroupement loisirs et sports Saguenay-Lac-Saint-Jean a présenté son tournoi de golf annuel, hier, au Club de golf Port-Alfred de La Baie. Steves Simard, Mélanie Murray, Michelle Smith, Pascal Morin et Martin Dallaire, tous des employés du RLS, étaient au nombre des participants ou des organisateurs. Le tournoi permet principalement d'amasser des sous pour aider des athlètes de la région.

(Photo Rocket Lavoie)

Les Sags passent à l'action

Sébastien Courcelles passe aux Cataractes

par Roger Tremblay

BAIE-COMEAU (RT) - Sébastien Courcelles, un joueur qui a connu d'excellentes séries avec les Saguenéens de Chicoutimi, vient de passer aux Cataractes de Shawinigan. La transaction a été effectuée hier soir, pendant les assises de la Ligue de hockey junior majeur du Québec à Baie-Comeau.

Chicoutimi, en plus de Courcelles, cède un choix de septième ronde en 2005 et obtient en retour des choix de troisième et septième rondes au repêchage d'aujourd'hui.

«On se retrouve au moment où je vous parle avec quatre joueurs de 20 ans: Nicolas Marcotte, Francis Lemieux, Yan Gaudette et Marc-André Roy. Courcelles était un joueur convoité par les équipes. Il était très en demande. Les choses devraient bouger encore samedi sur le plancher. Nous avons bon espoir de compléter une autre transaction», de dire Richard Martel, qui ne s'attendait pas à dormir beaucoup durant cette nuit des longs couteaux.

Pour les Sags, encore hier soir, il restait le cas du cinquième choix de deuxième ronde à régler.

«Plusieurs personnes appellent ça le "cas Julien Lavoie" mais ce n'est pas ça, a rappelé Richard Martel. Il s'agit surtout du fait que l'équipe voulait améliorer son choix européen à cette époque.»

Pendant la saison estivale 2003, les Saguenéens ont conclu une transaction avec Gatineau pour obtenir le choix européen des Olympiques. Ils ont convenu de donner un choix de cinquième ronde dans la transaction. Dans une transaction antérieure avec Moncton, ils avaient cédé un choix de septième tour pour Julien Lavoie mais aussi accepté de donner un choix de cinquième ronde aux Wildcats si le défenseur de 19 ans jouait pendant la deuxième moitié de la saison 2003-2004. Comme leur choix de cinquième ronde était «gelé» par la transaction de Lavoie, ils ont donné en garantie un choix de deuxième ronde aux Olympiques. S'ils ne trouvent pas ce cinquième choix aujourd'hui pour acquitter leur dette, ils devront payer avec le deuxième choix laissé en garantie. «Actuellement, il nous est difficile de trouver ce cinquième choix car personne ne semble intéressé à transiger avec nous», a reconnu Richard Martel.

Les Sags se retrouvent donc avec deux choix de première ronde, un de deuxième (s'ils trouvent un cinquième) et deux de troisième tour.

Plus tôt dans la journée. Les Sags ont acquis le défenseur de 17 ans Gabriel Houde-Brisson, des Voltigeurs de Drummondville. lls ont donné en retour un choix de septième ronde de la séance de cette année.

«Il s'agit d'un joueur robuste qui fait 6'2" et pèse 185 livres. Je lui ai parlé lorsque la transaction a été complétée et il a bien hâte de venir à Chicoutimi», a dit Martel.

L'entraîneur des Saguenéens précise que le premier choix de son équipe, ce matin, ne sera pas nécessairement un défenseur.

«Nous regardons toute les possibilités puisqu'il faut améliorer l'équipe un peu partout. Chose certaine, nous repêcherons le meilleur joueur disponible quand notre tour viendra. Nous avons besoin de joueurs à toutes les positions. Nous cherchons un autre bon joueur de centre, de bons défenseurs, voire un autre gardien de but», a assuré Richard Martel Pour le reste, les Saguenéens ont bien lancé quelques perches mais personne n'a mordu à l'hameçon.

Il semble que le jeune Alex Lamontagne, un défenseur de 6'3" et 201 livres, des Estacades de Trois-Rivières, serait dans la mire des Sags. Il se trouve au neuvième rang sur la liste du Centre de soutien au recrutement de la Ligue junior majeur du Québec.

En bref

- Grâce au dernier volet d'une transaction élastique réalisée il y a deux ans avec Halifax, les Screaming Eagles du Cap Breton auront le premier choix, aujourd'hui. Vendredi, ils ont cédé Marc-André Bernier, Alexandre Picard et François-Pierre Guénette aux Mooseheads pour un premier choix qui devrait être James Sheppard, un attaquant de Darmouth...

Hugo Girard vise le titre

Par Paul-Armand Girard

DOLBEAU-MISTASSINI (PAG) - Hugo Girard n'offre pas l'image d'un homme terrifié quand on lui mentionne l'épreuve de la plate-forme, la dernière trouvaille des organisateurs du Championnat mondial de la force. «Tout le monde est à égalité. Dans ce genre de compétition, ça prend des défis. En voilà un bon», dit-il philosophiquement.

L'homme fort de Gatineau avoue qu'il ne sera pas à 100 % de ses capacités lorsque le championnat commencera ce soir au Centre sportif du secteur de Dolbeau. En raison d'une blessure contractée au bassin l'hiver dernier, Hugo Girard a dû se soumettre à une entraînement exigeant au cours des dernières semaines. Tout en ignorant comment il réagira à son retour en compétition, il exprime clairement sa détermination.

«Je ne viens pas à Dolbeau avec l'idée de finir deuxième. J'ai travaillé fort pour réhabiliter mon corps. Le championnat mondial, c'est dur. Faut d'ailleurs que ça soit le cas», dit-il.

L'athlète de 6 pieds, 3 pouces, 330 livres, abordera le championnat avec confiance. Les épreuves au programme de samedi, la brouette de l'enfer, le soulever de l'arbre à 345 livres, les doigts de fer, et le squat à répétition à 705 livres, lui plaisent énormément.

Quant à dimanche, Hugo Girard est d'accord que le monte-charge risque de vider les athlètes de leurs énergies avant de s'attaquer à la plate-forme.

«N'oublions pas qu'il y aura encore deux épreuves, les roches d'Atlas et la marche du fermier, pour finir la compétition. On verra à ce moment-là dans quelle forme nous serons», réplique-t-il sagement.

En interrogeant ses opposants, vendredi, Hugo Girard n'a pas perçu chez ceux-ci une quelconque déroute en regard du championnat. Aucun a décrit ses bobos. «En revanche, tous ont indiqué leur confiance. Et c'est de bonne guerre», a-t-il souligné.

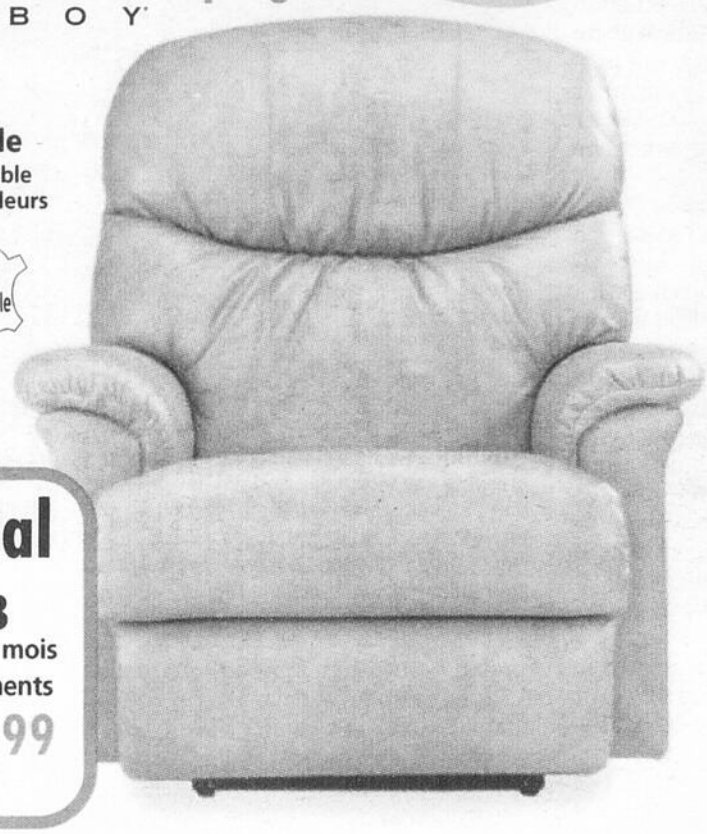
spéciaux fête des pères!

LA-Z-BOY

Fauteuil berçant et inclinable
- En cuir véritable
- Choix de couleurs

Cuir véritable

épargnez 100 $



Spécial
22 78 par mois
/ 36 versements
819 99

courant : 919 99

LA-Z-BOY

Fauteuil berçant et inclinable
- En tissu

épargnez 130 $



Spécial
11 11 par mois
/ 36 versements
399 99

courant : 529 99

LA-Z-BOY

Fauteuil berçant et inclinable
- En cuir véritable
- Choix de couleurs

Cuir véritable

épargnez 100 $



Spécial
22 78 par mois
/ 36 versements
819 99

courant : 919 99

LA-Z-BOY

Fauteuil berçant et inclinable
- En cuir véritable
- Choix de couleurs

épargnez 100 $

Cuir véritable



Spécial
20 28 par mois
/ 36 versements
729 99

courant : 829 99

Livraison et service GRATUITS
à la grandeur de la province

Magasinez en ligne : www.tanguay.ca

TANGUAY

FINANCEMENT accord D Desjardins

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

* Sur approbation du service de crédit Accord D Desjardins. Applicable sur tout achat de 500 $ et plus, et sur items sélectionnés, ne payez que les taxes de vente. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5 % et sera chargé mensuellement au compte du client. (exemple : solde en souffrance de 100 $, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63 $). Achat minimum requis : 100 $ - 12 versements, 500 $ et plus, et items sélectionnés - 36 versements. Photos à titre indicatif. Détails en magasin.

0068923